LES CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTI 237-5917
Rapportent jusqu'à 8%
RIDEAU TRUST COMPANY
RIDEAU TRUST

DEMAIN : ENSOLEILLÉ

MINIMUM (cette nuit) 60
MAXIMUM (demain) 85

DERNIERE EDITION — 57e ANNEE — No 64 OTTAWA, MERCREDI 11 JUIN 1969 48 PAGES — LE NUMERO : 10¢

LE DROIT

Explosion à Lyon: cinq morts

LYON (AFP) — Cinq personnes ont été tuées et deux autres blessées, la nuit dernière, par une explosion qui a détruit deux étages d'un immeuble de Lyon. L'explosion semble due à une fuite de gaz, un incendie s'étant déclaré immédiatement après. Quatre des victimes ont été ensevelies sous les décombres tandis que la cinquième s'est tuée en sautant par la fenêtre, pour tenter de fuir l'incendie.

À moins de fuites . . .

Huis clos et secret absolu entourent la Conférence

par Marcel DESJARDINS du DROIT

Si comme l'a dit le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, la semaine dernière, les délégués à la conférence fédérale-provinciale pourront se retrousser les manches pour besogner ferme, les journalistes, pour leur part, il semble bien, seront condamnés à faire le pied de grue dans les couloirs du Centre du centenaire pour tenter d'arracher aux participants quelques déclarations qui leur permettront "d'alimenter" leurs journaux respectifs.

Car le huis clos et le secret le plus complet demeurent de rigueur.

Jusqu'à maintenant seul l'ordre du jour a été dévoilé. On remarque que les pouvoirs d'imposer et de dépenser figurent en tête d'affiche. Les premiers ministres étudieront également les aspects constitutionnels des disparités régionales, les rapports préliminaires des comités ministériels et tout le programme de travail de la revision constitutionnelle.

Tous les premiers ministres provinciaux étaient au rendez-vous, mercredi matin, pour tenter de concrétiser les travaux déjà entrepris par le comité de fonctionnaires.

A son arrivée à la salle de conférence, mercredi matin, le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, s'est montré quelque peu surpris de l'attitude des journalistes qui lui ont reproché d'avoir entouré cette conférence d'un huis clos jusqu'à maintenant impénétrable. Rappelant que cette façon de procéder avait été adoptée à l'unanimité par les ministres provinciaux, M. Trudeau a souligné que de nombreux arguments militaient en faveur d'une conférence se déroulant derrière des portes closes.

Dans l'intimité du huis clos, M. Trudeau croit que plusieurs participants pourront évoluer avec plus d'aisance, oubliant l'aspect quelque peu théâtral que confère la présence des caméras de télévision à de semblables séances. Le premier ministre a rappelé que de nombreuses conférences internationales à caractère diplomatique et d'affaire se déroulent dans le secret et que personne ne semble s'en offusquer.

Il sera maintenant intéressant de constater si l'une ou l'autre des dix délégations présentes va enfreindre la consigne.

Aux Communes, le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, pressé par l'Opposition, a refusé de dévoiler le contenu de l'ordre du jour de la conférence. Il n'a pas voulu non plus inclure au sein de la délégation fédérale les observateurs des partis de l'Opposition, même si les provinces demeurent libres de le faire.

Les provinces

Certains premiers ministres regrettent peut-être aujourd'hui d'avoir consenti, l'hiver dernier, à entourer la conférence du plus grand secret.

Avec le recul, il est clair que deux premiers ministres, MM. Walter Weir du Manitoba, et Jean-Jacques Bertrand, entre autres, auraient préféré, que les organes d'information et la population canadienne aient davantage accès aux assises qui ont débuté ce matin. M. Weir dirige une élection provinciale dans sa province en prévision du scrutin du 25 juin et M. Bertrand, le 21 juin, demandera aux partisans de l'Union nationale de le confirmer dans ses fonctions de leader.

A Québec, M. Jean-Guy Cardianl, le principal adversaire de M. Bertrand à la direction de l'UN, a déjà adapté sa campagne en conséquence répétant ici et là que les décisions prises à Ottawa, cette semaine, ne changeront pas grand chose puisque le Québec aura un nouveau premier ministre à l'issue du congrès de la semaine prochaine.

Certains observateurs soutiennent que la performance de M. Weir, lors de la dernière conférence fédérale-provinciale, avait permis à son parti de remporter la victoire dans quatre élections complémentaires qui se déroulaient simultanément au Manitoba.

Qu'il se produise des fuites d'ici la fin de la conférence, nul ne devrait s'en surprendre.

Et si le premier ministre manitobain quittait la conférence avant, verdredi, il faudrait sans doute en conclure que le secret le plus complet sera maintenu.

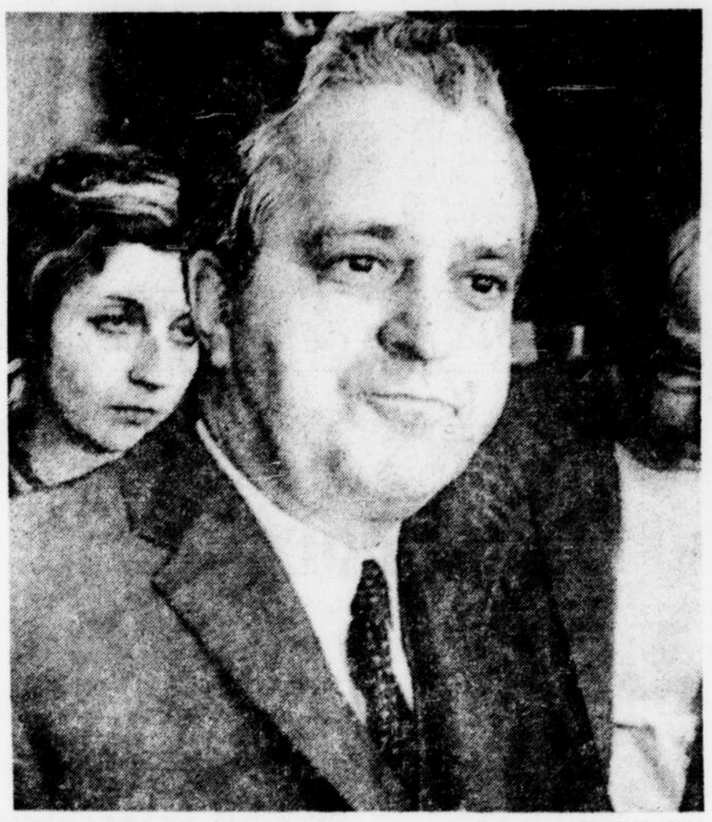
Les journalistes attachés à la "couverture" du Parlement voient mal que d'une part on leur interdise l'accès à la conférence, que l'on entoure ces pourparlers du plus grand secret et que, de l'autre, le premier ministre, M. Trudeau, reproche à la presse de faillir à la tâche dans son rôle d'informer le public canadien.

Les discussions

Parlant à Toronto, lundi, le premier ministre ontarien, M. John Robarts, a clairement indiqué que les provinces profiteraient de la conférence pour faire connaître à Ottawa les pouvoirs fiscaux qui doivent leur être dévolus afin de leur permettre d'assumer leurs responsabilités.

Il a confirmé que les discussions porteront principalement sur "le pouvoir de dépenser" des gouvernements.

(Suite à la page 2, col. 1)



(Téléphoto PC)

AVANT LA BATAILLE — Le premier ministre Jean-Jacques Bertrand, qui dirige la délégation québecoise à la conférence constitutionnelle, s'est entretenu avec les journalistes, hier soir, à son arrivée à Ottawa. La conférence s'est ouverte, ce matin.

Gouvernement révolutionnaire

La décision du FNL est prise comme une douche d'eau glacée

SAIGON (AFP) — L'annonce par le Front national de libération de la formation d'un "gouvernement révolutionnaire provisoire de la République du Sud-Vietnam a eu l'effet hier d'une douche d'eau glacée aussi bien du côté américain que du côté gouvernemental.

L'ambassadeur des Etats-Unis à Saigon, M. Ellsworth Bunker, s'est rendu en fin de matinée au palais présidentiel, où il s'est entretenu avec le président Nguyen Van Thieu de la portée et des conséquences de la décision du Front.

Auparavant, il avait présidé une réunion, à l'ambassade du conseil de la mission américaine pour étudier le même problème avec ses conseillers politiques et ses principaux collaborateurs.

Aucune réaction officielle n'a pu être obtenue.

Du côté vietnamien, on se contente de rappeler l'avertissement lancé lundi soir par le président Thieu contre tous ceux qui se feraient les avocats d'un gouvernement de coalition, de transition, de réconciliation ou d'un cabinet de paix.

Un porte-parole du ministère des Affaires étrangères a déclaré que les paroles du président Thieu signifient que "la République du Vietnam rejette catégoriquement ce soi-disant gouvernement".

Trois gouvernements

Dans les milieux diplomatiques non américains, on estime que la création du nouveau gouvernement révolutionnaire provisoire ne manquera pas d'avoir des repercussions considérables tant sur le plan intérieur qu'international.

"Nous avons maintenant trois gouvernements au Vietnam," a déclaré un diplomate. Il faut s'attendre que ce nouveau gouvernement sera rapidement reconnu par un certain nombre de pays socialistes et neutres, a ajouté cette personnalité.

Parmi les pays neutres cités comme

(Suite à la page 3, col. 6)

De 7 à 7.5 pour cent

La Banque du Canada hausse son taux d'escompte

Face aux pressions découlant de la récente augmentation des taux d'intérêt aux Etats-Unis, la Banque du Canada a annoncé en fin de journée, mardi, qu'elle portait de 7 à 7.5 pour cent, à compter d'aujourd'hui, son propre taux d'escompte.

Cette mesure dont le ministre des Finances du Canada, M. Edgar Benson, a laissé sentir l'imminence aux Communes, plus tôt, mardi, en plus de se répercuter à toutes les sphères du domaine des prêts, y compris les prêts hypothécaires, risque de compromettre une des politiques contenues dans le dernier budget fédéral.

En effet, les Canadiens qui pourront obtenir des rendements de plus en plus élevés pour leur argent seront sans doute enclins à encaisser leurs obligations du Canada. Une poussée en ce sens pourrait obliger le ministre des Finances à emprunter plus qu'il ne l'avait prévu, soit $350 millions, pour compenser. Le gouvernement canadien est particulièrement vulnérable à ce chapitre puisque plus de $6 milliards de sa dette est sous forme d'obligations d'épargne.

Dans son discours du budget, mardi dernier, M. Benson avait fait part de son intention de limiter le plus possible ses emprunts afin de ne pas accroître la demande indûment sur les grands marchés monétaires. Le gouvernement canadien vise ainsi à ne pas contribuer aux pressions qui s'exercent normalement sur les grands marchés monétaires.

Au cours des derniers mois, le Gouvernement a dû racheter ses obligations à raison de $163 millions par mois ce qui constitue une baisse par rapport à l'an dernier alors que les taux d'intérêt s'accroissaient rapidement.

M. Benson, dans son budget, a parlé d'une campagne intensive qui sera mise sur pied à l'automne pour stimuler une nouvelle vente d'obligations du Canada.

On peut donc s'attendre également à ce que la Société centrale d'hypothèques et de logement s'apprête elle aussi à décréter une nouvelle hausse du taux d'intérêt pour assurer un flot continue de capitaux dans l'industrie domiciliaire.

Par ailleurs, les intérêts sur la dette nationale augmenteront en conséquence. Au dernier budget, M. Benson avait prévu une somme de l'ordre de $1,600,000,000 au "service de la dette". Cette somme augmentera donc.

Les E.-U.

L'augmentation du taux privilégié dans le cas des prêts consentis aux grandes entreprises par les banques de New York, en particulier, et en premier lieu, a rapidement gagné les autres grandes villes des Etats-Unis, lundi.

Dans un communiqué, mardi après-midi, M. Benson laissait carrément entendre que les banques canadiennes n'auraient pas d'autres choses que de céder aux pressions venant des Etats-Unis et de majorer elles aussi leurs taux d'intérêt.

Dans le cas contraire, le Canada aurait été appelé à faire face à une saignée massive de ses devises étrangères, phénomène qu'il n'aurait pu encaisser. Même si le ministre des Finances a recommandé aux institutions bancaires canadiennes d'accorder la préférence à leurs clients canadiens, celles-ci auraient quand même eu à faire face à une demande accrue venant de l'étranger.

Aux Communes, les partis de l'Opposition se sont inquiétés de cette nouvelle majoration dans les taux d'intérêt prévue au Canada. Le Nouveau parti démocratique, par l'entremise de son critique financier, M. Max Saltsman, a suggéré au Gouvernement d'adopter un taux de change libre ce qui, selon lui, éviterait au Canada d'être constamment à la merci du marché américain de la finance.

Bertrand dans l'Ouest du Québec, jeudi soir

Le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, quittera momentanément Ottawa et la conférence constitutionnelle, jeudi soir, pour traverser l'Outaouais afin d'aller rencontrer les délégués de l'Ouest du Québec au prochain congrès de son parti.

S'il doit continuer d'assumer les fonctions de premier ministre de sa province, M. Bertrand ne peut pas pour autant délaisser complètement sa campagne à la direction de l'Union nationale.

M. Bertrand est arrivé à Ottawa avec le sourire aux lèvres, mardi soir.

Il a décrit la présente séance de négociations comme étant "le stade le plus critique" de la revision constitutionnelle.

Le premier ministre était accompagné du ministre des Finances, M. Paul Dozois, pour la conférence fédérale-provinciale qui a débuté aujourd'hui.

M. Bertrand a bavardé avec les journalistes et a serré des mains au passage, dans le foyer du Château Laurier.

Il a dit aux journalistes:

"Nous entrons dans le stade le plus critique des négociations, l'étude en profondeur et en détail de la Constitution canadienne".

M. Bertrand, qui se trouve en pleine campagne pour le leadership du parti de l'Union nationale, a déclaré à un certain moment: "Je crois à la politique de présence. C'est important d'être là".

Position de force

C'était là une petite pointe du côté de son rival dans la course au leadership, au Québec, le ministre de l'Education, M. Jean-Guy Cardinal, qui a critiqué ces conférences comme étant inutiles.

M. Cardinal soutient que le Québec devrait adopter "une position de force" et agir dès maintenant, pour négocier plus tard.

Le ministre de l'Education, pour sa part, est demeuré au Québec pour poursuivre sa campagne pour le leadership, lequel doit être décidé lors de la convention qui aura lieu du 19 au 21 juin.

On lui a demandé de commenter des déclarations faites par des supporteurs de M. Cardinal, selon lesquelles le premier ministre Trudeau "embrassera Bertrand" à la Conférence. L'une de ces déclarations disait que M. Trudeau fera des concessions au Québec pour aider M. Bertrand à sortir vainqueur de la convention.

M. Bertrand a répondu: "Les gens qui disent cela parlent-ils au nom de M. Trudeau?"

Le premier ministre a déclaré que c'est "de bonne guerre qu'une ou deux de ces conférences se fassent à huis clos".

Annonce du pape dans la ville de Calvin

Le temps n'est pas encore venu pour Rome de se joindre au COE

GENEVE (AFP) — Les treize heures que Paul VI aura passées sur les bords du lac Léman n'auront pas été moins denses, ni moins harassantes, que celles de ses six autres voyages à travers le monde.

Invité par l'Organisation internationale du travail, à l'occasion du 50ème anniversaire de cette organisation, Paul VI a rappelé devant les représentants de plus de cent-vingt pays la doctrine sociale de l'Eglise et s'est associé, avec ardeur, à la tâche que s'est assignée l'OIT, pour l'affirmation des droits des travailleurs. Paul VI y a joint la défense des droits des peuples enfaisant valoir que c'est seulement par la justice sociale, à tous les niveaux, que l'on pourra assurer la paix intérieure et la paix internationale.

C'est pourquoi le pape est allé jusqu'à proposer l'élaboration d'un véritable "droit international du travail" assuré par des conventions établies par les gouvernements, les employeurs et les travailleurs.

Son appel sera-t-il entendu? L'idée lancée, l'OIT est là pour la reprendre à son compte et l'accueil que Paul VI a reçu en ce lui prouve qu'elle ne restera pas lettre morte. Quoi qu'il en soit, on peut être assuré que l'Eglise ne fera que renforcer son appui à toutes les initiatives que cette organisation pourra prendre en vue du respect du droit des hommes et des nations, surtout de celles qui ont besoin de l'aide des pays plus développés.

Certains ont dit que la visite à l'OIT n'était qu'un prétexte pour la rencontre du pape avec les représentants des autres Eglises chrétiennes associées au sein du Conseil oecuménique. Une telle interprétation a été considérée comme abusive à Genève même, où l'on savait que l'initiative de ce voyage venait de l'OIT par son invitation faite au pape.

Au COE

N'empêche que l'occasion a été heureuse de permettre au pape de marquer une nouvelle étape dans la voie de l'oecuménisme, par une rencontre avec les représentants des autres Eglises chrétiennes, dont on n'aurait pu imaginer, il y a seulement quelques années, qu'elles pussent recevoir le chef de l'Eglise catholique.

Cette étape n'est certes pas déterminante pour la cause de l'unité. Paul VI a, en effet, déclaré, en toute franchise, que le moment n'est pas encore venu pour Rome de se joindre aux autres Eglises au sein du Conseil oecuménique. Cela pour des raisons doctrinales et pastorales. Il a ajouté que le "cheminement pourra être long et difficile". C'est le langage qu'il n'a cessé de tenir, en fait, chaque fois qu'il a mis en garde les catholiques et même les autres chrétiens contre l'illusion d'une solution de facilité. Les membres du Conseil savaient d'avance, au reste, ce que le pape allait dire. Ils n'y ont pas fait opposition. Ce qui veut dire que le langage de Paul VI leur parait être celui de la raison, et que le désir sincère qu'il a réaffirmé devant eux de poursuivre l'effort commun, par le travail du groupe mixte, notamment, est un gage pour l'avenir.

Le jour étant ouvrable à Genève, la foule était peu nombreuse mardi matin, à l'arrivée de Paul VI, aux abords de l'aérodrome. Elle s'est épaissie dans l'après-midi et une assistance immense était présente le soir à la messe en plein air, la première de ce genre dont Genève ait été le cadre. C'était l'heure réservée aux catholiques qui ont manifesté leur joie d'avoir parmi eux le successeur de Pierre. Cette manifestation dans la ville de Calvin s'est déroulée en toute sérénité, sans que personne n'en prenne ombrage. C'était une preuve de l'esprit de liberté des Suisses, auxquels Paul VI a tenu à rendre hommage à différentes reprises dans ses discours.

(Suite à la page 3, col. 6)

SOMMAIRE

Editorial	6
Cinéma	14-15
Horoscope	36
Finance	10
Hull et Québec	25-26-32
Jeunesse à la page	16
Mots croisés	42
Nécrologie	46
Petites annonces	41 à 46
Pour vous, mesdames	13
Sports	37-38-39-40
TV	2

CONCOURS DES ABONNES
LE DROIT
375, rue RIDEAU,
OTTAWA 2, ONT.

NOM . . . . . .
(LETTRE MOULEE)
ADRESSE . . . . . TEL. . . . . .
VILLE . . . . . PROV. . . . . .

Afin de participer au concours, veuillez remplir ce coupon et l'expédier séparément ou en liasse.



(Téléphoto PA)

L'ARRIVEE A ANDREWS — Le président et Mme Richard Nixon réagissent à l'enthousiasme de la foule qui les a reçus à l'aéroport d'Andrews, mardi, à leur retour de l'île de Midway, où le président a rencontré le président Thieu du Sud-Vietnam. La famille présidentielle, Tricia est à l'arrière, descendait de l'avion. Devant des détachements des forces armées, des représentants du congrès et du corps diplomatique, de nombreuses personnalités, le chef du gouvernement des Etats-Unis a affirmé que l'un des résultats de la conférence de Midway était que "le président Thieu approuve et appuie" le programme en huit points énoncé en mai. L'allocution prononcée dans les jardins de la Maison Blanche a été une invitation aux dirigeants du Nord-Vietnam à avancer avec les Etats-Unis sur le chemin de la paix.



A 11h 30 ce matin, le thermomètre du DROIT indiquait 83 degrés.

Voici les prévisions de la météo pour Ottawa: généralement ensoleillé aujourd'hui. Jeudi: généralement ensoleillé avec risques d'averses et d'orages à la fin de la journée. Les vents seront plus chauds. Minimum cette nuit, 60 et maximum demain, 85.

Prévisions pour Montréal: ensoleillé aujourd'hui. Demain généralement ensoleillé avec possibilité d'un orage tard dans la journée et devenant plus humide. Vents du sud-ouest de 15 milles avec rafales sauf légers au cours de la nuit. Minimum cette nuit 60. Maximum demain 80 à 85.

	Min.	Max.
Vancouver	58	73
Edmonton	31	73
Calgary	43	68
Regina	36	61
Winnipeg	44	54
Toronto	50	74
Ottawa	47	77
Montréal	51	78
Québec	50	73
Frédéricton	49	76
Saint-Jean	45	75
Moncton	48	74
Halifax	48	72
Charlottetown	51	67
Sydney	43	74
St. John's, T.-N.	44	72
Chicago	48	66
New York	60	81
Washington	65	76
Miami	76	97
Los Angeles	58	69
San Francisco	57	63

Enquête préliminaire de Bristow

Témoignage du policier qui a découvert le corps

Un jeune policier d'Ottawa a relaté, ce matin, les circonstances entourant la découverte du corps ensanglanté d'une jeune femme d'Orléans, à l'arrière de l'hôtel Clarence, le 23 mars dernier.

L'agent Wayne Robbins, 23 ans, était le deuxième témoin appelé à l'enquête préliminaire de Ronald Walter "Dusty" Bristow, un Torontois de 27 ans qui est accusé du meurtre non qualifié de Mlle Helen Hawthorne, 31 ans, d'Orléans.

Mlle Hawthorne, qui était à l'emploi d'un homme d'affaires d'Orléans à titre de ménagère, est décédée à l'Hôpital général d'Ottawa, moins d'une heure après son arrivée. Bristow, que la police a décrit comme étant un vagabond, a été arrêté alors qu'il arrivait à la demeure de ses parents, à Toronto, moins de 24 heures après la découverte du corps de Mlle Hawthorne.

Dans sa déposition, ce matin, l'agent Robbins a raconté qu'il effectuait sa patrouille sur la rue Clarence, vers 12 h 25 du matin, lorsqu'il avait découvert une bourse dans le terrain de stationnement à l'arrière de l'hôtel situé au 42, rue Clarence. Il a témoigné qu'il avait découvert un paletot, quelques pieds plus loin.

"Comme je ramassais le manteau, j'ai entendu des gémissements, a-t-il dit. J'ai braqué ma lampe de poche dans la direction d'où venait les gémissements et j'ai vu le corps d'une femme par terre", a témoigné le policier. Mlle Hawthorne, de dire l'agent Robbins, était dévêtue et baignait dans une marre de sang.

Le jeune policier a précisé que les autres vêtements et effets personnels de la victime avaient été retrouvés éparpillés dans le terrain de stationnement.

Le corps de Mlle Hawthorne a été découvert au pied d'un escalier de secours menant à une passerelle sur le toit d'une annexe à l'arrière de l'hôtel.

Il y avait, d'ajouter l'agent Robbins des traces de sang sur l'escalier et la passerelle. Le policier a précisé qu'il avait aperçu une empreinte, qui semblait avoir été faite par un corps sur le toit de l'annexe.

On prévoit que l'enquête, qui se déroule devant le juge René Marin, sera terminée vendredi après-midi. Le procureur de la Couronne, Me John Cassells, qui est assisté dans cette cause par Me Jack Nadell, doit appeler près de 60 témoins au cours de ces procédures. Me Gordon Killeen représente l'accusé.

à l'affiche ce soir

8h

29 Ciné-soleil, "Don Camillo en Russie". Comédie humoristique de Luigi Comencini avec Fernandel, Gino Cervi, Grazella Granata et Saro Urzi. Le village de Brocello est jumelé avec un village soviétique, sur l'initiative du maire, Peppone.

4 6 11 Mission Impossible

8 13 Movie. "A Farewell To Arms".

12 Movie. "Hot Spell". Comédie.

9h

4 6 11 The Public Eye*

7 The Wednesday Evening Movie. "Enchantment", avec David Niven et Teresa Weight.

9h 30

4 6 11 Four Concerts From Europe*

8 13 Special Spotlight.* L'animateur sera Trini Lopez.

10h

29 Au grand air. "Les voiliers".

10h 30

29 Vivre en ce pays. Reportage sur l'Alberta.

4 6 11 The Film Makers*

8 12 13 River Inn*

11h

10 Cinéma. — "Casablanca". Drame de la Résistance.

11h 30

29 Festival Pagnol. "Joffroi". Comedie dramatique. Joffroi vend son verger de la Moissan à un voisin.

5 Tonight at the Movies. — "Clash By Night".

11h 40

6 Cine-Six "Two Way Stretch" Des prisonniers veulent s'évader, commettre un vol et retourner en prison. Avec Peter Sellers et Lionel Jeffries.

11 Nightshift "Code Name Jaguar".

11h 45

3 Late Show "Desert Fox".

4 International Cinema "Dragon Sky".* Un paysan tombe amoureux d'une danseuse de temple.

12 Pajama Playhouse. — "The Scar". Un homme tue un médecin et le remplace.

La joute de la coupe Grey en 1970

Ottawa est mécontente du choix de la LCF

La ville d'Ottawa a fait parvenir un télégramme au commissaire de la Ligue canadienne de football M. Jake Gaudaur, mardi après-midi, lui demandant de lui rendre des comptes au sujet du choix de Toronto comme endroit de la prochaine joute de la coupe Grey en 1970.

Le maire Don Reid est insulté de l'attitude des directeurs de la Ligue de football. Le directeur exécutif du comité des activités de la coupe Grey, à Ottawa, M. Roger Scrivers, est d'avis que les directeurs de la Ligue de football ont fait des passe-droits en faveur de la ville de Toronto.

Il a souligné que le commissaire de la LCF avait tout simplement négligé l'invitation de la ville d'Ottawa qui désirait recevoir les amateurs de football en 1971.

Toutefois, la ville de Vancouver célébrant son centenaire en 1971, M. Scrivers a dit qu'Ottawa aurait été fière d'organiser les festivités une année plus tôt en 1970.

Il ne comprend pas du tout comment les directeurs de la Ligue canadienne de football aient pu commettre une pareille gaffe, quand Ottawa avait clairement indiqué ses intentions par lettre le 18 novembre 1968 et le 16 mai 1969.

M. Scrivers trouve que c'est très injuste de voir Toronto obtenir le contrat en 1970, quand cette municipalité a eu son tour l'an dernier.

Ottawa avait organisé les activités de la coupe Grey en 1967. Le directeur exécutif du comité de la capitale est d'avis que ce devrait être à chacun son tour le pot au beurre.

Il a cité une lettre du commissaire disant: "Nous voulons vous (Ottawa) certifier que le comité des activités de la coupe Grey a clairement démontré sa compétence dans l'organisation des festivités de l'année du Centenaire".

Pourtant, lors de sa dernière assemblée, la LCF a accordé les contrats de la coupe Grey à Montréal en 1969; Toronto, en 1970; Vancouver, 1971 et Hamilton, 1972. Ottawa a complètement été oubliée.

On craint maintenant que la ville d'Edmonton n'obtienne le contrat de 1973, étant donné qu'on y construit présentement un stade recouvert, semblable à celui de Houston, au Texas. Sachant que la ville de Montréal envisage la construction d'un pareil stade recouvert, on s'attend qu'à partir de 1973 Edmonton et Montréal obtiennent tous les autres contrats de la coupe Grey, pour les années à venir, ce qui protégerait les spectateurs et les joueurs contre toutes les intempéries.

Travail interrompu dans 14 chantiers de construction

(PC) — Le travail a été interrompu dans 14 chantiers de construction dans la région d'Ottawa, alors que les briqueteurs, les maçons, les ouvriers de la tuile et du terrazzo syndiqués ont déclenché une grève afin d'appuyer leurs demandes d'augmentation de salaires.

Les quelque 400 employés syndiqués demandent un contrat de deux ans comportant des augmentations horaires de $1.70. Les entrepreneurs en construction ont pour leur part offert une augmentation horaire de $1.10 échelonnée sur une période de deux ans.

Les briqueteurs au nombre d'environ 320 recevaient une rétribution horaire de base de $4.05; les maçons, $3.85 de l'heure; les poseurs de tuile, $3.70; et les travailleurs du terrazzo $3.60 de l'heure.

Taux d'escompte porté à 8 pour cent

(PC) — La banque de Nouvelle-Ecosse, la banque Royale et la banque de Montréal ont suivi la banque Toronto-Dominion en augmentant leur taux d'escompte.

On sait que la banque Toronto-Dominion a augmenté son taux d'escompte de 7½ pour cent à 7 ¾ pour cent.

Les trois autres banques ont annoncé une augmentation de leur taux de 7½ pour cent à 8 pour cent.

L'URSS accuse la Chine de vouloir troubler les travaux

MOSCOU (AFP)— L'URSS a accusé aujourd'hui la Chine de vouloir troubler les travaux de la conférence de Moscou et entraver les prochaines négogiations frontalières sino-soviétiques.

En réponse à une question sur les heurts frontaliers de la nuit dernière au Sinkiang annoncés de Pékin, M. Leonide Zamiatine, chef du service de presse du ministère soviétique des Affaires étrangères, a répondu:

"Nous savons qu'il s'agit encore d'une des nombreuses provocations chinoises qui, semble-t-il, ont pour but de troubler l'atmosphère de travail qui règne à la conférence communiste mondiale et de gêner les consultations sur la délimitation de la frontière entre nos deux pays".

Cette déclaration, faite au cours d'une conference de presse sur les travaux du forum communiste, est jusqu'à présent la seule réaction soviétique aux accrochages révélés par Pékin.

En territoire chinois

Des soldats soviétiques ont fait avancer chars et voitures blindées

HONG - KONG (AFP) — Des dizaines de soldats soviétiques ont pénétré hier en Chine par le flanc occidental de la montagne de Barluk, dans la région autonome du Sinkiang Uighur, provoquant brutalement des gardiens de troupeaux chinois et abattant une bergère, a soutenu ce matin la radio de Pékin.

Selon le speaker chinois, l'incident aurait eu lieu à 21h 30 locales.

Dans une note de protestation remise à l'ambassade de l'URSS et donnant ces détails, le gouvernement chinois a ajouté que les soldats soviétiques ont enlevé un berger chinois.

A 21h 20, les gardes-frontière chinois se sont présentés pour parlementer avec les forces soviétiques, mais celles - ci ont ouvert le feu et ont alors tué une bergère. Les troupes chinoises ont été contraintes de riposter, ajoute la note.

A la suite de ce premier échange de coups de feu, les Soviétiques ont fait avancer en territoire chinois un grand nombre de chars et de voitures blindées "afin de provoquer un incident encore plus sanglant", souligne Pékin.

Au moment où cette nouvelle était communiquée, tôt ce matin, les Chinois précisaient que "l'incident n'a pas encore pris fin".

Le gouvernement de la Chine réclame dans sa note que les Soviétiques "mettent immédiatement fin à l'invasion du territoire chinois et aux provocations armées et qu'ils rendent le berger enlevé".

Le gouvernement chinois se réserve le droit de demander des compensations pour les pertes et les dégâts subis, ajoute le ministère.

Il avertit le gouvernement soviétique: "Vous devez renoncer à votre politique d'expansion territoriale et de provocation armée contre la Chine. Autrement, le gouvernement soviétique sera tenu pour pleinement responsable de toutes les graves conséquences qui en découleront".

Norman O'Neill cité à son procès

Un jeune homme de Vanier subira son procès devant juge et jury en rapport avec un incendie qui a causé environ $200 de dommages à la grotte Notre-Dame-de-Lourdes, le 13 avril dernier.

Après avoir entendu les trois témoins appelés à l'enquête préliminaire, le juge Harry Williams a décidé, hier, qu'il y avait suffisamment de preuves pour citer Norman Joseph O'Neil, 21 ans, 281, rue Frontenac, à son procès pour crime d'incendie.

Un des témoins, le caporal Yvon Paul, de la Sureté municipale de Vanier, a déclaré que O'Neill s'était rendu à la police sur les lieux mêmes de l'incendie, alors que les pompiers tentaient de venir à bout de l'élément destructeur. Le policier a témoigné que l'alerte avait été donnée vers 1 h 15 du matin.

Huis clos et secret . . .

(Suite de la 1ère page)

Le gouvernement fédéral fera connaître, pour sa part, ses propositions au domaine de la fiscalité. Le ministre des Finances, M. Edgar Benson, sera donc appelé à jouer un rôle important durant ces entretiens. Il pourrait d'ailleurs en devenir le personnage dominant. Mardi, M. Benson a déclaré aux journalistes que son gouvernement s'apprêtait à formuler des propositions aux provinces. Que celles-ci seraient évidemment soumises aux critiques des provinces. "D'ordinaire, a-t-il dit, mes suggestions n'ont pas l'heur de plaire aux provinces."

Le mois prochain, M. Benson dévoilera la teneur de son livre en blanc sur la fiscalité. Les provinces pourraient en connaître les faits saillants dès aujourd'hui.

A Québec, M. Bertrand a déjà abondé dans le même sens ajoutant qu'il profiterait de l'occasion pour demander au gouvernement fédéral de mettre fin à son flirt avec les municipalités. M. Bertrand faisait allusion aux propos tenus la semaine dernière par M. Trudeau, par le ministre responsable des Affaires urbaines, M. Robert Andras et M. Eric Kierans, ministre des Communications la semaine dernière, au Château Laurier.

La conférence se déroulera dans une salle située au deuxième étage du Centre du centenaire — l'ancienne gare Union — immeuble voué à disparaître sous le pic des démolisseurs. L'ambiance contrastera drôlement avec la vaste et somptueuse salle de la Confédération qui accueillit les premiers ministres lors de la Conférence du mois de février laquelle, est-il besoin de le rappeler, fut télédiffusée.

"C'est la meilleure session que nous ayons eue" — Robichaud

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Louis Robichaud, a déclaré, mercredi midi, que devant le succès des délibérations au cours de la première session de la Conférence constitutionnelle, cette dernière pourrait bien prendre fin dès jeudi soir.

Le premier à sortir de la première rencontre de ce matin, M. Robichaud a en effet qualifié ces premiers pourparlers comme étant les plus fructueux de toutes les conférences constitutionnelles qui ont eu lieu jusqu'à maintenant.

"C'est la meilleure session que nous ayons eue, a lancé M. Robichaud. Il a également dit avoir été agréablement surpris par la bonne volonté qu'ont manifestée les participants à la Conférence, y compris tous les premiers ministres ainsi que le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau.

Cette première session de la Conférence a débuté vers 10h pour se terminer vers 12h 45.



M. LEON-J. L'HEUREUX, âgé de 50 ans, originaire de Gravelbourg, Saskatchewan, et vice-président du Conseil de recherches pour la défense depuis 1967, a été nommé président du Conseil, succédant à M. R. J. Uffen.

En cour d'Ottawa

Un adolescent d'Ottawa qui avait été trouvé coupable de possession de marijuana, le 27 mai dernier, a bénéficié d'un sursis, ce matin, en cour d'Ottawa.

Peter Nicholas Laughton Pallet, 2092, promenade Killarney, a été remis en liberté surveillée pour une période de 12 mois par le juge Harry Williams.

L'adolescent avait été appréhendé lors d'une perquisition dans une maison de rapport au 411, Ouest, rue Somerset, le 15 mars dernier.

Par ailleurs, un autre adolescent de 17 ans qui a protesté de son innocence dans la boite des témoins a été trouvé coupable de possession de marijuana, hier après-midi, par le juge René Marin.

Kevin O'Malley, 446, Halldon Place, connaîtra sa sentence dans deux semaines.

Un agent de la brigade des stupéfiants avait témoigné avoir vu O'Malley laisser tomber une enveloppe contenant de la marijuana, quelques minutes avant son arrestation, le 9 mai dernier, au Centre commercial Carlingwood. O'Malley a nie avoir eu de la marijuana en sa possession.

Un ami du jeune prévenu, David Yule, du 382, rue Hamilton, a lui, soutenu que la marijuana était sa propriété. Yule a reconnu sa culpabilité à une accusation de possession de marijuana récemment et il connaîtra sa sentence d'ici peu.

x x x

Une quantité de hachich évaluée à presque $700 a été saisie, hier soir, au cours d'une perquisition effectuée conjointement par des agents de la brigade des stupéfiants de la GRC et des policiers d'Ottawa dans une maison de rapport de la rue York.

Un jeune homme de 22 ans, Gérald Lavoie, 257, rue York, a été accusé de possession de hachich dans le but d'en faire le trafic à la suite de cette descente. Lavoie n'a ni admis ni nié sa culpabilité lors de sa comparution devant le juge Thomas Swabey, ce matin, en cour d'Ottawa, et sa cause a été remise au 18 juin.

Un adolescent de Rockcliffe a aussi été appréhendé et accusé de possession de marijuana en rapport avec cette descente. Gary Holtby, 18 ans, 26, rue Rigel, a aussi vu sa cause remise lors de sa comparution en cour d'Ottawa.

La GRC rapporte avoir confisqué 34 grammes de hachich. Ce stupéfiant se vend environ $20 le gramme sur le marché noir.

x x x

Richard Roy, 23 ans, de Limoges; et Carl Lurette, 22 ans, sans adresse au dossier, n'ont ni admis ni nié leur culpabilité à une accusation de tentative de vol avec effraction lors de leur comparution en cour d'Ottawa, ce matin.

Les deux individus ont été appréhendés vers 2 h 15 ce matin, après qu'il eut été rapporté que des intrus avaient pénétré dans le magasin Princess Confectionery, au 1074 chemin Merivale.

Selon la police, les voleurs ont dû fuir les mains vides.



LE LIEUTENANT - COLONEL C. S. OLSEN, âgé de 48 ans, de Wilkie, en Saskatchewan, a été promu colonel à compter du 1er juillet et commandant de la base de Rockcliffe des Forces canadiennes, à compter du 15 juillet.



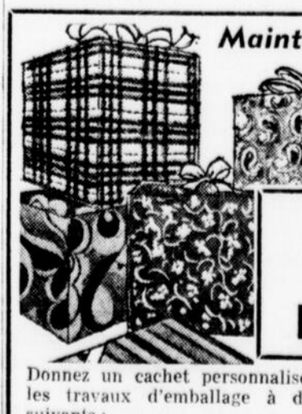
Hôtel Ford

- En face du terminus des autobus
- Chambres à lits jumeaux et chambres familiales climatisées
- Plan familial
- Stationnement de nuit gratuit
- Salle de réunions
- Chambres pour une personne à partir de $5.25

Réservations 416-366-9911
BAY ET DUNDAS
TORONTO

Ne soyez plus gêné par
UN DENTIER trop grand

Nombre d'usagers souffrent d'une gêne réelle parce que leurs dentiers bougent et parfois même tombent complètement. Ne vivez pas dans la crainte de voir ceci vous arriver. Saupoudrez simplement votre dentier d'une petite quantité de FASTEETH, poudre alcaline (non acide). Il tiendra mieux et son port sera plus confortable. Ne rancit jamais, assainit l'haleine. La poudre FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.



Maintenant... voici une valeur-vedette de Richer-Snow !

EMBALLAGE GRATUIT DE CADEAUX!

Donnez un cachet personnalisé à vos cadeaux en confiant les travaux d'emballage à des experts sur les articles suivants :

- Bijoux
- Montres
- Verrerie de cristal
- Argenterie
- Cadeaux divers
- Radios, appareils-photo

RICHER-SNOW LTEE
143, rue Principale, HULL 777-4916

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Selon Robert Stanfield

Les libéraux ont échoué dans la lutte à l'inflation

par DONAT VALOIS
de la PRESSE CANADIENNE

Le chef de l'Opposition officielle aux Communes, M. Robert Stanfield, a déclaré, hier, que le dernier budget du gouvernement Trudeau, qu'il qualifie d'"inefficace" constitue la preuve que les libéraux ont échoué, au cours des dernières années, dans leur tentative de freiner l'inflation.

Il a dit que les mesures annoncées mardi dernier par le ministre des Finances, M. Edgar Benson, dans son discours sur le budget, contribueront davantage à augmenter l'inflation et à accentuer les problèmes urgents qu'ont à résoudre les Canadiens, tels les inégalités régionales.

M. Stanfield a formulé ces remarques alors qu'il intervenait au débat sur ce budget, entrepris lundi et qui doit se poursuivre jusqu'à jeudi soir.

Budget

Ce budget, qualifié par le gouvernement d'anti-inflationniste, prolonge jusqu'au 31 décembre 1970 les surtaxes de trois pour cent sur l'impôt personnel et sur les bénéfices des sociétés. Ces surtaxes devaient être levées, le 31 décembre 1969.

Il comporte également des restrictions fiscales pour limiter la construction pendant deux ans d'édifices commerciaux dans les régions urbaines d'Ontario, d'Alberta et de Colombie-Britannique.

Il prévoit aussi une nouvelle taxe sur les billets d'avion et autres frais comme l'affrètement.

Le leader conservateur a contesté l'affirmation du ministre Benson selon laquelle son dernier budget ne contenait pas d'augmentation d'impôt sur le revenu personnel.

"Le ministre dit qu'il n'augmente pas les taxes, mais il maintient la surtaxe de trois pour cent durant une autre année. Il y a donc augmentation d'impôt."

Il a soutenu que ce "budget du printemps" prouvait indubitablement l'échec de celui que M. Benson avait présenté l'automne dernier, au cours de cette même session.

Dans ce premier budget, le ministre annonçait l'institution d'un impôt de deux pour cent, dit de "progrès social" dont les recettes estimées à environ $450,000,000 par année doivent servir en grande partie au financement du régime canadien d'assurance-frais médicaux.

Echec libéral

M. Stanfield a soutenu que les gouvernements libéraux qui ont succédé au régime de l'ex-premier ministre conservateur, M. John Diefenbaker, en 1963, ont complètement failli dans leur lutte contre l'inflation.

"Depuis quatre ans, les gouvernements libéraux ont décidé que l'inflation est inacceptable au Canada", a dit M. Stanfield, soulignant que les différents ministres des Finances qui se sont succédés n'ont cessé de prêcher la même chose au sujet de l'inflation.

Il a par ailleurs reproché au gouvernement de faire fi des recommandations d'ordre financier faites par le Conseil économique du Canada, en décembre dernier.

On y suggérait la création d'une commission des prix et des revenus pour conseiller le gouvernement dans la lutte contre l'inflation.

Cette commission a été récemment créée et le Dr John Young, de l'Université de Colombie-Britannique, a été nommé président.

Toutefois, on n'a pas encore nommé les autres membres de cet organisme.

M. Stanfield a conclu en résumant ainsi le budget présenté au début du mois: une attaque inefficace contre l'inflation et qui retarde la solution aux autres problèmes urgents de l'heure.

M. Thompson

Plus tôt, M. Robert Thompson (PC — Red Deer) a soutenu que les différents ordres de gouvernement (municipal, provincial et fédéral) perçoivent environ 47 pour cent du revenu des travailleurs canadiens.

Il a dit qu'en 1968 les Canadiens ont gagné $50,628,000,000 et que les gouvernements leur ont imposé des taxes pour $24,200,000,000.

Selon lui, une telle imposition menace la survie de toute société libre.

"L'histoire montre, a dit M. Thompson, ex-chef national du Crédit social, qu'une société libre ne peut survivre lorsque les impôts que payent ses membres dépassent 50 pour cent de leurs revenus".



(Téléphoto PC)

LE STYLE DU CHAMPION — Jim Day, membre de l'équipe canadienne qui a gagné une médaille d'or aux Olympiques de Mexico, épate la foule réunie devant l'hôtel de ville de Toronto. L'événement inaugurait la semaine équestre qui connaîtra son point culminant au championnat de sauts nord-américain, dimanche.

L'une des deux motions de censure est battue

Par DONAT VALOIS

(De la PC) — Les Communes ont facilement rejeté, hier soir, par un vote de 112-67 l'une des deux motions de censure présentées, lundi, au début du débat sur le budget.

Cette motion, introduite aux Communes par M. Max Saltsman (NPD-Waterloo), blâmait le ministre des Finances, M. Edgar Benson, de ne pas avoir porté l'exemption de base de l'impôt sur le revenu des célibataires de $1,000 à $2,000 et celle des personnes mariées de $2,000 à $4,000.

Elle venait en amendement à la motion de blâme des conservateurs présentée à l'endroit du gouvernement pour "son inhabileté continue à freiner la hausse implacable du coût de la vie depuis 1965".

Cette motion sera mise aux voix d'ici, jeudi soir, c'est-à-dire avant que ne prenne fin le débat actuel.

Hier soir, tous les députés de l'Opposition, présents en Chambre, ont appuyé l'amendement néo-démocrate, tandis que tous les ministériels l'ont rejeté.

Le leader du NPD, M. T.C. Douglas, ainsi que le chef conservateur, Robert Stanfield, ont été chaudement applaudis par leurs députés lorsqu'ils se sont levés pour voter en faveur de l'amendement.

Les ministériels devaient accorder des applaudissements semblables au premier ministre Trudeau ainsi qu'au ministre des Finances, M. Benson, lorsqu'ils se prononcèrent contre le rejet de la proposition néo-démocrate.

En tout, 12 néo-démocrates, neuf créditistes et 46 conservateurs ont voté en faveur de l'amendement.

Certains députés libéraux ont été copieusement hués lorsqu'ils se sont levés pour rejeter la proposition de M. Saltsman.

Plus tôt, avant que le sous-amendement ne fusse mis aux voix, M. Jacques-L. Trudel (L-Bourassa) a reproché à l'Opposition de s'être gardée de mentionner, dans sa critique sur le budget, les mesures qui contribueront, selon lui, à favoriser les Canadiens.

Il a souligné, à titre d'exemple de cet oubli, que le budget rendra aux provinces et aux municipalités canadiennes 65 pour cent des taxes prélevées au Canada par le fédéral.

Le ministre des Finances, a-t-il soutenu, a mis à la disposition du ministère de l'Industrie et du Commerce suffisamment de capital pour promouvoir au-delà de $13 milliards d'exportation avec une balance favorable pour le Canada de $1,300,000,000.

Fortin

Pour sa part M. André Fortin (RC-Lotbinière) a déploré que le budget Benson, le second de la présente session, n'en soit pas un "qui vient aider la partie de la population canadienne qui souffre de manque du pouvoir d'achat".

Il a fait état de la "proposition sérieuse des créditistes, visant à résoudre les problèmes économiques, qui est de baser le pouvoir d'achat des consommateurs sur la production nationale.

Son collègue, Léonel Beaudoin (RC-Richmond) a commenté qu'en permettant aux Canadiens qui voyageront aux Etats-Unis d'apporter plus de marchandises sans débourser des droits de douanes, on réduira les ventes des commerçants du pays. Ce qui, a-t-il soutenu, augmentera le taux du chômage au Canada;

Quant à M. Steve Paproski (PC-Edmonton-Centre), il a dit que le budget ne présente aucune mesure pour faciliter aux Canadiens l'achat de maisons et pour aider les agriculteurs de l'Ouest du pays.

Il a accusé le ministre Benson de discrimination à l'endroit de cette région du Canada.

Enfin, Mme Grace MacInnis (NPD - Vancouver - Kingsway), la seule femme à siéger aux Communes, a soutenu que les mères qui travaillent à l'extérieur, pour aider leur époux à boucler leur budget, devraient pouvoir déduire de leur impôt les salaires qu'elles payent pour faire garder leurs enfants.

Comité mixte

Consultations avec l'Opposition

(De la PC) — Le premier ministre Trudeau a donné l'assurance hier aux Communes qu'il aurait des consultations avec l'Opposition, lors de la création éventuelle d'un comité mixte de la Chambre et du Sénat chargé d'étudier la constitution, afin de faire en sorte que ce comité soit le plus efficace et le plus utile possible.

M. Trudeau répondait alors au leader parlementaire de l'Opposition, M. Gerald Baldwin (PC-Rivière-la-Paix).

M. Baldwin avait demandé au chef du gouvernement s'il consulterait l'Opposition avant d'établir le mandat qui serait confié à ce comité.

Le premier ministre a parlé de la création possible d'un tel comité, l'automne prochain, alors qu'il répondait lundi aux questions de l'Opposition qui voulait connaître les détails de la conférence fédérale-provinciale qui s'ouvre à Ottawa aujourd'hui, mercredi.

Appui de la majorité des Canadiens

(De la PC) — Le premier ministre Trudeau a indiqué hier aux Communes que la majorité des Canadiens, "ceux qui sont réalistes", appuient la décision du gouvernement de reconnaître la Chine continentale.

M. Réal Caouette, chef du Ralliement créditiste, avait demandé au premier ministre, au moment de la période des questions, s'il avait reçu des protestations de la Société des droits canadiens, de Montréal, contre la reconnaissance de la Chine rouge.

M. Trudeau a répondu qu'il avait reçu un certain nombre de protestations contre la reconnaissance du régime de Pékin.

"Nous savions, a-t-il ajouté, que tous ne seraient pas d'accord mais que la majorité des Canadiens, ceux qui sont réalistes, nous appuieraient dans nos démarches".

Le général Allard nie une déclaration qu'on lui attribue

(PC) — Le général Jean-V. Allard, chef de l'état-major des Forces armées canadiennes a nié mardi, avoir déclaré que la décision du Canada de réduire ses effectifs militaires était inopportune et peu judicieuse.

Au cours d'une interview accordée à la Presse Canadienne, le général considère "absolument insensée" la déclaration que lui attribue le "Toronto Telegram".

Rappelant qu'il est l'auteur des plans actuels des Forces armées, le général Allard déclare: "Comment pourrais-je désavouer ce que j'ai recommandé au gouvernement. J'ignore ce à quoi veut en venir le journaliste".

La nouvelle publiée par le quotidien torontois, The Telegram, se fonde sur une interview que le général Allard a accordée au sujet de Chypre, où il a rendu visite au contingent canadien de la force de paix des Nations unies.

Le général Allard affirme que la déclaration qui lui est attribuée constitue sans doute l'interprétation de quelque chose d'autre qu'il aurait dit, "car je ne la comprends pas", dit-il.

Le chef de l'état-major affirme avoir déclaré, au cours de l'interview sur Chypre, que toute réduction des effectifs militaires est "un coup dur pour nos gens" — il pensait aux militaires canadiens.

The Telegram le cite comme ayant dit que les Forces armées forment l'équivalent d'une ville canadienne de 500,000 âmes, "en comptant nos familles..."

"Si quelqu'un se plaint à Ottawa de la manière dont le gouvernement les traite, tous sursautent" aurait dit le général Allard, selon le journal.

"Et pourtant, quand quelqu'un essaye de démolir notre système ou de nous bousculer, nul ne dit mot."

Mardi, le général Allard a expliqué que ce qu'il entendait dire par là, c'était que "le peuple du Canada ne semble pas savoir à quoi servent les forces. Quand quelqu'un bouscule ces forces, nul ne s'en mêle, dit-il.

Le général Allard s'est dit "très satisfait" de l'évolution suivie par la politique militaire du gouvernement.

Le gouvernement Trudeau a annoncé une réduction des Forces canadiennes en Europe, sans en préciser l'ampleur.

Il a également annoncé un blocage des dépenses militaires pour une période de trois ans. Cela entraînera des coupures dont l'ampleur n'a pas encore été précisée dans l'ensemble des forces armées canadiennes.

Le général Allard, qui est âgé de 55 ans, a nié toutes les rumeurs selon lesquelles il se préparerait à démissionner de ses fonctions de chef de l'état-major général pour protester contre la politique du gouvernement.

"Les déclarations selon lesquelles j'en ai assez de cette politique sont purement fantaisistes."

Le général pourra normalement faire valoir ses droits à la retraite en octobre prochain. Il a été nommé à son poste actuel par le Conseil privé, c'est-à-dire avec le consentement du gouvernement.

La décision du FNL . . .

étant susceptibles de reconnaître le gouvernement révolutionnaire, se trouve le Cambodge. Le gouvernement de ce pays a en effet élevé récemment la représentation du FNL à Phnom-Penh, au rang d'ambassade.

L'homme de la rue, quant à lui, n'est pas encore au courant de la nouvelle annoncée depuis mardi soir par "Radio-Libération".

Les Vietnamiens de la capitale se refusent à tout commentaire et déclarent qu'il s'agit de propagande pour appuyer une nouvelle phase de l'offensive politique du Vietcong.

"Le Congrès des représentants du peuple du Sud-Vietnam qui a constitué un gouvernement révolutionnaire provisoire au cours de sa réunion du 6 au 8 juin a élu à la tête de ce gouvernement M. Huynh Tan Phat, ancien secrétaire général du Front national de libération et architecte bien connu de Saigon", a annoncé hier soir la radio du FNL captée à Saigon.

La radio a précisé que le gouvernement révolutionnaire provisoire comprend des membres du FNL et de "l'Alliance des forces nationales démocratiques et pour la paix".

Le temps n'est . . .

L'empereur d'Ethiopie

Un dernier volet à cette journée mémorable: la rencontre entre le pape et l'empereur d'Ethiopie, Haïlé Sélassié, peu avant le départ du Saint-Père pour Rome.

Le chef de l'Eglise catholique et l'empereur chrétien copte, qui professe pour la religion le plus grand respect, et qui est en même temps le chef de l'organisation des Etats africains, ont, l'un et l'autre, un rôle important à jouer dans la recherche d'une solution pacifique des conflits qui ensanglantent la terre d'Afrique. Cette terre que Paul VI va fouler bientôt, pour la deuxième fois depuis son voyage de 1962, alors qu'il était archevêque de Milan. Cette terre en qui l'Eglise fonde tant d'espoir devant l'épanouissement de ses différentes chrétientés anciennes et nouvelles. C'est dans ces perspectives que s'est placée cette rencontre, qui prélude à celles que Paul VI aura, le mois prochain, en Ouganda avec d'autres chefs responsables du sort des peuples africains.

Le secrétaire général U Thant s'est déclaré "extrêmement heureux" de la visite de Paul VI au siège de l'Organisation internationale du travail à Genève à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'OIT.

U Thant heureux

"L'appui chaleureux accordé par le pape à l'oeuvre de l'OIT, déclare U Thant dans un communiqué publié par son porte-parole, reflète son profond intérêt à l'égard des problèmes auxquels la communauté internationale doit faire face de nos jours."

Droits et privilèges des minorités

Le comité rejette l'amendement du député conservateur Yewchuk

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

Les droits et privilèges des minorités ont été le sujet d'un vif échange, jeudi, au comité des langues officielles.

Le comité qui pourrait compléter l'étude du bill, aujourd'hui même, il ne reste que trois articles en suspens, s'est accroché hier à l'article 38 qui a trait aux minorités autres que les minorités anglaises et les minorités françaises. Le sujet déjà débattu la semaine dernière a été soulevé à nouveau par la présentation d'un amendement par le député conservateur d'Athabasca, M. Paul Yewchuk. Ce dernier a voulu modifier l'article 38 du bill lequel prévoit la sauvegarde des droits et privilèges des diverses minorités canadiennes. L'amendement a été défait par 6 voix contre deux.

M. Yewchuk ne veut pas que soit reconnu au Canada une troisième ou une quatrième langue officielle mais il soutient que les privilèges des "districts bilingues" ne devraient pas se limiter aux populations anglophones et francophones.

"Je ne crois pas que le bill des langues soit discriminatoire à l'égard de qui que ce soit, mais certains citoyens de l'Ouest en particulier ont cette impression. C'est pour satisfaire et rassurer ces gens que je propose des amendements à l'article 38 en y incluant une clause visant à garantir le développement naturel de la langue de ces minorités", a dit M. Yewchuk.

Le premier à offrir la réplique à M. Yewchuk a été le député libéral d'Esquimalt-Saanich, M. David Anderson. Ce dernier a souligné que la deuxième partie de l'amendement proposé lequel suggère d'accorder au gouverneur en conseil les pouvoirs voulus pour autoriser des ententes entre le gouvernement central et celui des provinces dans le but de faciliter et d'encourager le développement naturel de la langue des minorités, était déjà prévue par la loi.

Pour ce qui est de la première partie de l'amendement, M. Anderson est d'avis qu'elle est hors d'ordre "Il ne faut pas oublier que le bill se rapporte aux deux langues officielles du Canada, a-t-il dit, et je ne vois pas comment il serait profitable d'élaborer davantage que l'article 38 au sujet de la langue des minorités".

Selon M. Anderson, l'article 38 est très explicite lorsqu'il dit que les droits acquis des minorités ne pourront être violés.

Un créditiste, M. Roger Matte (Champlain) a avancé pour sa part que l'amendement de Yewchuk allait directement à l'encontre du principe du bill. "On semble oublier les droits acquis et les droits historiques des Canadiens français", a déclaré M. Matte.

Et comme M. Anderson l'avait mentionné, M. Matte a rappelé qu'il était déjà possible de faciliter le développement des langues des minorités. Et il a mentionné l'enseignement de l'italien dans certaines écoles de Montréal. "Ce problème relève des provinces", a dit M. Matte.

Fausse conception

M. David Lewis, néo-démocrate (York-Sud) a déploré de son côté, la fausse conception qu'on s'était faite de la réalité canadienne dans certaines parties du pays. "On a présenté ce pays comme étant unilingue, ce qui n'est pas le cas", a souligné M. Lewis.

M. Lewis s'est également opposé à l'amendement de M. Yewchuk. Il a expliqué que les amendements mêmes de ce dernier ne servaient pas efficacement les buts que M. Yewchuk visait. "En fait plutôt que d'élargir la loi, les amendements constitueraient une restriction à l'égard des minorités.

Le commissaire aux langues

Comme on pouvait s'y attendre, les articles régissant les pouvoirs et le rôle du commissaire aux langues ont également soulevé plusieurs objections de la part des députés de l'Opposition.

Au nom des conservateurs, M. Melvin McQuaid s'est dit inquiet des pouvoirs accordés au commissaire.

A la suite des précisions de M. Jean-Charles Cantin, libéral de Louis-Hébert, M. McQuaid a toutefois accepté de retirer deux des amendements qu'il avait déjà proposés.

M. Cantin a rassuré le député conservateur en soulignant que le commissaire n'aura pas le pouvoir d'un juge en ce sens qu'il ne pourra pas décréter unilatéralement des ordres à l'intention des fonctionnaires. Selon M. Cantin, le travail du commissaire se limitera à mener des enquêtes et à formuler les recommandations qu'il croit appropriées.

Le comité poursuivra d'ailleurs aujourd'hui l'étude du rôle du commissaire. Devant l'impossibilité de s'entendre, les membres du comité ont préféré reprendre le débat, à ce sujet, en présence du ministre de la Justice, M. John Turner.

M. McQuaid a d'ailleurs déjà averti le comité qu'il poserait de sérieuses objections au pouvoir du commissaire qui l'autorise de tenir ses enquêtes en privée.

Débat en troisième lecture

Si le comité achève l'étude du bill aujourd'hui, il est fort probable qu'il pourra déposer son rapport au début de la semaine prochaine. Les Communes après un délai de 48 heures pourront alors entreprendre le débat du bill en troisième lecture.

Radiodiffusion

Des réseaux régionaux de fréquence modulée pourraient être créés sous peu

MONTREAL (PC)—La radiodiffusion à fréquence modulée créera sans doute d'ici peu des réseaux régionaux, a déclaré mardi l'Association canadienne des radiodiffuseurs.

Mais "la venue de réseaux nationaux dépendra à un certain moment des facteurs économiques et démographiques", a ajouté l'Association au cours d'une audience de la Commission canadienne de Radio et Télévision.

Dans toute administration de FM, a expliqué M. Raymond Crépault, président de l'Association, il existe toujours une question de diversité.

"Si deux postes ou plus qui utilisent la technique FM dans la même localité doivent donner de la musique de qualité, on constate immédiatement un manque de diversité".

Seuls l'expérience et le temps peuvent répondre aux questions de la CCRT sur la variété de la programmation FM, a ajouté M. Crépault.

"Nous recherchons tous un service qui apportera une contribution économique et culturelle utile à la scène locale, régionale ou nationale, a déclaré le président de l'Association.

"Par conséquent, est-il important que ce service soit transmis par télévision, AM, FM ou par courrier?"

La CCRT a demandé à M. Crépault s'il serait souhaitable de donner aux postes AM des permis d'administration de fréquence modulée.

"Evidemment, a répondu le président de l'organisme, quelle que soit notre réponse, il est facile de nous répondre que nous considérons la question selon notre propre intérêt".

Il est certain, a reconnu M. Crépault, que les postes qui recourent aux techniques FM n'ont pas recours à de solides principes économiques, mais aux subsides nécessaires d'un poste AM. Cette situation, a-t-il ajouté, durera encore au moins quelques années.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

UNIVERSITE D'OTTAWA

Un plus grand nombre d'étudiants est attendu pour septembre 1969. Le bureau du logement hors-campus vous demande donc MAINTENANT si vous avez des chambres et des appartements disponibles tout spécialement dans les régions CENTRE-VILLE — ALTA VISTA (avenue Kilborn).

Si vous pouvez aider — s.v.p., téléphoner à 231-2978 de 9 h à 16 h lundi à vendredi

La liqueur la plus populaire qui soit!



Cherry Heering, fabriqué pour la première fois à Copenhague en 1818, est toujours fabriqué exactement de la même façon, exactement au même endroit, par la famille Heering.

Cherry Heering est fabriqué avec de belles cerises noires du Danemark. Son riche bouquet de cerises noires et sa saveur en font une liqueur unique.

Cherry Heering est une liqueur dont la saveur réconfortante de cerise donne exactement la note qu'il faut à la fin d'un repas. Sur de la glace ou à l'eau, il est délicieux. Versé sur de la crème glacée, il fait un dessert sensationnel.

Cherry Heering est un délice danois aussi populaire que la pâtisserie danoise, aussi raffiné que les meubles danois. Cherry Heering est la contribution du Danemark à l'amitié mondiale et à la bonne humeur internationale.



(Photo Champlain Marcil)

FESTIVAL DES ARTS VISUELS — La Commission des écoles séparées d'Ottawa tient présentement son premier festival annuel des arts visuels. Cette exposition des travaux des élèves a lieu au 140, rue Cumberland, à Ottawa, de 9h à 22h jusqu'au vendredi 13 juin.

Vol d'un lourd véhicule de construction

HAWKESBURY — Le vol presque incroyable d'un tracteur-chargeur sur chenille de plus de 16 tonnes a été constaté sur un chantier de construction à Hawkesbury mardi.

Le tracteur-chargeur, de marque Caterpillar, est la propriété de la compagnie Atomik Construction de Hawkesbury et a une capacité de plus de huit pieds cubes. D'une valeur de $41,695, la machine était installée sur le chantier de construction du nouveau réservoir à eau dans le parc industriel de la ville de Hawkesbury.

Le président de la firme, M. Gilles Parisien, a souligné que le véhicule avait été laissé sur le chantier vers 18 h lundi. Vers 1 h mardi matin, une patrouille de la Sûreté municipale de Hawkesbury a inspecté le secteur sans rien trouver d'anormal.

Une heure plus tard le même patrouille constata la disparition du lourd véhicule. Selon l'agent Gilles Desjardins, qui a signalé le vol, le ou les voleurs auraient réussi à le monter sur un camion avant de prendre la fuite. Des traces fraiches de pneus confirmeraient cette hypothèse, d'autant plus que le tracteur-chargeur n'aurait pu aller très loin par ses propres moyens sans qu'on le voit.

Le bien-être du consommateur fait l'objet d'études approfondies

Jamais auparavant, dans l'histoire de l'humanité, on ne s'est tant préoccupé du bien-être du consommateur; pourtant, il reste encore beaucoup à faire.

Voilà, en résumé, ce que Mme D.H. Slimmon, présidente de l'Association des consommateurs du Canada, a expliqué, hier soir, lors de l'ouverture officielle de la 22e assemblée annuelle de cet organisme.

Cette année, les délégués étudieront surtout le défi que présente une époque comme la nôtre, une époque de changements continuels.

Dans son allocution, Mme Slimmon a tracé les grandes lignes de ce qui a pu être réalisé depuis un an. L'Ontario a été la première province à acquiescer à la recommandation de l'Association des consommateurs; celle-ci réclamait depuis longtemps la participation des consommateurs aux commissions qui les touchent. Mme W.A. Brechin a été nommée à la commission ontarienne pour le marché des pommes.

Selon l'Association le gouvernement canadien a créé un précédent lorsqu'il a publié le résultat des enquêtes faites sur l'emploi des cigarettes. Comme c'est le contribuable qui paye pour ces enquêtes, il est normal qu'elles soient rendues publiques.

Mme Slimmon a révélé que, dans les deux dernières semaines, plus de 300 nouveaux membres ont joint les rangs de la section québecoise de l'Association des consommateurs du Canada. Les autres provinces devront imiter cet exemple et ainsi, l'Association pourra poursuivre plus efficacement son travail d'information auprès des consommateurs.

Etude sur le service des incendies de Hawkesbury

HAWKESBURY — Le Bureau de la prévoté de l'Ontario étudiera les besoins du service des incendies de Hawkesbury pour les prochaines cinq années.

L'aviseur régional du Bureau, M. Maurice Roussy, sera chargé de l'étude. Celle-ci devrait prendre environ deux mois. Le Bureau soumettra ensuite son rapport au conseil municipal. Ce dernier pourra ratifier à sa guise les recommandations qui y seront contenues.

Le coût de l'étude sera défrayé en entier par le Bureau de la prévoté de l'Ontario.

Le service municipal d'incendies à Hawkesbury comprend présentement le chef M. Gabriel Lacelles, cinq pompiers à plein temps et 15 pompiers volontaires.

A Huntsville

Construction d'une nouvelle usine

TORONTO (SP-G) — Le ministre des Terres et Forêts, M. René Brunelle a annoncé à l'Assemblée législative de l'Ontario, la construction par la compagnie Kimberly-Clark d'une usine qui manufacturera les tissus de papier Kleenex, à Huntsville, située à 135 milles au nord de Toronto.

Cette nouvelle usine, construite au coût d'environ $20 millions, emploiera 90 personnes de la région de Muskoka et devient la deuxième usine d'importance au Canada dans la fabrication de produits sanitaires dont les tissus faciaux et serviettes de toilette Kleenex et papier de toilette Delsey.

Les travaux de construction ont débuté hier et le député J. Robert Boyer, de Muskoka, représentait le gouvernement provincial à l'inauguration officielle des travaux.

100 tonnes par jour

M. Brunelle a fait savoir que si la compagnie Kimberly-Clark a choisi Huntsville comme emplacement pour la construction de cette usine, c'est en raison de la compétence du personnel et également des facilités de transport et du ravitaillement de l'eau et de l'huile situé à proximité.

M. G. L. Carruthers, président de la compagnie, a fait savoir par le ministre Brunelle que l'usine produira 100 tonnes par jour de papier Kleenex et que le matériel brut nécessaire à sa fabrication dont la pulpe et le papier, sera fourni en grande partie par les moulins de pulpe et de papier Kimberly-Clark de Terrace Bay et Kapuskasing.

On s'attend à ce que cette nouvelle industrie privée contribuera par une évaluation de $500,000 à l'économie locale, en traitements et en salaires et sera un des plus gros employeurs de la région et notamment un consommateur important des services de gaz naturel et de l'électricité qu'on estime à un coût de plus de $6 millions.



STAGIAIRES EN COURS PRATIQUE DANS UNE DE NOS SALLES D'ESTHETIQUE

UNE CARRIERE ENVIABLE

Etre esthéticienne "Visagiste", c'est exercer une profession élégante, rémunératrice où toutes les possibilités sont permises. Plus encore, être esthéticienne "Visagiste", c'est exercer un art, mais un art qui rapporte.

Du choix de votre école dépend votre avenir.

En plus de l'excellente formation que vous y recevrez, les noms prestigieux d'EDITH SEREI et FERNAND AUBRY sont une garantie de votre réussite professionnelle.



Nous vous invitons à visiter nos écoles. Aucun engagement de votre part.

Edith Serei

édith serei Cie Ltée

MONTREAL
2160, rue de la Montagne
274-8274

QUEBEC
595 est, boul. Charest
529-0665

SHERBROOKE

TORONTO
145, rue Yonge
366-7933

OTTAWA
35, rue O'Connor
entre Sparks et Queen
232-3751

Bientôt à VANCOUVER
98, rue Albert
569-5927

S'IL VOUS PLAIT, faites-moi parvenir votre dépliant concernant vos cours d'esthétique et de visagisme, Edith Serei.

NOM .....

ADRESSE .....

.....

VILLE .....

TEL. .....

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées

BIRKS

NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE PLAZA et DU CENTRE ST-LAURENT SONT OUVERTS LES JEUDIS et VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H.

Birks possède le diamant que vous voulez . . . avec la monture que vous aimez

Des prix à la mesure de votre budget



100.00 — 150.00

20.00 — 300.00

35.00 — 450.00

35.00

Avec notre nouvelle série plus vaste, les bagues commencent à $100

Des prix à la mesure de votre budget. Diamants garantis.

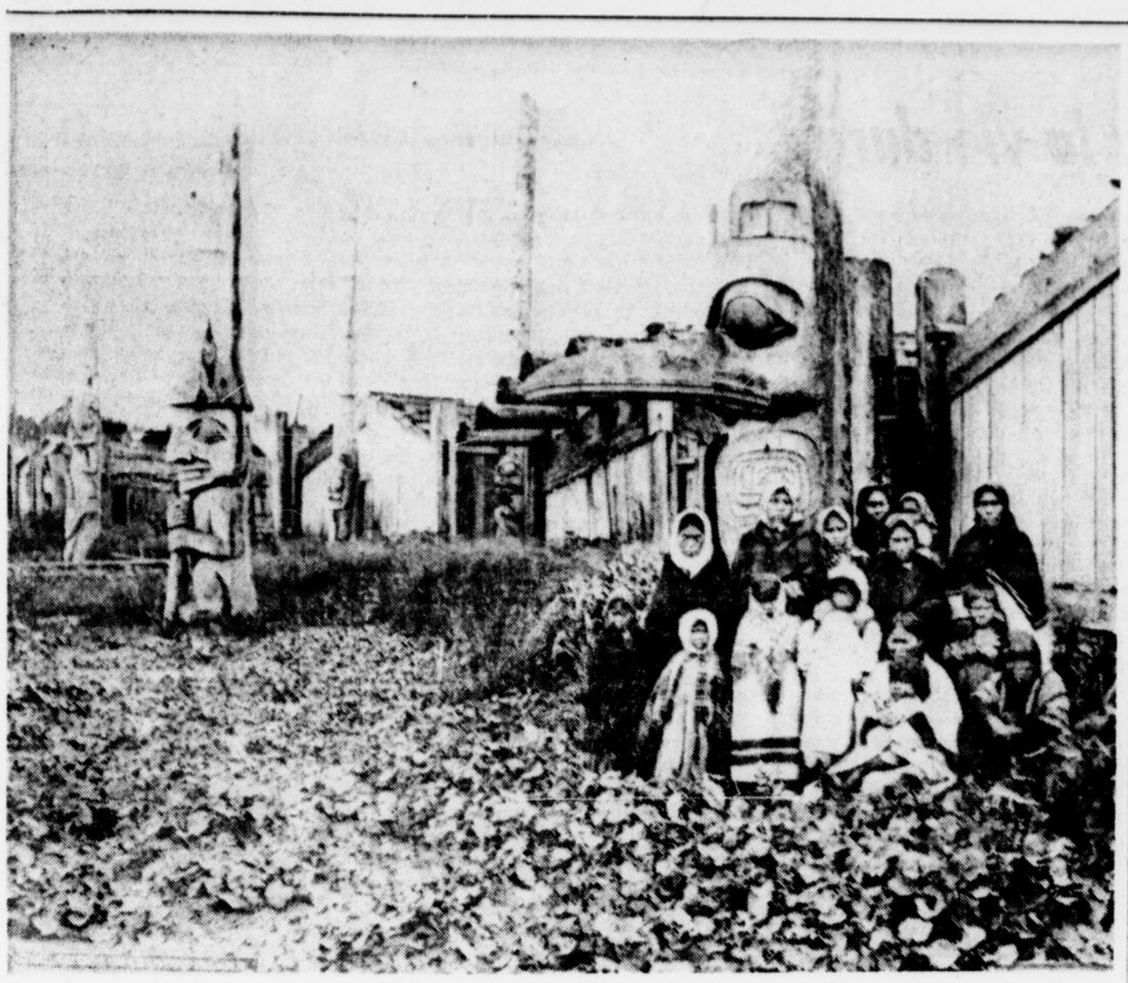
Diamants Birks



101, rue SPARKS, sur le mail
PLAZA BILLINGS BRIDGE
236-3641

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT
745-7183

BIRKS JEWELLERS



(Photo PC)

UN ANCIEN VILLAGE — Cette vignette, prise vers 1910, montre le village aujourd'hui abandonné des Indiens Haidas à Yan. Des épidémies de petite vérole ont décimé la nation jadis prospère des Haidas et les indigènes survivants habitent aujourd'hui les réserves de Haida et Skidegate, dans l'île Graham de l'archipel de la Reine-Charlotte.

En Colombie-Britannique

Un totem qui n'a pas voulu mourir...

Par DENNIS BELL

HAIDA, C.-B. (PC) — Dans l'antique village indien de Yan, dans l'archipel de la Reine-Charlotte, se dressait jadis un magnifique totem double, surmonté d'un cercueil sculpté portant les restes d'un chef de la tribu Haida.

Les sculpteurs d'il y a 150 ans avaient coupé leurs cèdres trop jeunes. Les arbres ne moururent pas: une jeune pousse de cèdre sortit du couvercle du cercueil et les racines de l'arbuste s'étendirent vers la terre, autour des deux piliers du totem et dans le sol sablonneux.

Le cèdre à double tronc se dresse aujourd'hui dans le village, depuis longtemps abandonné par les Haidas, qui ont traversé la baie de Masset pour s'installer à l'extrémité nord-est de l'île Graham.

Hilbert Grem, ex-bûcheron de Vancouver, installé dans les îles de la Reine-Charlotte il y a 19 ans, découvrit le totem de la mort en 1940.

Vingt-huit ans plus tard, M. Grem retourna au village déserté pour admirer les restes du totem. Il trouva ce qui avait été une jeune pousse de cèdre, échappée du cercueil, profondément enracinée dans le sol.

Les totems de la mort constituent l'une des six sortes de piliers sculptés propres aux Indiens maritimes de la Colombie-Britannique et du Sud de l'Alaska.

Les Haidas étaient les meilleurs sculpteurs de totems et l'on trouve aujourd'hui leurs oeuvres dans divers musées canadiens, américains et européens, mais il n'en reste aucun dans la réserve de Haida.

Une histoire

Les personnages sculptés racontent des histoires qui se lisent de haut en bas, d'après des symboles transmis d'une génération à l'autre. On croit que le totem du chef Skedan, dont une réplique de dresse dans le parc Stanley de Vancouver, raconte l'établissement des Indiens dans les îles après la période glaciaire.

Au début du vingtième siècle, la petite vérole, l'alcool et l'influenza avaient à peu près détruit la culture des Haidas en même temps que l'art de la sculpture totémique.

Des milliers de totems qui s'élevaient jadis dans les dizaines de villages indiens de l'archipel, il n'en reste qu'un, dans la réserve de Skidegate, dans l'île Graham.

Les meilleures pièces furent dirigées vers les musées et transportées dans des villes dont la plupart des Haidas n'avaient jamais entendu parler. Les autres furent réduites à l'état de copeaux de chauffage par les Indiens eux-mêmes, ou pourrirent et s'écroulèrent dans les ruines des villages abandonnés.

Voici que le gouvernement fédéral et les Indiens ont déclaré les vieux villages intouchables par les musées et collectionneurs, mais il reste peu de vestiges.

Les aînés de la bande d'Indiens de Haida trouvent incongru que la société blanche paternaliste veuille protéger leur héritage culturel en envoyant leurs trésors antiques dans des musées que peu d'Indiens auront l'occasion de visiter.

Renouveau

Un Haida de 22 ans veut faire revivre l'art de ses ancêtres. Robert Davidson, né et élevé à Haida, est rentré ce printemps après un an d'études artistiques à Vancouver et a commencé à sculpter un totem de 40 pieds de long.

M. Davidson est l'arrière-petit-fils de Charles Edenshaw, plus célèbre sculpteur de l'histoire des îles.

L'artiste prévoit passer quatre mois à sculpter 10 dessins dans la bille de cèdre, racontant la légende de la Mère Ourse, l'un des contes les plus connus chez les Haidas.

L'art totémique survit également, sous une autre forme, à Skidegate, où Rufus Moody sculpte dans l'argilite, minerai noir luisant, des totems miniatures qui se vendent le prix fort dans des galeries de la province.

Il y a deux ans, comme projet du Centenaire, M. Moody a réalisé un totem d'argilite haut de quatre pieds, à la demande du gouvernement fédéral. L'oeuvre se trouve aujourd'hui dans la salle Confédération de l'édifice du parlement à Ottawa.

Pour les autobus scolaires

Le député Newman propose un amendement au Code de la route

par Solange PLOURDE-GAGNON
du DROIT

Le député progressiste-conservateur du comté Ontario-Sud, M. W. Newman, a proposé à l'Assemblée législative un amendement au Code de la route à l'effet que les automobilistes effectuent un arrêt complet en approchant un autobus scolaire qui fait clignoter son signal d'arrêt, sans tenir compte de la limite de vitesse du secteur, sauf sur les quatre voies menant sur les routes d'accès, et que l'arrêt se continue tant que le signal d'arrêt n'est pas dégagé.

Il a aussi proposé que la couleur des autobus scolaires soit uniforme et de préférence jaune, soit la même couleur que les véhicules du ministère de la Voirie de l'Ontario.

Présentement le Code de la route requiert que l'automobiliste fasse un arrêt en approchant d'un autobus scolaire dans n'importe laquelle direction des routes de l'Ontario ayant une limite de vitesse excédant 35 milles à l'heure.

Selon M. Newman, cette mesure ne suffit pas pour la sécurité des étudiants des écoles élémentaires et secondaires entrant et descendant des autobus scolaires.

Pour appuyer la logique et la nécessité de sa proposition, M. Newman a mentionné qu'au cours de l'année scolaire 1963-1964, il y a eu en Ontario, 192 accidents impliquant directement ou indirectement les autobus scolaires (en 1965-1966, il y en a eu 287 — en 1966-1967, 409 — en 1967-1968, 498) et que 26 enfants ont perdu la vie, tandis que 402 ont été gravement blessés.

"Nous avons 2 millions de jeunes, dit-il, et plusieurs d'entre eux se servent de l'autobus scolaire quotidiennement. Il est donc logique et nécessaire de prévoir pour eux une sécurité maximum."

Concernant la couleur des autobus, il est d'avis que le jaune identifierait mieux le transport scolaire. Il suggère que les conducteurs privés, d'autobus scolaires ou de tout autre véhicule servant à cet effet, installent des signaux particuliers sur leurs véhicules.

M. Newman, dans son débat, a demandé que ces amendements au Code de la route entrent en vigueur le plus tôt possible. "Demain, a-t-il ajouté, il pourrait être trop tard pour plusieurs de ces étudiants."

Pour l'hôpital Queensway-Carleton

Campagne de souscription

Le conseil d'administration de l'hôpital Queensway-Carleton a décidé d'entreprendre une campagne de souscription publique, vers la fin de 1969. L'on a formé à cette fin un comité de douze personnes, recrutées par Mme Frank Ryan, chargé de préparer et diriger la campagne.

A l'occasion d'une rencontre avec le conseil d'administration de l'hôpital en fin de semaine dernière, le comité nouvellement formé a accepté de formuler très bientôt un plan de campagne.

On estime qu'il en coûtera $12,236,000 pour construire et équiper cet hôpital communautaire. Des subventions fédérales et provinciales, administrées par la Commission des services hospitaliers de l'Ontario, comptent pour les deux-tiers de ce montant. La municipalité régionale Ottawa-Carleton et le public devront débourser la solde, dont environ $950,000 par la campagne de souscription.

Cet hôpital communautaire desservira les besoins médicaux de la population qui habite la ceinture de verdure aux environs de l'intersection des chemins Richmond et Baseline. Les terrains seront loués de la Commission de la capitale nationale.

On prévoit le début de la construction en 1970. Dans une première étape, on érigera un édifice contenant 240 lits, avec possibilité d'agrandissement jusqu'à 600 lits. Une étude du projet a été entreprise par la Commission des services hospitaliers pour la région d'Ottawa.

M. Hans L. Schultz, architecte local affecté au projet, travaillera en collaboration avec Gordon A. Friesen International Inc., conseillers en matière d'hôpitaux. M. John A. Clark a été nommé administrateur de l'hôpital. M. Clark était au service de l'Hôpital général de Cornwall.

Mme Ryan et son comité ont exprimé leur confiance quant aux résultats heureux de la campagne de souscription.

L'OPTOMETRISTE
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau au
rez-de-chaussée de l'immeuble de RIDEAU TRUST
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél. 233-4505

Une gamme complète de cadeaux vous attend au
IGA
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant !
Pour vous accommoder
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

CAPLAN
MAGASINEZ JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9h. p.m.



MANTEAUX ENTIEREMENT DOUBLES
Des manteaux hydrofuges que vous pourrez porter jusqu'à l'automne en jade, marine, bleu etc. Aussi noir et blanc, et brun et or pied-de-poule. Tailles 8 à 20 et 18½ à 22½ dans l'assortiment. Des manteaux d'été en crêpe froissé pleinement doublés. Toutes les nouvelles teintes. Tailles 10 à 20. Voyez ces magnifiques assortiments à
19.95 29.95 39.95
MANTEAUX . . . REZ-DE-CHAUSSEE

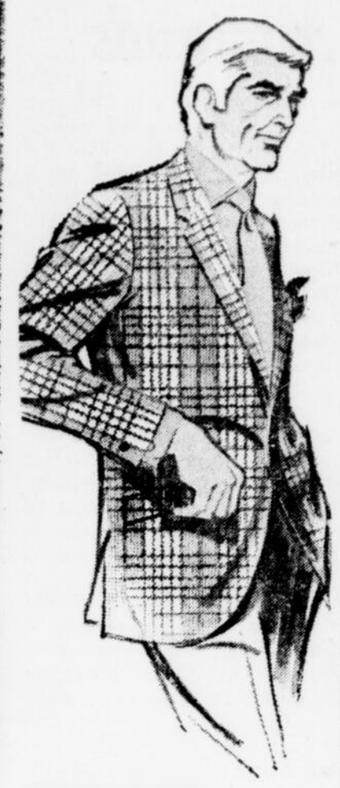
CHANDAILS
EN DURENE DURABLE
7.95
En tricot côtelé fashionable en trois modèles à manches courtes. Confort supplémentaire en DURENE souple le coton aristocratique. Petites, moyennes et fortes.
- Cardigan à ceinture et encolure en V
- Pull-over à encolure très dégagée
- Cardigan à encolure classique et à ceinture

REZ DE CHAUSSEE



JEANS POUR DAMES
par Wrangler
Un magnifique assortiment de jeans évasés en tissu croisé robuste ou denim.
Un modèle Western avec piqûre contrastante, renforcé aux endroits de tension. Sept teintes à la page dans les tailles 10 à 16.
6.98
REZ-DE-CHAUSSEE

Dimanche est la Fête des pères...
Donnez-lui un cadeau parmi l'assortiment magnifique de chez Caplan



Achat spécial !
PANTALONS ET VESTONS SPORT
POUR HOMMES
Des modèles pimpants à 2 boutons en de chics motifs tartans. Des mélanges de laine légère pour un confort cet été.
$35

PANTALONS
Mélanges de coton et Fortrel à devant uni dans les toutes dernières teintes.
12.95 à 19.95



VU LES TAILLES DIFFERENTES ET MULTIPLES DES PERES DE FAMILLE,
nous nous sommes approvisionnés de vêtements pour tous les pères.
REZ-DE-CHAUSSEE



PORTE-BILLETS POUR PAPA
En ravissant cuir maroquin anglais fait main. Brun et noir. Ord. $8. Spécial de la fête des pères.
4.95



REZ-DE-CHAUSSEE

CRAVATES
Magnifique assortiment de cravates imprimées, teintes unies et à rayures.
1.50 à $4



CRAVATE et MOUCHOIR
2.50 à $4
REZ-DE-CHAUSSEE

CHEMISES D'APPARAT A MANCHES COURTES
Encolures 14 à 17½ en blanc, teintes unies et quadrillés élégants.
$5 à $7
REZ-DE-CHAUSSEE



CHEMISES SPORT A MANCHES COURTES
A repassage permanent, vaste gamme de teintes. P.M.F.SF.
$5 à $7
REZ-DE-CHAUSSEE

OLD SPICE. . .
Le produit préféré de papa!
$3
REZ-DE-CHAUSSEE

PANTALONS SPORT TOUT USAGE
Grandeurs 28 à 44
8.95 à 12.95



VESTONS-CORSAGE EN NYLON
Pour les sports en plein air en des coloris 2 tons et unis. P.M.F.SF.
12.95 et 14.95
REZ-DE-CHAUSSEE

SHORTS DE TENNIS
Grandeurs 28 à 40
$5

CHEMISES D'APPARAT A MANCHES LONGUES
avec cravate et mouchoir pour assortir. Grandeurs 14 à 16½
$9

ENSEMBLES DE BOUTONS DE MANCHETTES
7.50 à 15.95

LOTION APRES-RASAGE JADE EAST
Cologne et rafraîchisseur
$1 à 5.75

EN VILLE C'EST CAPLAN . . . RUE RIDEAU . . . 235-3381

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Brooklyn et Midlands

Lundi soir, M. Enoch Powell, député conservateur à la Chambre des communes de Grande-Bretagne disait que son pays devrait renvoyer chez eux 600,000 gens de couleur parmi le million qui vivent présentement dans les îles britanniques. Le député, qui a soulevé cette question plusieurs fois, continue d'innover: il pousse en effet l'altruisme jusqu'à proposer maintenant des subventions de $5,200 aux familles qui seraient ainsi rapatriées.

Cette proposition originale a naturellement soulevé une vague de protestations dans la journée d'hier. Les Anglais se veulent plus hospitaliers que cela; le pays a une longue tradition de tolérance, au moins en ce qui concerne les Blancs entre eux et il est vrai que l'on trouve en Angleterre beaucoup d'esprits libéraux, ouverts, décontractés et pacifiques.

Là comme ailleurs, toutefois, il y a des poches de racisme. Ce sont en général des groupes de citoyens de race blanche qui ont peur d'être noyés dans des ghettos. Lorsque les Noirs arrivent d'Afrique ou des Antilles, leurs moyens ne leur permettent pas de s'intégrer dans les meilleurs quartiers; leur pauvreté fait qu'ils se groupent dans les quartiers moins favorisés. Le groupe devient alors un symbole de pauvreté, d'aliénation, auquel les Blancs ne veulent pas être associés.

Beaucoup de citoyens des quartiers moins favorisés voient l'arrivée massive des Noirs comme une menace à leur niveau de vie, à leur classe sociale. Ils exercent alors des pressions sur leurs députés et cela donne les interventions de M. Powell qui représente un comté industriel de Midlands où les Noirs se sont installés en grand nombre.

Les vues de ce député sont outrées; elles sont irréductibles comme celles des citoyens moyens blancs du Mississippi qui ressentent les mêmes menaces dans les mêmes termes. Là se trouve en fin de compte la cause du malaise urbain aux Etats-Unis. Mais il n'est pas suffisant de condamner M. Powell pour se donner bonne conscience et de se taire ensuite.

Il faut aller plus loin et se demander si l'acceptation en masse des Noirs, autant dans les villes industrielles anglaises que dans les ghettos américains est intelligente. On se demande si la ville hôte, le pays hôte, n'a pas le devoir de s'intéresser à l'intégration des immigrants. Si la population ne peut digérer plus d'un certain nombre d'invités, il est inutile d'en accepter davantage. Cela ne rend pas service.

Pourvu que notre pays ne commette pas la même erreur et que l'on ne trouve pas, dans cinq ans, dans dix ans, un ghetto noir à Montréal.

Nous avons vu les Noirs dans les ghettos américains; nous les avons vus aussi dans les villages africains. Les plus heureux ne se trouvent pas à Brooklyn.

Jean-Pierre BONHOMME

Mea culpa

A l'hôtel de ville d'Ottawa, le bonheur des francophones se traduit, croirait-on, par le malheur des anglophones. Ou encore, de toute évidence la majorité des élus anglophones est francophobe.

Si ces affirmations sont fausses, comment alors expliquer l'attitude pusillanime de ceux qui, à la réunion du Conseil municipal, lundi soir, ont tenté une fois de plus de saborder les projets d'immobilisations fédérales à Hull, annoncés la semaine dernière par le ministère d'Expansion régionale, M. Jean Marchand ?

Invoquer comme prétexte le besoin d'une planification plus conforme aux exigences de la région, comme l'ont fait hélas trop facilement le conseiller Charlotte Whitton et le commissaire Kenneth Fogarty, entre autres, ne suffit plus: l'accord conclu en principe par les premiers ministres du Canada, de l'Ontario et du Québec, en février dernier, a périmé cet argument, et Ottawa a perdu la chance qui était exclusivement sienne depuis plus de cent ans de réfléter à elle seule le caractère bilingue de notre pays en se transformant en une capitale essentiellement bilingue.

Les amendements proposés à la Constitution en février le garantissant, Hull fait maintenant partie intégrante de la région de la capitale nationale. Forcément, que le veuillent ou non MM. Fogarty et compagnie, toute planification régionale élaborée par le fédéral doit maintenant tenir compte de cette réalité. Et s'il en est ainsi, c'est qu'Ottawa l'aura voulu.

Son intransigeance aberrante en matière de bilinguisme ne s'oublie pas de sitôt. Ç'aurait été si facile, par exemple, d'imiter le geste de la Commission de la capitale nationale et de poser des enseignes routières bilingues, à la largeur de la ville. A un moment, le fédéral n'en demandait guère plus.

Mais les temps changent et le gouvernement central, désireux de doter le Canada d'une capitale fidèle à son caractère bilingue, n'avait probablement plus de choix. Il lui a fallu étendre les limites géographiques du siège gouvernemental afin que s'intègre un noyau à prédominance francophone à la "nouvelle" capitale du pays.

Que nos édiles cessent donc de pleurnicher. Qu'ils disent plutôt: "Mea culpa".

Louis ROCQUE

Cinéma et C.N.A.

Le Centre des Arts, en collaboration avec la Galerie d'art et l'Office national du film a organisé une grande semaine du film canadien. Cela vient, avec bonheur, enrichir le programme d'ouverture du nouveau Centre des Arts. S'il est un art actuel, en effet, c'est bien le cinéma. Et les citoyens d'Ottawa peuvent faire, jusqu'à samedi prochain, un bilan de la production cinématographique canadienne.

La décision de projeter les films est d'autant plus intéressante que la région d'Ottawa-Hull ne gâte pas les cinéphiles. Nos chroniqueurs de cinéma en souffrent les premiers; et ils ne se cachent pas pour le dire. Aussi, on se demande pourquoi les organisateurs de la semaine cinématographique ont tenu à ce que les représentations soient données l'après-midi plutôt que le soir. Les projections ont lieu à midi, 13h 00 et 16h 00. Il n'est donc pas difficile de comprendre que la grande majorité de la population productive soit dans l'impossibilité d'en profiter.

On nous a dit que les heures avaient été choisies à cause des règlements de la Galerie. Ces règlements existent peut-être, mais il ne devrait pas être si difficile que cela de les changer. Et les cinéphiles frustrés d'Ottawa — ils sont nombreux — pourraient alors se régaler sans être obligés de faire l'école buissonnière.

Au fond, la véritable raison c'est peut-être que le Centre des Arts a eu peur de la concurrence. Ce serait pardonnable, mais ce serait aussi une attitude craintive et injustifiée.

Quoi qu'il en soit, lorsque ces fêtes seront passées, il serait bien possible que les salles du Centre ne soient pas toujours pleines et qu'il y ait des trous au programme. Ce sera inévitable, au moins au cours des premières années, vu le peu de densité de la population. Il sera alors peut-être indiqué de présenter dans "Le théâtre" du Centre les meilleurs films que l'entreprise libre cinématographique refuse aujourd'hui de présenter si allègrement. Cela comblerait certes un vide, et puis ce serait peut-être un moyen pour le Centre d'ETRE populaire.

Jean-Pierre BONHOMME

Un mythe qui a la vie dure

par Fulgence CHARPENTIER

On sait que les dix-sept députés qui ont voté contre le bill des langues officielles malgré les exhortations de leur chef, M. Stanfield, et malgré l'avis de l'ensemble de la députation, n'ont pas attaqué de front la législation projetée. Ils ont surtout dénoncé les pouvoirs, excessifs d'après eux, que l'on se propose de conférer au commissaire ou ombudsman des langues qui sera chargé de l'administration de la loi. Ces pouvoirs imprécis paraissent, en effet, très vastes, ce qui a permis à M. Diefenbaker de décrire ce personnage encore inexistant et tant redouté des unilingues anglais sous les traits du Grand Inquisiteur ou du croque-mitaine.

D'après les échos qui circulent dans les couloirs du parlement le Gouvernement n'est pas très satisfait non plus de cette clause et le ministre de la Justice, M. Turner, a déjà accepté deux modifications à cet article du bill dont on achève l'étude, en comité. Il est donc probable que la version définitive de cette loi d'importance majeure causera moins d'inquiétude à ceux qui redoutent des crimes de lèse-majesté et des tentatives de détruire la monarchie dans cette mesure de simple justice pour les Canadiens français.

Ce débat en comité spécial de la Chambre a permis une fois de plus à M. David Lewis, porte-parole des néo-démocrates, de réaffirmer son appui aux nôtres dans leurs revendications, et de faire d'utiles interventions pour clarifier le sens du bill qui n'est dirigé contre personne, comme certaines âmes chagrines veulent le faire croire. Ce débat révèle de nouveau combien il est difficile de régler par des lois les différends nationaux. Les nationalismes, règle générale, ont des racines profondes. S'il est possible d'en arriver à des compromis il est quasi impossible d'en arriver à des ententes parfaites.

Le bill des langues met à nu ce conflit latent qui existe entre les deux groupes fondateurs du pays. L'ancien chef conservateur, M. Diefenbaker qui, selon la phrase historique, "n'a rien oublié et rien appris", est demeuré irréductible dans sa conviction dépassée de l'Unité canadienne basée sur la prédominance de l'Anglo-Saxon sur les autres groupes nationaux. Il n'est plus le porte-parole de son parti, c'est entendu, mais il est celui d'un élément encore trop considérable dans les provinces des Prairies.

Il est à espérer que les députés de l'Ouest, comme le promettaient à la radio, Mme Grace MacInnis et M. Guay, pourront expliquer franchement à leurs électeurs, lorsqu'ils retourneront dans leurs circonscriptions, la justice et la justesse des mesures promulguées par le bill des langues, mais nous ne pouvons nous cacher la crainte de voir naître là-bas un mouvement semblable à celui de George Wallace et de la Birch Society aux Etats-Unis.

Dans une causerie qu'il prononçait à Toronto récemment, M. Claude Ryan, du "Devoir", disait : "Les Canadiens français séparatistes, 16 à 20 pour cent de la population du Québec, seront défaits aux polls demain, mais ils ne disparaîtront pas. Ils feront partie du paysage politique de la province". En transposant ce même jugement dans les Prairies, il pourrait s'appliquer à ceux qui s'agrippent encore comme à un radeau de la Méduse au vieux mythe de l'impérialisme et de la survie du colonialisme. Toute une philosophie politique sépare les deux groupes : tandis que ces derniers gardent les yeux fixés sur un passé qu'ils regrettent, les indépendantistes ont les leurs tournés vers un avenir auquel ils aspirent.

Il existe entre ces alternatives la voie large de la saine raison et de l'unité nationale basée sur le respect des droits de chacun et qui finira, espérons-le, par prévaloir.

En Russie

Les églises de Gorki demeurent fermées

par Pierre GALLAY

A intervalles plus ou moins réguliers, des documents qui sont de véritables appels au secours des chrétiens d'Union soviétique nous parviennent.

Il y a eu en 1962 l'appel dramatique des paroissiens de l'Abbaye de l'Assomption de Potchaev. En novembre 1964, on apprenait en détail l'arrestation et la condamnation de deux archevêques orthodoxes. Parmi plusieurs documents parvenus en 1966, celui des fidèles de Kirov constituait un réquisitoire extrême contre l'attitude officielle de l'Eglise orthodoxe russe. Cette même année, une lettre de protestation de deux prêtres de Moscou allant dans le même sens était rendue publique.

Un nouveau document émanant des chrétiens de Gorki, l'ancienne Nijni-Novgorod, ville de 1,200,000 habitants, située au confluent de la Volga et de l'Oka, est rendu public ces jours-ci à Paris. Ce document, qui vient directement d'URSS, a été, en fait, adressé le 23 septembre 1968 au secrétaire général du Conseil oecumenique des ,Eglises, le pasteur Garson Blake, mais ce dernier ne l'a pas reçu, la lettre des chrétiens de Gorki ayant probablement été interceptée, car l'accusé de réception dont elle était munie n'est jamais revenu.

Les chrétiens de Gorki demandent essentiellement l'ouverture d'églises. Ils sont 95 (45 hommes, 50 femmes) à avoir signé, en donnant leur nom, leur adresse, leur situation sociale (ouvriers, comptables, enseignants...) la requête envoyée au COE (Conseil oecuménique des Eglises).

"Dans la ville de Nijni-Novgorod, écrivent-ils, ville appelée ainsi jusqu'en 1932 et comptant avant 1917, 110,000 habitants, il y avait plus de 40 églises orthodoxes. Depuis 1941 et jusqu'à présent, il ne reste plus pour toute la ville de Gorki, dont la population actuelle s'élève à 1,200,000 habitants, que trois petites églises ouvertes situées dans les anciennes localités avoisinantes de Karpovka, Vissokovo et Petcheri, incluses dans la zone urbaine. Dans les autres quartiers de la ville, aucune église n'est ouverte. Les trois églises ouvertes ne peuvent contenir à elles trois plus de 4,000 personnes; or, si l'on estime seulement le nombre minimum de fidèles à 10 p. cent de la population, le nombre des croyants est au moins de 120,000 pour la ville de Gorki seule, et cela sans compter ceux qui viennent d'autres localités, comme par exemple des villes de Bor ou Djerdjinsk où il n'y a pas d'églises...

Durant dix ans, un groupe de fidèles s'est adressé aux divers organismes en les priant d'ouvrir une église suffisamment vaste parmi les bâtiments qui ne sont pas actuellement utilisés selon leur destination primitive. En été 1967, les chrétiens orthodoxes de la ville de Gorki, se basant sur les décrets gouvernementaux concernant les ouvertures d'églises et se basant également sur les assurances du métropolite Nicodème faites dans une interview aux journalistes étrangers qui fut transmise par la radio et dans laquelle il affirmait la libre ouverture des églises à la demande des citoyens croyants, ces chrétiens se sont donc adressés au responsable du Comité pour les affaires religieuses, M. P. Volkov, lui présentant une requête qui portait plus de 1,500 signatures. Ce responsable expliqua que la requête devait être adressée au Comité exécutif de la ville, au nom de 20 personnes.

En juillet-août 1967, des requêtes furent déposées dans les Comités des arrondissements de la ville, mais aucun d'entre eux n'y donna suite..."

Le document rappelle dans le détail, les multiples démarches faites à tous les échelons: Comité exécutif de Gorki, Comité exécutif régional, Praesidium du Conseil suprême de l'URSS, ainsi que les brimades encourues par les signataires dans les entreprises où ils travaillent: pertes de leurs droits, mutations, pressions de toute espèce.

Le 4 avril 1968, une lettre était envoyée au patriarcat de Moscou qui répondait, le 8 juillet, que la requête était transmise au chef des affaires administratives du patriarcat de Moscou.

Mais comme rien ne s'est produit, les chrétiens de Gorki se sont adressés au Conseil mondial des Eglises et à la Commission des droits de l'homme auprès de l'ONU en les priant de les aider.

"Dans la mesure où les citoyens croyants de notre pays sont des citoyens égaux obéissant aux lois et ayant supporté durant la guerre patriotique toutes les épreuves, sur la ligne de feu ou dans les entreprises de l'arrière, et apporté leur aide à la victoire, ces citoyens croyants ont le droit d'avoir des églises pour célébrer le culte sans aucune restriction... Bien qu'il existe de vastes et nombreuses églises, elles sont fermées et les fidèles de certaines villes ne disposent que de petites églises peu accessibles et ne pouvant contenir qu'un nombre restreint de fidèles."

Cet appel est à verser au dossier très lourd de la soi-disant liberté de culte en URSS.

(Copyright B.I.P.)

L'opinion des autres

Une course à l'abîme

par Normand GIRARD

L'absence d'idées nouvelles et la pénurie des solutions originales aux problèmes de l'heure sont les principales caractéristiques de la campagne à la direction de l'Union nationale.

Pour le citoyen du Québec, sensibilisé à la chose politique et aux responsabilités qui incombent à ses élus, cette lacune est troublante.

MM. Bertrand et Cardinal sont demeurés dans les sentiers battus, jusqu'ici, et aucun n'a fourni quelque indice de son désir d'en sortir.

Le débat qui s'est engagé entre les deux hommes est fade et terne, nullement générateur de conceptions audacieuses non plus que de garanties pour l'avenir.

Une campagne à l'image de ce que le gouvernement a été depuis trois ans: Physiquement présent mais dont le "devenir" est en léthargie.

L'orientation des jeunes vers les carrières spécialisées et scientifiques ne trouve preneur ni chez M. Cardinal, ni chez M. Bertrand.

La réforme de tout l'appareil administratif, sans laquelle aucune velléité de "planification" n'a sa place, est lettre morte d'un côté comme de l'autre;

Que dire du développement économique et de ce qu'il faudrait initier pour l'assurer? Ni M. Cardinal, ni M. Bertrand ne semblent presses de l'indiquer.

Que l'un ou l'autre soit l'élu du 21 juin, ces problèmes et bien d'autres demeureront. Il faudra les résoudre. Comment?

La campagne n'a encore été révélatrice de rien de positif jusqu'ici.

Pour l'un "la technocratie rouge" est responsable de l'absence d'idées chez les membres du gouvernement et de dynamisme exécutif chez ceux qui croient en avoir.

Pour l'autre, une loi-cadre sur le référendum réglerait la question constitutionnelle et tout le reste.

Ni l'un ni l'autre ne dit des choses nouvelles. Feu M. Daniel Johnson a tout dit cela avant eux, au cours de la campagne électorale de 1966.

On connait les résultats: Les "technocrates rouges" sont restés en place et la loi-cadre sur référendum n'a pas dépassé le stade du premier discours du Trône de l'actuel gouvernement.

Ce n'est malheureusement pas l'avenir du Québec qui est débattu au cours de cette lutte, mais celui de l'un des deux hommes en présence.

La campagne en cours n'est qu'un prétexte pour "vider" la querelle du défunt bill 85 concernant les droits linguistiques des minorités dans l'enseignement.

Elle n'est rien d'autre que l'occasion, sous le couvert d'une course vers la chefferie, de donner libre cours à des antipathies personnelles.

Par exemple, M. Cardinal dira aux separatistes qu'ils sont les bienvenus au sein de l'Union nationale qu'il dirigera!

M. Bertrand, lui, au contraire, affirmera que les séparatistes n'ont pas leur place au sein de l'Union nationale qu'il dirige.

Où cela va-t-il conduire? Exactement là où, sous la couverte, les ultra-nationalistes qui gravitaient autour de M. Johnson et qui ont perdu leur emprise avec M. Bertrand le souhaitent.

A la désintégration d'un parti qu'ils ne veulent pas voir "sombrer" dans le fédéralisme de l'actuel premier ministre.

La candidature et la conduite de M. Jean-Guy Cardinal n'ont pas d'autre signification jusqu'à maintemant.

Cardinal élu le 21 juin, c'est le triomphe "d'Egalité ou Independance" et la fin du parti, puisque jamais au grand jamais des hommes comme MM. Bertrand, Rémi Paul, Claude Gosselin, Paul Dozois et tous les autres fédéralistes qui appuient M. Bertrand n'accepteront ce qu'ils appellent déjà "l'aventure" Cardinal.

Bertrand élu le 21 juin, comment le ministre de l'Education et ses supporteurs, M. Jean-Noël Tremblay en tête, pourront-ils continuer à faire route avec celui qu'ils dénigrent si fort maintenant, à l'intérieur d'un parti ministériel qu'ils disent ne pas être vraiment au pouvoir?

Leur choix sera mince: partir ou bien rester. Dans un cas comme dans l'autre, le parti n'en mènera pas large. Si M. Cardinal perdait la course et devait rester, qui croira en l'unité?

S'il devait gagner et que MM. Bertrand et ses supporteurs (qui sont en fait le parti) devaient rester, qui croira pareillement "à la belle famille unie"?

Dans les coulisses de la campagne on est tellement conscient du dilemme qu'on se demande, à peu près dans les termes qui précèdent, comment tout cela va finir.

Car, d'un côté comme de l'autre, on a "échappé" la campagne, elle a glissé sur le terrain des personnalités et de cet abîme on revient rarement.

Lundi soir, à l'Assemblée nationale, le débat qui avait cours entre MM. Laporte et Masse sur l'Office de planification a dévié sur la campagne.

Le président du Comité, M. Roland Théorêt, a demandé à la blague, sur quel article il était permis de discuter de cette question.

"C'est à l'article de la mort", a rétorqué vivement M. Pierre Laporte.

Me Rémi Paul, le Secrétaire de la province, qui écoutait le débat a apprécié à deux reprises: "Elle est bonne! Elle est bonne!"

Serait-elle, cette remarque, aussi près de la réalité? C'est ce que beaucoup d'unionistes se demandent à l'heure actuelle.

(Le Soleil, 6-6-69)

L'opinion des autres

Un autre "cheval de Troie" ?

Observons le gouvernement fédéral: N'est-il pas encore en train de s'immiscer dans un domaine qui n'est pas le sien; en l'occurrence, de viser à établir des liens assez directs entre lui-même et les municipalités? Si tel devait être le cas, on serait en présence d'un zèle indu, qui ne devrait point se manifester, exister. Ce serait, en somme, un nouveau cheval de Troie.

L'on aura beau mettre de l'avant mille et un prétextes, une chose demeure vraie; dans la conjoncture politique actuelle, les municipalités émanent des pouvoirs provinciaux. C'est d'eux qu'elles tirent leur juridiction, leur faculté d'administrer au palier local. En somme, elles vivent en vertu d'une délégation de pouvoirs. De pouvoirs qui, répétons-le, procèdent des gouvernements provinciaux, non d'Ottawa.

Ce dernier n'a aucune communication directe à établir avec les municipalités. S'il le faisait, il y aurait usurpation. Au Québec, en tout cas, l'on ne doit pas tolérer, admettre pareille intrusion.

Qu'ont voulu dire, au juste, MM. Trudeau et Kierans, lors d'un récent banquet de la Fédération canadienne des maires et des municipalités, tenu dans la capitale fédérale même? Ont-ils, comme semble le croire un correspondant, préparé dans des termes voilés l'entrée du gouvernement fédéral dans le domaine municipal de juridiction provinciale? Si cela a été leur intention, il serait bon qu'on les rabrouât, qu'on leur rappelât ceci: Qu'Ottawa délaisse au plus tôt ce souci; le Québec n'admettra point que le Fédéral mette le pied sur ses plates-bandes.

D'autant plus, chose curieuse, que dans le dernier budget, M. Benson annonce un surplus budgétaire de l'ordre de $250 millions. Pareil état de choses, vient de déclarer le premier ministre Jean-Jacques Bertrand, démontre le déséquilibre qui existe entre le Fédéral et les provinces dans le domaine des finances, des revenus. Ce surplus, a-t-il dit, est la meilleure preuve qu'on puisse avoir de la position avantageuse dans laquelle est le pouvoir fédéral, par rapport à la position désavantageuse des provinces. Il est temps, a ajouté M. Bertrand, qu'Ottawa se retire de certains champs de taxation. Une conférence fédérale-provinciale aura lieu tantôt, les 11, 12 et 13 juin, et l'on fera à ce sujet des représentations.

Décidément, il faut y aller avec fermeté, ne pas mettre les gants blancs. Si l'on n'y prend garde, le Fédéral continuera éventuellement de vouloir se glisser un peu partout. C'est là une forme de centralisation qu'il faut dénoncer, combattre. Il est possible qu'ailleurs, en d'autres provinces, l'on ne voie pas tellement d'objections à une ingérence. Ici, au Québec, ce doit être tout différent. Le jour, de fait, où l'on admettrait qu'Ottawa peut, à sa guise et selon ses fantaisies, communiquer avec les provinces, l'on ne serait pas loin d'en venir à se demander: L'existence de gouvernements provinciaux est-elle si nécessaire? Ces derniers ne sont-ils pas une sorte de cinquième roue à la voiture? Pourquoi pas un seul et unique palier de gouvernement, à Ottawa? Ayons bien l'oeil au guet. Et que, s'il y a lieu, le ministère québecois se montre résolu, énergique. Dans les actes comme dans les paroles.

O. A.
(L'Action 6-6-69)

Quarante tonnes de peinture

Pour la tour Eiffel

Tous les six ans, la tour est repeinte. Durée des travaux: deux ans.

La Tour détient un certain nombre de records. Elle est restée pendant quarante années l'édifice le plus haut du monde, jusqu'à ce qu'en 1929 le Chrysler Building de New York la dépasse avec 319 mètres, lui-même battu en 1931 par l'Empire State Building avec 380 mètres. Elle est, avec la Liberté éclairant le Monde de Bartholdi, dont l'ossature est sortie aussi des ateliers de Gustave Eiffel, le monument le plus connu du monde. Elle est aperçue chaque jour, lorsque le plafond des nuages n'est pas trop bas et la brume pas trop épaisse, dans un rayon de 85 kilomètres par près de neuf millions de personnes. Elle reçoit, chaque année, plus de 1,600,000 visiteurs.

Le "Dictionnaire de Paris" (Larousse éditeur) nous rappelle que le premier coup de pioche fut donné le 28 janvier 1887. Les fondations descendent jusqu'à 14 mètres dans le sol. Quatre massifs de maçonnerie de 26 m2 supportent la superstructure; 15,000 pièces métalliques sont assemblées avec 2,500,000 rivets. Le 31 mars 1889, Gustave Eiffel envoie les couleurs au sommet de l'édifice à 300,52 m du sol, et le haut de la hampe du drapeau atteint 312,27m. La Tour pèse 7,300 tonnes, faible poids; réduite à 30 centimètres, elle ne pèserait que sept grammes: autre record, au cube elle est le monument le plus léger du monde. Elle est enfin d'une stabilité extraordinaire: par les vents les plus violents, l'amplitude de ses oscillations ne dépasse pas 12 centimètres!

À l'aube du 13 juin 1944

Il y a 25 ans, jeudi, le premier V-1 s'écrasait sur la Grande-Bretagne

par John LEBLANC

LONDRES (PC) — Peu avant l'aube du 13 juin 1944, un petit appareil ressemblant à un avion-jouet traversait la Manche en direction de la côte de Kent. L'engin crachait les flammes qui émettait un bruit rythmé qui allait énerver les Londoniens durant neuf mois, car l'appareil portait aussi la mort.

Il s'agissait de l'arme revanche numéro un d'Hitler, la fusée V-1, dont le fuhrer entendait faire un atout de dernière heure pour tenter d'arrêter les Alliés qui venaient de débarquer en Normandie.

La fusée-bombe devait tuer 6,138 Britanniques — pour la plupart des civils — et en blesser grièvement 17,239, avant que les forces d'invasion ne paralysent les bases de lancement situées en France, en Belgique et en Hollande.

Même si elles firent le cinquième des victimes londoniennes de la Deuxième Guerre mondiale, les fusées V-1 était stratégiquement nulles. Elles arrivaient trop tard de toute façon.

Il aurait pu en être autrement si s'était matérialisée l'intention d'Hitler de lancer 1,000 V-1 chaque jour sur Londres, à compter de Noël 1943. Selon les experts, pareille mesure aurait pu forcer l'évacuation à peu près complète de la capitale britannique.

Pilote automatique

Mais les Nazis n'en lancèrent jamais plus de 100 par jour et le firent six mois après la date prévue. De plus, les défenseurs britanniques réussirent à en intercepter une bonne partie.

La bombe volante consistait en un avion monomoteur d'une envergure d'ailes de 16 pieds et une longueur de 25 pieds. Lancée d'une rampe, puis d'avions, elle était mue par un moteur réacté simple et atteignait une vitesse de pointe de 280 milles à l'heure et avait une portée de 250 milles.

Une boussole magnétique actionnait un pilote automatique qui menait l'engin en ligne droite. Lorsque l'aéromoteur du nez de l'appareil avait accompli un nombre prédéterminé de révolutions, un dispositif étouffait le moteur et faisait plonger l'appareil.

Il s'agissait avant tout d'une arme destinée à terroriser les civils qui entendaient les pulsations de l'engin à des milles et retenaient leur souffle jusqu'après son passage au-dessus de leur tête. Si le bruit s'arrêtait subitement, tout le monde se précipitait dans les abris.

En règle générale, le point de mire était le pont de la Tour, à deux milles en aval du parlement, mais la marge d'erreur était telle que la première s'écrasa à 20 milles de sa cible.

Le plus gros des dommages fut infligé à Penge, petit village paisible à sept milles au sud du pont, une personne sur 20 fut tuée ou blessée.

On le savait

L'un des pires coups des V-1 toucha le marché Smithfield, centre du commerce londonien de la viande. 233 personnes y furent tuées ou grièvement blessées par une fusée. Une autre V-1 fit 134 victimes dans le quartier résidentiel de Stepney.

Le nombre relativement faible des victimes est dû au fait que plusieurs mois avant le premier lancement, les Alliés avaient eu vent du projet nazi. Depuis 1942, Londres et Washington recevaient du territoire allemand des rapports sur la mise au point d'avions automatiques porteurs de bombes et de missiles qui devaient se révéler éventuellement sous le code V-2.

En 1943, une V-1 à l'état expérimental s'écrasa au Danemark et avant que les Allemands aient pu la récupérer, un Danois en prit une esquisse qu'il fit tenir aux Britanniques.

A peu près à la même époque, un résistant français du nom de Michel Hollard, se faisant passer pour un homme d'oeuvres protestant qui distribuait des tracts à des conscrits français engagés dans un chantier mystérieux du Pas-de-Calais, apprit en détails que 100 bases de lancement étaient aménagées en direction de Londres. Il fit parvenir les renseignements aux Britanniques en Suisse.

Les Alliés bombardèrent les bases et, après la guerre, le lieutenant-général Sir Brian Horrocks, historien militaire, salua en Hollard "l'homme qui, littéralement, sauva Londres."

Attaque massive

Grâce aux informations de Constance Smith, photographe de reconnaissance de la RAF, on apprit qu'une base de lancement était installée à Peenemunde, sur la côte de la Baltique. Les Alliés en conclurent qu'il s'agissait d'un centre expérimental de fusées. En août 1943, 597 bombardiers lourds attaquèrent Peenemunde et retardèrent ainsi les travaux des Allemands.

Les Alliés borbardèrent également jusqu'à la fin de 1943 des centaines d'installations qui ressemblaient à des bases de lancement le long de la côte de la Manche, occupée par les Nazis.

Mais les Allemands les réaménagèrent avec l'aide de conscrits et au moment de la première attaque, on en dénombrait pas moins de 68.

En Angleterre, on était si sûr que la V-1 serait la prochaine arme offensive qu'on établit des barrages de ballons, canons antichars et avions de combat entre la côte et Londres.

Par-delà la Manche, le colonel Max Wachtel, du régiment Flak 155W, responsable du programme de mise à feu des V-1, savait que le contre-espionnage était à l'oeuvre et tâchait d'y échapper.

Certain que les agents britanniques entendaient l'abattre, il changea de nom, laissa pousser sa barbe et obtint la permission de porter un uniforme de son choix.

Après le début de l'offensive aux bombes volantes, les Britanniques essayèrent d'amener l'ennemi à éloigner ses armes de la région fort peuplée de Londres. Mais l'idée de faire tuer des citoyens de l'extérieur de la capitale pour en épargner un plus grand nombre à Londres provoqua chez les ministres britanniques une crise de conscience qui fit dire à Herbert Morrison, ministre de la Sécurité intérieure: "Qui sommes-nous donc pour agir comme Dieu?"

Quinze Canadiens se souviennent du mois de juillet 1944

Par BERNARD RACINE

FALAISE FRANCE (PC) — Une quinzaine de Canadiens d'Alma, au Lac - St - Jean, appartenant à l'Association Canado-Normandie, séjournent depuis samedi et pour une semaine dans des familles de Falaise.

La petite ville de Falaise, près de laquelle les Alliés avaient encerclé les troupes allemandes en juillet 1944, est située à une vingtaine de milles de Caen. Patrie de Guillaume le Conquérant, cette ville historique contient les ruines d'un châteaufort du 11e siècle.

Le groupe québécois, dirigé par M. Maurice Fortin, échevin d'Alma, est arrivé en Europe le 3 juin, à Bruxelles. Il a participé à toutes les manifestations canadiennes marquant le 25e anniversaire de l'invasion de la Normandie.

Vendredi soir, Mme Léo-Paul Tremblay, d'Alma, vice - président de l'ACN a assisté à Caen au dévoilement par le maire de la ville et le président de l'Association Normandie - Canada, d'une plaque commémorative à la mémoire du premier soldat canadien tué lors de la libération de la ville.

La plaque a été apposée à un mur de pierres, à l'endroit exact où le soldat est tombé et où il avait été inhumé. Les Caennais se souviennent de l'endroit parce que durant deux mois, ils venaient tous les jours déposer des fleurs sur sa tombe. La dépouille avait ensuite été transportée dans un cimetière de guerre canadien.

Après le dévoilement de la plaque, le colonel David Vivian Currie, sergent d'armes aux Communes canadiennes, seul Canadien à avoir reçu la croix Victoria lors de la campagne de l'invasion, a remis un drapeau canadien au maire de Caen, comme marque de sympathie des anciens combattants canadiens envers la population.

Caen

La ville de Caen avait été aux trois - quarts détruite par les bombardements alliés, en 1944, après que les Allemands s'y étaient retranchés bloquant ainsi l'avance alliée durant près de trois semaines. La ville était tellement dévastée qu'il avait fallu que des buldozers ouvrent dans les décombres une voie pour y faire passer les premiers chars d'assaut canadiens. Cette rue porte maintenant le nom d'Avenue du 6 juin.

Le pont Bailey que l'armée avait jeté sur l'Orne pour entrer dans la ville n'a été débâti et remplacé qu'il y a cinq ans. On n'a jamais pu évaluer avec certitude le nombre de civils tués lors de la bataille de Caen et les estimations varient entre 5,000 et 100,000.

Voyageant par autobus, le groupe d'Alma a aussi participé à Bernières, aux cérémonies en l'honneur du Régiment de la Chaudière. Le groupe doit retourner au Canada en fin de semaine.

La délégation représentant le Canada aux fêtes du 25e anniversaire de l'invasion de la Normandie, à l'exception du général Guy Simonds qui s'est arrêté à Paris, afin de participer en compagnie du feld - maréchal Bernard Montgomery, à une émission de la télévision française sur l'invasion.

Woodhouse

3 appartements de style contemporain de haute qualité



ENSEMBLE DE VIVOIR COMPRENANT 7 MCX

Comprend un sofa de 72", à trois coussins et fauteuil appareillé, dossiers moulés de mousse, appuis-bras amincis, coussins réversibles, recouvrement de brocatelle de soie. INCLUS: table à café, 2 tables de bout et 2 lampes de table.

ENSEMBLE DE CUISINE 122 MCX DE QUALITE

Table à dessus arborite, 36" x 48", s'allongeant jusqu'à 60". Quatre chaises pivotantes recouvertes de vinyle. Table et chaises surmontées d'un piédestal jumelé. Accessoires complets inclus pour huit personnes. (Voir à droite).

ENSEMBLE DE CHAMBRE A COUCHER 10 MCX

INCLUS: Matelas à ressorts spiraux, sommier-boîte appareillé, 2 oreillers de mousse, couvre-lit de coton et 2 lampes de boudoir. Bureau triple à 9 tiroirs avec miroir encadré, commode à 4 tiroirs, et lit à panneaux de 4'6".



Service de vaisselle 33 mcx. Verrerie 32 mcx. Coutellerie 32 mcx.

$799

$28 PAR MOIS

PLAN DE CRÉDIT CONTINUEL

AUCUN DEPÔT-36 MOIS POUR PAYER si désiré

- Une seule formalité, signée lors de l'ouverture de votre compte, vous donne droit de réaliser tous vos achats futurs.
- Les frais de service, (1.5% par mois), diminuent de façon parallèle à votre solde.
- Un état de compte mensuel vous parviendra à la date de votre choix, indiquant les achats, les paiements, et le solde.

Vous pouvez satisfaire vos besoins en ameublement dès maintenant, par l'établissement de paiements à la mesure de votre budget, avec autant de facilité que si vous payez comptant.

PAYEZ COMPTANT AVANT 30 JOURS, SANS FRAIS DE SERVICE, OU PAR VERSEMENTS MENSUELS

VOTRE PAIEMENT MENSUEL	VOUS PERMET UN CRÉDIT CONTINUEL DE	VOTRE PAIEMENT MENSUEL	VOUS PERMET UN CRÉDIT CONTINUEL DE
$4.00	$100.00	$25.00	$700.00
$10.00	250.00	$40.00	1100.00
$15.00	400.00	$50.00	1400.00

Téléphonez pour plus de détails



LE QUARTIER GENERAL DES GROUPES DE 3 PIECES, EN ETALAGE EN TOUT TEMPS.

AUTRES ENSEMBLES DISPONIBLES, A PARTIR DE $499

Woodhouse

Les plus grands détaillants d'ameublement au Canada. Etabli en 1911

Faites vos emplettes les jeudi et vendredi jusqu'à 9 h p.m., le samedi jusqu'à 6 h p.m.

194 rue Rideau, Tél.: 235-5137

TROIS ETAGES POUR FACILITER VOTRE MAGASINAGE.

Stationnement gratuit au parc municipal, angle Nicholas et Besserer

Téléphonez au magasin pour obtenir un rendez-vous durant la soirée

City CHAUSSURES

SANDALES POUR DAMES

$2.99



GRANDEURS 5 à 10

COULEURS ROUSSE, JAUNE, ORANGE

En spécial cette semaine seulement

CHOIX DE PLUSIEURS AUTRES MODELES A TALONS DERNIER CRI

Surveillez nos spéciaux de la semaine prochaine

"POURQUOI PAYER PLUS?"

158, rue Rideau – 160, rue Bank

Ouverts jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h

NOUS ACCEPTONS LA CARTE "CHARGEX"

prix miracles en alimentation

Ça vaut quoi UN DOLLAR chez Steinberg?

Tout simplement, de 5 à 15% de plus pour plus de 5,000 articles

Et oui! C'est aussi simple que ça...
Avec nos sensationnels **Prix Miracles,**
nos clients épargnent chez Steinberg
CHAQUE JOUR DE CHAQUE SEMAINE
en achetant à réduction des fruits frais,
des légumes et des viandes de qualité
et des milliers d'articles ménagers.
Les Prix Miracles signifient aussi:
même choix, même qualité,
même garantie inconditionnelle
et même service attentif qu'avant.



Mme Claude DUHAIME, 196, rue McGill, Ottawa, faisait récemment son marché chez Steinberg. Le montant de sa facture? **$61.22**. Voulant en avoir le coeur net au sujet de toutes les annonces sensationnelles publiées dans les journaux, Mme Duhaime est allée elle-même chez un concurrent de Steinberg, calculer ce qu'aurait été sa facture totale, si elle y achetait exactement les mêmes articles que chez Steinberg.

LA DIFFERENCE ENTRE LES DEUX FACTURES POUR EXACTEMENT LES MEMES ACHATS?

$9.34

Presque incroyable... mais c'est pourtant vrai! **$9.34** de moins chez STEINBERG (soit **13%** d'épargne) pour un marché de **$61.22** qui lui coûtait ailleurs **$70.56**.

AU BOUT D'UN AN, ÇA FINIT PAR COMPTER, DES $9.34 PAR SEMAINE

BAS TOUS LES JOURS
CAFE STEINBERG
TOUT USAGE ou MOUTURE FINE
Sac 1 liv. **69c**

PRODUITS LAITIERS

FROMAGE TRANCHE Canadien Kraft	pqt 8 on.	36¢
FROMAGE TRANCHE Canadien Kraft	pqt 1 liv.	66¢
FROMAGE TRANCHE Canadien Kraft	pqt 2 liv.	1.29
CHEEZ WHIZ Ordinaire Kraft	pot 8 on.	37¢
FROMAGE GRUYERE A la carte Steinberg	pqt 8 on.	43¢
FROMAGE EN POINTE Moyen Cracker Barrel	pqt 12 on.	68¢

BAS TOUS LES JOURS
POIS VERTS ASSORTIS
DE FANTAISIE IDEAL
Boite 14 on. **18c**

JUS D'ORANGES Florida Pride	bout. 64 on.	81¢
CROISSANTS PILLSBURY	pqt 8 on.	37¢
MARGARINE CARNAVAL	pqt 1 liv.	18¢
LAIT SEALTEST 2% (Dépôt remboursable sur la bout.)	cruche 3 pintes	74¢
CREME GLACEE ICE CASTLE Essences assorties	cont. ½ gallon	69¢

LEGUMES ET FRUITS EN CONSERVE

MORCEAUX D'ASPERGES De choix Orchard King	bte 12 on.	26¢

ACHAT BONI
DEL MONTE
JUS D'ANANAS
Boite 48 on. **39c**

ACHAT BONI
5¢ DE RABAIS CRISCO
HUILE VEGETALE
Bout. 24 on. **70c**

PECHES EN MOITIES De choix Orchard King	bte 14 on.	31¢
POIRES A DESSERT De choix Orchard King	bte 19 on.	27¢
SAUCE AUX POMMES De fantaisie Scotian Gold	bte 10 on.	16¢
COCKTAIL DE FRUITS De fantaisie Del Monte	bte 28 on.	52¢
JUS DE LEGUMES V-8	bte 48 on.	45¢
CRISTAUX A L'ORANGE Swing	pqt de 5 env.	1.00
COCKTAIL DE CANNEBERGES Ocean Spray	bout. 24 on.	49¢



BAS TOUS LES JOURS
BANANES
DOREES et MURES
VARIETE PREMIUM
La liv. **12c** PETITES ou GROSSES

PAMPLEMOUSSES ROSES De Floride, grosseur 48 — **10/48¢**

BAS TOUS LES JOURS
BLEUETS CULTIVES
DE CAROLINE
Boite 1 chop. **49c**

NOTRE GARANTIE DE PROTECTION DES prix miracles
Nous maintiendrons nos PRIX MIRACLES EN ALIMENTATION et ne les modifierons que si le coût de production change.

ALIMENTS CONGELES

RONDELLES D'OIGNON Frit Léo D'Or	pqt 6 on.	33¢
GATEAU SARA LEE Au fromage et aux cerises	pqt 20 on.	89¢
LIMONADE STEINBERG Blanche ou rose	bte 6¼ on.	10¢

POUR LA CUISSON

FARINE STEINBERG Tout usage	sac 20 liv.	1.97
MELANGE A GATEAU Au beurre et pacanes Duncan Hines	pqt 14 on.	47¢

BAS TOUS LES JOURS
LEGUMES MELANGES
IDEAL
Boite 14 on. **16c**

MELANGE A GATEAU Aux dattes Betty Crocker	pqt 14 on.	42¢
SAINDOUX MAPLE LEAF	pqt 1 liv.	21¢
SHORTENING VEGETAL Crisco	bte 3 liv.	1.24
HUILE VEGETALE Pure Steinberg	bout. 32 on.	59¢
RAISINS AUSTRALIENS Wasco	pqt 2 liv.	79¢
SIROP DE TABLE Habitant	bout. 32 on.	44¢
MIEL BARATTE KRAFT	pot 12 on.	37¢

BAS TOUS LES JOURS
MAIS EN CREME
DE FANTAISIE IDEAL
Boite 14 on. **16c**

BAS TOUS LES JOURS
BOISSONS ICE CASTLE
ASSORTIES EN CANETTES
Boite 10 on. **7c**

TOMATES ENTIERES De choix Utopia	bte 19 on.	20¢
MELANGES A GATEAU Assortis Robin Hood	pqt 18 on.	28¢

CONDIMENTS - KETCHUPS

RELISH SUCREE Orchard King	pot 24 on.	44¢
MARINADES SUCREES Habitant	pot 24 on.	49¢
CORNICHONS A L'ANETH Orchard King	pot 24 on.	49¢
CORNICHONS SUCRES Orchard King	pot 16 on.	35¢



BAS TOUS LES JOURS
POMMES DE TERRE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Cat. Canada No 1 **31c** Sac 10 liv.

MELON D'EAU De Floride, 16 à 17 liv. — ch. **99¢**

BAS TOUS LES JOURS
POMMES IMPORTEES
GRANNY SMITH
La liv. **29c**

Un dollar achète AU MOINS 5 à

NOS PRIX MIRACLES, TOUS LES JOURS

ACHAT BONI KING SIZE

PEPSI-COLA

Carton 6 bout. 10 on. **39¢**

ACHATS BONIS

GATEAU AU CHOCOLAT Ou aux bananes, congelé, Sara Lee	pqt 14 on.	77¢
BISCUITS WALKER Aux brisures de chocolat	pqt 1 liv.	51¢
SPAGHETTI HEINZ Au boeuf	bte 14 on.	29¢
POINTES D'ASPERGES De fantaisie, Orchard King	bte 12 on.	44¢
ANANAS TRANCHES Ou en morceaux de fant. Del Monte	bte 19 on.	33¢
DETERSIF FAB 30c de rabais!	bte écon.	1.65

ACHAT BONI AMBASSADOR DE PORC

PAIN DE VIANDE

Boite 12 on. **29¢**

DETERSIF LIQUIDE LUX 10c de rabais!	bout. 24 on.	75¢
ADOUCISSEUR DE TISSUS Downy, 10c de rabais!	bout. géante	76¢
CIRE A PLANCHERS Mirage, 10c de rabais!	bte 18 on.	69¢
PAPIERS-MOUCHOIRS Facelle Royale, blancs, roses ou jaunes, 3 épaisseurs	le pqt	34¢

POUR TARTINER

CONFITURE STEINBERG De fraises pure	pot de 9 on.	35¢

BAS TOUS LES JOURS

POULET ENTIER

BURNS

Bte 3¼ liv. **96¢**

BAS TOUS LES JOURS

MELANGES A GATEAU

ASSORTIS ROBIN HOOD

Paquet 18 on. **18¢**

PRODUITS DIVERS

RAVIOLI AU BOEUF Chef Boy-Ar-Dee	bte 15½ on.	41¢
MELANGE A SOUPE Poulet-nouilles Loney	pqt 2¼ on.	10¢
SPAGHETTI CATELLI	pqt 1 liv.	23¢
RIZ UNCLE BEN	pqt 28 on.	61¢
RICE KRISPIES De Kellogg	pqt 13 on.	40¢
LAIT EVAPORE STEINBERG	bte 16 on.	16¢

PÂTISSERIES

TARTES STEINBERG Pommes, pêches, ananas 24 on., sucre 18 on., 8"	ch.	39¢
GATEAU A ETAGES Au chocolat, pour la Fête des Pères!	ch.	89¢
ROULE AU CHOCOLAT Steinberg, à la crème de vanille	ch.	39¢
BRIOCHES SUCREES Au café Steinberg	pqt de 12	39¢
BRIOCHES DANOISES A l'ananas	pqt de 6	49¢
TARTELETTES AU BEURRE	pqt de 6	49¢

ACHAT BONI FRAIS STEINBERG 9¢ DE RABAIS!

BEIGNES AU SUCRE

2 pqts de 12 **49¢**

ACHAT BONI FRAIS STEINBERG 4¢ DE RABAIS!

PAINS A HOT DOG OU A HAMBURGER

Pqt de 12 **29¢**



BAS TOUS LES JOURS

ROTI DE PALETTE

MARQUE ROUGE, COUPE ORDINAIRE

La liv. **69¢**



BAS TOUS LES JOURS

GIGOT D'AGNEAU

IMPORTE NOURRISSANT

La liv. **59¢**

BIFTECK DE PALETTE Marque rouge	la liv.	83¢
ROTI DE COTES CROISEES Marque rouge	la liv.	89¢
BOEUF A RAGOUT Maigre	la liv.	89¢
JEUNES DINDES Emp. sous vide, cat. Canada 'A' 5 à 9 liv.	la liv.	39¢
POULETS FRAIS Cat. Canada "A", 2 à 3 liv.	la liv.	38¢
POULET B-B-Q Prêt à manger, chaud ou froid	ch.	1.19

ACHAT BONI BOOTH

FILETS DE PERCHAUDE

Pqt 1 liv. **42¢**

MOUTARDE CONDOR	pot 16 on.	29¢
MOUTARDE FRENCH	pot 16 on.	27¢
SAUCE A POULET St-Hubert	pqt 2 on.	29¢
SAUCE A POULET Esta	bte 15 on.	20¢
SAUCE BAR-B-Q GAZA	bte 15 on.	21¢
SPAGHETTI CLARK Sauce à la viande	bte 15 on.	34¢
PUREE DE TOMATES Hunt	bte 15 on.	23¢
SAUCE H.P.	bout. 8½ on.	35¢
SAUCE LEA & PERRIN	bout. 5 on.	37¢
PUREE DE TOMATES Coronation	bte 6 on.	18¢
SAUCE A SALADES Steinberg	pot 32 on.	49¢
SAUCE A SALADES Miracle Whip	pot 32 on.	57¢
MAYONNAISE KRAFT	pot 16 on.	50¢
BEURRE D'ARACHIDES Kraft	pot 18 on.	56¢
BEURRE D'ARACHIDES Steinberg	pot 16 on.	41¢

ARTICLES MÉNAGERS

DETERSIF DASH 20c de rabais!	bte géante	1.59
PAINS DE SAVON Blanc Palmolive	pain ord.	58¢
NETTOYEUR DRANO	bte 18 on.	57¢
NETTOYEUR STEINBERG Pour verre	bout. 20 on.	29¢

BAS TOUS LES JOURS

Pain blanc tranché

STEINBERG

Pain 24 on. **18¢**



BAS TOUS LES JOURS

JAMBON

Entièrement cuit, prêt à manger (un bout ou l'autre)

La liv. **71¢**



BAS TOUS LES JOURS

SAUCISSES FUMEES

SANS PEAU STEINBERG ORDINAIRE

Paquet 1 liv. **55¢**

LONGES DE PORC Bout des côtes, poids moyen 3½ liv.	la liv.	73¢
LONGES DE PORC Bout du filet, poids moyen, 3½ liv.	la liv.	83¢
COTELETTES D'AGNEAU Importé, dans l'épaule, en panier	la liv.	49¢
COTELETTES D'AGNEAU Importé, dans les côtes	la liv.	59¢
COTELETTES D'AGNEAU Importé dans la longe	la liv.	69¢
BACON TRANCHE Rose-Marie	pqt 1 liv.	59¢

ACHAT BONI DESJARDINS

COCKTAIL DE CREVETTES

2 pots 6 on. **1.29**

POISSONS ET VIANDES EN CONSERVE

SAUMON SOCKEYE Fraser Gold	bte 7¾ on.	52¢
SAUMON ROSE Clover Leaf	bte 7¾ on.	39¢
SARDINES BRUNSWICK Huile, moutarde ou sauce tomate	bte 3¼ on.	10¢
CREVETTES CLOVER LEAF	bte 5 on.	1.09
THON CLOVER LEAF	bte 3¾ on.	33¢
PAIN DE VIANDE Tulip	Bte 12 on.	39¢
JAMBON CUIT Maple Leaf	bte 1½ liv.	1.84
EMPOIS A VAPORISER Instantané Steinberg	bte 16 on.	49¢
CIRE A PLANCHERS Liquide Steinberg	bte 32 on.	98¢
CIRE A MEUBLES Johnson, à l'huile de citron	bte 12 on.	1.39
SERVIETTES HYGIENIQUES Ordinaires Tampax	pqt de 40	1.75
SERVIETTES DE PAPIER Steinberg	pqt de 500	89¢

BAS TOUS LES JOURS

BOEUF HACHE

MAIGRE

La liv. **59¢**



BAS TOUS LES JOURS

BACON STEINBERG

SANS COUENNE

Paquet 1 liv. **79¢**

SALADE DE CHOU Ou de pommes de terre Steinberg	cont. 2 liv.	69¢
SAUCISSES FRAICHES Steinberg, en vrac	la liv.	59¢
PIZZA STEINBERG Aux champignons	1 liv. 8 on. ch.	99¢
JAMBON CUIT TRANCHE La Belle Fermière	pqt 6 on.	69¢
FILETS DE MORUE	btes 5 liv.	1.75

DOUBLE DISCOUNT SHOPSY

SALADES EN GELEE

WALDORF ou FRUITS et LEGUMES

Cont. 12 on. **33¢**

BOISSONS

CAFE INSTANTANE Steinberg, pur	pot 6 on.	69¢
CAFE TASTER'S CHOICE Séché à froid	pot 8 on.	1.60
CAFE MAXIM Séché à froid	pot 4 on.	99¢
COFFEE MATE CARNATION	pot 11 on.	84¢
SACS DE THE Pagoda Orange Pekoe	pqt de 60	64¢
SACS DE THE Marque T, Orange Pekoe	pqt de 100	73¢
SACS DE THE SALADA Orange Pekoe	bte de 60	83¢
BOISSON AU CHOCOLAT Instantanée Toddy Steinberg	bte 2 liv.	79¢
BOISSONS ICE CASTLE Assorties, en canette	bte 10 on.	7¢
EAU MINERALE NATURELLE Montclair	bout. 30 on.	35¢
MELANGES A BOISSON Kool-Aid	pqt ¾ on.	5¢

BAS TOUS LES JOURS

VERRERIE "TREND"

COULEURS VERT FONCE et OR

CARAFE DE 3 PINTES	97¢
VERRE A JUS DE 6 ON.	9¢
VERRE "A L'ANCIENNE"	14¢
VERRE DE 11½ ON.	14¢

ANTISEPTIQUE BUCCAL Scope	bout. 17 on.	1.19
DESODORISANT AEROSOL Secret	bte 3 on.	79¢

ARTICLES DIVERS

CHEMISES SPORT Blanches, manches courtes, pressage permanent	pour hommes ch.	2.49
CENDRIER DE CRISTAL 7¼" de diametre	ch.	10¢
CHAISE PLIANTE A ressorts	ch.	3.77
CHAISE LONGUE Lounge-O-Matic bleu rouge, 5 réglages	ch.	8.99

ACHAT BONI FORMAT DE BAIN

SAVON IVORY

Le pain **13¢**

BAS TOUS LES JOURS

BRIQUETTES

CHARBON DE BOIS GRILL TIME

Pqt 10 liv. **76¢**

ARTICLES POPULAIRES

PATATES CHIPS Maple Leaf	sac 11 on.	69¢
PATATES CHIPS Maple Leaf, à l'échalote	sac 7 on.	49¢
CONFITURE VACHON De fraises, avec pectine	pot 24 on.	61¢
CONFITURE VACHON De fraises, avec pectine	pot 48 on.	1.12
NETTOYEUR VIG Pour murs et planchers	pqt de 2 pqts 1 liv. 4 on.	1.99
PAPIER DE TOILETTE Delsey, couleurs assorties	pqt de 2 rouleaux	30¢
DENTIFRICE CREST Ordinaire ou à la menthe	tube fam.	1.21
SHAMPOOING LOTION Head and Shoulders	bout. fam.	1.57

ACHAT BONI ESSENCES ASSORTIES A LA GELEE

DESSERTS JELL-O

Paquet 3 on. **10¢**

PRODUITS DE BEAUTÉ-HYGIENE

COTON-TIGES STERILISES Q-Tips	pqt de 180	61¢
COUCHES FLUSH-A-BYE A jeter après usage	pqt de 48	1.79
DENTIFRICE PEPSODENT (Prix indiqué 69c)	tube géant	55¢
DENTIFRICE COLGATE Ord. ou au thé des bois	tube fam.	77¢
SUPER LAMES WILKINSON En acier inoxydable	pqt de 10	99¢
GELEE DE PETROLE Vaseline	pot 4 on.	35¢

ACHAT BONI Épargne additionnelle rendue possible grâce aux achats faits en grandes quantités et aux remises temporaires des manufacturiers.

AU CONSOMMATEUR

NOTRE GARANTIE DE PROTECTION DES prix miracles

Nous maintiendrons nos PRIX MIRACLES EN ALIMENTATION et ne les modifierons que si le coût de production change.

Faites amples provision de ces produits ayant subi une légère augmentation de coût. Profitez de leur prix actuel, tant que la marchandise en entrepôt n'aura pas été écoulée.

FROMAGE TRANCHE Canadien Kraft	pqt 8 on.	36¢
FROMAGE TRANCHE Canadien Kraft	pqt 1 liv.	69¢
FROMAGE TRANCHE Au piment Kraft	pqt 8 on.	39¢
FROMAGE TRANCHE Canadien, pour hamburgers	pqt 8 on.	47¢
FROMAGE VELVEETA Kraft	cont. 8 on.	43¢
CHEEZ WHIZ Ordinaire Kraft	pot 8 on.	39¢
CHEEZ WHIZ Ordinaire Kraft	pot 2 liv.	1.30
FROMAGE DOUX Cracker Barrel	pqt 16 on.	77¢
FROMAGE BLANC P'tit Québec Kraft	pqt 16 on.	75¢
BATON DE FROMAGE Naturel suisse Kraft	pqt 8 on.	61¢

STEINBERG

LA MAISON DES **prix miracles** en alimentation

15% DE PLUS chez Steinberg

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de 11 h
Le mardi 10 juin 1969

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a enregistré un déclin modéré, au cours des transactions de ce matin.

Investors Overseas a perdu 2 3-8 à 51 5-8, Reed Shaw Osler, 3-4 à 2 1-2, Canadian Hydro-carbons, 1-2 à 31 1-4, Fibre, 3-8 à 16 5-8, Inco, 1-4 à 4 et Bell, 1-4 à 49.

Home B a gagné 1 point à 65 1-2, Dylex A, 1-4 à 18 3-4, Imperial Oil, 1-8 à 21 1-2, Canadian Breweries, 1-8 à 1 5-8 et Security Capital, 1-8 à 8 5-8.

Industrielle

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	2225	$10	9⅞	10	
Acklands	200	$16¼	16¼	16¼	+ ⅛
Acklnd 2p	100	$17⅛	17⅛	17⅛	
A G.F.M	50	$62	62	62	—1½
Agra Vegt	2000	$8¾	8½	8½	
Agratec I	800	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
Almco Ind	325	$18½	18½	18½	
Alta Gas T	570	$44⅛	44	44⅛	
Alta Nat	100	$26	26	26	— ¼
Algoma St	310	$17⅞	17¾	17¾	+ ⅛
Algon	100	$5¾	5¾	5¾	
Alcan	5840	$31⅞	31½	31½	— ½
Alcan pr	250	$36½	36¼	36½	— ⅛
Almin 2p	40	$36	36	36	— ½
Ang CT 290	25	$38½	38½	38½	
Aquitaine	4235	$26⅛	26	26	— ¼
Args 250 p	z10	$35¾	35¼	35¾	
Argus B pr	z5	$36½	36½	36½	
Argus C pr	160	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Asbestos	100	$21¾	21¾	21¾	+ ¼
Atco Ind	185	$14½	14½	14½	
Atl Sugar	100	$6⅜	6⅜	6⅜	
Atl Sug A	z15	$13½	13½	13½	
Atl Sug pr	65	$58	58	58	
Atl Sug wts	150	250	250	250	
Bahama	1000	65	65	65	+ 1
Bank Mtl	5058	$15⅛	15	15	— ¼
Bank N S	500	$23⅛	23⅛	23⅛	— ⅜
Bartaco	300	$21½	21¼	21¼	— ¼
Becker B p	425	$13½	13¼	13¼	
Belding Wt	300	480	480	480	—30
Bell Canad	3491	$49¼	48¾	49	— ¼
Block Bros	6575	$7⅞	7⅝	7¾	— ¼
Bombrdier	450	$20	20	20	— ⅜
Bow Valy	400	$31⅛	31	31¼	— ¾
Bramalea	753	$9½	9¼	9¼	
Bramal w	50	800	800	800	—10
Brazilian	1505	$19⅛	19⅜	19⅜	— ⅛
Brdg Tnk pp	75	$28	28	28	
BC Sugar	400	$53	53	53	— ½
BCPh 5.15	z15	$76	76	76	
Brinco	6200	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
Bruck A	z30	$19¼	19¼	19¼	
CAE Ind	190	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
Calgary P	675	$26½	26¼	26½	
Calvrt Dis	200	130	130	130	— 5
Campeau	1550	$8⅜	8	8⅜	+ ⅛
CD Sugar	275	$40½	40½	40½	— ½
Can Cem	70	$34	34	34	— ½
C Packrs	4600	$17	17	17	— ¼
Can Perm	200	$12¾	12¾	12¾	
Cdn Brew	5480	$10⅜	10½	10½	
Cdn Can A	200	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
C Chem w	500	340	340	340	
CC Manag	25	$52	52	52	— ¼
Cdn Equty	100	$12¼	12¼	12¼	— ⅜
C Curtjs	100	160	1660	160	+10
CG Invest	154	570	70	70	
C Goldale	1050	$11	11	11	— ⅛
C Hydro	640	$31¼	31	31	— ¾
C Imp Bank	1945	$20	19¼	19⅜	— ⅜
C Ind Gas	4140	$12⅛	11⅜	11⅜	— ⅜
CIL	600	$17	17	17	
C Interurb	200	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
C Intrurb p	220	$12⅜	12⅜	12⅜	
C Marconi	325	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
CP Inve pr	1415	$35¾	35½	35½	— ½
CP Inve wt	4240	970	955	955	—10
CPR	1014	$82¼	82	82	— 2
Cdn Tire A	25	$59¼	59¼	59¼	+ ¼
C Util wts	100	$14⅛	14⅛	14⅛	+ ⅛
CWN G 4 pr	100	$11¼	11¼	11¼	+ ⅛
C Westing	250	$13½	13¼	13½	+ ¼
Canron	350	$18⅜	18½	18½	— ½
Capitl Bldg	4260	$7¾	7⅜	7⅜	— ⅛
Cara	200	$11¾	11¾	11¾	
Carrier JD	400	$17¾	17¾	17¾	— ½
Cassidy L	200	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
CDRH Ltd	325	$16½	16¼	16½	— ⅛
C Fund A r	1300	55	50	50	— 5
Chemcell	1000	$12⅜	12⅛	12⅛	— ½
Chem 175 p	50	$25	25	25	— 1
Clairton	800	170	160	160	
Columbia	350	$7¾	7½	7½	— ⅜
Cominco	920	$37⅛	37	37	— ¼
C Holiday I	750	$15½	15¼	15¼	— ¼
Compr Ap	100	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
Computel	775	$31	31	31	
Computr	250	$29	28¾	28¾	— ¼
Con Bath	1065	$24	24	24	— ½
Con Bath p	225	$21	21	21	— ¼
Con Bath w	250	350	350	350	—10
Con Bldg	1800	425	420	425	
Con Distrb	350	$48½	48¼	48¼	— ¼
Cons Ga	1695	$18⅛	18	18	— ⅜
Con Gas B	25	$90	90	90	
Copp Clrk	100	$7¼	7¼	7¼	— ¾
Corby vt	75	$30	30	30	
Corby B	25	$30	30	30	
Coronatn	300	275	275	275	— 5
Corontn p	500	275	275	275	+ 5
Cosmos	200	$7⅜	7⅜	7⅜	
Costain R	1400	$7⅝	7½	7⅝	+ ⅛
Couvret P	100	$8	8	8	
Crain R L	300	$16¼	16	16¼	— ⅛
Crestbrk	300	$16	16	16	
Crush Intl	1650	$13	12½	12½	— ½
Cygnus A	1125	$12½	12⅜	12⅜	
Cygnus B	620	$12¾	12½	12½	— ⅜

D à I

Dome Pete	110	$97	97	97	
D Bridge	100	$16	16	16	— ¼
Dofasco	150	$22⅜	22⅜	22⅜	— ¼
Dofasco p	25	$74	74	74	— 1
Dom Store	700	$14¾	14½	14⅜	+ ⅛
Domtar	2155	$14⅛	14	14	— ¼
Donlee M	250	$18½	18½	18½	
Douglas L	400	56	6	6	— ¼
Dover pr	100	$7½	7½	7½	
Dylex Div	z15	$19⅜	19⅜	19⅜	
Dylex D A	645	$18⅜	18½	18½	
Eddy Mtch	z10	$29⅞	29⅞	29⅞	
E-L Fin	525	$12½	12½	12½	
E-L Fin w	100	630	630	630	
Electro Itd	745	$29½	28½	29	— ½
Erie D	100	$22½	22½	22½	+ ½
Erie D A	200	$22½	22½	22½	+ ½
Falcon	360	$131	131	131	
Fam Pl	10250	$15¼	15¼	15¼	
Fed Farm	125	$8	8	8	
Fed Grain	150	$8⅝	8⅜	8⅝	— ¼
Fibre	2500	$16⅝	16	16¼	— ¾
Fleet Mfg	200	275	275	275	+ 5
Ford Cnda	z1	$363	363	363	
Fraser	100	$25	25	25	— ½
Freiman	z30	$6⅜	6⅜	6⅜	
Gen Distrb	z50	$16	16	16	
GMC	105	$85¾	85¼	85¾	— ¼
Genstar L	750	$15⅜	15½	15½	— ¼
Gdn Mang	200	$14½	14½	14½	— ¼
Glob En A	300	$9¾	9¾	9¾	
G Mckay A	150	$7	7	7	— ⅜
Glob Fin A	650	$26	26	26	
GL Power	200	$23	22¾	22¾	— ¼
GN Capital	2340	$13½	13	13	— ½
Gt W Life	210	$106	105½	105½	— ½
Gt WSadd	500	$11¼	11	11	
Greyhnd	z15	$13½	13½	13½	
Guar Trst	z50	$12⅜	12⅜	12⅜	
Gulf Can	1710	$22¼	22	22	
Halifax D	900	240	240	240	
Hand Chm	100	$22¾	22¾	22¾	+ ⅛
Hnd Chm A	100	$36¾	36¾	36¾	+1½
Hardee	900	170	160	170	+ 5
Hard Carp	100	$19	19	19	
Harveys F	475	$9⅜	9⅜	9⅜	
HWood A	100	340	340	340	—30
Hawker S	570	425	425	425	—10
Hays Dna	450	$13⅞	13½	13½	— ⅜
Home A	2169	$71	70	70	— ½
Home B	375	$65½	64½	64½	
Horne Pif	267	365	365	365	+ 5
H Bay Co	1207	$21½	21½	21½	— ½
HB Oil Gas	1185	$40¼	40¾	40¾	
HB Oil G pr	50	$54⅛	54	54	—1¼
Hughs-O B	100	$10	10	10	
Hugh Eri	725	$17¼	17¼	17¼	— ¼
Husky Oil	508	$20½	20½	20½	
Husky D w	z42	$12¼	12¼	12¼	
Imp Life	25	$170	170	170	
Imp Oil	2448	$21½	21⅛	21⅛	— ¼
Imp Tob pr	300	420	420	420	
Income Di	z50	$9¾	9¾	9¾	
Indal Can	100	$18¾	18¾	18¾	— ¼
Indusmin	z50	$17⅜	17⅜	17⅜	
Ind Accept	1580	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅜
In Acc wts	1000	475	475	475	—10
Ingersol A	230	$25	25	25	
Inglis	200	$13¼	13¼	13¼	— ¼
Inland Gas	294	$13⅞	13⅞	13⅞	
Inspiratin	1000	135	135	135	+ 5
Inspirati p	z25	$13¾	13¾	13¾	
IBM	z6	$334½	331	331	
IMC	100	$18½	18½	18½	
Int Nickel	4165	$40	39⅞	39⅞	— ⅜
Int Util	540	$42½	42½	42½	
Int Div	500	$5¼	5¼	5¼	
Int D&l w	300	180	180	180	
Intpr Pipe	3800	$18⅝	18⅜	18⅜	— ⅜
Int Pipe w	675	955	950	950	—10
Intpr Steel	z55	$5⅝	5⅜	5⅜	
Intr Grp A	1350	$10⅞	10⅝	10⅞	+ ⅛
In Oyrseas	955	$51⅜	51	51	— 3
ITL Ind	4300	$20½	20	20½	
IWC Ind	250	$5¾	5¾	5¾	— ⅛

J à N

James Stl	830	$10⅜	10½	10⅜	— ⅛
Jefferson	z75	$25	24¾	25	
Jockey C	1280	$5¾	5⅜	5⅜	— ⅛
Kaps Tran	325	$20	20	20	— ½
Kelsey H	400	$15¼	15⅛	15⅛	— ⅞
Kenjing	z15	$23	23	23	
Kottler	925	$12	12	12	— ⅛
Labatt	100	$25¾	25¾	25¾	
Lafarge	z25	$12¼	12¼	12¼	
Lafarge A	z25	$12	12	12	
LOnt Cem	125	385	385	385	
Laura Sec	300	$13⅜	13¼	13⅜	
Lau Fin	1500	$6¾	6¾	6⅝	— ⅛
Leigh Inst	350	$52½	52½	52½	
Life Inv wt	1000	295	295	295	
Lob Co A	150	$7⅜	7⅜	7⅜	
Lob Co B	525	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Lob Co pr	50	$32¾	32¾	32¾	+ ¼
Locana	1000	200	200	200	
Loeb M	600	$9½	9½	9½	
Maclarn A	225	$23½	23½	23½	
Maclarn B	200	$23	23	23	— ¼
Maclean H	600	$18	17¾	17¾	— ¼
MB Ltd	1340	$33¾	33⅜	33⅜	+ ⅛
Magna El	150	$14½	14½	14½	
Magnetcs	800	365	365	365	— 5
Maher	100	$35½	35½	35½	
Major H D	525	315	315	315	
Manoir In	1150	280	275	275	
M Lf Mills	200	$20⅝	20⅜	20⅝	
Markboro	480	$8¼	8¼	8¼	— ¼
Markbro w	670	500	500	500	
Mass-Fer	3610	$18⅝	18½	18½	— ¼
McBrjn p	z5	$9	9	9	
MEPC	100	$5⅛	5⅛	5⅛	— ¼
Melchers	100	$14	14	14	— ⅜
Met Stores	200	$41	41	41	— ¼
MLW Wor	100	$18⅜	18⅜	18⅜	
Molson A	100	$23	23	23	
Montex	100	195	195	195	+ 5
Montex w	2997	100	100	100	+ 2
Moore	1413	$33⅝	33½	33½	— ⅛
Murphy	550	$9½	9¼	9½	+ ⅛
Mrphy pr	75	$29	28⅜	28⅜	—1⅛
Nabrs Dig	700	$21	20	20	— 1
NaChrs I	z25	$8⅞	8⅞	8⅞	
Nat Hees	200	$6	6	6	— ⅛
Nat Trust	100	$25⅛	25⅛	25⅛	— ⅜
Neonex I	900	$14⅜	13½	13⅜	— ⅜
N Provid D	3200	215	210	210	— 5
Niag Struc	100	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅛
Noranda	1150	$32½	32⅛	32¼	— ½
Nor Ctl G	1460	$20½	20⅜	20½	
Nor Ctl B p	100	$39⅛	39⅛	39⅛	— ⅜
Nor Ctl wts	570	$11¼	11	11	— ½
NW Util p	z6	$55	54	55	

O à Z

Okanagan	700	430	430	430	—10
OSF Ind	4820	$29½	29	29¼	
Oshawa A	775	$33¼	33¼	33¾	+ ⅜
Oshawa w	100	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅜
Overlnd 2 p	500	$6	6	6	
Pac Pete	600	$40½	40½	40½	— ¾
Peace Riv	300	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Peel Elder	200	$34⅛	34	34	— ⅜
Pembina	11225	$23⅞	23¾	23⅞	
Petrofina	633	$22½	22¼	22¼	— ¾
Phillips Cb	100	$6½	6½	6½	
Pow Corp	250	$13¼	13¼¼	13¼	—
Pow Crp pr	25	$32½	32½	32½	— ½
Prem Iron	100	$5¼	5¼	5¼	
Price Com	757	$14¼	14¼	14¼	
QN Gas	z23	$19¼	19¼	19¼	
QN Gs 63w	500	925	925	925	—25
Rank Org	1200	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅛
Readers D	100	$7	7	7	
Realty C	1400	475	475	475	
Realty C w	150	215	215	215	—20
Reed Ostr	1300	$20½	20½	20½	— ⅜
Revelstk p	400	$16	16	16	— ⅛
Revenue	98820	$10⅞	10½	10⅝	
Ronald Fd	100	$23½	21¾	21½	— ½
Rothman	800	$23	22⅞	23	+ ⅛
Rothmn w	z10	655	655	655	
Royal Bnk	980	$21	21½	21½	
Royal Trst	200	$24⅞	24⅞	24⅞	— ⅜
St Maurice	300	180	180	180	— 5
Salada	100	$17⅜	17⅜	17⅜	
Sayvette	200	$7⅜	7¼	7¼	— ¼
Schneid b p	225	$8½	8½	8½	+ ⅛
Scot Paper	50	$26½	26½	26½	
Seaway M	3560	$17	16¾	17	
Swawy M p	875	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Seawy M w	112	440	440	440	— 5
Secur Cap	700	$8⅝	8⅝	8⅝	+ ⅛
Selkirk A	z10	$16½	16½	16½	
Shaw LE A	100	$9½	9½	9½	— ¼
Shell Inv p	250	$29½	29½	29½	— ¼
Shell Inv w	6300	$14⅜	14⅜	14⅜	
Shell Can	690	$28½	28⅛	28⅛	—⅞
Shully's	100	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Sifton Pro	200	$6½	6½	6½	
Silverwd A	200	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ⅜
Simpsons	925	$20	19⅞	20	+ ⅛
Simpson S	75	$31½	31½	31½	
Skyline H	650	$10¾	10½	10½	— ½
Slater Stl	300	$15¼	15	15¼	+ ⅛
Slater A wt	100	770	770	770	
St Brodcst	450	$13¾	13⅜	13⅜	— ¼
Steel Can	7191	$23½	23¼	23½	— ⅜
Suptst com	175	$9½	9½	9½	
Suptest od	218	$48¾	48¾	48¾	— ¾
Surpass C	300	$7½	7½	7½	+ ¼
Texaco	300	$31¼	31¼	31¼	+ ¼
Thom Nes	420	$18⅞	18½	18⅞	+
Tone Craft	200	$28⅛	28⅛	28⅛	+ ⅛
Toromont	2500	300	300	300	—10
Tor Dm Bk	900	$20⅜	20¼	20⅜	
Traders A	600	$11½	11⅓	11⅓	
Traders 5 p	z25	$24½	24½	24½	
Trader A p	z25	$24	24	24	
Trader 65 w	200	300	300	300	
Transair r	3455	2	1	1	— 2
Tr Can PL	202	$41	41	41	
Tr Can Pl p	360	$44¾	44¾	44¾	
Tr Can A pr	100	$77½	77½	77½	+ ½
Tr Can P w	250	$16⅝	16⅝	16⅝	
Trans Mt	1025	16	15⅞	15⅞	—⅛
Trans PPL	9150	$18	17½	17½	— ¾
Trizec Crp	400	210	210	210	+ 5
Uap Inc	700	$20½	20	20	— 1
UNAS Inv	z50	$21¾	21¾	21¾	
Un Carbid	400	$19¼	19¼	19¼	— ¼
Un Gas	925	$14¾	14⅜	14¾	— ⅛
Union Oil	z25	$49¾	49¾	49¾	
Un Wburn	z15	$18⅞	18⅞	18⅞	
Van Ness	2075	$6¾	6½	6½	— ⅜
Vascan	1420	$10	10	10	—⅛
Versafd	150	$25	24½	25	
Venpower	1600	125	120	120	— 5
Vic G Tr	200	$17½	17½	17½	
Vic Wood	300	$18	18	18	— ⅜
Vulcan	125	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅜
Wajax	300	$12	12	12	
Wainoco O	2200	$6	5¾	6	+¼
Walk GW	1655	$47⅛	47¼	47¼	— ½
Weldwod	750	$20½	20⅜	21½	+ ¾
Westc'st	574	$29½	29¼	29¼	
Westeel	100	$15¼	15¼	15¼	
W Brdcast	150	$22	22	22	
W Cdn Seed	100	295	295	295	+ 5
W Pacific	3700	$6¼	6	6¼	
Weston	210	$18¼	18¼	18¼	
White Pas	340	$23½	23¼	23¼	— ¼
White P A p	z50	$21¾	21¾	21¾	
White P w	z25	$10¼	10¼	10¼	
Woodwd A	250	$19	19	19	—⅜
Zellers	300	$12⅜	12⅜	12⅜	
Zenith	500	240	240	240	

Mines

A à C

Accra	1600	17	17	17	
Acme Gas	3500	34	33	34	+ 3
Aetna In	250	530	530	530	
Am Larder	500	36	36	36	— ½
Ang Run	2000	91	91	91	+ 4
Ang U Dev	200	100	100	100	
Argosy	1700	125	123	123	— 5
Armore	1700	26	2	25	— ½
Arcadia	1000	14½	14½	14½	— ½
Bankeno	500	$13⅛	13⅛	13⅜	— ½
Barex	1000	44	44	44	
Bary Expl	500	42½	42½	42½	+ ½
Belletere	500	20½	20½	20½	— ½
Bethlm	1280	$16¼	16¼	16¼	
Big Nama	1000	30	30	30	
Bl bay	16100	12½	12	12½	+ ½
Bl Hawk	500	107	107	107	
Bralorne	1220	460	450	460	
Broul Reef	6000	51	50	50	— 1
Brunswk	700	805	800	800	
Cadillac M	3500	32	32	32	— ½
Cam Mine	2000	62	62	62	+ 1
Camflo	2800	740	720	740	+15
Camp Chib	575	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Camp RL	400	$33	33	33	+ ½
C Tung	1000	186	185	186	+ 4
Cdn Nisto	1500	57	55	55	
Candore	z166	21	21	21	
Captain	4000	16	16	16	— 1
Cassiar	661	$18¼	18	18	+ ½
Cent Pat	1100	265	260	260	
Chestrvile	2000	25	24½	25	
Chib M	3000	87	82	87	+ 7
Chimo	1200	190	185	186	+ 1
Coin Lake	500	30	30	30	
Comb Met	2000	28	28	28	
C Shawkey	2000	75	75	75	
C Bellek	2500	9½	9½	9½	
Con Fardy	100	480	480	480	—10
CHall e	2000	54	53	53	— 1
C Morisn	400	770	760	760	— 5
Con Nichol	1000	31½	31½	31½	
C Rambler	800	112	112	112	— 7
C Red Pop	1000	17	17	17	— ½
Conwest	100	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Cop Fields	2100	240	235	236	— 1
Cop Man	500	22	22	22	+ 1
Coulee	500	36½	36½	36½	+ ½
Craigmt	660	$11⅛	11	11⅛	
Csiland	2000	33½	32½	33½	+ 2

D à I

D'Eldona	5200	86	85	85	
Denison	z100	$51	50¼	51	
Dicknsn	1500	355	355	355	
Dome	400	$82	82	82	
Dynasty	z25	$16⅜	16⅜	16⅜	
East Sull	200	820	820	820	— 5
Farwest	z200	18	18	18	
F Nat Uran	400	163	160	163	+ 3
F Orenada	500	26½	26½	26½	—1½
Fort Reinc	2900	209	200	200	+ 4
Frobex	1800	205	195	196	— 6
Giant k	300	$14	14	14	+1¼
Goldray	600	330	330	330	— 5
Goldrim	z100	45	45	45	
Gortdrm	2650	510	500	505	—10
Grandroy	2500	89	87	87	
Granduc	200	$11½	11½	11½	
Green Pnt	4500	29	29	29	— 1
Gulch	500	23½	23½	23½	—1½
Gulf L	1000	15	15	15	— 1
Gunnar	2200	263	261	263	— 1
Hdway	17500	16	15	16	
Hollinger	2100	$35⅜	35⅜	35⅜	
Hudis Bay	295	$80¼	80	80	
Hydra Ex	z180	24½	22	24½	
Int Mogul	1025	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Iron Bay T	600	420	420	420	— 5
Irish C	136200	37	32½	37	+ 4
Iso	5800	420	405	410	

J à N

Jelex	2500	68	66	66	— 2
Jonsmith	1000	17	17	17	+ ½
Joutel	500	117	117	117	— 1
Jowsey	z166	67	67	67	
Kam Kotia	400	355	345	350	
Kerr Add	598	$15¼	15⅛	15⅛	— ⅛
K Anacon	1800	75	75	75	— 1
Kid Coper	z400	42	40	42	
Kirk Twns	500	63	63	63	— 4
Lab Min	z60	$32½	32½	32½	
L Dufault	325	745	745	745	
Lakehead	500	56	56	56	
L Shore	130	600	600	600	+ 5
Langjs	2000	15	15	15	+ ½
LL Lac	504	400	400	400	— 5
Louvicrt	1000	25	25	25	+1½
Lytton M	5150	450	435	435	—20
Macassa	310	210	210	210	
Madeline	200	565	565	565	
Madsen	4500	205	192	192	— 8
Man Bar	800	205	205	205	— 4
Match	5500	24	22	23	— 1
Mattgmi	250	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅜
Mc Adam	4100	167	165	166	
Mentor	1000	120	120	120	
Midrim	500	83	83	83	— 2
Min-Ore	1000	23½	23½	23½	— ½
Moneta P	300	135	135	135	
Multi-Mi	2200	228	225	225	
New Bid	2000	7½	7½	7½	
N Cal	10700	43	41	43	+ 1
Newconx	1000	830	820	820	—100
N Goldvue	1000	10	10	10	— 1
N Imperal	2500	315	310	315	
N Kelore	1500	7	7	7	
N Mylama	3000	20	20	20	
Newnor	1000	10	10	10	
N Senetor	1000	33	33	33	+ 1
N Rim	10500	20½	18½	20½	+ ½
Nor Acme	6000	30	30	30	
Norbaska	2050	38	38	38	+ 2
Norlex	33300	69	65	68	+ 4
N Canada	500	98	98	98	— 1
N Coldstm	3300	240	235	235	— 5
Northgat	600	$16½	16½	16½	
N Rock	500	75	75	75	+ 5

O à Z

Obrien	1500	48	46	48	— 2
Opemska	1700	$10⅝	10⅜	10⅝	+ ⅛
Orchan	900	410	4100	410	
Osisko	550	52	52	52	
Pamour	100	287	287	287	
Paramaq	500	14	14	14	
Patino	271	$32	32	32	— ¾
Pce Expl	9300	175	170	175	— 1
Pick Crow	z420	50	50	50	
Pine Point	100	$40½	40½	40½	



(Téléphoto PC)

BOYCOTTAGE DU BOEUF — Des ménagères ontariennes, à la suite de la dernière hausse du prix du boeuf, ont commencé un boycottage de cette viande tant appréciée des Canadiens. Cependant l'Association ontarienne des éleveurs de boeufs a déclaré qu'elle pourrait facilement écouler cette viande sur les marchés américains si la manoeuvre se poursuivait. Notre photo nous montre un préposé à la viande d'un supermarché torontois qui examine une des récentes livraisons de boeuf. Le boycottage des ménagères a pour but de faire réduire le prix du boeuf.

Suite à l'enquête culturelle

Un comité culturel franco-ontarien sera créé à l'Université d'Ottawa

L'Université d'Ottawa mettra sur pied un comité qui étudiera, en outre, dans quelle mesure l'institution doit donner suite aux recommandations du Comité franco-ontarien d'enquête culturelle.

Le sénat de l'Université a décidé de la création de ce comité, lors de sa dernière réunion, afin de préciser le rôle et les responsabilités de l'institution face au rapport St-Denis sur le statut de la culture française en Ontario. Ce rapport, on se le rappelle, formulait 117 recommandations, dont certaines visaient directement l'Université d'Ottawa.

Le nouveau "comité culturel franco-ontarien" de l'Université sera un comité permanent, dont les membres seront nommés par le comité de nomination du sénat de l'institution.

Les quatre principales fonctions du comité, selon la décision des dirigeants de l'Université, seront d'analyser le rapport du Comité d'enquête culturelle, particulièrement dans sa relation avec l'Université; de recommander au sénat la position à prendre sur cette question et sur les moyens de donner suite aux recommandations qui, selon lui, devront être suivies; de mettre en application les décisions que le sénat prendra subséquemment, à ce sujet; et de surveiller, de façon générale, le progrès de la langue et de la culture françaises à l'Université.

Promotion par matière

D'autre part, l'Université a annoncé que la faculté des Sciences pures et appliquées adopterait sous peu un système de promotion par matière qui mettrait l'accent sur le bilinguisme.

En principe, le sénat de l'institution a approuvé le projet de la faculté d'abandonner le système de promotion par année, en faveur d'un système de promotion basé sur les succès remportés dans les diverses matières.

Un comité spécial devra approuver les nouveaux règlements qui régiront ce système de promotion.

Selon le projet, les étudiants en première année de la faculté devront suivre avec succès quatre cours d'accueil avant d'être admis au programme de deuxième année dans un département.

Sous le nouveau régime de promotion par matière, l'étudiant aura cinq années pour obtenir son baccalauréat et, normalement, aucun cours ne devrait être repris plus de deux fois.

Même s'il n'existe pas de règlements relatifs au renvoi des étudiants, un comité sur le rendement scolaire pourra exiger qu'un étudiant se retire si l'on juge qu'il ne pourra obtenir son diplôme dans le temps voulu.

Les étudiants de la faculté devront en plus être compétents qui feront preuve d'un bilinguisme satisfaisant seront dispensés de suivre le cours spécial destiné à les familiariser avec l'autre langue. Ces étudiants qui ne connaissent pas la langue seconde devront cependant suivre ces cours, qui seront dispensés par le département de linguistique et de langues modernes.

Aussi, selon le nouveau système de promotion par matière, tous les étudiants de la faculté des Sciences pures et appliquées devront réussir les examens dans au moins deux matières des humanités, figurant sur une liste dressée en collaboration avec les facultés des arts et des sciences sociales. dans les deux langues. Ceux

Nominations aux écoles séparées de Carleton

Le Conseil des écoles séparées de Carleton a annoncé, mardi, la nomination de quatre nouveaux directeurs d'écoles de langue française.

M. Denis Clément a été nommé à la direction de l'école Préseault d'Orléans; Mme Lorraine Crispin a été nommée directrice de l'école Saint-Guillaume de Vars; M. Rosaire Maurice devient directeur de l'école Notre-Dame-du-Cap d'Orléans, et Mlle Lucienne Berniquez assume la direction de l'école séparée française de Nepean.

Aussi, M. Henri Gratton, surintendant des écoles françaises du Conseil, a annoncé la permutation de M. Adélard Bellavance de la direction de l'école Ste-Marie de Blackburn Hamlet à l'école St-Laurent de Carlsbad Springs; de M. Terrence Bradley de l'école Ste-Bernadette de Blossom Park à l'école St-Thomas de Crystal Beach; de M. Denis Chauvin de l'école St-Antoine de Padoue à l'école Ste-Marie de Blackburn Hamlet; de Mme Marie-Marthe Dubois de l'école St-Thomas de Crystal Beach à l'école Ste-Bernadette de Blossom Park; de M. Raymon Lemay de l'école Notre-Dame-du-Cap d'Orléans à l'école St-Joseph de Cyrville; et de M. Henri Rocque de l'école Préseault d'Orléans à l'école intermédiaire de la même municipalité.

Le Conseil scolaire a également embauché trois coordonnateurs de services, à savoir Mlle Marie-Antoinette Froment, pour les méthodes primaires; M. Robert Pilon, pour les services aux étudiants; et Soeur Jeannine Valléau, pour le service de catéchèse. Aussi, M. Paul Gagné et Mlle Marie Williamson ont été nommés aux postes de coordonnateur de culture physique et de coordonnatrice de musique, respectivement.

Dès septembre prochain, les écoles séparées de langue française du comté de Carleton jouiront des services spécialisés suivants, auxquels ont été affectés 16 professeurs spécialisés: culture physique; dessin; bibliothéconomie; musique et orientation.

Le Conseil des écoles séparées de Carleton, d'ajouter en terminant M. Gratton, aura à son service en septembre prochain 210 professeurs de langue française pour ses quelque 4,400 élèves.

CARRIÈRES EMPLOIS

LE C.E.G.E.P. DE HULL

AIDE PEDAGOGIQUE INDIVIDUELLE

FONCTIONS: Sous l'autorité du directeur des services pédagogique, le coordonnateur de l'aide pédagogique individuelle renseigne l'étudiant sur les programmes d'études, le guide dans le choix de ses cours et surveille son rendement scolaire. Il assure également l'information sur les débouchés universitaires et demeure en relation avec les services d'information des commission scolaires régionales.

QUALIFICATIONS: Diplôme universitaire et expérience dans l'enseignement de préférence au niveau post-secondaire unis a un intérêt marqué à l'endroit des étudiants. **Adresser la demande d'emploi et le curriculum vitae avant le 18 juin 1969 au:**

Directeur général,
C.E.G.E.P. DE HULL
C.P. 220,
Hull, P.Q.

LE C.E.G.E.P. DE HULL

DIRECTEUR DES SERVICES PEDAGOGIQUES

FONCTIONS: Sous l'autorité du Directeur Général, le Directeur des services pédagogiques

- coordonne toutes les activités rattachées aux services de l'enseignement.
- voit à ce que les objectifs de l'enseignement collégial (général et professionnel) soient atteints.
- assure le développement et la planification de programmes d'études professionnels adaptés aux besoins régionaux.

QUALIFICATIONS: Diplôme universitaire et expérience pédagogique de préférence au niveau post-secondaire.

Adresser la demande d'emploi et curriculum vitae avant le 18 juin 1969 au:

Directeur général,
C.E.G.E.P. de Hull
C.P. 220,
Hull, P.Q.

Traitements jusqu'à $11,500

INGENIEURS EN ELECTRICITE

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE
OTTAWA

Fonction publique du Canada

Le ministère de la Défense nationale demande des ingénieurs en électricité pour remplir des postes dans les secteurs suivants:

ELECTRONIQUE (No 69-202-11)

Le titulaire devra coordonner le programme d'essai en laboratoire du matériel électronique; donner des conseils techniques sur l'achat du matériel d'essai; déterminer les crédits nécessaires pour fournir les services d'essai; assurer l'uniformité des méthodes d'essai; maintenir les contacts avec les représentants des secteurs privé et public.

SYSTEMES DE RADAR (No 69-202-1)

Le titulaire devra évaluer, analyser, concevoir et installer des aides à la navigation de bord par radar; préparer les prévisions budgétaires concernant le nouveau matériel et les nouvelles installations; entreprendre des études de mesures sur le terrain afin de trouver les données nécessaires concernant le milieu au nouveau matériel.

CONDITIONS DE CANDIDATURE

Diplôme universitaire sanctionnant un cours reconnu en génie OU admissibilité à une société d'ingénieurs professionnels d'une province ou d'un territoire du Canada; plusieurs années d'expérience connexe. Sans être essentielle, la connaissance des deux langues officielles constituera un avantage pour les candidats.

Prière de rappeler le numéro de concours dans toute formule de demande d'emploi ou de renseignement adressée aux: CADRES DES SCIENCES APPLIQUEES, COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA OTTAWA 4 (ONTARIO).

RED & WHITE FOOD STORES

QUALITE + ECONOMIES = SATISFACTION

SPECIALEMENT CHOISIE
RÔTIS de PALERON 79c
DE MARQUE VALUE CHECK'D — La liv.

Pour le pique-nique ou casse-croute — Divers et assortir. Réputées viandes à lunch Schneider, pqt de 6 on., viande et pâté de poulet, bologne, pâté au piment et mariné, tête fromagée, pâté au porc avec apprêt, pâté hollandais, pâté au macaroni et fromage, pâté à viande à lunch — 2 pqts de 6 on. 63c

Double économie sur prix et viande parée — ROTIS de côtes courtes — La liv. 79c

ROTIS de premières côtes de coupe courte style chef — La liv. $1.09

BOLOGNE (au morceau) légèrement assaisonné de marque Swift — La liv. 39c

WIENERS sans peau légèrement assaisonnés pour Barbecue de marque Burns — La liv. 59c

PALERON de boeuf haché et mélange de hamburg frais haché (Idéale pour barbecue) — La liv. 79c

STEAKETTES de boeuf (marque Primrose) pour barbecue et toujours tendre — La liv. 65c

MAÏS en grains 5 btes 12 on. $1
DE FANTAISIE GREEN GIANT

MELANGE A ENROBER Shake'n Bake écon. 9c .... 2 pots 2½ on. 49¢

JELEE ou CONFITURES avec pectine, écon. 18c .. 3 pots 9 on. 69¢
Aylmer

CHEEZ WHIZ 69c
DE KRAFT. Economisez 10c — Pot 16 on.

PECHES de FANTAISIE 39c
FORTUNE. Moitiés ou tranches. Econ. 8c — Bte 28 on.

Ritz de Christie's — Paquet 1 liv. 57¢

Pois de choix 2 btes 19 on. 45¢
Culverhouse — Economisez 10c

Sirop Bee Hive — Boite 2 liv. 39¢
Economisez 6c

Fèves à beurre 5 btes 19 on. 1.00
ou haricots verts de choix York. Econ. 18c

Briquettes .... 4 pour 99¢
d'une chopine de crème glacée Sunspun

Insectifuge — Bte aérosol 11 on. 1.19
de jardin et foyer Johnson. Econ. 40c

Sacs robustes pour ordures ménagères F.W. — 10 au pqt 49¢

Aubaine de la semaine
JUS de POMMES MONT ROYAL
3 boîtes 48 on. $1

Papier hygiénique White Swan, écon. 14¢ — 6 roul. 79c

Café Red & White, sac 1 liv. — Sachets de thé Red & White, 30's — les deux pour 99c

Thon à chair blanche By The Sea, écon. 13¢, bte 9 on. 49c

Détersif liquide Joy rabais de 12¢ du paquet, ord. 79¢ — format 32 on. 59c

Chiffon J tout usage ord. 65¢ — 12 au pqt 59c

Pois verts congelés McCain, qualité de fant. Sac 2 liv. 39c

SAUMON Sockeye 49c
RED CIRCLE — AUBAINE — ½ boite

CRISTAUX à L'ORANGE 2/43c
RISE 'N' SHINE. Economisez 6c — Pqts en aluminium

SACHETS DE THE 59c
PALM GARDEN. Prix préalable 69c — Sac cello de 100

SAINDOUX CRISCO 39c
2c de rabais du pqt, ord. 43c — Pqt 1 liv.

Papiers-mouchoirs 15c
KLEENEX, 200 et 300. Economisez 6c — Le pqt

Aubaines d'hygiène et de beauté

Crest ord. 75¢ — tube géant 59¢

Désodorisant à vaporiser, en crème — Secret, à bille ord. $1.05 — 79¢

Rince-bouche — Scope, ord. 85¢ — bout. 6 on. 69¢

Head & Shoulders ord. $1.69 — format familial 1.39

Shampooing pour bébé ord. 89¢ — Johnson format 4 on. 69¢

Poudre Johnson pour bébé, ord. $1.09 — format écon. 14 on. 89¢

Diachylons en plastique Johnson, 60's ord. 89¢ — format familial 69¢

Beignes Red & White 4c de réduction du fournisseur — 2 pqts 49c

FRUITS et LEGUMES

MELONS D'EAU SUCRES et DE TEINTE CHAIR — Bon format 99c

MAIS SUCRE ET TENDRE No 1 — GROS EPIS — 5 pour 49c

OIGNONS JAUNES A CUISSON TOUT USAGE — No 1 — Sac 3 liv. 45c

QUALITÉ PLUS SPÉCIAUX DE FIN DE SEMAINE!

DOMINION

MORCEAUX DE POULET
TENDRE ET FRAIS

CUISSES ou POITRINES la liv. **49c**

POULETS A ROTIR DE CATEGORIE "A"	Paquet hermétique 5 à 7 liv. La liv.	49c	AILES DE POULET TENDRE et SUCCULENT	Paquet de 3 à 5 liv. La liv	33c
VIANDE FUMEE PICNIC TENDRE et SUCREE MAPLE LEAF	Sans jarret La liv.	59c	BACON DECOUENNE APPLEWOOD	Paquet 1 liv.	89c
SAUCISSE DE BOEUF et PORC A LIGATURE MAPLE LEAF	Paquet de 3 liv. La liv.	57c	WIENERS SANS PEAU MAPLE LEAF	Paquet hermétique 1 liv.	59c
VIANDE FUMEE et PRETE A SERVIR MAPLE LEAF	Paquet 6 on.	29c	BOLOGNE MAPLE LEAF AU MORCEAU	La liv.	45c

LÉGUMES DE FANTAISIE DEL MONTE MAIS EN CREME OU POIS	boites 14 on.	5	pour
GRAISSE PURE TENDERFLAKE	paquets 1 liv.	5	pour
COMPOTE AUX POMMES DE FANTAISIE BRIGHTS	boites 14 on.	5	pour
SPAGHETTI CUIT CATELLI	boites 14 on.	5	pour
MARGARINE COLOREE DAINTY sous PARCHEMIN MAGASINS DE L'ONTARIO	paquets 1 liv.	5	pour

$1

JUS DE POMMES DE CHOIX CUDNEY	boites 48 on.	3	pour
GINGER ALE COLA OU ORANGE DOMINO	Bout. de 30 on., plus dépôt	7	pour
BISCUITS VARIES MANNINGS	pqts de 10 on.	3	pour
DESSERTS A LA GELEE ROYAL	pqts de 3 on.	10	pour
LIMONADE CONGELES DOMINION	Rosée ou claire de 6¼ on.	10	pour

$1

APPRÊT à SALADE RICHMELLO	Pot 16 on.	3	pour
POIRES à DESSERT DE CHOIX SHERWOOD	boites 28 on.	3	pour
ANANAS tranchés DE CHOIX PICNIC	boites 28 on.	3	pour
VIANDE de PORC POUR LUNCH	boites Tulip de 12 on.	3	pour
JUS de TOMATES DE FANTAISIE CLARK	boites 48 on.	3	pour

$1

FLOCONS de THON BLUE PACIFIC, CHAIR PALE	boites 6 on.	4	pour
SOUPE LIPTON NOUILLES ET POULET	2c de rabais par pqt	4	pour
SHORTENING SNOW FLAKE	2c de rabais le pqt paquet 1 liv.	4	pour
HARICOTS VERTS COUPES (CONGELES) COUPE FRANÇAISE DOMINION	boites 10 on.	4	pour
PATATES FRITES CONGELEES DOMINO	paquets 9 on.	6	pour

$1

POMMES LOBO
DE FANTAISIE DU CANADA

Sac de **4** liv. **69c**

TOMATES No 1 DU MEXIQUE MURIES SUR PIED	La liv.	29¢	BANANES GROSSES et DODUES DE CALIFORNIE	La liv.	12¢
RADIS ou ECHALOTES DU CANADA		3/29¢	CERISES BING — No 1 DU CANADA	La liv.	59¢
CELERI PASCAL No 1 DE FLORIDE	2 format 48	39¢	POIRES PACKHAM DE FANTAISIE S.A.	6 format 90	59¢
ORANGES VALENCIA JUTEUSES et SANS PEPINS	12 format 113	69¢	CITRONS JUTEUX, DE CHOIX GROS FORMAT	6 format 140	39¢

PAPIER METALLIQUE	REYNOLDS	Rouleau 12" x 25'	39c	VIANDE A LUNCH KLIK	Boîte de 12 onces	59c
NETTOYANT	SPIC AND SPAN	2 gros formats	59c	JAMBON CUIT MAPLE LEAF	1½ livre	1.89
ADOUCISSEUR	DE TISSU DOWNY 10c de rabais	Format géant	79c	EPAULE DE PORC MAPLE LEAF	1½ liv.	1.69
BETTERAVES	MARINEES CANADIANA. En tranches	24 on.	29c	BATONNETS DE FROMAGE MAPLE LEAF Ordinaire	8 on.	45c
CRISTAUX A L'ORANGE	TANG Pqt de	4 sachets	89c	SACS "GLAD" A SANDWICHES	Provision de 50	39c
BREUVAGES PRESIDENT	A l'orange ou aux raisins	64 on.	43c	CAFE SOLUBLE SECHE A FROID Tasters Choice	Pot 4 on.	1.19

RAGOÛT IRLANDAIS ou au BOEUF
ARMOUR
3 boîtes 14 on. 1.00

SOUPE AUX LEGUMES
TOMAHAWK
12 boîtes 10 on. 1.00

PRIX EN VIGUEUR A OTTAWA ET HULL JUSQU'A LA FERMETURE LE 14 JUIN
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES
TOUT EST GARANTI

50e année de service 1919-1969

DOMINION
DOMINION STORES LIMITED

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT



(Photo Champlain Marcil)

PRESENTATION — A l'occasion du 45e anniversaire de fondation de l'hôpital St-Vincent, les Dames auxiliaires de cette institution ont tenu à rendre hommage d'une façon tangible, à la direction de cette maison de convalescence. C'est ainsi que nous voyons ici, la présidente des Dames auxiliaires, Mme Cécile O'Regan, présenter à la supérieure de l'hôpital, Soeur Thérèse Nolet, un cadre illustrant la visite effectuée par le premier ministre Trudeau au pape Paul VI, au cours de l'année dernière.

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Madame Roland Michener, épouse du gouverneur général, a baptisé lundi le vaisseau "Lord Selkirk II" à Selkirk au Manitoba.

Nouveaux impératifs communautaires

Le comité des Nouveaux impératifs communautaires organise une soirée dansante qui aura lieu le samedi 14 juin, à la salle paroissiale St-Jean-Baptiste, à compter de 20 heures.

Enfants sous-doués

L'Association en faveur des enfants sous-doués d'Ottawa tiendra une réunion générale le mercredi 11 juin, à l'école Borden, à compter de 20 h 30.

Epouses des ingénieurs

Mme L. E. Jackson a été récemment élue présidente de l'Association des épouses des ingénieurs.

Cercle féminin de Touraine

Le Cercle féminin de Touraine tiendra un bal de coton le samedi 14 juin, à l'école Georges-Etienne Cartier de Touraine, à compter de 21 heures.

Economistes ménagères

Mlle Madeleine Thériault a été élue présidente de l'Association des économistes ménagères, lors de la réunion annuelle qui s'est tenue la semaine dernière à l'école Fielding Drive.

Association canadienne de diététique

L'Association canadienne de diététique tiendra son 34e congrès annuel du 30 juin au 3 juillet, au Calgary Inn, à Calgary, Alberta.

Fédération ontarienne des orchestres symphoniques

Mme Raoul Landriault et Mme Louis Assaly seront les hôtesses à une réception qui aura lieu le 13 juin au pavillon Tabaret, à l'occasion de la réunion annuelle de la Fédération ontarienne des orchestres symphoniques.

A cette même occasion, Mme Frank Ryan et les membres du comité féminin de l'Ottawa Civic Symphony, recevront à déjeuner à la ferme Kilreen.

IODE de Haileybury

Le chapitre IODE de Haileybury prépare actuellement son grand bal annuel de juin qui aura lieu au Centre communautaire de New Liskeard.



(Photo Champlain Marcil)

GALA DE COIFFURES — Les Dames auxiliaires de Pointe-Gatineau ont organisé cette semaine un gala de coiffures en faveur de la Légion canadienne de cette localité. Bon nombre de personnes ont assisté à ce gala. Parmi les participantes, nous avons remarqué quelques coiffures aussi jolies qu'originales. Ici de gauche à droite, illustrant une coiffure Louis XIV, Mme Carole Forget tenant dans ses bras Marie-Antoinette en miniature, personnifiée par Julie Simard, et Mme Paulette Simard portant une coiffure romantique.

Congrès mondial du scoutisme

MONTREAL (PC) — Neuf Canadiennes assisteront au 20e congrès mondial de l'Association féminine de scoutisme qui se tiendra du 17 au 28 juin à Helsinki, en Finlande.

Dans cette nouvelle annoncée à Montréal, on précise que plus de 68 pays membres seront représentés à cette réunion, la plus importante dans les annales de l'association.

On discutera du rôle des jeunes guides scoutes à notre époque. Parmi les conférencières on mentionne madame Jiagge, du Ghana, ancienne présidente de la Commission des Nations unies sur la condition de la femme, ainsi que Jeanne Hersch, professeur de philosophie à l'Université de Genève et ex-directrice de la section philosophie à l'UNESCO.

Les déléguées canadiennes sont mesdames Roger Couillard, de Dollard des Ormeaux, au Québec; Hugh Starkey, de Montréal; Rankine Nesbitt, W. P. Gurd, W. D. Woodruff, de Toronto; K. B. Clysdale, de St. Marys, Ontario; H. A. Creighton, de Halifax; K. P. Hayes, de Vancouver, et Woodburn Thomson, de Richmond Hill, en Ontario.

POUR UN BEAU TEINT

Le secret pour embellir le teint réside dans la saturation de l'épiderme avec une nouvelle sorte d'huile tropicale humidifiante. L'épiderme prend immédiatement un aspect de fraîcheur alors que les légères rides et tares s'estompent délicatement et gentiment. Ce traitement de saturation à l'aide de l'huile d'Olay est recommandé par les spécialistes en soins de l'épiderme qui recommandent son usage quotidien comme fond-de-teint afin de conserver le teint ravissant toute la journée. Votre pharmacien se fera un plaisir de vous obtenir la quantité nécessaire pour vos soins personnels.

AUJOURD'HUI

Le mercredi 11 juin

Fête de sainte Flore, née en Auvergne. Après des années de pénitence et de charité, elle mourut en 1247.

Ls Flore sont généralement charmantes, gracieuses, douées souvent de dons artistiques mais elles sont en revanche capricieuses et ont de grandes ambitions.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: l'actrice anglaise Flora Robson.

ANNIVERSAIRES: Mort de Roger Bacon, le plus grand savant de son siècle (1294). Constitution de la Compagnie Générale Transatlantique (1854). Mort du prince de Metternich (1859). Assassinat du roi Alexandre de Serbie et de la reine Draga à Belgrade (1903). La reine des Belges Fabiola a 41 ans. Le ministre Chalemdon a 49 ans. L'ancien ministre Roger Frey a 56 ans.

LUCERNE — Congrès international de la presse médicale. COLOGNE — Salon international de fournitures et matériel pour le travail du bois — AU NEPAL — Fête nationale. NAMUR — Congrès international pour la protection du travail et des travailleurs.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour manifesteront sans vergogne leurs sentiments. Les amoureux seront seuls au monde et dans les ménages la tendresse fera oublier les moments difficiles.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

11 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	F	I	N	I	R	O	N	T	R	I	O	D	F	R	N
2	A	N	N	E	E	C	R	E	P	E	P	O	R	O	I
3	B	L	O	I	S	I	R	S	P	A	E	I	I	T	V
4	R	A	V	I	R	B	P	U	B	E	R	T	E	U	E
5	I	S	R	R	T	R	O	U	E	R	A	I	R	B	L
6	C	S	F	R	O	U	E	C	C	R	S	R	O	R	L
7	A	A	Z	E	S	T	B	R	O	U	T	E	N	A	E
8	T	B	F	E	R	A	M	I	E	R	O	R	T	S	M
9	I	L	T	L	L	L	L	E	R	E	F	A	I	R	E
10	O	E	P	E	R	E	E	R	C	T	I	M	A	I	N
11	N	M	P	C	M	I	M	A	A	O	N	E	T	R	T
12	F	E	R	A	I	S	M	I	S	U	I	O	N	Z	E
13	I	N	I	I	M	E	I	E	O	T	R	A	C	E	S
14	G	T	A	I	E	C	N	N	U	E	A	R	M	E	E
15	E	E	T	S	R	J	E	T	S	S	S	A	C	U	L

AMELIORATION, ANNEE, ARMEE, BRAS, BROUTE, BRUTAL, BUTOR, CAMEES, CORS, CRIERAIENT, CONTRIBUTION, CREPE, DOIT, FIGE, FINIRAS, FINIRONT, FABRICATION, FERAIS, FERA, IRREEL, INLASSABLEMENT, JETS, LOISIRS, MIME, MIMER, MAIN, MINE, MIMA, NIVELLEMENT, ONZE, OPERA, PRIERONT, PROUE, PUBERTE, PRIAI, PERE, RAVIR, RAPT, REFAIRE, ROUE, RAMIER, RAME, SAOUL, SOUS, SACRE, TAIE, TRIO, TRACES, TROUERAI, TOUTES, TIRERA, ZEST, ZELE

Vous trouverez la solution dans cette page

Regain chez les imprimés africains

NEW YORK (PA)—La mode met en vedette les imprimés africains, souvent reproduits sur du coton, un tissu qui convient particulièrement à la saison estivale.

Ces imprimés aux brillantes couleurs sont très en demande, et plusieurs firmes de textile en font des copies ou encore des tissus originaux mais en utilisant des motifs similaires.

Dans un grand magasin de New York on offre les imprimés authentiquement africains, grâce à l'aide de Leslie Shore, une jeune fille membre du contingent des volontaires de la paix.

C'est qu'elle choisit les tissus à la source, dans la région africaine du Togo, pays qui se situe entre le Dahomey et le Ghana.

La jeune Américaine a retenu les services d'un tailleur dans ce petit pays de l'Afrique occidentale, qui transforme les tissus en de jolies robes, lesquelles se vendent aux Etats-Unis pour une vingtaine de dollars chacune.

On précise que le magasin ne retire aucun bénéfice de cet arrangement car tous les profits retournent au Togo pour favoriser un projet d'encouragement aux réalisations locales.

L'histoire de la Fête des pères

La Bible ne dit pas ce qu'Adam a reçu d'Eve le jour de la Fête des pères, mais il se pourrait bien que ce soit un cadeau qui apporte plaisir et détente au premier papa du monde.

Les temps n'ont pas tellement changé et alors que quatre millions de pères au Canada attendent anxieusement le 15 juin pour déballer leurs cadeaux, il y a des chances que les traditionnels cigares fassent naître le plus large sourire de satisfaction.

Bien que les Américains tiennent George Washington pour le "Père de son pays", c'est en réalité Jules César qui mérite le titre. Le mot "père" vient du nom donné aux sénateurs romains — "patres".

L'idée d'une Fête des pères prit son origine aux Etats-Unis et fut célébrée pour la première fois à Spokane, Washington, en 1910. Mme John B. Dodd désirait rendre hommage à son père, William B. Smart, un vétéran de la Guerre civile, qui avait élevé six orphelins de mère.

Elle estima que cette occasion était une façon d'attirer l'attention sur les divers rôles d'un père: mari, papa et soutien de famille. Encouragée par son ministre, elle écrivit une lettre à l'Alliance des ministres de Spokane qui accueillit favorablement sa suggestion. Puis on porta le projet à l'attention du YMCA de Spokane qui prit des mesures pour concrétiser l'idée de Mme Dodd.

Le président Woodrow Wilson se vit offrir un insigne de la Fête des pères à la Maison Blanche en 1916. Huit ans plus tard, le président Calvin Coolidge recommandait qu'on observe la Fête des pères dans tout le pays.

Bien que la Fête des pères n'ait jamais eu tout à fait la même ampleur que la Fête des mères — pour des raisons sentimentales évidentes — elle a tout de même acquis une grande popularité, avec les années, comme moyen de rendre hommage à l'homme-de-la-maison qui travaille tant.

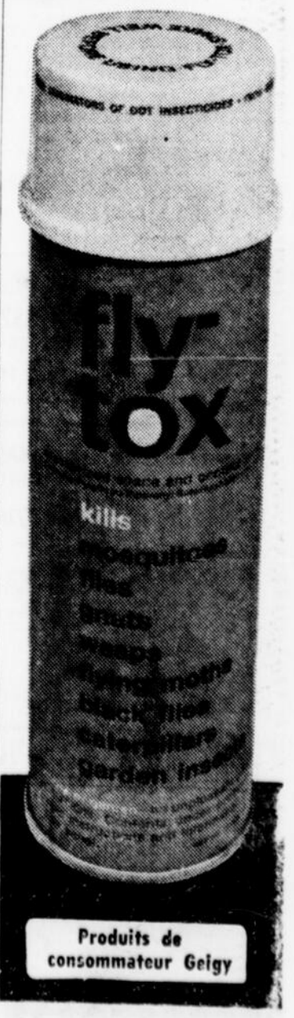
Après tout, la seule différence entre la Fête des mères et celle des pères n'est souvent qu'un bon cigare.



Mise hors de combat K.O.

Soyez prêt pour rencontrer les "fantassins volants"

Adoptez l'aérosol Fly-Tox pour vous débarrasser des moustiques, mouches, moucherons ennuyeux . . . et même des guêpes ! Le Fly-Tox à action rapide les attaque au vol ou au repos, à l'intérieur ou à l'extérieur. La vaporisation de l'air par Fly-Tox chasse les insectes ! Vaporisez Fly-Tox dans la chambre à coucher pour un sommeil reposant, sans moustiques. Utilisez-le dans le patio, au chalet. Dirigez votre offensive avec Fly-Tox pour faire capituler les "fantassins volants" cet été !



Produits de consommateur Geigy

A l'écoute de la mode canadienne

1969 . . . année de la technologie internationale, où les astronautes visent Lune et Vénus et les sommités mondiales de la chirurgie révisent ensemble la greffe-coeur . . .

Depuis l'aube des temps, la mode a toujours reflété son époque, et, selon M. Bernard Shane, vice-président pour le Canada de l'Union internationale des ouvriers du vêtement pour dames, "les créations autonmales de l'industrie vestimentaire canadienne sont une image exacte de notre période de transition entre deux mondes. Elles utilisent toutes les ressources disponibles, matériaux et techniques, pour mettre à la portée de tous les budgets féminins, élégance, confort, chaleur, qualité et solidité. Sans oublier la fantaisie qui ensoleille chaque heure du jour, et de la nuit. Elles fusent d'imagination et de dynamisme, elles cadrent avec les besoins de la vie actuelle et ouvrent la porte sur le futur. Mais elles savent aussi conserver du passé ce qu'on en regrette . . . une certaine douceur, un tendre romantisme."

La mode continue de pantalonner, et la combinaison style aviatrice prend les commandes aux côtés du simple pantalon. La jambe a élargi. Elle est confortablement ample dans les tailleurs de ville, mais elle papillonne dans les pyjamas de soirée. Elle cloche même les modèles ski, et ceux-ci se munissent alors d'une seconde jambe intérieure, au départ du genou, pour barrer la route à la neige.

L'attraction de la silhouette est à la verticale: vestes et gilets s'étirent en presque-manteaux; tuniques, chandails, marinières, surblouses, s'allongent en presque-robes. Les ourlets gravitent en étages: robes et manteaux de grand soir sont au maximum . . . des "maxis" qui ombragent les chevilles et parfois balient le sol; les petits soirs voient une longueur cocktail à mi-mollets, étonnamment baptisée midi parce que les Anglais y ont pensé les premiers (mid-calf); l'ourlet de jour continue de se propulser au point-genou, le frôlant juste au-dessus, ou juste au-dessous. Quand la tunique sort en robe, elle est encore mini, mais la tendance générale est à la baisse. Même les manches se profilent parfois en deux étages, style cotte-de-maille moyenâgeuse.

La taille a bien fini de jouer les agents secrets. C'est une captive . . . ceinturée, sanglée, ficelée, drapée, enchaînée, cordée. Si bien démasquée que parfois, maillée, lucarnée, hublotée, découpée, on la met au pilori sur la place publique. Elle réussit parfois à se cacher jusqu'aux hanches, mais son identité est connue, révélée: coutures, empiècements, découpes, la pincent au plus près. A cette hauteur, elle donne le signal du départ à un long torse mince, presque moulant, et à des jupes plissées, biaisées, élargies. Une silhouette qui se retrouve dans les manteaux, au buste plaqué et à la jupe évasée en souplesse par plis ou biais.

Les épaules sont un point de force: en décollent des pattes d'épaules et des bavolets, sur les manteaux, les sahariennes et les imperméables, tandis que gilets et chasubles y suspendent leurs emmanchures très échancrées et les jupes leurs bretelles. Panache pour les encolures: elles montent, elle plongent, elles entourent, elles carrent. Les cols sont dans la même optique-diversité: collerettes, pointus, officier, tailleur, cocher, chevalière. La ligne sans col, cardigan, est aussi adoptée avec chic par vestes et manteaux, presque toujours soulignée en contraste par ganses et surpiqûres.

Trois grandes tendances pour les manches: absence totale, hauteur 6 à 7 pouces ou longueur aux poignets. La largeur troubadour continue d'épanouir les bras de blouses ultra-féminines. Elle est devenue ballon dans les modèles junior et . . . aux coudes des plus récents anoraks de ski, donnant ainsi aux mouvements une nouvelle aisance. Détails importants: les insertions, les incrustations, les empiècements, les coutures, les découpes, les piqûres, soit pour mettre en forme, soit pour jeter une opposition de couleur ou de texture.

L'ère des réactés a mélangé les styles et les tissus de tous les coins du monde. Laçages et peaux du Tyrol. Bretelles de la Bavière. Galons brodés de la Suisse. Kimonos et fastueux brochés de l'Asie. Les sans-col, les lainages moelleux, les gabardines bien sèches et l'éternelle petite robe noire, de Paris. Les volants de la Castille. Les cols et fermetures à la Russe. Les irisés, les mousselines, les perlés, les bouffants du Moyen-Orient. Les jupettes plissées à l'écossaise. Les longs pelages de la trappe canadienne. Les tweeds, les chevrons et les quadrillés dont Albion réchauffe ses brumes. Les poches à soufflets et rabats, habituées aux grandes chasses d'Afrique. Et enfin les tissus maillés, les piqués, les matelassés, les ciré, les non-fourrures, les simili-cuirs, super-synthétisés dans les laboratoires nord-américains.

La nostalgie du passé noue aux cols des belles, des cravates de "bootlegger" et les lavallières des peintres 1900. Sur les costumes et les manteaux, elle secoue au rythme du vent de longues écharpes frangées ou en emmitoufle les jolis cous frileux. Elle a redonné vogue au velours moulant, et fait revivre le crêpe, qui a pris soin de se rendre lavable et facile d'entretien avant de ramener son charme blanc ou pastel. Elle s'imprime en motifs qui rappellent le grand salon parisien des Arts décoratifs dont le monde artistique parle encore après tant de décades.

Tous ces vêtements n'ont jamais fait ensemble si bon ménage. Ils se complémentent, se complimentent, et ne s'ennuient jamais en compagnie les uns des autres. Pantalons, combinaisons, chandails, gilets, chasubles, tuniques, robes, vestes, capes, manteaux, etc . . . s'étagent en duos, trios, quatuors. Ils sont coordonnés, harmonisés, intégrés.

Toutes les couleurs, toutes les teintes, chaque nuance, chaque ton, ont leur place dans ce grand élan de la mode canadienne automne 1969: mais plusieurs tendances se détachent nettement: du blanc au noir en passant par tous les gris, du beige au marron à travers tous les bruns. Plus du bleu marine. Et du rouge.

Une autre belle histoire contée à la gent féminine que celle d'une mode aux mille facettes, une pour habiller chaque femme en toutes circonstances.

Solution du mot caché:

PROTECTRICE

SNAP SUR MON VISAGE?



MAIS IL ME SEMBLE SI RUDE!

N'y croyez-vous pas. Ce n'est que les minuscules graines de pierre ponce qui nettoient que vous sentez. La pierre ponce sous forme de savon nettoie en profondeur les pores de la peau et absorbe les excès d'huile et la saleté qui sont la cause immédiate des points noirs et boutons SNAP stimule le visage, mais n'égratigne même pas la plus sensible des peaux. Essayez-le, moins de 60¢ par deux mois d'usage.



SNAP
NETTOYEUR
POUR MAINS, FIGURE ET ÉPIDERME
En vente chez les épiciers et supermarchés



LICENCIEE — Mlle Jocelyne Sylvestre, fille de M. et Mme Eloi Sylvestre de Hull, a reçu récemment son diplôme d'infirmière licenciée de l'Hôpital général d'Ottawa. En septembre prochain elle fera partie du personnel de l'hôpital de l'Ile-à-la-Crosse en Sakatchewan.

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS
cinéma • théâtre • concerts
LE DROIT

FILMS À L'AFFICHE

L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales qui est un organisme de l'Episcopat canadien.)

La main noire

Français. 1968. 88 min. Eastmancolor. Film d'espionnage réalisé par Max Pecas. Principaux interprètes: James Harris, Jean Topart, Janine Raynaud, Chantal Bonneau, Anny Nelsen.

Un agent secret, Thomas Asher, cherche à s'introduire au château d'un certain Zanron, dirigeant d'un mouvement néo-nazi. Il emprunte l'identité d'un agent double, Varga, mais Zanron, prévenu, le fait tomber dans un piège et lui impose une épreuve psychologique qui a pour but de le dépersonnaliser. Asher est sauvé de ce sort par l'intervention d'une nièce de Zanron, Albane, qui se trouve être un agent soviétique. Il entreprend ensuite de réduire à néant l'organisation de son ennemi.

Dans cette production médiocre, les éléments d'espionnage ne sont guère qu'un prétexte pour présenter des scènes d'un érotisme vulgaire.

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Oscar" (E) "Le Gang descend sur la ville" l'amour" (A) 6.45 - 9.55. Dim. 3.30 - 6.45 - 9.55. "Coplan sauve sa peau" (A)
CAPITOL — "Bonnie and Clyde" (E) 2.00 - 5.45 - 9.35. "Family Way" (E) 3.55 - 7.45.
CARTIER — "Les héros de Télémark" (A) 2.40 9.10 "Genghis Khan" (A) 6.35 "Le dortoir des anges ( ) 4.50.
CINEMA DE PARIS — "Les Sultans" (E) 6.25 - 9.56. Dim. 2.55 - 6.25 - 9.56. "La belle Occase" (E) 8.20. Dim. 1.20 - 4.50 - 8.22.
CINEMA VENDOME — "Le miracle de l'amour" (A). "Coplan sauve sa peau" (A) Sem. 6.45 - 9.55. Dim. 3.30 - 6.45 - 9.55.
ELGIN — "Where it's at" 1.30 - 3.35 - 5.30 - 7.30 - 9.40. Dern. comp. 9.20.
ELMDALE — "Funny Girl" (1) 2.00 - 8.15.
LAURENTIEN-GATINEAU — "Bien faire et les séduire" (A) "La main noire" (A)
LITTLE ELGIN — "If" 1.30 - 3.35 - 5.30 - 7.30 - 9.40. Dern. comp. 9.20.
THE MALL — "I A Woman" (A) 2e partie 12.55 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35. "Czechoslovakian Pavilion" (K) 12.20 - 2.30 - 4.40 - 6.50 - 9.00. Dim continuel 1.55.
NELSON — "The Love Bug" (E) 7.30 - 9.30. Sam et congés: 1.30 - 3.05 - 7.20 - 9.25. Dim. 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.30.
REGENT — "The Longest Day" (E) 1.45 - 5.05 - 8.20.
RIDEAU — "Belle de jour" (A) 2.55 - 6.30 - 10.10. "The Fox" (A) 1.00 - 4.35 - 8.15. Dern. comp. 8.15.
SOMERSET — "Can Heromymus Merken Ever Forget Mercy Humppe" (A) 1.20 - 3.20 - 5.25 - 9.25. Dern. 9.20.
CINEMA I — "The Touchables" (A) 7.20 - 9.20. Sam. 5.20 - 7.20 - 9.20. Dim. 3.00 - 5.20 - 7.20 - 9.20.
CINEMA II — "Oliver" (E). Soirée: 8.15. Matinée: 2.00 merc., sam., dim.
TOWNE — "War and Peace" 2e partie (E), mercredi, samedi, dimanche 2.00, tous les soirs 8.00.

CINE-PARCS

ALADIN — "The Charge of the Light Brigade" (E) "The Private Navy of Sgt. O'Farrell" (E).
AUTO-SKY—"I A Woman" (A) 2e partie. Ouvert à 7.30, projection au crépuscule.
BRITANNIA — "Belle de jour" (A) "The Fox" (A). Pour adultes seulement.
QUEENSWAY "The Impossible Years" "Speedway" (E)
STAR-TOP — "Wrecking Crew" (E). "Hammer Head" (A).

20th CENTURY THEATRES
Cinema Showcase
PRESENTATIONS

THE LOVE BUG
Pas de places réservées! 1h 30 p.m.
Participez à notre concours "Love Bug" pour avoir la chance de gagner une Volkswagen 1969 flambant neuve!
Lundi-vendredi: 2 représentations tous les soirs: 7h 35 et 9h 35. Samedi, dimanche et congés à compter de

NELSON
323 RIDEAU et NELSON · 237-4880

2e SEMAINE! Gagnant au Festival de Cannes
EN COULEUR
if....
"GO!—FOR THE FURY, FORCE AND FUN OF if..." —LOOK
"ANGRY, TOUGH AND FULL OF STING!" —LIFE
A 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.35

LITTLE Elgin
ELGIN et LISGAR · 232-0108

FRANK ROSS—T.F.T. PRODUCTIONS present
"WHERE IT'S AT"
COLOR by DeLuxe United Artists
Tous les jours à: 1.30 - 3.35 - 5.30 - 7.30 - 9.40

ELGIN
ELGIN et LISGAR · 232-0101

DERNIERE SEMAINE PARTIE I
Le film étranger de l'année ayant remporté le trophée de l'Académie!
THE TWO PART PRODUCTION OF LEO TOLSTOY'S
WAR and PEACE
PRESENTED BY THE WALTER READE ORGANIZATION AND SATPA • IN COLOR • RELEASED BY CONTINENTAL
PARTIE I "Natasha and Andrei • The Battle of Austerlitz" FINIT MARDI
LA REPRESENTATION INTEGRALE DE "WAR AND PEACE" SERA PRESENTEE EN DEUX PARTIES. CHACUNE D'ELLE SERA A L'AFFICHE POUR UNE SEMAINE!
Matinées: merc., sam., dim., et congés à 2 h p.m.
Parterre $2.00 — Fumeurs $2.50
Tous les soirs à 8 h: Parterre $2.50 — Fumeurs $3.00
Faites vos réservations aujourd'hui
On peut se procurer des billets pour chacune des parties individuellement
en vente aux deux magasins Treble Clef
PARTIE II "Natasha and Pierre. The Burning of Moscow" COMMENCE LE 18 JUIN
LE CONTROLE DES BILLETS EST OUVERT TOUS LES JOURS de 12 h à 9 h p.m.
Towne CINEMA
5 BEECHWOOD AVE. 749-5035

MAINTENANT A L'AFFICHE!
Bunuel's Masterpiece of Erotica!
Belle de Jour
ENTRÉE RÉSERVÉE aux plus de 18 ans
Tout en couleur
with CATHERINE DENEUVE
entièrement en anglais
MAINTENANT... VOYEZ-LES ENSEMBLE!
Between Ellen and Jill came Paul...
SANDY DENNIS
KEIR DULLEA
THE FOX
—symbol of the male
RIDEAU
BRITANNIA DRIVE-IN
Ouvert tous les soirs à 8.00 p.m.

LES HEROS DE TELEMARK
avec
KIRK DOUGLAS
RICHARD HARRIS
COULEURS
SCOPE COULEUR
GENGHIS KHAN
EN COULEURS
LE DORTOIR DES ANGES
14 ANS
3 GRANDS FILMS
UN SEUL PROGRAMME! Continuel tous les jours dès 1h p.m.
AUBAINE EN MATINEE du lundi au vendredi tous les sièges 50¢
AMPLE STATIONNEMENT VOISIN DU THEATRE
CARTIER
HULL — 777-2322

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A L'AFFICHE!
18 ANS
GINA LOLLOBRIGIDA
LOUIS JOURDAN DANIEL GÉLIN
LES SULTANS
EN COULEURS
Un film de Jean Delannoy
UNE JOYEUSE CAVALCADE AVEC DE NOMBREUSES VEDETTES
LA BONNE OCCASE
D'après le roman de Christine De Rivoyre

7e SEMAINE! ADULTES 18 ANS
TOUTE LA VÉRITÉ SUR LE BONHEUR CONJUGAL
LE MIRACLE DE L'AMOUR
HORAIRE: 6.45 et 9.55
AUSSI EN COULEUR
"COPLAN SAUVE SA PEAU"
STATIONNEMENT GRATUIT
CINÉMA VENDÔME
HULL — 776-1440
PLACE CARTIER

QUI EST SEXYRELLA?
18 ANS RÉSERVÉ AUX ADULTES
C'EST LA CRÉATURE DE VOS RÊVES...
VÉRONIQUE BAUCHÊNE
EN COULEUR
BIEN FAIRE ET LES SÉDUIRE
SEXYRELLA
THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515
Aussi en couleur: "LA MAIN NOIRE"

PRIX DE L'ACADEMIE
MEILLEURE ACTRICE!
BARBRA STREISAND
COLUMBIA PICTURES and RASTAR PRODUCTIONS present THE WILLIAM WYLER-RAY STARK PRODUCTION
FUNNY GIRL
TECHNICOLOR® PANAVISION
(Réservations par téléphone) 728-2333
Elmdale theatre

MEILLEUR FILM DE L'ANNEE
6 TROPHEES DE L'ACADEMIE
COLUMBIA PICTURES presents an ROMULUS PRODUCTION of LIONEL BART'S
OLIVER!
En soirée à 8h 15
Matinées, merc., sam. dim. à 2 h
Commandes téléphoniques acceptées pour toutes les représentations
Liste gratuite en suspens
Contrôle des billets ouvert de 1 h à 9 h dimanche
Midi à 9 h du lundi au samedi
ODEON-ST. LAURENT
CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0342

Cinemas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!
DARRYL F. ZANUCK'S
THE LONGEST DAY
WITH 42 INTERNATIONAL STARS!
Based on the Book by CORNELIUS RYAN Released by 20th Century-Fox
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111
Tous les jours y compris dimanche, 1.45 - 5.05 - 8.20

STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. SH6-8737
EN MONTRE 2 FILMS EN COULEUR
COLUMBIA PICTURES an IRVING ALLEN
Dean Martin
Matt Helm
The Wrecking Crew
TECHNICOLOR
NOTHING EVER HIT YOU LIKE 'HAMMERHEAD'
ADULTES
starring VINCE EDWARDS
as Charles Hood
JUDY GEESON
(co-star of "To Sir With Love")
Commence au crépuscule

"STUNNING! MAGNIFICENT!"
"THE CHARGE OF THE LIGHT BRIGADE"
A TONY RICHARDSON FILM
Bob Hope PHYLLIS DILLER · GINA LOLLOBRIGIDA
"THE PRIVATE NAVY OF SGT. O'FARRELL"
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE

Espionnage... qui commence par un baiser et déclenche une guerre au gaz empoisonné.
Fraulein Doktor
A PARAMOUNT PICTURES Presents A DINO DE LAURENTIIS PRODUCTION
SUZY KENDALL · KENNETH MORE
NIGEL GREEN · ALEXANDER KNOX · OLIVERA VUCO
CAPUCINE JAMES BOOTH
TECHNICOLOR®
A PARAMOUNT RELEASE
Demain! à 1.15 - 3.20 - 5.20 - 7.20 - 9.25
DERNIERE FOIS AUJOURD'HUI!
"BONNIE & CLYDE" à 2.00 - 5.45 - 9.35. Adultes
et "THE FAMILY WAY" à 3.50 - 7.40.
FAMOUS PLAYERS CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579

Cinémas ODEON Theatres
Il était un bon citoyen honnête, mais elle ne lui en voulait pas pour si peu.
DEMAIN!
Rock Hudson Claudia Cardinale
A Fine Pair
Rep. 1.20 - 3.40 5.40-7.25-9.40 Dern. rep. 9.05
En plus au ciné-parc "24 Hours To Kill"
POUR ADULTES
SOMERSET AT BANK 236-9928
AT BOTH THEATRES
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7345
"Heironymus Merkin" 7.20 - 9.20—Réservés
DERNIER JOUR:
"Speedway Impossible Years"

GRANDE PREMIERE A OTTAWA
L'HOMME EST-IL L'ANIMAL ...LA FEMME, LA COMPAGNE TENDRE?
Une aventure aux domaines inexplorés de l'amour!
Dr. ROLAND CAMMERER presents
IN COLOR by PATHE
Michael and Helga
ADULTES
STARRING Ruth GASSMANN · Felix FRANCHY
ERICH F. BENDER and Dr. ROLAND CAMMERER
An AMERICAN INTERNATIONAL PICTURE ERICH F. BENDER · Dr. ERWIN BURCIK
COMMENCE DEMAIN
THIS WOMAN IS TABU IN...
THE DRUMS OF TABU
IN COLOR
2e GRAND FILM
DAILY FROM 12 NOON
The Mall SPARKS ST. 233-7771
ODEON AT BOTH THEATRES
Auto-Sky DRIVE IN Baseline (Prescott Hwy) 722-2653
DERNIER JOUR AUX DEUX CINEMAS: "I A WOMAN"
2e FILM A L'AUTO SKY: "THE GAME IS OVER"

Retenu sur demande populaire!
RENDEZ-VOUS DEMAIN AU ST-LAURENT!
Voici le film auquel la revue PLAYBOY consacre dix pages bien remplies dans son édition de mars!
"Un peu dans le genre de "What's New Pussycat?" présenté à la moderne! Tournage selon un nouveau style... du cinéma habile... humour brillant... traits satiriques!" —Judith Crist, N.Y. Magazine
"Biographie bouffonne de l'érotisme! Le film le plus sexé et le plus loufoque jamais présenté!" —Revue PLAYBOY
"Félicitations bien méritées à tous les participants... Il n'y a pas de scène qui ne reflète fidèlement la réalité. Il faut le voir... On en sera enchanté... On s'en souviendra!" —Hollywood Reporter
"...CAN Heironymus MERKIN ever Forget MERCY Humppe and find true happiness?"
Anthony Newley · Joan Collins · Milton Berle
"Can Heironymus Merkin ever forget Mercy Humppe and find true happiness?"
co-starring Bruce Forsyth · Stubby Kaye and George Jessel in "The Presence"
ODEON-ST. LAURENT CINEMA I QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
Lundi au vendredi: 7.20 et 9.35 — Sam. 5.10 - 7.20 - 9.35 — Dim.: 2.45 - 5.10 - 7.20 - 9.35.

"Orphée", de Gabriel Charpentier

Au carrefour de l'expérience et de la participation

Nous avions le théâtre de participation et ce dernier commençait à être sinon goûté, du moins accepté du public. Sans risquer de nommer "opéra de participation" l'oeuvre de Gabriel Charpentier, présentée hier soir en première dans la salle du Studio du Centre national des Arts, il n'en demeure pas moins que nous sommes loin de la tradition, et de plusieurs coudées.

ORPHEE reprend le vieux thème du plus grand musicien de l'Antiquité qui transgresse la loi divine en osant regarder sa femme Eurydice lorsqu'il l'emmène hors des Enfers. Mais dans le spectacle de Gabriel Charpentier, qui est à la fois opéra, ballet et peut-être pièce de théâtre, le spectateur va de surprise en suprise. D'abord, les comédiens répètent avec le public. Par la suite, on nous présente non pas une mais trois versions du héros. Un Orphée comédien, un Orphée chanteur et enfin un autre, mime composent un seul et même personnage. L'action sedivise en 7 scènes et nous avons la surprise de constater à la septième que l'auteur a cru bon d'ajouter une renaissance d'Orphée, lequel, par-delà la mort, semble retrouver une Eurydice encore lointaine mais présente en lui.

La musique électronique qui accompagne le lyrisme du choeur et des protagonistes est en elle-même une aventure. Aidées des mouvements chorégraphiques l'imagination et la sensibilité se laissent entrainer vers un ailleurs inconnu du spectateur moyen. En passant, j'aimerais signaler que les mouvements de danse m'ont plu par leur originalité. Les éclairages nous présentent une Eurydice (Monique Mercure) toute de blanc vêtue qui évolue parmi les trois Orphée (Jean Perraud, Claude Flager et Claude Grisé), habillés de bleu. Les costumes rouges du choeur complètent cette harmonie de couleurs et on a quelquefois l'impression qu'une fleur danse, explose de joie ou de tristesse, s'ouvre, se referme au milieu de la scène. Francine Dionne a bien su titrer le maximum d'effets de ses danseurs.

On ne saurait rechercher une quelconque unité dans ORPHEE, si ce n'est peut-être dans sa signification qui se veut un hymne à la vie. Mais cette unité paraît lointaine, brisée dans la forme de l'oeuvre par une très nette séparation des scènes, une répétition générale avec le public et diverses cassures de rythme qu'il serait trop long d'énumérer ici. Qu'importe. L'unité n'est pas une qualité indispensable et j'estime que l'auteur désireux de recréer pour un public une expérience totale ne saurait s'en embarrasser. Se conformer à sa tyrannie limite trop; dans ses filets trop étroits, l'imagination demeure captive et finit par mourir avant de se vautrer dans la convention.

Je m'en voudrais également d'oublier l'accueil chaleureux des comédiens envers le public. C'était un soir de première, ils n'étaient pas tout à fait habitués, mais je suis persuadé que la glace sera encore plus brisée les prochaines fois. Ce contact intime permet le dialogue. Les bienséances de la scène se font maltraiter et c'est le moment où jamais pour le public d'en faire une seconde analyse. Le spectateur-consommateur risque de s'en froisser mais il est temps qu'il apprenne qu'il lui faut suivre le rythme des violons.

Nous vivons dans un monde qui à force de vouloir trop de logique a fini par en manquer. ORPHEE me parait être une oeuvre caractéristique de cet état de choses. C'est pourquoi malgré certaines audaces que certains qualifieront de fautes de goût, je me range parmi ceux qui applaudissent et crient bravo à Gabriel Charpentier et son équipe. Si l'expérience n'est pas toujours un critère d'excellence, du moins permet-elle de donner une autre dimension à tous les arts. C'est de ce renouveau déjà bien commencé dont nous avons tous soif.

ORPHEE sera présenté jusqu'à la fin du festival d'ouverture, soit samedi, au Studio du Centre national des Arts. Que ceux qui sont fatigués du boulevard et du bel canto s'y rendent.

Murray MALTAIS

Vickers et Crespin font un triomphe du concert de l'OSM

Jon Vickers et Régine Crespin ont fait un triomphe mardi soir du premier de trois concerts de l'Orchestre symphonique de Montréal à l'Opéra du Centre national des Arts.

Une ovation spontanée d'une très grande partie de la salle a, en effet, suivi les dernières notes du premier acte de "La Walkyrie", de Richard Wagner et s'est poursuivie pendant plusieurs minutes.

L'oeuvre, dont l'interprétation a duré plus d'une heure, a donné lieu à du chant d'opéra superbe de la part du ténor canadien Jon Vickers, du soprano français Régine Crespin, et de la basse américaine Richard Cross. Mais l'ovation de la fin voulait de toute évidence saluer l'excellence du chant des deux premiers, qui avaient interprété les rôles principaux.

C'était la première fois au Centre national des Arts que le public avait l'occasion d'apprécier l'acoustique de la salle d'opéra pour ce qui touche le chant d'opéra lui-même. Et il n'a pas été déçu. Il ne semble y avoir à vrai dire aucun défaut d'acoustique dans cette salle où tous les sons, instrumentaux ou vocaux, sont reproduits à la perfection.

L'ovation du public à la fin du concert consacrait un peu l'idéal de ceux qui ont conçu le Centre national des Arts, en ce sens qu'un grand artiste canadien — en l'occurrence Jon Vickers — venait recevoir, dans la capitale du pays, l'hommage chaleureux de ses compatriotes. Il est dommage, toutefois, que pour la première fois depuis le début du Festival d'inauguration, on n'ait pu vendre tous les billets de la salle d'opéra.

"La Walkyrie" de Wagner constituait, avec la symphonie "Jupiter" de Mozart, les deux seules oeuvres au programme. L'Orchestre de Montréal, sous la direction de Franz-Paul Decker, a donné de cette dernière oeuvre une interprétation fort nuancée. L'ensemble du programme, comme on s'en doute bien, constituait ce qu'on pourrait appeler "une soirée serrée", construite de deux blocs solides, dont le second a pris l'imposante stature d'un monument.

Le programme du concert de ce soir est construit de la même façon: en première partie: "Son of Neldenleben" de Murray Schafer; en seconde partie: la Symphonie no 2 de Mahler avec, comme solistes: Maureen Forrester et Sylvia Saurette. Les choeurs de l'Orchestre symphonique de Montréal prendront aussi part au concert.



(Téléphoto PA)

PIERRE BOULEZ A NEW YORK — L'Orchestre philharmonique de New York a annoncé qu'il avait mis sous contrat pour une période de trois ans le chef d'orchestre français Pierre Boulez. M. Boulez, qui est âgé de 44 ans, dirigera la Philharmonique à compter de la saison 1971-1972. Il succède au poste à Leonard Bernstein.

La mine d'ART

LE MERCREDI 11 JUIN

EXPOSITIONS:

- Louis Jaque; peintures. Galerie Lofthouse, de 9h 30 à 17h 30.
- Victor Vasarély; graphiques. Galerie Wells, de 10h 30 à 17h 30.
- Eskimo Sculpture '69. Galerie Robertson, de 9h 30 à 17h 45.
- N.E. Thing Co.; "Centre d'éveil de la sensibilité visuelle". Galerie nationale, de 10h à 18h.
- Estampes contemporaines des Etats-Unis et de l'Angleterre. Galerie nationale, de 10h à 18h.

THEATRE:

- "The Ecstasy of Rita Joe", de George Ryga. Mise en scène: George Bloomfield. Présentée par le Playhouse Theatre Company de Vancouver. Au Théâtre du Centre national des Arts, 14h et 20h.

OPERA DE CHAMBRE:

- "Orphée", de Gabriel Charpentier. Au Studio du Centre national des Arts, 20h.

MUSIQUE DE CHAMBRE:

- Le Duo Pach. Au Salon du Centre national des Arts, 17h 30.

MUSIQUE SYMPHONIQUE:

- L'Orchestre symphonique de Montréal, sous la direction de Franz-Paul Decker. Artistes invités: Maureen Forrester, Sylvia Saurette et les Choeurs de l'OSM. A l'Opéra du Centre national des Arts 20h 30.

Le Canada au premier Festival international du livre de Nice

Le ministère des Affaires extérieures annonce que le Canada participera de façon très importante au premier Festival du livre de Nice, France, et aura notamment son propre pavillon de 300 mètres carrés.

Placé sous l'égide du ministère des Affaires extérieures et réalisé grâce au concours de la Commission canadienne des expositions en étroite coopération avec le Conseil des Arts du Canada, la Bibliothèque nationale du Canada, l'Imprimerie de la reine, le Conseil supérieur du livre et le Canadian Book Publisher's Council, le pavillon du Canada permettra d'exposer plus de 600 titres de publications canadiennes récentes dans les deux langues officielles du pays. On trouvera également dans ce pavillon une présentation de livres rares et d'éditions de luxe ainsi qu'une exposition d'information sur divers aspects de la vie culturelle et artistique au Canada. Erigé dans un style très moderne et aéré, le pavillon a été conçu pour permettre aux professionnels de l'industrie du livre ainsi qu'au grand public de se rendre compte de l'importance et de la variété de l'édition canadienne et mettre en valeur l'intensité et l'étendue de la vie culturelle canadienne.

Le catalogue des livres canadiens a fait l'objet d'une présentation particulièrement soignée. La maquette a été commandée aux artistes Gagnier, Fleury et Associés de Montréal tandis que l'on a choisi comme caractère d'imprimerie le seul caractère purement canadien, le Cartier. En plus d'un message du premier ministre, le catalogue contient quelques essais sur le livre canadien par des auteurs et critiques bien connus.

Le Festival de Nice comprendra, en marge de l'exposition consacrée au livre de divers pays, plusieurs autres activités culturelles. On y décernera des prix littéraires nouveaux appelés "Aigles d'Or", consacrant les meilleurs livres non seulement au plan littéraire, mais aussi au plan présentation, reliure, imprimerie, etc. Les maisons d'éditions canadiennes y soumettront quelque 50 livres parmi les meilleurs du pays.

Dans le cadre du Festival, il y aura aussi des concerts, conférences littéraires et colloques ded iscussions auxquels participeront des personnalités du monde littéraire et de l'édition canadienne. Un groupe de personnalités canadiennes se rendra à Nice à cette occasion. On y comptera, entre autres, le directeur général de la Bibliothèque nationale du Canada, M. Guy Sylvestre, le directeur adjoint du Conseil des Arts du Canada et son adjoint M. Peter Dwyer et M. Naim Kattan, M. Jacques Hébert, président de l'Association des editeurs canadiens-français, M. Marsh Jeanneret, président du Canadian Book Publishers' Council, M. J. Z. Léon Patenaude, secrétaire général du Conseil supérieur du livre et M. Henk Hoppner, secrétaire du Canadian Book Publishers' Counsil.

Cette initiative se situe dans le cadre de l'action entreprise par le gouvernement canadien depuis quelque temps pour assurer un rayonnement de plus en plus international à l'édition canadienne de langue française et anglaise.

Cette politique a déjà porté fruit en maintenant la présence du livre canadien de façon régulière à des manifestations internationales aussi importantes que le Foire internationale du livre de Francfort, la Foire internationale du livre de Bruxelles, au congrès annuel de l'American Library Association et diverses autres manifestations de caractère national à l'étranger.

MANOIR DES RAPIDES
En vedette dans le Salon-Bar Riviera
"Nono Deslauriers"
comédien, artiste de la TV
Spectacle à 10.30 et 12.30; dimanche à 11h
AUCUNS FRAIS DE COUVERT
Salle pour banquets
Réservations: 827-2193


LE NOUVEAU GREBER MOTEL
Templeton, Qué.
Rés.: 663-4732
JUSQU'A DIMANCHE
EN PERSONNE
GEORGES GUETARY
— aussi —
ROLLAND LEGAULT
chanteur-M.C.
et
"BRIGITTE"
danseuse exotique
Spectacle: 10.15 p.m. et 12.30 a.m. — Samedi 9.00, 11.00 et 12.45 — Dimanche 5.15, 8.15 et 10.15.

LIONS CLUB D'OTTAWA
BINGO MONSTRE
DEMAIN — 8 P.M.
CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA
STATIONNEMENT SUR LE TERRAIN DU COLISEE
SERVICE D'AUTOBUS JUSQU'A L'ENTREE
Numéros énoncés en anglais et en français
Interdiction aux enfants de moins de 16 ans de jouer
BILLETS D'ENTREE: $1.25

Premier départ à 7.45 p.m. tous les soirs excepté mardi et jeudi
10 courses sous harnais.
Bar-salon
et salle à manger licenciés, vitrés et climatisés.
Stationnement gratuit.


PISTE RIDEAU CARLETON
Rue Bank (Route 31) sud jusqu'au chemin Albion
Réservations pour le diner, appelez 822-2211

PARTICIPEZ AU...
Concours "Peanuts"
PLUS DE $2,000 EN PRIX
UN GAGNANT CHAQUE JOUR du LUNDI au VENDREDI
En collaboration avec votre journal LE DROIT



Soyez à l'écoute demain pour la légende de cette bande illustrée

VOICI COMMENT VOUS POUVEZ Y PARTICIPER:
Ecoutez CKCH du lundi au vendredi aux heures suivantes :
9.30 a.m., 10.30 a.m., 11.30 a.m., 1.30 p.m.
Durant chacun de ces programmes CKCH mettra en ondes la légende de l'un de ces carreaux.
Complétez les quatre légendes ainsi que le coupon ci-dessous et faites parvenir le tout à :
CONCOURS PEANUTS, CKCH
72, rue Laval, Hull, Qué.
ou déposez dans la boite de CKCH à l'entrée du journal Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa.
POSTEZ CE COUPON
Nom .....
Adresse .....
Tél. .....
68-12
ECOUTEZ CKCH RADIO 97

L'HOTEL INTERPROVINCIAL
En vedette
"LES INVADERS"
aussi, danse tous les dimanches, de 1h 30 à 11h 30 du soir

CENTRE NATIONAL DES ARTS
présente
au Studio
les 11, 12, 13 et 14 juin — 14 h 00 - 20 h 00
ORPHÉE
Opéra de chambre du poète-compositeur Gabriel Charpentier
Toutes les places :
du 11 au 13 juin (en soirée) $3.00
le 14 juin (en soirée) $4.00
le 14 juin (en matinée) $3.00
à l'Opéra
ce soir et demain à 20 h 30
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL
le 11 juin—Solistes: Maureen Forrester, Sylvia Saurette, et les Choeurs de l'Orchestre Symphonique de Montréal
le 12 juin—Soliste: Ida Haendel, violoniste
Quelques fauteuils sont encore disponibles.
Les guichets sont ouverts du lundi au samedi de 10 h à 21 h.
Téléphone: 237-4400

CONCOURS DES ABONNES DU JOURNAL LE DROIT
Magnifique chalet "Montana" érigé sur lot panoramique à Perkins sur le Lac
Chalet provenant de "La Galerie des Vacances Tessier" et en montre sur la route 8 entre Pte-Gatineau et Gatineau
FACILE A PARTICIPER: REMPLISSEZ LE COUPON EN PAGE 2 DU "DROIT" DE TOUS LES JOURS ET ENVOYEZ-LE AU "CONCOURS DES ABONNES", LE DROIT
Une valeur de $8,000.00

jeunesse à la page

LE DROIT

Chez les francophones, les difficultés varient [(1)]

Au Maroc, élèves et professeurs ont une vie également dure

Gérard Sabadie, jeune Francais, enseigne au Maroc dans une école secondaire. Il fait part dans la revue "Service social dans le monde" de sa vie de professeur dans le lycée de montagne où il se dépense tous les jours. De son article, nous tirons des paragraphes qui décrivent les difficultés auxquelles les jeunes font face dans la poursuite de leur idéal. Aussi, nous nous attardons à des difficultés d'un autre ordre, celles qu'éprouvent les professeurs. Un autre article présentera mieux la personnalité de l'étudiant marocain et ses perspectives d'avenir.

Le lycée de montagne où j'enseigne est situé au coeur du Moyen Atlas. Les étudiants qui le fréquentent sont en majorité berbères. Teint clair, ardent mais aimable, travailleur courageux, le jeune berbère a bon esprit. Donc c'est dire l'agréable ambiance qui règle nos rapports. Il est rare qu'en classe nous rencontrions un problème de discipline.

L'enseignement est obligatoire mais il y a encore beaucoup de "laissés pour compte". Pourquoi cela? eh bien d'abord par manque de locaux, malgré le gros effort de construction. Ensuite il y a l'éloignement de l'école; pourtant certains de nos élèves font de très longs trajets, souvent à pied, par tous les temps. Puis aussi la famille peut avoir des difficultés financières et n'arrive plus à "maintenir" un enfant en classe. Filles et garçons se mêlent à l'école primaire, au Collège ou au lycée. Au début certains parents hésitaient à envoyer leur fille à l'école, mais cette attitude semble évoluer et, dans le premier cycle au moins, nos classes comportent généralement 1-3 de filles et 2-3 de garçons.

Une question se pose à présent: Quel éclairage donner à notre enseignement du français? Langue véhiculaire? Enseignement de culture? La polémique a connu des heures passionnées. Sans prendre parti, il faut bien constater que dans l'état actuel des choses, le professeur enseigne une langue, "un moyen d'expression apte à servir, et plus tellement la pensée française".

Difficultés

Abordons maintenant le domaine des difficultés, parfois douloureuses, que rencontrent nos élèves au cours de leurs études, et celles, aussi, qui bordent le chemin qu'empruntent leurs maitres.

Un grand nombre d'enfants qui fréquentent notre lycée sont issus de familles pauvres. L'enfant qui va en classe a tendance à être gâté par les siens et cela un peu par respect pour l'instruction qu'il acquiert et surtout peut-être pour l'espoir qu'il représente.

En effet, l'entrée de l'enfant dans le secondaire est considérée comme la planche de salut. L'aboutissement des études doit être cette "situation convenable" ardemment désirée.

Que d'aléas, pourtant, peuvent surgir en cours de route et peu nombreux sont ceux qui arrivent vraiment à "percer". Le boursier, ou bien l'élève auquel les parents peuvent payer l'internat, sont privilégiés. Ils n'ont pas à se soucier de la question matérielle.

Mais les autres, presque tous les autres, rencontrent d'énormes difficultés en ce domaine: famille nombreuse entassée dans quelques pièces, souvent sans lumière, en tous cas dépourvues de table haute. Impossible de s'isoler pour étudier. C'est ainsi que nos élèves, lorsque le temps le permet (heureusement le bon soleil marocain est souvent de la partie!) déambulent le long des routes ou des pistes forestières, un livre ou un cahier à la main. Les élèves qui viennent de loin louent à plusieurs une pièce et "subsistent" avec, quelquefois, moins de trente dirhams (trente francs) par mois.

Il m'arrive d'aller voir l'un ou l'autre, à l'occasion, et j'ai chaque fois le coeur serré de constater comme ils manquent souvent du strict nécessaire.

La viande est un luxe réservé aux jours de fête. Avec un aussi maigre budget il faut non seulement se nourrir, mais il faut aussi payer son loyer, ses vêtements, son matériel scolaire.

Ténacité

Conscient de cette situation, le maître exige un minimum, mais il faut tout de même quelques cahiers, un stylo, sans compter l'assurance scolaire et la location de quelques livres (si peu nombreux hélas!...) réclamée par l'intendance. Comment ne pas se décourager. Combien de drames se cachent derrière ces yeux inquiets d'adolescents. Ne jugeons pas trop vite ce sourire désinvolte, et qui justement se veut désinvolte pour masquer sa détresse.

Plan scolaire

Quelques mots à présent des difficultés d'ordre scolaire. Nous avons affaire tous les jours à des élèves pour lesquels l'arabe dialectal, ou le berbère, est la langue maternelle. Au lycée ils apprennent le français et l'arabe classique. Au début du second cycle ils abordent une nouvelle langue: anglais ou espagnol. Quel enchevêtrement. Il ne faut donc pas s'étonner qu'en classe de français à l'occasion de l'expression écrite ou orale, les automatismes de la langue maternelle se présentent à l'esprit de nos élèves et s'imposent à eux comme des réflexes. Ferions-nous mieux qu'eux? La scolarité leur impose donc un travail assez considérable car la langue parlée à la maison ou dans la rue n'est jamais celle apprise à l'école. (Au sujet de l'arabe, disons que: "l'arabe dialectal est à peu près à l'arabe littéraire ce que la langue populaire du haut Moyen Age était au latin des clercs.")

Cadre européen

Une autre difficulté surgit; la voici!

Une partie des études de nos élèves se situe dans un cadre européen; discussions avec le professeur étranger, lecture de livres de bibliothèque, vision de films concernant l'Europe, l'élève risque, non pas d'oublier son propre milieu, mais de s'en éloigner, et cela d'autant plus qu'il y aura souffert.

L'enfant est partagé entre des sollicitations contraires, mais il ne voudra pas pour autant renier les maitres que sa tradition lui a appris à respecter.

C'est peut-être alors qu'il éprouvera le besoin de se confier à un guide; sur nous peut porter ce choix et notre rôle sera délicat; plutôt que de l'éluder il nous faudra en toute objectivité et désintéressement, prendre nos responsabilités.

Cela ne veut pas dire que tout sera facile pour nous! Loin de là! Notre tâche est complexe à bien des égards et notre route n'est pas sans ornières.

Enrichissement

Il y a toujours un enrichissement dans cette ouverture à autrui, cette rencontre avec l'autre. C'est sur de telles bases que pourra naître le dialogue, ce dialogue qui est le propre de la fonction enseignante.

Bien sûr il faut reconnaître que cette rencontre de deux cultures n'est pas toujours aisée: il y aura des tensions, des malentendus, des erreurs même. Est-ce alors une raison suffisante pour tout abandonner ou bien pour se retrancher derrière ses remparts?

La récompense

Malgré ces difficultés et à cause d'elles, nous devons essayer de nous adapter continuellement à une situation qui ne cesse d'évoluer et à un public toujours nouveau d'élèves (car ce milieu est mouvant lui aussi, comme en France... je crois...). Cela demande une certaine souplesse d'esprit, un peu d'humilité quelquefois et toujours beaucoup de foi en ce qu'on entreprend.

La récompense est rarement immédiate, peu importe puisque notre désir profond est de vouloir aider plus efficacement ceux qui nous sont confiés.

Les vacances

Pendant les vacances
Nous nous amusons;
Il y a des réjouissances
Toute la saison.

Certains font de la nage
Toute la journée;
Ils doivent être sages
Pour pouvoir rester.

D'autres font la pêche
Dans les lacs et les étangs;
Même si leur gorge est sèche
Leur coeur est plus plein qu'avant.

MARC de SMET
10 ans,
Elève de 5e année
Ecole Gaston-Vincent

Mon pays

Mon pays, c'est le visage de ma mère;
C'est la maison où, le soir, je retrouve la joie
Parmi ceux que j'aime et qui m'aiment;
C'est le petit garçon qui joue sur le troittoir
Et qui parle ma langue;
C'est l'arbre de mon jardin dont je suis fier
Et qui a grandi en même temps que moi.

Et j'aime mon pays en m'efforçant
D'éclairer ce visage,
De rendre heureuse cette maison,
De permettre à l'enfant qui joue
De devenir un homme,
A l'arbre qui grandit,
De porter de beaux fruits.

Mon pays, c'est ma maison, ma mère
Et mes amis aux multiples visages;
C'est aussi mon voisin, sa maman, sa famille
Et son bonheur qu'il aime tant.

Et mon pays s'étend bien au delà
De la haie de mon jardin
Bien au delà des peupliers
Qui bordent mon village,
Bien au delà de la mer et du ciel.

Et, s'il le faut, je défendrai mon pays
Chaque fois que le sourire de ma mère
Sera en danger,
Chaque fois qu'on voudra empêcher
Mes petits compagnons de s'ébattre au soleil,
Chaque fois que mon arbre, sur le point de fleurir,
Sera menacé par des ombres.

Ah! mon pays, ma mère, je vous baise les joues!
Mon pays, mes amis, je vous serre sur mon coeur!
Mon pays-paysages, mon pays-souvenirs,
Je n'accepterai pas qu'on vous fasse du mal
Car je vous aime plus que moi-même
Et plus que mes amours.

N.D.L.R. — Poème sans nom d'auteur publié dans Le DROIT de juillet 1952 qu'une lectrice de Sturgeon Falls a découpé pour les jeunes d'aujourd'hui.



(Photo Champlain Marcil)

MEILLEURS ATHLETES — Au gymnase de l'école secondaire d'Eastview, toute l'année les jeunes s'exercent. La souplesse, agilité s'accompagnent d'une forte discipline et d'une ténacité au travail qui donnent de vrais athlètes. Quatre élèves parmi les meilleurs viennent de recevoir les plus grands trophées. Ce sont de gauche à droite, Suzanne Legris et Denis Gollinger, meilleurs athlètes seniors et à l'arrière, André Rozon et Françoise Lavigne, meilleurs athlètes juniors. Ces quatre élèves sont détenteurs des prix les plus enviés et ils sont fiers à juste titre de leurs succès durement obtenus.

Joyeux anniversaire

12 JUIN 1969
Cousineau, Gaétan, 10 ans
Chayer, Martine, 3 ans
MacLeod, William, 10 ans
13 JUIN 1969
Blier, Donald, 13 ans
Whelan, Marc, 12 ans
Pitre, Ronald, 9 ans
Bellerive, Luc, 11 ans



FERDINAND



PHILOMENE



PILOTE TEMPETE



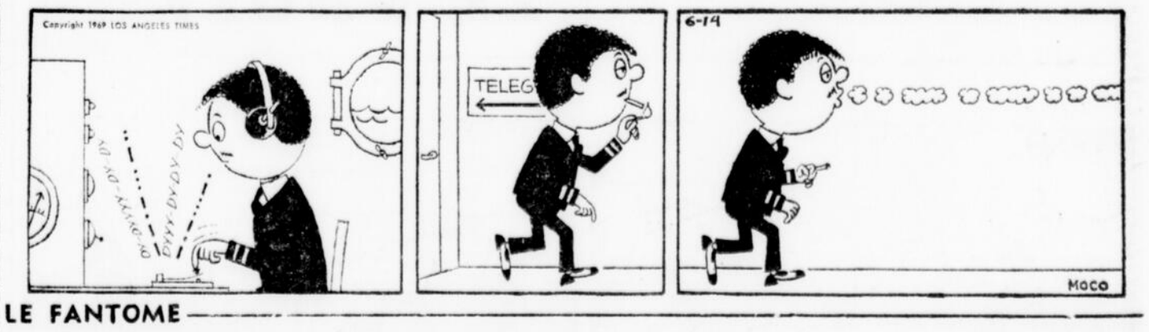
HENRI



BLONDINETTE



MOCO



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



PRIX REVOLUTIONNAIRES et économiques de viande

IGA

Timbres Gold Bond gratuits
AVEC TOUT ACHAT



Rôti épaule de porc
entière

59¢ liv.

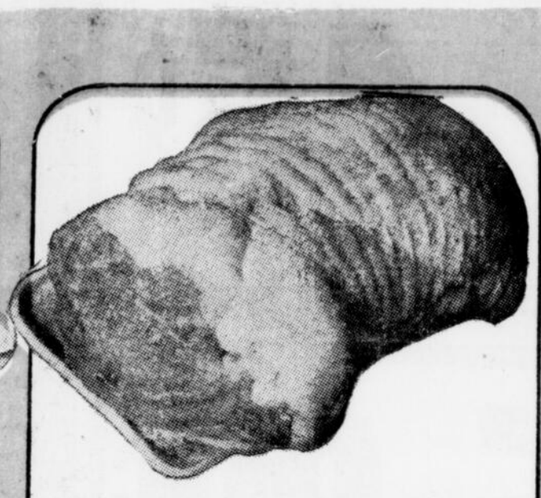
Côtelettes coupe de centre, désossées, ... liv. 1.08
de porc de choix



Rôti longe de porc
désossé — ficelé n'importe quel bout — moy. 3 liv.

89¢ liv.

Côtelettes soc de porc maigre, ... liv. 79¢



ROULES COTTAGE
Cornmealed marinés, entiers
(ENTIERS ou MOITIES)

69¢ liv.

Porc frais, tendre, canadien, un mets recherché lorsque servi avec compote aux pommes. Il n'y a jamais de question quant à la tendreté ou à la saveur du porc acheté au IGA.

Achats économiques de viande

Boeuf maigre pour bouillir (centre du jarret) — liv. 79¢

Cuisses et poitrines de poulets frais — liv. 59¢

Ailes de poulets frais — liv. 35¢

Chapons frais éviscérés cat. "A" moy. 5 à 6 liv. — liv. 59¢

Saucisse en vrac Fearman genre ménage — liv. 49¢

Saucisse liée Fearman en vrac, au porc — liv. 59¢

Wieners sans peau HYGRADE — Paquet hermétique 1 liv. — 49¢

Steakettes de boeuf pour le B.B.Q., emballage quantitatif moy. de 4 à 5 liv. au pqt — liv. 69¢

Barbottes fraiches prêtes à frire, (vidées et peau enlevée) — liv. 29¢

Bacon flanc économique (tranches de bout) — liv. 59¢

Tête en fromage Fearman Boite de 3 livres — bte 3 liv. 55¢

Côtelettes épaule d'agneau de N.-Zélande, économiques — Liv. 55¢

Spécial BBQ et congélateur domestique — Boeuf de marque rouge

BIFTECKS EN MORCEAUX

COUPE ET EMBALLE SELON VOS BESOINS

Bifteck Aloyau (au morceau) moy. de 8 à 10 liv.

Bifteck surlonge (au morceau) moy. 10 à 12 liv.

1.29 la liv.

BOEUF DE MARQUE ROUGE DE CHOIX
ROTI ou BIFTECK TRANCHE ENTIERE DE RONDE Liv. 1.29

BACON
flanc Campfire, tranché, découenné

Pqt au vide de 1 liv. 75¢

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le sam. 14 juin

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

Bacon flanc tranché pqt au vide 1 liv. 85c
Top Valu découenné

Bacon flanc tranché pqt au vide 1 liv. 95c
Shamrock de Burns, découenné,

JAMBONS CUITS

Swift Premium, prêts à servir, bout de jarret moy. 5 livres — liv. 69¢

JAMBONS CUITS

bout de soc, Swift Premium, prêts à servir, moy. 5 liv. — liv. 79¢

Jambons cuits Swift Premium .... liv. 89¢
prêts à servir, coupes de centre ou tranches

Pain au similipoulet ..... 69¢
Top Valu, tranché, pqt au vide de 16 on.

Bologne tranché pqt au vide de 16 on. .... 69¢
Top Valu

Pizza pepperoni Alora, tarte de 18 on. .... 89¢

Wieners Top Valu pqt au vide 1 liv. 55¢
sans peau

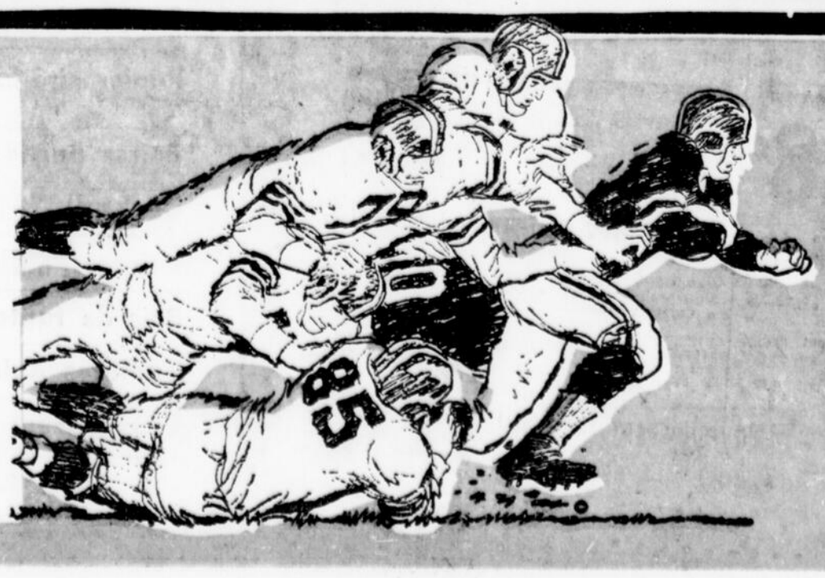
Egg Rolls Wong Wing à la viande, ... 12 on. 65¢

Wieners Burns pqt au vide 1 liv. ..... 59¢
sans peau

Jambon cuit tranché Schneider ..... pqt 6 on. 69¢

VENEZ ENCOURAGER LES ROUGH RIDERS D'OTTAWA, CHAMPIONS COUPE GREY 1968

BILLETS SAISON FOOTBALL



Bas prix révolutionnaire IGA, pqt de 9 billets
Pas d'achat requis

$7.99

Places disponibles dans les zones EST et OUEST

IGA

Les prix révolutionnaires économiqu alimentaire sans sacrifier la qualité, timbres Gold Bond supplémentaire

OEUFS Top Valu, cat. "A" moyens, douz. **45¢**

CAFE soluble KADANA POT 10 ON. **89¢**

FRUITS et LEGUMES FRAIS A PRIX REVOLUTIONNAIRES

MAIS NIBLETS GRAIN ENTIER **5** bles 12 on. **89¢**

Tartes à la crème FARMHOUSE, CONGELEES, TOUTES LES VARIETES **3** tartes 12 on. **$1**

Papiers-mouchoirs Facelle Royale TOUTES LES TEINTES **7** pqts de 200 **$1**

VIANDE à LUNCH KAM **39¢** ble 12 on.

MOITIÉS DE PÊCHES TOP VALU DE FANTAISIE **3** bles 28 on. **$1**

BLANCHISSEUR LIQUIDE LAVO emballage spécial conf. 128 on. **49¢**

FEVES au lard TOP VALU **6** bles 19 on. **$1**

JUS DE TOMATES HUNT DE FANTAISIE **8** bles 19 on. **$1**

PRODUITS AYLMER
- Haricots à beurre coupés de fant.
- Haricots verts de choix coupés

5 bles 14 on. **89¢**

Papier hygiénique Facelle moderne TOUTES LES TEINTES **8** roul. **$1**

AUBAINES EN PRODUITS LAITIERS

LAIT FRAIS	Ecrémé à 2% cruche de 3 pintes	69c
	Homogénéisé cruche de 3 pintes (magasins d'Ottawa et Vanier seulement)	72c
MARGARINE	colorée Silver 4 pqts (magasins de l'Ontario seulement)	75c
MARGARINE	Silverdale blanche 4 pqts (magasins du Québec seulement)	75c
MARGARINE MOLLE	Monarch buttercup pqt 1 liv.	49c
MARGARINE	Colorée Blue Bonnet pqt 2 liv. (magasins de l'Ontario seulement)	59c
TRANCHES DE FROMAGE	pqt 8 on.	37c
	individuelles Maple Leaf	
FROMAGE	Old White Black Diamond bâtonnet de 8 on.	59c
JUS D'ORANGES	frais Top Valu 2 cruches de 32 on.	89c

AUBAINES DE LA BOULANGERIE

PAIN TRANCHE BLANC Top Valu, enrichi de vitamines, miche régulière de 24 on. **18¢**

ROULES SUISSES	aux framboises Weston gros format, pqt 12 on.	41c
BRIOCHES	à la cannelle Shirley Gay pqt 15 on.	43c
PETITS PAINS	Sesame Weston pqt 9 on.	29c
ROULE A LA GELEE	aux framb. Shirley Gay pqt 11 on.	45c
MUFFINS AU SON WESTON	pqt 14 on.	35c
ROULES A WIENERS WESTON	pqt 12 on.	39c

CONFISERIE

LIFE SAVERS	toutes les variétés Emballage familial 2 pqts de	69c
ARACHIDES	à cocktail Planters 2 btes 7 on.	$1
NOIX ACAJOU PLANTERS	bte 6¾ on.	79c
MARQUE NEILSON • Chocolate Buds • Macarons • Chocolate Wafers • Crispy Crunch • Caramel Rolls	pqt 14 on.	59c
MARQUE NEILSON • Jersey Milk • Jersey Nut • Burnt Almond • Royal Dark • Virginia	4 tablettes de 25c	89c
CHOCOLAT TOP VALU	3 pqts	88c

•Buds 7 on. •Macarons •Wafers 7 on. •Grand Slam 8 on. • Chocolat raisin ou arachides; 6.5 on. • Chocolate Drops, 10.5 oz.

Papier ciré	Rap-Rite 3 roul. de 100 pi. dans boîte	$1
Papier ciré	rouleau de remplacement 3 roul. 100 pi.	88c
RAP-RITE		
Poires Bartlett	Aylmer de choix bte 14 on.	39c
Cocktail	aux fruits Top Valu 2 btes 28 on.	89c
Pointes	d'asperges Snyder de fantaisie, bte 12 on.	49c
Pois de fantaisie	York 2 btes 19 on.	49c
Tomates Aylmer	3 btes 28 on.	89c
Eaux gazeuses	12 bout. 10 on.	98c

Top Valu—Toutes les saveurs. Pas de reprise

Soupe Aylmer	tomates ou légumes bte 10 on.	12c
Saindoux	Tender-flake 4 pqts 1 liv.	89c
Beurre d'arachides	2 pots 15 on.	89c
	Top Valu	
Confiture	St. Williams • fraises • framboises pot 24 on.	59c
Huile	végétale Domestic bidon 128 on.	3.29
Vinaigre blanc	Top Valu cont. 40 on.	29c
Breuvages	toutes les saveurs 3 btes 48 on.	$1
aux fruits HI-C		
Jus d'ananas	Del Monte bte 48 on.	37c

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE LE SAM. 14 JUIN

NOUS NOUS RESERVONS LE PRIVILEGE DE RESTREINDRE LES QUANTITES

iqu es réduisent le coût
té, le service ou les
ire s gratuits avec tout achat



FRUITS et GUMES FRAIS A PRIX REVOLU- IONNAIRES

CERISES BING

1 DE CALIFORNIE, SUCREES, FRAICHES

39¢ liv.

ECHES 3 liv. 89¢

1 DES E.-U., CHAIR JAUNE

VALENCIA Californie	SUNKIST de format 138	Douz. 59¢	HARICOTS VERTS	frais, des E.-U.	liv. 25¢
OUSSES h, sans pépi	BLANCS 8 de format 48 ns	69¢	CELERI	PASCAL VERT no 1 des E.-U. format 36	le pied 29¢
McINTOSH ada, d'atmo	Top Valu sac de l'Ont. poly phère contrôlée	5 liv. 89¢	CONCOMBRES	SUPER de choix No 1 des E.-U.	3 pour 29¢
GRANNY de fantaisie du Sud	SMITH 6 de format 125	59¢	BLE D'INDE	EN EPI frais, no 1 de Floride	6 épis 69¢
CEBERG Californie	no 1 2 pommes format 24	39¢	OIGNONS	POUR CUIRE Top Valu, no 1 des E.-U., jaunes. Sac	3 liv. 49¢



IGA VOUS OFFRE UNE VALEUR INCOMPARABLE

L'HISTOIRE DU MONDE

LE TEMPS D'OUVRIR UN LIVRE

Les seize magnifiques volumes de l'Histoire Universelle du Monde comportent près d'un demi-million de mots et mille cinq cents illustrations en couleurs décrivant clairement l'histoire complète de l'Homme sur la Terre, du commencement de l'histoire jusqu'à nos astronautes contemporains.

N'oubliez pas de vous procurer le volume de la semaine lors de vos emplettes chez IGA.

Volume No 1 **49¢**

VOLUMES Nos 2-16 1.29

IGA

ECONOMISEZ SUR ARTICLES DE SANTE et DE BEAUTE



CREME DENTIFRICE CREST régulière ou menthe format familial — **88¢** Econ. 37¢

RINCE-BOUCHE SCOPE Bout. 6 on. — **59¢** Econ. 26¢

HUILE DESODORISANTE FDS POUR LE BAIN Bout. 3 on. — **1.39** Econ. 50¢

DESODORISANT TAHITIAN LIME COMMAND Bout. 4 on. — **99¢** Econ. 30¢

SHAMPOOING RICHARD HUDNUT • ordinaire • Sheen Clear • sec Bout. 12 on. — **69¢** Econ. 30¢

COIFFANT VAPORISANT TOP MODEL • cheveux fermes ou extra fermes Aérosol 10 on. — **88¢** Econ. 51¢

COIFFANT BOBBI Aérosol 11 on. — **69¢** Econ. 30¢

DESODORISANT SUPER SEC ARRID Aérosol 9 on. — **1.39** Econ. 59¢

LAMES "INJECTOR" SCHICK en acier inoxydable Pqt de 7 — **75¢** Econ. 25¢

SEL DE FRUITS ENO 2 pqts de 10 sachets aluminium — **88¢** Econ. 30¢

BANDAGES DE PLASTIQUE CURAD 2 gros pqts — **99¢** Econ. 47¢

GELEE PETROLEUM BLANCHE VASELINE 2 pots 4 on. — **79¢** Econ. 19¢

LAXATIF LIQUIDE BAN-A-LAX Bout. 6 on. — **69¢** Econ. 30¢

METRECAL LIQUIDE Toutes les saveurs 4 pqts 8 on. — **1.19** Econ. 10¢

LOTION médicamentée format Pond's fam. 5.5 on. — **69¢** Economisez 20c

HUILE désodorisante FDS pour le bain bout. 6 on. — **2.89** Plus 300 timbres Gold Bond suppl. gratuits

LAMES d'acier inoxydable Schick pqt de 10 — **1.09** Economisez 36c

ALKA SELTZER bout. de 25 comp. — **69¢** Economisez 14c

TROUSSES de premiers soins campeurs, Curity ch. — **1.79** Economisez 70c

GELEE Petroleum blanche Vaseline 2 pots 1¾ on. — **45¢** Economisez 13c

COMPRIMES laxatifs Ban-A-Lax bout. de 18 — **49¢** Economisez 30c

BANDES No-Pest Vapona ch. — **2.49** Economisez 48c

DESODORISANT ultra-sec Ban Aérosol 7 on. — **1.79**

LOTION Sunscreen Sungard bout. 2.6 on. — **1.99** Economisez 1.00

CHASSE-INSECTES 6-12 bâtonnet de 1.25 on. — **79¢** Economisez 19c

SPECIAUX EN ALIMENTS CONGELES

JUS D'ORANGES MINUTE MAID Bte 12 on. — **67¢**

FRITES JULIENNE McCAIN Pqt 2 liv. — **49¢**

PATES A LA VIANDE YORK • Boeuf • Dinde — **4 pâtés 8 on. $1**

Fraises	York de fant.	2 pqts 15 on. 89c	Dollar chips	McCain	2 pqts 16 on. 59c
Pêches	York de fant.	pqt 15 on. 39c	Truite	arc-en-ciel Rupert	pqt 10 on. 59c
Carottes	tranchées York	pqt 2 liv. 55c	Chinatown		pqt 12 on. 59c
Haricots	jaunes coupés York	pqt 2 liv. 59c		• Egg Rolls au porc • Riz au poulet	
Haricots	verts coupés York	pqt 2 liv. 59c	Diner	Chinatown No 6	pqt 14 on. 79c

Suggestions de cadeaux pour le papa

CHEMISES POUR HOMMES

• Chemises habillées à repassage permanent • Chemises sport à repassage permanent • Maillots "T" en tissu éponge

Choix de chemises habillées blanches ou chemises sport pastels ou de teintes vives en vogue . . . ainsi que chemises en coton éponge à encolure marine. Toutes les encolures.

ASSORTIMENT GRANDE VALEUR IGA A UN SEUL et MEME BAS PRIX — **2.88**

Sous-vêtements pour hommes Camisoles de fin coton et caleçons. Grandeurs petites, moyennes et fortes Rég. 98c — Ch. **88¢**

Balles de golf à centre en caoutchouc Pqt de 3 — **99¢**

IGA: le quartier général pour les insecticides Black Flag

GRATIS BONBONNE BLACK FLAG de 18 on. à l'achat d'une autre bonbonne de 18 on. **98¢**

CHASSE-INSECTES	Shoo Fly	aérosol 5 on.	1.39
VAPORISANT	contre les moustiques Black Flag	aér. de 11.2 on.	1.49
INSECTICIDE	Black Flag pour la maison et le jardin	aérosol de 9.16 on.	1.59
VAPORISANT	contre les insectes	16 on. 69c / 32 on.	1.29

Black Flag avec 5% de DDT

Thé sans nom	Orange Pekoe	pqt de 120 s.	1.59	Viande à lunch	Klik	bte 12 on.	59c
Sachets de thé				Jambons	Picnic en conserve Maple Leaf	bte 1½ liv.	1.59
Coffee Creamer	Top Valu	pot 11 on.	69c	Sardines	dans huile Millionaire Brisling	3 btes 3½ on.	$1
Map-O-Spread		cont. 28 on.	59c	Morceaux	de boeuf ou foie Society	4 btes 15 on.	89c
Biscuits	Peek Frean	pqt 16 on.	55c	Aliments	Society pour chiens	5 btes 15 on.	$1
• Assortiment familial • Digestifs • Chocolate Chips • Shortcake • Old Fashioned Oatmeal • Hazelnut Fudge Cream				morceaux de poulet ou ragout			
Biscuits	éponge à la gelée Marven	pqt 19 on.	59c	Crevettes	nettoyées De Jean	gros format bte 4¼ on.	1.01
Aliments	au boeuf Top Choice pour chiens	pqt 36 on.	79c	Frappés	au lait Doveco vanille ou fraises	pqt	10c
Offre à rabais				Détersif liquide	Ajax cont. 16 on.		53c
Thon	au morceau By-The-Sea	3 btes 3½ on.	89c				

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture sam. 14 juin

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

Farine	Robin Hood tous usages	sac 7 liv.	79c
Flocons	de maïs (Corn Flakes) Kellogg's	pqt 18 on.	39c
Adoucisseur	de linge Fleecy	cont. 128 on.	1.49
Savon	en pain empaquetage Sweetheart spécial	4 pains	49c
Détersif	Bold en poudre emballage spécial	King size	1.49
Détersif	liquide Top Valu	cont. 32 on.	59c
Cire liquide	Aerowax	bte 50 on.	1.19
Sardines	dans l'huile Brunswick	3 btes 3¼ on.	37c

Papier	hygiénique Facelle Royale toutes les teintes	6 roul.	$1
Foilwrap	18 po.	Top Valu roul. 25 pi.	65c
Désodorisant	Florient — tous les arômes	bonbonne aér. 6 on.	69c
Raid	pour éliminer les insectes	aérosol 10 on.	1.29
Raid	vaporisant House & Garden	bte aérosol 14 on.	1.79
Riz rapide	Uncle Ben's	pqt 20 on.	89c
Nettoyeur	de bol de toilette Sani-Flush	cont. 34 on.	49c

Apprêt à salade Kraft

• Miracle French, 16 on.	51c
• French, 16 on.	51c
• Italien ou choucroute, 16 on.	63c
• Catalina, 16 on.	59c
• 1000 Island, 16 on.	65c

Cornichons	sucrés Top Valu	3 pots 15 on.	89c
Relish	au maïs Top Valu	3 pots 12 on.	89c
Serviettes	féminines Modess régulières	pqt de 24	89c
Ketchup	aux tomates Top Valu	3 bout. 15 on.	89c
Essuie-tout	J-Cloth roses ou bleus	pqt de 12	59c
Mélange	à pouding Robin Hood	4 pqts 9 on.	$1
• pommes • chocolat • citron • caramel			
Mélanges	à gâteaux Betty Crocker	2 pqts 19 on.	88c
• blanc • Devil's Food			

La pêche

Des sportifs du monde entier aux Bermudes

Par ALAN HARMAN

HAMILTON, Bermudes (PC)- La saison de sept mois de pêche sportive des Bermudes vient de s'ouvrir et attirera des sportifs de plusieurs pays du monde, qui viendront déverser plus d'un quart de million de dollars dans les coffres du gouvernement de la colonie britannique, pour avoir le plaisir de prendre pas moins de 17 espèces de poissons.

Les eaux des Bermudes, à 700 milles au large de New York, ont déjà permis d'établir 50 records mondiaux d'après les normes de l'Association internationale de la pêche sportive.

Jim Hausman, président de la section de pêche à la ligne du club athlétique de New York, considère les Bermudes comme le paradis mondial de la pêche sportive. Il vient y pêcher au moins deux fois l'an.

Chaque saison, le bureau d'information de la pêche du gouvernement des Bermudes tient un tournoi pour les visiteurs et indigènes, qui se partagent à peu près également les trophées.

Les tarifs pour les voyages de pêche demeurent les plus bas de la région: environ $100 par jour, tout compris. Avec une flotte d'une vingtaine de petits bateaux, on fournit les articles de pêche.

Le bureau de pêche des Bermudes reconnait 17 catégories de poissons dans ses concours.

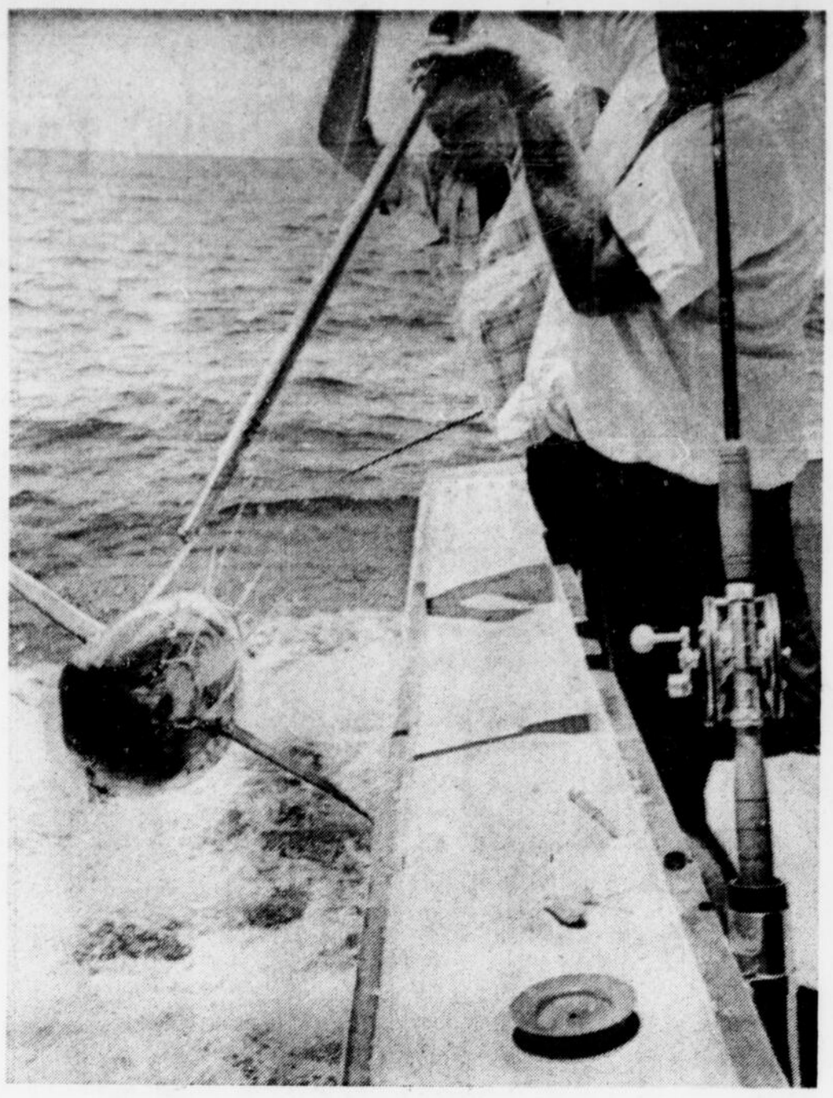
La pêche de fond donne des résultats susceptibles de satisfaire n'importe quel pêcheur à la ligne.

Le directeur du bureau d'information de la pêche, Pete Perinchief, a établi autour de l'île des contacts qui lui permettent de connaitre à tout moment les meilleurs endroits. Il met ces renseignements à la disposition des sportifs.

La saison commence vraiment jeudi, mais dès dimanche, la flotte de bateaux se rassemblera dans le port de Hamilton pour l'ouverture officielle des tournois.

Pour ceux qui préfèrent demeurer sur la terre ferme, il est possible de pêcher dans les anses et sur les plages, notamment depuis la chaussée à proximité de l'aéroport, et dans l'anse de l'île Coral.

Où qu'il pêche, le sportif aura vite fait de découvrir que les Bermudes peuvent lui faire réaliser ses plus incroyables histoires de pêche.



LA SAISON EST OUVERTE — On hisse dans un bateau de pêche un enorme thon Allison, après une lutte stimulante. Il s'agit d'une des 17 espèces de poisson que peuvent prendre les pêcheurs sportifs au large des côtes de l'île de l'Atlantique. Durant la saison de pêche de sept mois, des pêcheurs de plusieurs pays verseront plus d'un quart de million de dollars dans les coffres du gouvernement colonial des Bermudes.

Gromyko au Caire

Conversations nécessaires entre RAU et URSS

LE CAIRE (AFP) — "Il est nécessaire d'entreprendre des conversations entre la RAU et l'Union soviétique sur plusieurs questions interessant les deux pays." C'est en ces termes que M. Andrei Gromyko, ministre soviétique des Affaires étrangères, a defini l'objet de sa visite inopinée dans la capitale égyptienne.

M. Gromyko, qui est arrivé cet après-midi au Caire, a précisé qu'il était "normal que de telles consultations se tiennent et aient lieu fréquemment en raison des contacts permanents établis entre Le Caire et Moscou, car cela, a-t-il précisé, est conforme aux intérêts mutuels des deux pays".

M. Gromyko ajoute: "J'ai espoir que mes conversations au Caire seront très utiles, comme l'ont été mes précédents entretiens dans la capitale égyptienne".

Le chef de la diplomatie soviétique doit avoir au Caire une série d'entretiens avec son homologue égyptien, M. Mahmoud Riad, qui l'a accueilli à son arrivée à l'aérodrome. La première réunion entre les deux diplomates aura lieu avant ce soir.

M. Gromyko, qui pourrait également rencontrer le président Nasser, est accompagné notamment de son vice-ministre et directeur du département des affaires du Moyen-Orient au ministère des Affaires étrangères, M. Wladimir Seminov.

Greffes cardiaques avant la mort clinique du donneur

LE CAP (AFP) — Certaines greffes cardiaques ont été pratiquées avant que la mort clinique du donneur de l'organe transplanté n'ait pu être constatée de façon absolument certaine.

Cette révélation troublante a été faite en avril dernier devant une commission parlementaire sud-africaine par le professeur Christian Barnard, pionnier des greffes du coeur. Elle est contenue dans le rapport publié aujourd'hui de cette commission qui était chargée de mettre au point la nouvelle législation sud-africaine sur les greffes d'organes.

Le professeur Barnard n'a pas précisé toutefois à la commission les cas — dont il a eu connaissance en dehors de ses propres interventions — "dans lesquels des coeurs humains avaient été prélevés avant que le patient n'ait effectivement succombé".

Le chirurgien de Groote Schuur, qui se trouve actuellement à l'étranger, a également affirmé que "certains patients ont subi des greffes cardiaques avant que leur état de santé ne l'ait réellement justifié".

La plus importante imprimerie de la région Ottawa et Hull

- PERIODIQUES
- VOLUMES
- CIRCULAIRES COMMERCIALES
- TRAVAUX EN COULEURS

IMPRIMERIE LE DROIT-LECLERC

IMPRIMEURS et LITHOGRAPHES

Procédés modernes — Spécialistes de la couleur
Meubles et articles de bureau

375, rue Rideau, OTTAWA, Ont. Tél. 237-3050

74, rue Laval, HULL, Qué. Tél. 777-3858

SK Kmart®
Une filiale de la S.S. Kresge Co. Ltd.

RAYON DES CHAUSSURES FAMILIALES

MOCASSINS DE CAMP
POUR HOMMES
Prix ord. K mart 4.87
A RABAIS SPECIAL
3.72
JEUDI, VEN., SAM.
Des mocassins en véritable cuir avec cordon coulissant et empeigne lacée à la main. Bourgogne seulement. Pointures assorties.



SANDALES ITALIENNES
IMPORTEES pour HOMMES
Prix ord. K mart 6.76
A RABAIS SPECIAL
4.51
JEUDI, VEN., SAM.
Fraîches et confortables pour les jours d'été! En cuir brun dans un modèle à courroies croisées et garnitures cloutées. A semelles en caoutchouc-mousse pour plus de durée. Pointures assorties.



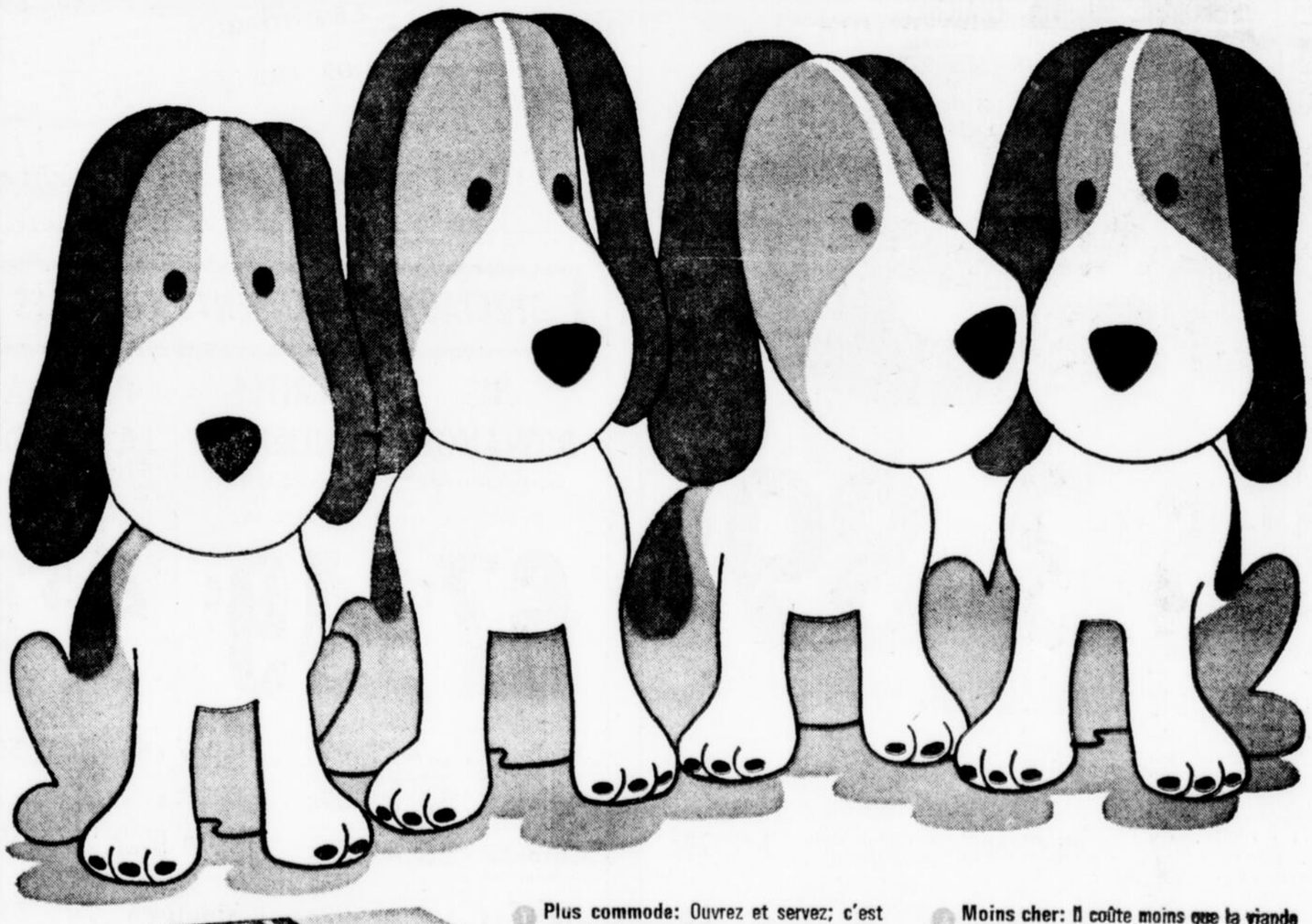
PANTOUFLES DE MAISON
EN VELOURS COTELE POUR HOMMES
Prix ord. K mart 3.46
A RABAIS SPECIAL
2.47
JEUDI, VEN., SAM.
Un modèle confortable à semelles en mousse, soufflet extensible jumelé pour les enfiler plus facilement et lavables. Noir et blanc seulement en tartan. Pointures assorties.



QUANTITE LIMITEE

• 1651, ch. MERIVALE - OTTAWA
• 1055, boul. ST-LAURENT - OTTAWA

Ken-L Ration Burger maintenant 4 fois mieux que la viande hachée





Chaque sac de 6 oz équivaut à une boite de nourriture pour chiens.

1 **Plus commode:** Ouvrez et servez; c'est tout. Gardez le reste dans un placard: pas besoin de réfrigération.

2 **Plus nourrissant:** Il contient tous les éléments nutritifs dont on sait que les chiens ont besoin pour être en parfaite santé.

3 **Moins cher:** Il coûte moins que la viande hachée dont vous nourrissez votre chien tous les jours.

4 **Maintenant réduit de 15¢:** Voilà qui abaisse encore son coût. Cela représente un jour de nourriture gratuite pour votre chien.

Achetez Ken-L Ration Burger en utilisant notre coupon de réduction de 15¢. Votre chien croira peut-être que c'est de la viande hachée mais vous, vous saurez que, pour lui, c'est bien mieux.

15¢ de réduction sur votre prochain achat de KEN-L RATION BURGER

Ken-L ration BURGER

3 fois mieux que la viande hachée
• plus commode
• plus nourrissant
• moins cher

AU MARCHAND:
La compagnie Quaker Oats du Canada Limitée vous remboursera ce coupon de 15¢ plus 2¢ pour frais de manutention pourvu que vous ayez respecté les conditions de cette offre.

Adressez votre envoi à:
La compagnie Quaker Oats du Canada Limitée
Boite postale 3000 OLD-3
Saint-Jean,,
Nouveau Brunswick

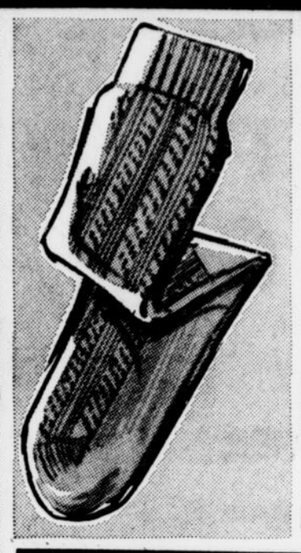
Articles annoncés en vente JEU. VEN. SAM. 10 AM à 10 PM

Kmart® Une division de S. S. Kresge Company Limited

VENTE FÊTE DES PÈRES



Marchandises de qualité supérieure aux plus bas "PRIX ESCOMPTÉS" "LA CLÉ AUX MEILLEURES VALEURS"



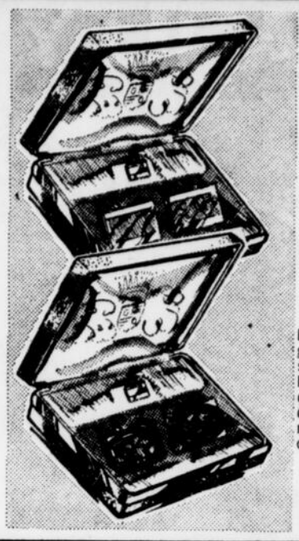
CHAUSSETTES DE TOILETTE
POUR HOMMES
"PREMIERE QUALITE"

Prix de rabais K mart

2 paires 1.37

Article toujours utile pour le papa! Chaussettes aux jolis motifs noir, brun, charbon de bois ou marine. Une pointure pour 10 à 13.

Vous les aimez? Portez-les à votre compte!



BOUTONS DE MANCHETTES
DANS ECRIN

Prix de rabais K mart

1.99

De petits cadeaux qui font grand plaisir! La collection spéciale de K mart pour la Fête des pères comprend des boutons de nacre, de diamant taillé et d'onyx noir. Tous au fini ton or ou argent.

Vous les aimez? Portez-les à votre compte



PORTE-BILLETS
PLAT EN CUIR

Prix ord. K mart 4.77

A RABAIS SPECIAL!

2.99

JEU., VEN., SAM.

Porte-billets en cuir maroquin anglais noir ou brun, ou peau de veau de ton chêne foncé ou pâle, dans une boîte-cadeau pour offrir au papa!

Bloc-notes en accordéon, sections repliables en accordéon et compartiment dissimulé à rabat.



PORTE-BILLETS
AUX LIGNES PROFILEES

Prix de rabais K mart

2.47

Porte-billets en cuir avec compartiment dissimulé à rabat. Cuir maroquin noir ou brun, ou peau de veau de ton chêne foncé ou pâle.



PORTE-DOCUMENTS

Prix ord. K mart 8.77

A RABAIS SPECIAL!

7.77

Epargnez 1.00

JEU., VEN., SAM.

Mallette porte-documents légère! Fabrication monopièce, avec fichier à volant. Noir, olive, ton cuivre.



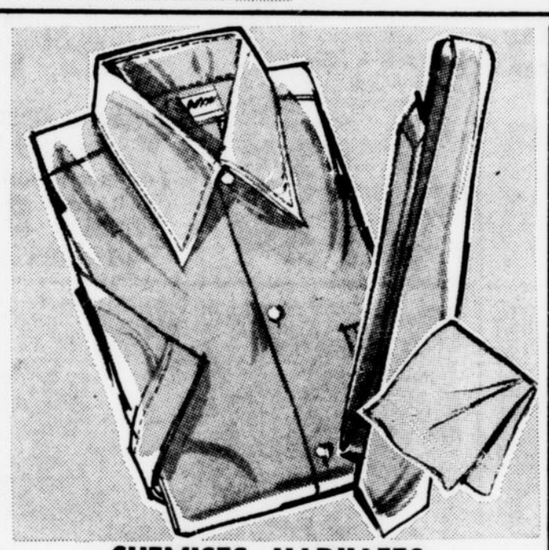
SHORTS D'APPARAT
POUR HOMMES

Prix de rabais K mart

2.99

Repassage permanent! Shorts apprêtés au Koratron, en popeline de coton et polyester, à taille Dak ou ordinaire avec passants à ceinture. Olive, nouveau bleu nouveau or, beige. Tous de taille de 30 à 40.

Vous l'aimez? Portez-le à votre compte!



CHEMISES HABILLEES
A MANCHES COURTES POUR HOMMES

Mélange de polyester et coton! Repassage permanent! Chemises habillées avec cravate et mouchoir assortis dans des tons foncés en vogue et comportant col de style californien. Coloris: bleu, vert, or, framboise, brun. Encolures de 14½ à 16.

Rabais 1.00

Prix ord. K mart 5.97

A RABAIS SPECIAL!

4.97

JEU., VEN., SAM.



VESTE EN FORTREL ET COTON
POUR HOMMES

Rabais 2.89 !

Prix ord. K mart 10.88

A RABAIS SPECIAL!

7.99

JEU., VEN., SAM.

La veste légère et d'allure sport pour l'été! Modèle à manches raglan, glissière pleine longueur au devant, poignets à un bouton et deux poches crevées. Beige, bleu menthe, banane, noir. Grandeurs de 34 à 46.



CARAFON MUSICAL

Prix ord. K mart de rabais 7.37

A RABAIS SPECIAL!

5.37

JEU., VEN., SAM.

Carafon en forme d'extincteur d'environ 12" de haut avec revêtement en similicuir rouge et garniture chromée.



Ens. photographique
KODAK INSTAMATIC 124

Prix ord. K mart 22.49

OFFRE DE LANCEMENT!

16.49

JEU., VEN., SAM.

Appareil-photo à chargement instantané par chargeur. Pas de mise au point nécessaire. Au complet avec piles, film Kodacolor et cube-éclair.



PYJAMAS EN BROADCLOTH
POUR HOMMES

Prix ord. K mart

3.88 et 4.57

A RABAIS SPECIAL!

2.99

JEU., VEN., SAM.

Pyjamas classiques ornés de jolis motifs imprimés ou de teinte unie. Broadcloth frais pour l'été. Grandeurs A à E.



MAILLOTS "T"
POUR HOMMES
Epargnez 1.00

Prix ord. K mart 2.99 le paquet de 3

A RABAIS SPECIAL!

Le populaire maillot "T" en tricot côtelé de coton peigné, avec manches courtes et encolure rase. Jeu de 3 dans sac en polythène. P-M-F.

1.99 le pqt de 3

JEU., VEN., SAM.

Vous les aimez? Portez-les à votre compte!



PANTALONS
A REPASSAGE PERMANENT POUR HOMMES

Prix ord. K mart 5.27

A RABAIS SPECIAL!

3.87

JEU., VEN., SAM.

Pantalons d'entretien facile en polyester et coton pour l'été! Au choix: taille de style Dak ou classique avec passants à ceinture. Noir, olive, étain, beige, bleu nouvelle vague. Tours de taille: 30 à 42.

Vous l'aimez? Portez-le à votre compte!

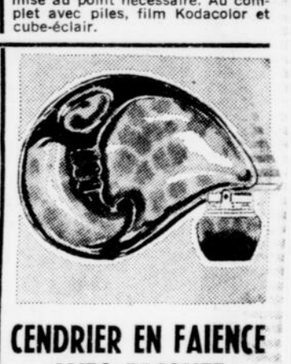


SEAU A GLACE ET A VIN ISOLANT

Prix de rabais K mart

3.99

Conserve 5 grands bacs de cubes de glace pendant 24 heures. Rouge, noir ou blanc.



CENDRIER EN FAIENCE AVEC BRIQUET

Prix de rabais K mart

87c

Cendrier et briquet sur base assortie. Présentation dans boîte-cadeau.



GILETS ET CALEÇONS ATHLETIQUES
POUR HOMMES

Prix ord. K mart

1.87 le paquet de 3

A RABAIS SPECIAL!

1.47 le pqt de 3

JEU., VEN., SAM.

Paquet de 3 gilets ou 3 caleçons dans sac en polythène. Tricot côtelé de fantaisie en blanc. P-M-F.



REPERTOIRE TELEPHONIQUE

Prix ord. K mart 4.47

A RABAIS SPECIAL!

3.97

JEU., VEN., SAM.

Socle en métal, au complet avec index pour conserver à portée les numéros de téléphone importants.



CENDRIER
"PUTTER DE GOLF"

Prix ord. K mart 6.97

RABAIS 1.00

A RABAIS SPECIAL!

5.97

JEU., VEN., SAM.

Le cadeau parfait pour l'amateur de golf



CHEMISES SPORT
POUR HOMMES

Prix de rabais K mart

2.97

L'article préféré pour papa parmi le grand assortiment de K mart! Modèles à repassage permanent et à manches courtes. Tissu quadrillé, rayé, à motifs ou de teinte unie. P-M-F-SF.

Portez-la à votre compte!



CHEMISES EN TRICOT
A REPASSAGE PERMANENT
POUR HOMMES

Prix ord. K mart 3.27

A RABAIS SPECIAL!

2.63

JEU., VEN., SAM.

Chemises à manches courte de style golfeur, tout-aller et confortables en coton. Encolure à patte à deux boutons avec empiècement et poche. Noir, cuivre, bleu pâle, vert, biscuit, serin, bleu foncé, lime ou blanc. P.M.F.



CHEMISES EN TRICOT DE COTON
POUR HOMMES

Prix ord. K mart 3.27 ch.

A RABAIS SPECIAL!

2/4.94

Chemises aux tons ravissants, à manches courtes, col roulé avec entrées des manches en tricot côtelé et Lycra, larges rayures contrastantes. Teintes en vogue. P.M.F.

JEU., VEN., SAM.



CHAUSSE-PIED ET BROSSE A LINGE

Prix de rabais K mart

1.00

l'ensemble

Un cadeau pratique pour le papa! Manche à tête de dragon ou à tête de cheval.

LUNETTES SOLEIL
POUR HOMMES

Prix ord. K mart 2.87

A RABAIS SPECIAL!

1.97

JEU., VEN., SAM.

Lunettes enveloppantes de style fashionable, en de nombreuses teintes y compris le noir.

QUANTITES LIMITEES DANS CHAQUE ITEM

Kmart — 2 MAGASINS — 1055, BOUL. ST-LAURENT • 1651, CH. MERIVALE — OTTAWA

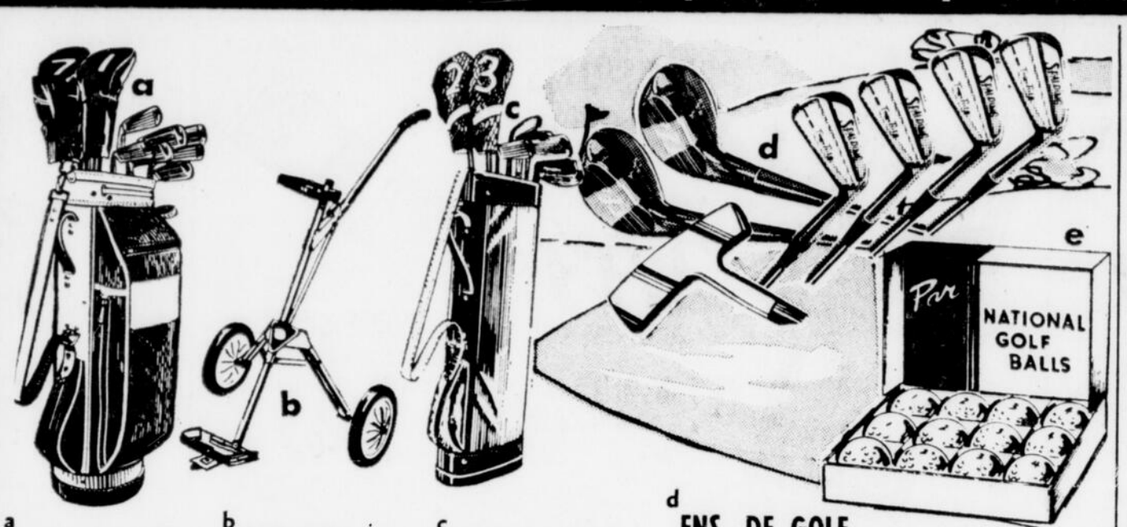
Articles annoncés en vente JEU. VEN. SAM. 10 AM à 10 PM

SK Kmart® Une division de S. S. Kresge Company Limited

VENTE FÊTE DES PÈRES



Marchandises de qualité supérieure aux plus bas "PRIX ESCOMPTÉS" "LA CLÉ AUX MEILLEURES VALEURS"



a SAC DE GOLF EN VINYLE

Noir, rouge, avocat ou huître avec poches à glissière pour balles.

PRIX ORD. K MART 21.77

RABAIS SPECIAL

15.99

JEUDI, VEN., SAM.

b POUSSETTE DE GOLF DE LUXE

Se plie automatiquement, modèle "pull-eze" à guidon réglable.

Prix ord. K mart 19.95

A RABAIS SPECIAL

17.97

JEUDI, VEN., SAM.

c SAC DE GOLF POUR 9 BATONS

Idéal pour le débutant. Nomoreuses teintes.

PRIX DE RABAIS K mart

5.77

JEUDI, VEN., SAM.

d ENS. DE GOLF "TRUFLITE" DE 7 PIECES

Pour les golfeurs gauchers et droitiers — Ensemble droitier pour dame seulement.

Prix ord. K mart 39.77 l'ensemble

PRIX DE RABAIS K mart

29.97

JEUDI, VEN., SAM.

e BALLES DE GOLF de promotion PAR Boîte de 12

Compression moyenne et recouvrement blanc.

PRIX DE RABAIS K mart

3.99

la boîte

STANLEY



DES OUTILS DE QUALITE SUPERIEURE POUR L'ATELIER DE PAPA

f. MARTEAU DU BRICOLEUR
Prix ord. K mart 2.84
A RABAIS SPECIAL **1.99**

g. RUBAN A MESURER EN ACIER de 10 pi. à enroulement automat.
Prix ord. K mart 4.27
A RABAIS SPECIAL **2.99**

h. PETIT RABOT DE 7"
Prix ord. K mart 3.97
A RABAIS SPECIAL **2.99**

i. EQUERRE A COMBINAISONS
Prix ord. K mart 2.94
A RABAIS SPECIAL **1.99**

j. NIVEAU EN ALUMINIUM DE 24" AVEC 3 TUBES
Prix ord. K mart 4.77
A RABAIS SPECIAL **3.33**

JEUDI, VEN., SAM.

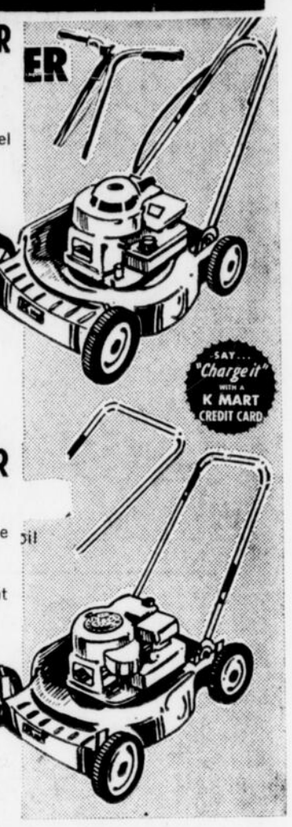
TONDEUSE A MOTEUR K mart

- Moteur Briggs et Stratton 3.5 H.P.
- Démarreur à corde de rappel
- Cadran de réglage pour le contrôle du carburant
- Guidon de luxe chromé en forme de T

A RABAIS K mart

72.97

Vous l'aimez ? Portez à votre compte !



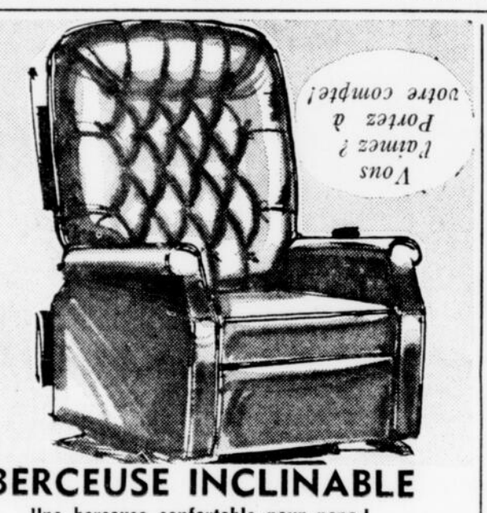
TONDEUSE A MOTEUR K mart

- Moteur Briggs & Stratton de 3 H.P., avec démarreur à rappel
- Etrangleur automatique
- Télécommande du carburant
- Guidon chromé en T avec poignées

PRIX DE RABAIS K mart

48.88

"Portez à votre compte"

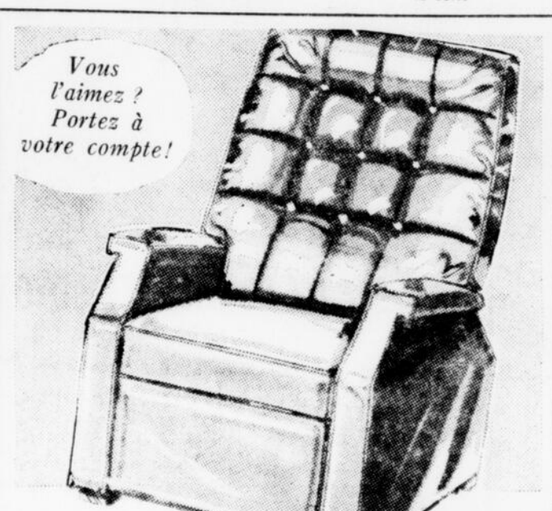


BERCEUSE INCLINABLE

Une berceuse confortable pour papa ! Les caractéristiques comprennent:

- Recouvrement de Naugahyde renforcé en vinyle
- Dossier rembourré de mousse
- Siège en mousse
- Accoudoirs rembourrés de mousse
- Dossier et siège inaffaissables
- De fabrication en bois dur massif
- Inclinaison à 3 positions
- Noir, brun, sang de boeuf, or

PRIX DE RABAIS K mart **83.47**

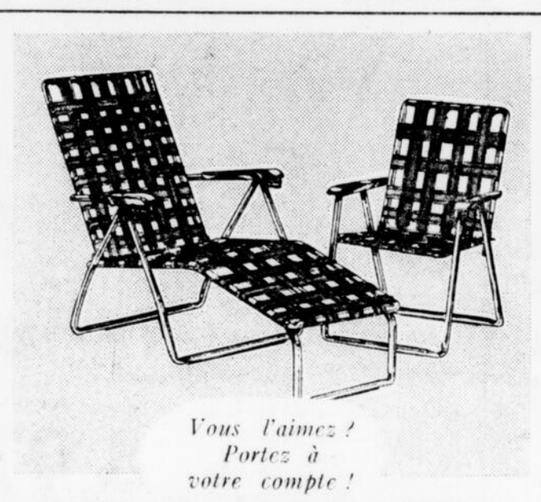


FAUTEUIL INCLINABLE

Un meuble préféré des hommes !

- Mouvement deux façons
- Recouverte de vinyle Naugahyde
- Fabrication en bois dur massif
- Dossier et siège inaffaissables
- Noir, brun, rouille

PRIX DE RABAIS K mart **59.99**



Vous l'aimez ? Portez à votre compte !

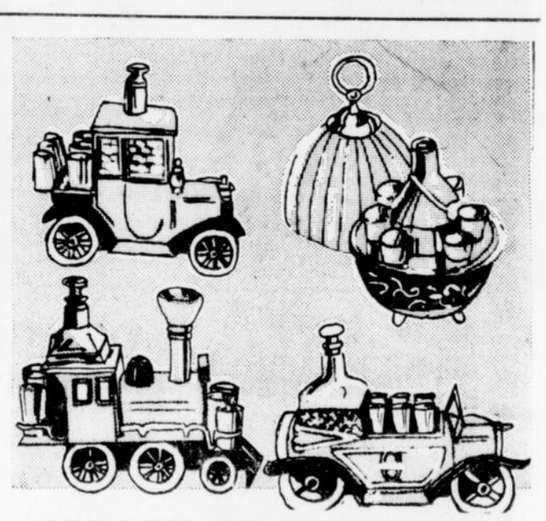
CHAISE LONGUE ET CHAISE 5 SANGLES DE QUALITE

CHAISE 5 x 7 A SANGLES
Prix de rabais K mart
3.97

CHAISE LONGUE 5 x 15 A SANGLES
Prix de rabais K mart
7.77

Ce sont des compagnons très assortissables pour le patio! De robustes montures en aluminium sur cet ensemble à jardin de 5 sangles et à accoudoirs en plastique. Choisissez parmi avocat, turquoise, jaune, mandarine.

JEUDI, VEN., SAM.



ENSEMBLES DE CARAFONS MUSICAUX

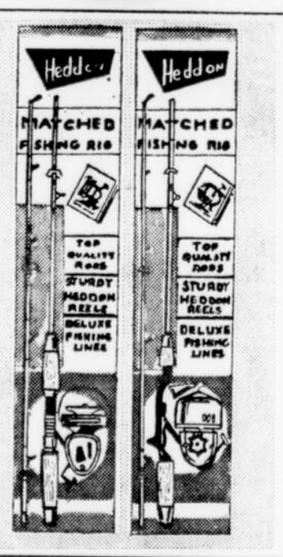
Des carafons en verre taillé qui font de ravissants et pratiques accessoires de bar. Disponibles en trois modèles uniques — Vieille voiture, Coach et Bar miniature. Chaque carafon est complet avec de minuscules verres assortis.

Prix ord. K mart 16.27

A RABAIS SPECIAL

12.97

JEUDI, VEN., SAM.



ENSEMBLES DE PECHE "Heddon"

Prix ord. K mart 13.97 l'ens.

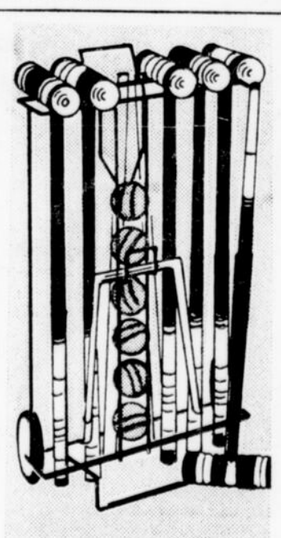
A RABAIS SPECIAL

9.99

l'ensemble

Deux ensembles en vente. Un d'une canne de 7 pieds, moulinet au lancer léger et bobine pouvant recevoir 200 verges de ligne. L'autre ensemble comprend la canne de 7 pieds, moulinet au lancer léger-lourd et bobine entière à monofilament.

JEUDI, VEN., SAM.



JEU DE CROQUET

Prix ord. K mart 14.97 l'ens.

11.88

l'ensemble

JEUDI, VEN., SAM.

Un jeu pour 6 joueurs au complet avec 6 maillets, 6 boules, 2 piquets de retour, 10 arceaux, support et instructions.



BARBECUE DE 24" AVEC HOTTE ET MOTEUR

Prix de rabais K mart

12.99

- Réglage de la grille à crémaillère tubulaire
- Trépied pliant
- Hotte enveloppante



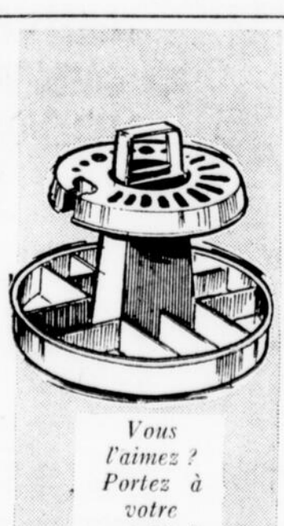
ENS. D'USTENSILES DE BARBECUE

Prix de rabais K mart

1.29

l'ensemble

Comprend: spatule, pincettes et fourchette.



Vous l'aimez ? Portez à votre compte !

PORTE-OUTILS ROTATIF

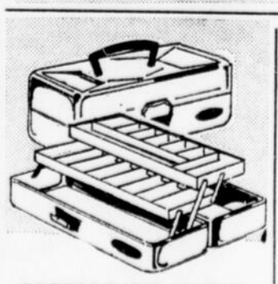
Prix ord. K mart 2.77

A RABAIS SPECIAL

1.99

Un porte-outils en styrène disponible en avocat, brun ou or antique. Conserve le bon rangement et la propreté de l'atelier.

JEUDI, VEN., SAM.



COFFRET DE PECHE EN ALUMINIUM

Prix ord. K mart 8.77

A RABAIS SPECIAL

6.77

JEUDI, VEN., SAM.

Approximativement 13⅜ x 5⅞" x 5½". Un robuste coffret en aluminium de 2 plateaux et 16 compartiments.



COFFRET DE PECHE EN PLASTIQUE

Prix ord. K mart 3.67

A RABAIS SPECIAL

2.87

12⅞" x 5⅞" x 5½"; un modèle vert foncé avec 2 plateaux et 16 compartiments.



Portez à votre compte!

PISTOLETS genre revolver à gaz

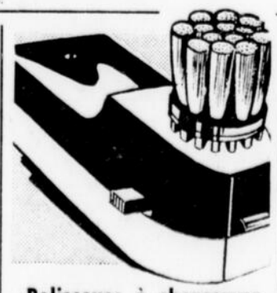
Prix ord. K mart 29.77

A RABAIS SPECIAL

19.99

JEUDI, VEN., SAM.

Choisissez parmi un 6 coups, à canon long, revolver cible ou le pistolet à plombs de calibre .22 à canon de 3½" d'action simple ou double.



Polisseuse à chaussures sans cordon

Prix ord. K mart 6.88

A RABAIS SPECIAL

4.99

JEUDI, VEN., SAM.

- Fonctionne avec les piles de lampe de poche ordinaires
- Brosse à moteur, lustre et tampon à polir compris.



BROSSE A DENTS SANS CORDON

Prix ord. K mart 10.87

A RABAIS SPECIAL

7.99

JEUDI, VEN., SAM.

Des piles alimentent cette brosse à dents de marque réputée comprenant trois brosses et un étui en vinyle. Fonctionne avec une pile ordinaire de 1.5 volt de type "D".



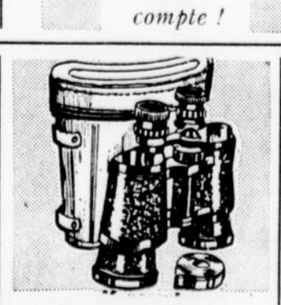
BARBECUE DE 18 POUCES

Priz ord. K mart

3.77

Comprend une grille fixe et un réchaud au coloris charbon de bois.

Vous l'aimez ? Portez à votre compte!



JUMELLES FOCALES 7 x 50 K mart

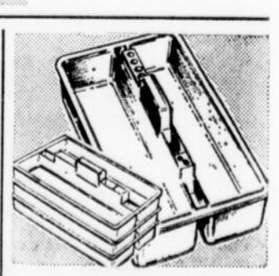
Prix ord. K mart 29.95

A RABAIS SPECIAL

19.99

Des jumelles excellentes et de qualité pour le sportif. Au complet avec étui et courroies.

JEUDI, VEN., SAM.



PORTE-OUTILS

Prix ord. K mart 2.87

A RABAIS SPECIAL

1.99

Fabriqué de robuste polypropylène! Vos outils seront toujours à votre portée.

JEUDI, VEN., SAM.

QUANTITES LIMITEES DANS CHAQUE ITEM

SK Kmart — 2 MAGASINS — 1055, BOUL. ST-LAURENT • 1651, CH. MERIVALE — OTTAWA

SK Kmart® Une division de S. S. Kresge Company Limited

VENTE FÊTE DES PÈRES



Marchandises de qualité supérieure aux plus bas "PRIX ESCOMPTÉS" "LA CLÉ AUX MEILLEURES VALEURS"

LES CADEAUX IDÉALS POUR FÊTE DES PÈRES!

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI



MENNEN
ENSEMBLE-CADEAU CITATION
PRIX DE RABAIS K mart **1.99**
Lotion après-rasage et eau de Cologne. Le cadeau parfait pour le papa!



TROUSSE DE VOYAGE
EN CUIR
PRIX DE RABAIS K mart **2.88**
L'article tout indiqué pour le voyageur!



Tube géant de
CREME A RASER PALMOLIVE
A RABAIS SPECIAL K mart **49¢**
Pour un rasage confortable.



Formats familiaux
DE SHAMPOOING "HEAD & SHOULDERS"
En pot — en bout. — en cont.
PRIX DE RABAIS K mart **88¢**
Pour le contrôle efficace des pellicules.



Bout. 2 on. INSECTIFUGE LIQUIDE 6:12
A RABAIS SPECIAL K mart **59¢**
Protection contre les insectes et les bestioles.



Flacon 4 on. de
LOTION A HALE "SEA & SKI"
A RABAIS SPECIAL K mart **1.19**
Pour réussir un hâle plus foncé.



Format géant
APPRET A CHEVEUX BRYLCREEM
A RABAIS SPECIAL K mart **79¢**
Pour tenue irréprochable de la chevelure.



Bouteille de 2 on.
LOTION APRES-RASAGE YARDLEY
Black Label ou Original!
SPECIAL K mart **65¢**
Un cadeau dont sera ravi le papa!



BLAIREAU
"RUBBERSET"
A RABAIS SPECIAL K mart **1.75**
Soies naturelles.



MODELE HP 1109
RASOIR PHILISHAVE de PHILIPS
PRIX K mart **18.88**
Un cadeau attrayant pour le papa soucieux de son apparence!



BOUT. 4 ON.
LOTION APRES-RASAGE "JADE EAST"
SPECIAL K mart **3.75**
Lotion à l'arôme exotique.



DESODORISANT "Speed Stick" de Mennen
PRIX DE RABAIS K mart **88¢**
Pour une protection pendant 24 heures.



Bouteille 4 on.
"HAI KARATE" POUR APRES-RASAGE
PRIX DE RABAIS K mart **1.29**
Lotion à l'arôme oriental.



Bouteille 4 on.
LOTION APRES-RASAGE "OLD SPICE"
PRIX DE RABAIS K mart **1.29**
Produit de Shulton!



Format familial de
DENTIFRICE CREST
A RABAIS SPECIAL K mart **86¢**
Crème qui contribue à réduire la carie!



Bouteille 17 on.
RINCE-BOUCHE "SCOPE"
A RABAIS SPECIAL K mart **1.09**
Pour une haleine plus fraîche.



GILLETTE
RASOIR 'TECHMATIC'
A RABAIS SPECIAL K mart **2.29**
Pour un rasage plus en douceur!



Bouteille de 5 on. de
LOTION APRES-RASAGE "BURLEY"
PRIX K mart **2.50**
Une lotion à l'arôme vraiment masculin!



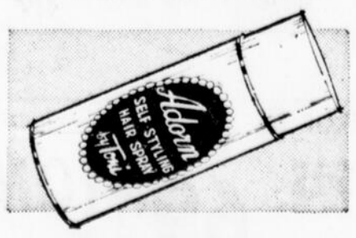
Bouteille 4 on.
EAU DE COLOGNE "G.T.O." de Max Factor
PRIX K mart **3.00**
Un cadeau de choix pour votre homme!



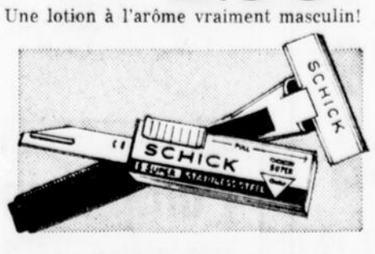
BOUT. 6 ON. DE
LOTION APRES-RASAGE "G.T.O." de Max Factor
PRIX K mart **3.00**
Pour les hommes qui pensent jeune!



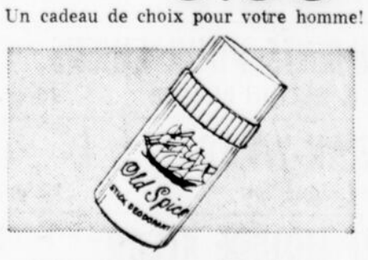
Contenant 3 on.
DESODORISANT A VAPORISER "SECRET"
A RABAIS SPECIAL K mart **63¢**
Un désodorisant très populaire!



Contenant 15 on.
FIXATIF A CHEVEUX "ADORN"
A RABAIS SPECIAL K mart **1.79**
Maintient les cheveux en place toute la journée!



RASOIR A EJECTEUR SCHICK GRATUIT
AVEC PAQUET DE 5 LAMES
A RABAIS SPECIAL K mart **59¢**
Pour un rasage plus ras.



Bâton désodorisant "OLD SPICE"
PRIX DE RABAIS K mart **88¢**
Protection pour toute la journée!

Rayon des produits pharmaceutiques K mart géré par G. Tamblyn Ltd.

QUANTITES LIMITEES DANS CHAQUE ITEM

Kmart — 2 MAGASINS — 1055, BOUL. ST-LAURENT • 1651, CH. MERIVALE — OTTAWA

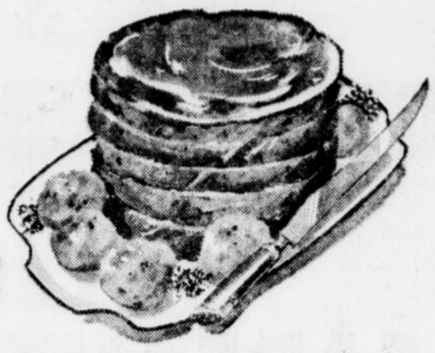
PRIX EN VIGUEUR LES 12, 13 et 14 JUIN



m-m-m-Délicieux... et pas cher surtout!

EXCEL

RÔTI DE VEAU
d'avant désossé, congelé
liv. **79¢**



CÔTELETTES DE VEAU
congelé avec filet
liv. **79¢**

JAMBON ROULE COTTAGE MAPLE LEAF Liv. **83¢**

SAUCISSON POLONAIS MORCEAU MAPLE LEAF Ch. **69¢**

SAUCISSE DEVON Liv. **53¢**

SALAMI MAPLE LEAF MORCEAU 12 on. **69¢**

VIANDES FROIDES MAPLE LEAF
MACARONI et FROMAGE — SIMILI POULET — CORNICHONS et PIMENTS
3 6 on. **89¢**

NOURRITURE AHUNTSIC
FEVES GERMEES 28 on. **23¢**
SAUCE SOYA 5 on. **19¢**

SAUCE V-H FORTE — MEDIUM — SUCREE et SURE 12 on. **59¢**

CORNICHONS BICK'S SUCRES MELANGES — PETITS DILLS — YUM YUM 32 on. **59¢**

CREPES AUNT JEMIMA — REGULIER — SARRASIN 2 liv. **39¢**

BISCUITS FEUILLES D'ERABLE DAVID 2 liv. **89¢**

BISCUITS RITZ DE CHRISTIE 1 liv. **55¢**

ARACHIDES SALEES PLANTER'S
BLANCHIES 10 on. **49¢**
ESPAGNOLES 10 on. **39¢**

THE GLACE NESTEA 2 on. **23¢**

BISCUITS PILLSBURY — BRISURES DE CHOCOLAT — ARACHIDES — COCONUT 2 15 on. **89¢**

FROMAGE GRUYERE SWISS NIGHT 8 on. **45¢**

PATATES INSTANTANEES CARNATION 12 on. **49¢**

FROMAGE EN TRANCHES KRAFT (tranches empaquetées séparément) 1 liv. **79¢**

CRACKER JACK LOWNEY'S 6 on. **29¢**

CEREALES QUAKER QUISP-QUAKE 2 8 on. **89¢**
NEWPORT FLUFF B16 — télescope gratuit 8 on. **69¢**

ALIMENTS POUR CHIENS KEN-L RATION BURGER 36 on. **79¢**

SARAN-WRAP 3c de réduction 12 po. **35¢**

CIRE LIQUIDE KLEAR JOHNSON 27 on. **1.19**

DETERGENT EN POUDRE PLAZA 5 liv. **89¢**

DETERGENT FAB 30c de réduction Format économique **1.49**

NETTOYEUR EN POUDRE AJAX Format géant **35¢**

EMPOIS LIQUIDE GLIDE 64 on. **49¢**

PRODUITS DE BEAUTE et DE SANTE

DESODORISANT FLORIENT FLORAL — PINE — LAVENDER — ORCHARD BLOSSOM 7 on. **49¢**

SHAMPOOING HALO REGULIER Format géant **49¢**

BRYLCREAM Grand format **79¢**

SEL DE FRUITS ENO Petit format **69¢**

FRAIS DE NOTRE PATISSERIE



PAINS A HOT DOG Pqt de 8 **24¢**

Tarte aux fraises et rhubarbe **49¢**

Brioches à l'érable et aux noix **49¢**

CRÈME GLACÉE



Lowney's ½ gallon **99¢**

PRODUITS DELMONTE
- Fèves jaunes coupées
- Pois de fantaisie
- Fèves vertes assaisonnées de fantaisie
- Pois et carottes de fantaisie
- Blé d'Inde en crème de fantaisie

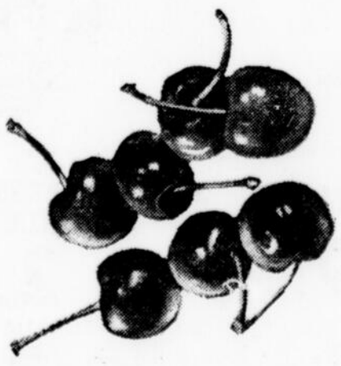
4 14 on. **79¢**

JUS d'ORANGES 2 btes 48 on. **99¢**

BREUVAGE A L'ORANGE et ANANAS — PAMPLEMOUSSES et ANANAS 2 btes 48 on. **69¢**

DEMI-PECHES DE FANTAISIE — COCKTAIL AUX FRUITS DE FANTAISIE 2 btes 19 on. **79¢**

FRUITS ET LEGUMES FRAIS



No 1 DES E.-U.
CERISES BING
liv. **49¢**

DES MARAIS DE LA FLORIDE
Pamplemousses sans pépins, grosseur 48 10 pour **69¢**

No 1 DU CANADA, DE SERRE
TOMATES Liv. **49¢**

No 1 DES E.-U.
CANTALOUP GROSSEUR 45 Ch. **39¢**

No 1 DES E.-U.
LAITUE Grosseur 24 **2/49¢**

No 1 DU CANADA DE SERRES
Concombres **2/29¢**

No 1 DES E.-U.
PIMENT VERT liv. **39¢**

PRENEZ AVANTAGE DE NOS EXCEL . . . LENTS PRIX

Maïs en grains Niblet 12 on. **19¢**
Jus d'orange ou pamplemousse Saico 48 on. **39¢**
Moutarde Champion 16 on. **19¢**
Papier de toilette Delsey blanc ou couleurs assorties 2 2's **29¢**

NOURRITURE GERBER POUR BEBES
7 5 on. **93¢**

Kotex format économique 18's **1.69**
Serviettes Kleenex assorties 2 2's **49¢**
Lavo 128 on. **55¢**
Détersif Mir 2 24 on. **79¢**
8 on. en plus gratuites

ALIMENTS CONGELES

FRAISES YORK 15 on. **49¢**

DÎNER au POULET Swanson TV 12 on. **69¢**

BBB BETTER BUSINESS BUREAU
MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR !
Avant d'investir consultez le BBB 233-1191



(Photo Champlain Marcil)

BRIGADIERS SCOLAIRES A L'HONNEUR — Les brigadiers de la cité de Hull ont été honorés récemment lors d'une rencontre annuelle. Deux d'entre eux ont reçu des trophées. L'un de ces trophées était destiné à la meilleure brigade, l'autre, au meilleur brigadier. La remise de ces deux trophées tant convoités s'est faite à l'école St-Paul, mardi après-midi. On aperçoit dans la photo, de gauche à droite, M. Edmond Bériault, maire suppléant de Hull; Michel Guèvremont, brigadier de l'année, école Notre-Dame; Sylvain Leduc, capitaine, représentant la meilleure brigade (école St-Paul); et l'agent Marcel Chabot, responsable des brigadiers.

Colloque "Outaouais direction 80"

La population de l'Outaouais doit solutionner ses problèmes

par Philippe GAGNON
du DROIT

L'économie de l'Outaouais doit être prise en main par les gens de la région et c'est de la population même que doit venir les solutions aux problèmes.

C'est en fait la conclusion générale que l'on peut tirer du colloque "Outaouais direction 80" organisé par le Parti québecois, section de Hull.

En tout second lieu, on peut affirmer, à l'issue du colloque tenu au CEGEP de Hull, mardi soir, que les Canadiens français sont intéressés aux problèmes économiques puisque 250 personnes ont dialogué, pendant quatre heures, sur des questions qui les préoccupent, sur l'avenir de la région de l'Outaouais.

Il semble en fait que l'ère nouvelle qu'on attendait pour l'Ouest du Québec, soit arrivée. Mardi, ce fut une prise de conscience régionale encore jamais vue à Hull, une volonté de participation nouvelle! Travailleurs, commerçants, industriels, intellectuels, étudiants, enseignants, représentants de corps publics, et dirigeants municipaux ont pris la peine de "s'asseoir autour d'une table pour discuter de leur avenir, pour entrevoir les possibilités régionales à partir des moyens disponibles dans la région.

Les différents ateliers de travail, lors de la réunion plénière, ont élaboré un principe général qui s'appelle "la participation". Voici quelques unes des suggestions qui ont été apportées:

Participation

— développer une conscience régionale chez la population;
— établir une collaboration entre les syndicats ouvriers et les corps intermédiaires;
— favoriser une participation plus active des comités de citoyens à la communauté économique régionale;
— procéder à l'inventaire des besoins de la population, inventaire faite par la population;
— créer un comité pour stimuler l'action sociale;
— mettre sur pieds, pour les travailleurs, des cours de "budgets familiaux"

L'éducation

— établir un centre universitaire à Hull où l'on retrouverait une faculté "de la Fonction publique";
— développer, au CEGEP, un centre de documentation sur l'économie régionale;
— donner, dans les écoles des cours "plus pratiques" aux étudiants, en regard de l'avenir;
— recycler les travailleurs à partir de la vocation économique que l'on aura donnée à la région;
— instaurer une école de traducteurs et une école pour la formation de secrétaires;

Les gouvernements

— Nommer, à Hull, un commissaire industriel permanent;
— créer des infrastructures fortes;
— arrêter de réclamer d'Ottawa et demander au gouvernement du Québec ce qu'il a à offrir;
— établir un gouvernement régional fort, efficace, capable de prendre des décisions;
— aménager des voies de communications adéquates à la région;
— inciter les marchands hullois à s'organiser, à ne plus opérer par intuition;
— créer un centre commercial à Hull, muni d'un réseau routier qui canalise les clients vers les magasins de l'Outaouais;
— insister sur le caractère français de la région et revaloriser le visage français de Hull.

Selon M. Jacques Vallée, professeur en idéologie politique à l'Université d'Ottawa, le colloque organisé par le Parti québecois donne l'image d'une population qui veut prendre en main ses destinées. Il opine que d'autres réunions du genre, apolitiques, devraient avoir lieu dans la région.

Le grand démarrage, tant évoqué par le Conseil économique de l'Outaouais, est-il en train de se réaliser? De l'avis de certains, le dialogue est engagé entre les différentes couches de la société outaouaise, donnant ainsi à la région un souffle nouveau, un élan tout neuf, capable d'amener la population à régler elle-même ses problèmes, à combler elle-même ses lacunes.

Professeur congédié pour avoir refusé de prêter le serment d'office

Un professeur de l'école St-Jean Baptiste de Hull a été congédié par ses patrons pour n'avoir pas voulu prêter le serment d'office, rendu obligatoire par la Loi de l'instruction publique en période d'examen.

Selon la loi, au chapitre 235, article 4, il est bel et bien spécifié que nul ne peut exercer une fonction se rapportant aux examens officiels s'il n'a pas prêté le serment selon la formule 29.

M. Bertrand Roux, professeur à temps plein depuis trois mois, étudiant en troisième année en Sciences politiques à l'Université d'Ottawa a préféré s'abstenir de prêter serment parce que cela n'allait pas avec ses convictions personnelles.

Selon M. Fernand Mousseau, la Commission scolaire régionale de l'Outaouais est une commission catholique et tant qu'on ne lui aura pas prouvé que des types comme M. Roux ont leur place au sein des commissions scolaires catholiques, il doit se conformer à la loi.

Où est la place des objecteurs de conscience, de poursuivre M. Mousseau? "Je ne le sais pas, a-t-il poursuivi".

Les autorités de la CSRO ont conseillé à M. Roux de continuer ses études l'an prochain, car son dossier ne lui serait nullement favorable

L'avenir de Hull réside dans un mélange harmonieux de tous les secteurs — D'Amour

L'avenir de Hull? Il réside dans un mélange harmonieux de la fonction publique, avec l'activité commerciale, les perspectives industrielles et la vocation touristique de la région.

C'est l'opinion émise par le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, lors du colloque "Outaouais direction 80".

M. D'Amour est d'avis que la collectivité hulloise ne devrait pas dépendre exclusivement de la Fonction publique. Selon lui, Hull jouera son rôle de métropole régionale seulement lorsqu'on aura réussi à l'industrialiser, à trouver à sa population d'autres sources de revenus que les bureaux de la Fonction publique.

"Nous tentons, par tous les moyens, a-t-il affirmé, de développer l'industrie. Nous avons établi une nouvelle formule par laquelle nous escomptons attirer de nouvelles usines".

Toutefois, M. D'Amour considère que la région doit jouer tous ses atouts et miser également sur les attraits touristiques qui lui sont propres. Il est d'avis que pour attirer le tourisme, Hull devra se donner un visage français, un visage typiquement de chez-nous. "Le touriste veut autre chose que ce qu'il a chez lui", a-t-il poursuivi. Hull est la porte d'entrée du tourisme au Québec et la population de la région, tant le citoyen que l'homme d'affaires, doit prendre les moyens pour que la ville soit une fenêtre ouverte sur le visage français du Québec et de la région de la capitale fédérale".

Il va de soi, selon lui, que pour favoriser le tourisme, Hull devra posséder un grand hôtel capable de recevoir quelques centaines de personnes réunies en congrès. Il a laissé entendre qu'on pourra bientôt trouver ce genre d'établissement à Hull.

La proximité d'Ottawa

Selon M. D'Amour, vivre près de la capitale fédérale, apporte à Hull autant davantages que d'inconvénients.

Il admet que le gouvernement fédéral, par le nombre imposant de travailleurs qu'il emploi, fait de Hull une ville dortoir. Il admet que cette population ne favorise en rien l'économie hulloise. Mais il estime qu'on peut remédier à cette situation, en prenant une attitude plus dynamique, en favorisant un développement économique mieux orienté.

Toutefois, la capitale fédérale, parce qu'elle est une grande ville, offre à Hull le Centre national des Arts, un aéroport, deux universités, des bibliothèques et un réseau routier... M. D'Amour avoue qu'il voudrait mieux avoir tout cela à Hull, mais il se demande également si ces services seraient mis à la disposition des Hullois si Ottawa n'existait pas. "Sans compter, a-t-il ajouté qu'Ottawa amène du pain sur la table de 15,000 à 20,000 personnes, offre une stabilité économique à nos gens, un revenu sûr leur permettant de vivre honorablement".

Le maire de Hull souhaite cependant que la population ne se contente pas de vivre à l'ombre d'Ottawa. Il veut pour elle un centre universitaire, un régime d'éducation approprié (école pour la formation des fonctionnaires, par exemple) et des structures (un gouvernement régional, entre autres,) pouvant lui permettre de voler de ses propres ailes.

La seule planche de salut: des organismes de consultations

— *Gilles Rocheleau*

La création d'organismes de consultation et de participation est la principale planche de salut de l'économie hulloise, Selon M. Gilles Rocheleau, homme d'affaires de Hull.

S'adressant aux quelque 250 personnes réunies en colloque par le parti québecois, mardi soir au CEGP de Hull, M. Rocheleau a expliqué que la tâche principale de l'organisme de consultation serait avant tout de prévoir les développements qui s'annoncent dans la région, de s'y préparer, d'en surveiller l'exécution, d'y collaborer dans la mesure du possible, et surtout, de sauvegarder les intérêts de la population et exercer les "pressions" qui s'imposent au besoin.

Selon lui, aucun des organismes existants (Chambre de commerce, associations de propriétaires ou de marchanfs, et syndicats ouvriers) ne peut assumer seul, la tâche qu'aurait à remplir un organisme de consultation étant donné l'ampleur des projets à venir et les transformations qu'ils entraîneront.

"Il faudrait, a-t-il dit, un organisme commun, représentatif de tous les groupements intéressés et de la population en général, qui verrait à défendre les intérêts de tous. Ce serait une sorte de consultation d'aménagement de la région de l'Outaouais qui pourrait fort bien être formée par le Conseil énonomique".

M. Rocheleau est d'avis qu'au point de vue pratique, une ville de l'importance de Hull aurait avantage à posséder son propre bureau d'aménagement et de planification. Il attribue la fonction, entre autres, d'assurer une certaine cohésion entre les différents projets à réaliser tant au plan de l'élaboration que de l'exécution. Et à l'échelle de l'Outaouais, il souhaite que cette tâche soit assumée par la future Commission d'aménagement de l'Ouest du Québec, préconisée par la Commission Dorion et dont on attent la formation par le gouvernement.

Les erreurs coûteuses

L'homme d'affaires estime que de tels organismes de consultation et de participation permettraient sans doute d'éviter des erreurs coûteuses et d'empêcher qu'une partie de la population subisse des contretemps trop violents par suite des tranformations qui s'en viennent.

"Rappelons-nous l'expérience des approches du pont MacDo-Cartier qui n'ont été conçues que dans le seul dessein de rendre service aux villégiateurs d'Ottawa se rendant dans la Gatineau. Souvenons-nous que l'on a même omis d'aménager une sortie sur la rue St-Rédempteur, l'une des principales artères de Hull", a souligné l'ex-président de l'Association des marchands de Plaza Principale.

Il ne fait aucun doute dans l'esprit de M. Rocheleau, que les marchands de Hull devront montrer plus de dynanisme, à l'avenir.

"Il est vrai que la proximité d'Ottawa, la disparité dans le

(Suite à la page 32, col. 3)

Les écoles de Limbour auront un professeur d'éducation physique

La Commission scolaire de Limbour a adopté une résolution visant à engager un professeur d'éducation physique pour septembre prochain.

Lors d'une assemblée spéciale de la Commission, mardi, on a décidé que ce professeur s'occuperait des 4 écoles élémentaires de Limbour et de Touraine, ce qui comprend 1,300 élèves et 53 classes.

D'autre part la commission a aussi pris connaissance de deux soumissions concernant le pavage devant l'école Riviera.

Une différence de $500 a été constatée entre ces deux soumissions qui ont été référées, pour plus ample étude, à l'architecte de la Commission. Ce dernier devra faire rapport à la Commission sur les avantages et désavantages de chacune et lui recommander celle qu'il jugera la plus réaliste.

La prochaine assemblée régulière de la Commission scolaire de Limbour aura lieu le 1er juillet.

M. Jean-Marc Cantin, commissaire, a tenu à rectifier un malentendu concernant le budget. La Commission ne connaîtra pas un surplus de $80,000 pour l'année fiscale 1968-1969, mais bouclera son budget sans surplus ni déficit.

Le gouvernement régional

Le document de travail pour Hull dévoilé, vendredi, à la presse

QUEBEC (DNC) — C'est seulement vendredi après-midi que le ministre des Affaires municipales, M. Robert Lussier, rendra public l'avant-projet de loi concernant "la communauté urbaine de Hull".

C'est ce qu'un porte-parole du ministère a appris au DROIT hier. Ce même porte-parole a précisé que le ministre Lussier ne pourra vraisemblablement pas se rendre à Hull pour présenter ce document au public. Cependant, le texte de cet avant-projet sera distribué aux organes d'information à Hull par le représentant du ministère des Affaires municipales en même temps que M. Lussier le rendra public à Québec.

Il y aura donc un projet de loi distinct pour la région de Hull. Comme il y en a un pour chacune des villes de Québec et de Montréal. Ces deux derniers projets de loi seront rendus publics aujourd'hui, pour la ville de Québec, et demain pour la ville de Montréal.

Au ministère des Affaires municipales, l'on a tenu à préciser que l'avant-projet rendu public par M. Lussier n'est qu'un document de travail même s'il est rédigé sous la forme d'un texte de loi. C'est donc dire que le texte pourra être largement modifié après que les intéressés auront fait valoir leur point de vue. A l'automne, seulement, l'Assemblée nationale sera appelée à examiner et à approuver le projet de loi définitif.

Le gouvernement procède avec beaucoup de prudence dans la mise en oeuvre de ces nouvelles politiques. Ce n'est pas sans raison. Le concept de la communauté urbaine sur lequel elles reposent est une idée nouvelle au Québec. Depuis quelques années, le ministère des Affaires municipales avait vendu le principe de la fusion pure et simple des municipalités rapprochées.

Sans abandonner l'objectif initial qui était de créer des grandes agglomérations urbaines, le ministère veut désormais, semble-t-il, préserver une certaine autonomie à chacune de leurs composantes. C'est ainsi que le projet de loi concernant la communauté urbaine de Hull, dont l'objet principal est de créer un organisme inter-municipal, n'aura d'autre effet que de faciliter l'intégration de certains services municipaux sans aller jusqu'à la fusion totale.

Exploitation maximum des pouvoirs de décisions localement contrôlés

— *Marcel Pépin*

"A peu près tous les centres de décision nous échappent et nous avons été jusqu'ici des outils, passifs et muets, dans les mains des planificateurs anonymes" a déclaré M. Marcel Pépin, directeur général du Conseil économique de l'Outouais, au colloque organisé par le Parti québecois, mardi soir, au CEGEP de Hull.

La population a enfin compris, selon M. Pépin, des choses élémentaires mais importantes comme: les centres de décisions lui échappent; le territoire de l'Outaouais appartient aussi à ceux qui y vivent; si ce territoire doit être aménagé, la population a tout intérêt à y participer, à faire entendre sa voix, sans quoi les planificateurs anonymes viendront, avec leurs critères, y chercher leurs propres bénéfices.

Il est donc important que l'Outaouais exploite au maximum les pouvoirs de décisions qui sont sous son contrôle, en commençant par la municipalité, surtout Hull, qui doit continuellement viser à jouer un rôle de capitale régionale, sinon elle sera vite condamnée à jouer le rôle de quartier d'Ottawa.

"Il nous faut vaincre les "lobbys" traditionnels en faisant connaître tant aux partis politiques qu'à la population elle-même, les véritables vocations de la région et les priorités que nous nous fixons.

"Il nous faut apprendre à transformer en avantage notre voisinage non seulement d'Ottawa, mais de la partie la plus peuplée d'Amérique du Nord, soit le secteur compris entre Toronto et Montréal, d'une part, et l'Etat de New York, d'autre part.

"Il nous faut multiplier notre ingéniosité pour profiter au maximum des fonds fédéraux, puisque la tendance, de l'autre côté de la rivière, est condescendance...

"Il faut exploiter cette réserve de consommateurs qui est à notre porte, et qu'un système de libre entreprise et de libre commerce inter-provincial, place à notre portée, si on veut bien se donner la peine d'y aller s'y tailler une place. Il nous faut songer tout de suite à développer notre industrie touristique, avant que d'autres ne s'en empare...

"Il nous faut également moderniser nos moyens de pressions. Je ne suis plus certain de l'efficacité des résolutions et des mémoires et des délégations... Avant longtemps, faudra-t-il apprendre à descendre dans la rue?", a mentionné M. Pépin.

La main à la pâte

De l'avis du directeur général du CEO, l'avenir de l'Outaouais est très prometteur, à la condition que quelqu'un le prenne en main.

"Et je ne vois personne, a-t-il dit, de mieux qualifié pour amorcer ce développement, que les gens de la région, ceux-là même qui seront les premiers bénéficiaires du pari qu'ils feront en l'avenir de leur région et en l'avenir du Québec. On ne saurait trop insister sur la nécessité de développer un climat de confiance et de renverser la tendance qui a toujours dominé la région, à savoir, le traumatisme causé par la dépendance d'Ottawa".

Le voisinage, d'Ottawa, selon M. Pépin, aura toujours des inconvénients, sur le plan de l'organisation communautaire. Mais d'autre part, la position géographique de Hull, comporte également des avantages certains, précisément à cause du voisinage d'Ottawa. "Et c'est l'évidence même que l'idée d'un développement séparé est à rejeter au départ", de conclure M. Marcel Pépin.

Nécessité de la participation active des travailleurs

— *Charles Ruel*

Selon le directeur adjoint des services à la Confédération des syndicats nationaux, à Hull, M. Charles Ruel, l'avenir de l'Outaouais ne peut se bâtir sans la participation active des travailleurs.

Au colloque "Outaouais, direction 80", M. Ruel a précisé que le temps est fini où le travailleur n'étant important qu'au jour du "vote". "Nous aussi, nous faisons partie de la société outaouaise et "L'Outaouais 80" nous voulons la bâtir selon nos besoins en tenant compte de nos aspirations", a-t-il lancé.

Il opine que les gouvernements devraient, une fois pour toute, régler la question du "district fédéral", sans oublier de consulter les travailleurs avant de prendre une décision finale. Selon lui, tant que cette question ne sera pas vidée, il est impensable que l'on puisse tracer des projets à longs termes. "Ce sera toujours des cataplasmes", a dit M. Ruel.

A son avis, le syndicalisme et l'ouvrier sont des réalités d'aujourd'hui qu'on ne peut plus négliger. "Au mois de mars, a-t-il soulevé, 1313 travailleurs étaient en grève au Québec. A ce même mois, la région de Hull dénombrait 6,708 personnes en chômage. Qu'a-t-on fait pour remédier à cette situation? Mais où étaient-ils donc tous ceux qui, lors des grèves, font des "sorties" enflammées, traitant les chefs ouvriers et les travailleurs d'irresponsables, en soulevant que le système économique peut éclater? Ils sont demeurés muets comme des couleurs et ne se sont jamais interrogés pour connaître les vrais problèmes et tenter de remédier au chômage..."

Malgré que le niveau de vie des travailleurs de la région paraisse assez stable, il n'en demeure pas moins que 6,708 ouvriers sont sans travail dans la région. Et ce serait, selon M. Charles Ruel, la rançon d'une "région de services", où il n'y a pas d'industrie secondaire.

Par ailleurs, il faut admettre que la principale source de revenus des Hullois provient du gouvernement fédéral. Mais pour M. Ruel, il y a encore des problèmes à ce chapitre, puisque la presque totalité des fonctionnaires de la région se situe au plus bas niveau dans l'échelle de salaire.

Le directeur-adjoint aux services de la CSN souhaite donc qu'on aménage à Hull, et au plus tôt, une école de formation pour le fonctionnarisme afin que l'on ne condamne plus le fonctionnaire hullois à demeurer au bas de l'échelle de salaire. "On nous dira peut-être qu'il ne nous appartient pas, Québecois, de préparer les travailleurs à oeuvrer dans la Fonction publique, mais pour moi, lorsque le travailleur a des problèmes, il n'y a pas de frontières qui tiennent", a-t-il poursuivi.

Il a donc souhaité que les représentants ouvriers soient invités, plus souvent, a participer à de tels colloques "ce qui éliminerait certaines barrières" et favoriserait le dialogue, a-t-il dit.

Accusations de Cardinal

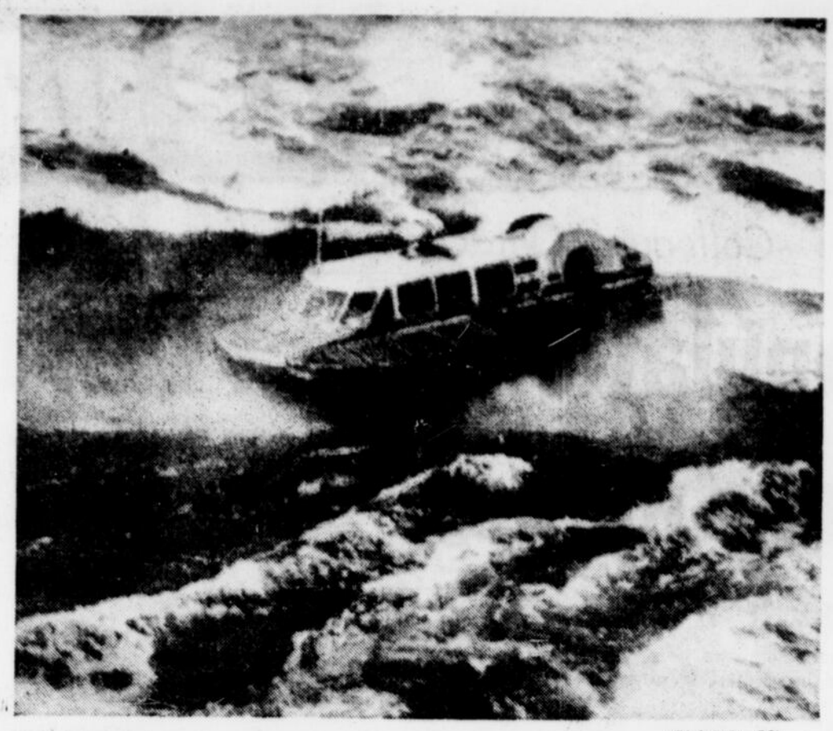
Les fonctionnaires se défendent

QUEBEC (PC)—Le président du Syndicat des fonctionnaires de la province de Québec-SFPQ, M. Jean-Paul Breuleux, a reproché lundi au gouvernement québécois de faire porter l'odieux de ses échecs par les fonctionnaires.

Dans une lettre envoyée lundi M. Jean-Guy Cardinal, M. Breuleux explique que les fonctionnaires et les technocrates du Québec "ont été forcés de prendre des responsabilités qui ne leur incombaient pas et qu'ils ne recherchent sans doute pas davantage".

Le président du SFPQ veut ainsi répondre à un discours du ministre de l'Education, M. Cardinal, qui a déclaré à Percé dimanche dernier que l'autorité de l'Union nationale avait été affaiblie par des fonctionnaires loyaux à l'ancien gouvernement libéral.

Il y a 10 ans, le gaz naturel ne comblait que les 3 p.c. des besoins énergétiques du Canada, contre 20 p.c. actuellement.



(Téléphoto PC)

DEMONSTRATION — Au cours d'une démonstration donnée mardi sur le St-Laurent, le CC-7 a glissé sur des rapides, accosté sur des îles et fait bouillonner les eaux du fleuve. Le CC-7, prototype d'hydroglisseur de recherche, a montré sa versatilité au cours d'une introduction au troisième symposium canadien de la technologie hydroaérienne qui commence aujourd'hui à Montréal. L'appareil, ainsi que plusieurs autres, seront exposés pendant le symposium de trois jours où des techniciens étudieront les moyens d'utiliser plus régulièrement ce moyen de transport.

Lesage somme le Gouvernement de déclencher des élections

Par JEAN-PIERRE GAGNON

QUEBEC (PC) — Le chef de l'Opposition à l'Assemblée nationale a sommé hier le gouvernement de l'Union nationale de déclencher des élections pour rendre compte à la population de son mandat.

En réponse au discours sur le budget du ministre des Finances, M. Paul Dozois, le chef du parti libéral a déclaré que tel était le seul moyen pour trouver un semblant de solution "à la situation économique désastreuse" qui prévaut présentement au Québec.

Selon lui, le retour des libéraux au pouvoir signifierait, pour les investisseurs le retour à la stabilité politique, économique et constitutionnelle.

M. Lesage a, par ailleurs, accusé le gouvernement de l'Union nationale d'avoir démissionné devant les problèmes économiques du Québec, parce que, a-t-il dit, "il se rend compte qu'il ne possède pas une équipe ministérielle assez compétente pour pouvoir s'y attaquer sérieusement".

Tout ce qui intéresse le gouvernement, c'est de camoufler son échec lamentable sur le plan économique, a-t-il ajouté.

Selon le chef de l'opposition, ce qu'il a qualifié "d'opération camouflage" est commencé: budget grossièrement truqué, propagande de l'Office d'information et de publicité du Québec, dénonciation des fonctionnaires "rouges" et accusations portées contre le gouvernement d'Ottawa, parce que le Québec ne réussit pas à régler la situation lui-même, et enfin, petite politique de prestige qui jette de la poudre aux yeux.

"Le gouvernement de l'Union nationale vient de jouer sa dernière carte, malheureusement pour lui, mais heureusement pour la population; il joue la carte perdante", a lancé M. Lesage.

Les critiques de l'opposition contre le gouvernement ont surtout porté sur, selon M. Lesage, son incapacité de créer de nouveaux emplois, et de réduire le chômage, de même que sur la faiblesse de ses politiques incitatives en matière d'investissements.

M. Lesage a, de plus, reproché au gouvernement unioniste de ne pas se prononcer clairement et carrément sur la question constitutionnelle, qui, a-t-il dit, ne fait que créer un climat d'incertitude chez les investisseurs étrangers.

Soulignant que son parti s'est prononcé en faveur du fédéralisme, et le parti québécois, pour le séparatisme, M. Lesage s'en est pris au parti au pouvoir qui, dit-il, a choisi "l'ambiguïté, l'indécision, la contradiction".

Le député de Louis-Hébert a, par ailleurs, proposé que le gouvernement applique sans délai au Québec un système de rationalisation des choix budgétaires, afin d'avoir une saine administration des finances de l'Etat.

Cela impliquerait, a-t-il dit, surtout une période d'austérité durant laquelle on devrait réduire à leur minimum les dépenses indispensables, tels le budget de l'Office d'information et de publicité du Québec, celui de Radio-Québec, de même que les voyages de délégations à l'étranger.

De plus, le gouvernement devrait ainsi éliminer le gaspillage et prendre la peine d'établir la rentabilité et l'efficacité des programmes en cours à partir d'analyses économiques rigoureuses.

M. Lesage a, par ailleurs demandé au gouvernement de "faire coller notre système d'éducation aux réalités du monde industriel, commercial et financier du Québec", en entreprenant une étude sur les besoins futurs du marché du travail du Québec.

A la suite de cette étude, le ministère de l'Education, par le choix d'option qu'il offre aux étudiants, pourrait inciter ceux-ci vers des carrières qui sont les plus prometteuses, a-t-il suggéré.

Encore l'aéroport

QUEBEC (PC) — La commission parlementaire des affaires municipales sera convoquée prochainement afin d'entendre les représentations des divers corps intermédiaires au sujet du choix de l'emplacement du futur aéroport international de Montréal.

C'est ce qu'a fait savoir, hier à l'Assemblée nationale, le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand.

Le Québec laisse donc ouvert le dossier de l'aéroport dont l'emplacement a été choisi déjà par le gouvernement fédéral, c'est-à-dire à Ste-Scholastique, au nord-ouest de Montréal.

Cette décision n'a jamais été acceptée par le gouvernement du Québec. Ce dernier a toujours préféré le sud ou le sud-est de Montréal.

M. Bertrand n'a pas fourni d'autres explications sur la convocation de la commission des affaires municipales.

Il a simplement ajouté qu'elle pourra siéger après la fin de la première partie de la présente session, soit vers le 13 juin.

Le porte - parole du Québec dans les négociations avec le fédéral, en cette matière, est le ministre des Affaires municipales, M. Robert Lussier.

Le gouvernement canadien a dévoilé l'emplacement de Ste-Scholastique à la fin du mois de mars dernier.

Le Québec conserve un espoir de faire modifier cette décision fédérale en entendant divers groupes intermédiaires du Québec sur cette question.

D'autre part, M. Lussier a fait inscrire au feuilleton de la Chambre en appendice, un projet de loi portant sur le bureau d'aménagement des environs d'un nouvel aeroport international au Québec.

KELLY-LEDUC
HARDWARE — FERRONNERIE
"La ferronnerie par Excellence"
• QUINCAILLERIE
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• ACC. ELECTRIQUES
• OUTILS MECANIQUES
• ARTICLES DE SPORT
• USTENSILES DE CUISINE
OUVERT
Lundi, mardi, merc., 8 h a.m. à 5 h 30 p.m.
Jeudi, vendredi 8 h a.m. à 9h p.m.
Samedi 8 h a.m. à 1 h p.m.
67, rue WELLINGTON
HULL 777-1641

BINGO
LEGION CANADIENNE DE HULL
Succursale 30
135, rue Eddy, HULL
MERCREDI SOIR 8 hres
GROS LOT $1100
52 NUMEROS
PETIT LOT $140
20 parties régulières $15
4 PARTIES SPECIALES
Les cartes se vendent 3 pour 25c ou 7 pour 50c
PRIX D'ENTREE 50c

GRANDE VENTE
AGRANDISSEMENT
AU BON MARCHÉ TEXTILE
1467, boul. Maloney, Templeton-Est, Qué.
PRIX IMBATTABLES
TOILE, LAINAGE, ACRILAN, pré-doublé. 60" de large. La ver. $2.59
RATINE UNIE, 36" de lar. ..... La ver. 99¢
RATINE IMPRIMEE, 36" de lar. .. La ver. $1.29
RATINE pour serviette, 18" de large ..... La ver. 49¢
TOILE, SOIE, VOILE, CREPE, SHEER et autres tissus ... La ver. 89¢ et 99¢
TOILE pour linge à vaisselle ..... 4 ver. pour $1
GINGHAM ..... 4 ver. pour $1
COTON FRIPE ..... 4 ver. pour $1
COTON IMPRIME et uni ..... 4 ver. pour $1
DOUBLURE, celanese canadienne ..... La ver. 69¢
PLUSIEURS AUTRES AUBAINES NON ANNONCEES
SPECIAUX de la FETE DES PERES
CADEAUX GRATIS
PANTALONS pour homme, plis permanents. Ord. $9.98. 1 paire de pantoufles gratuite ..... SPECIAL $7.98
CHEMISES SPORT, manches courtes, sans repassage. Paire de pantoufles gratuite ..... SPECIAL $4.98
CHAUSSETTES de nylon pour homme, "stretchy". Paire de pantoufles. gratuite ..... SPECIAL $1.50
JEANS pour hommes. Paire de bas gratuite ..... SPECIAL $2.98
PANTALONS ordinaires et de travail pour hommes. Paire de pantoufles gratuite ..... SPECIAL $4.98
MOUCHOIRS pour homme. Paire de pantoufles gratuite. 12 pour $2
CHEMISE "T" pour homme, extensible. 4 mouchoirs gratuits ..... SPECIAL $2.98
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 h 30 A.M. A 9 h P.M., SAMEDI JUSQU'A 6 h
Au bon marché Textile
1467, boul. Maloney, TEMPLETON-EST, Qué.
Tél. 663-7260

AL RAYMOND LTÉE
Poulet dépecé
AILES 33c liv.
CUISSES 59c liv.
POITRINES 59c liv.
BACON DE DOS (Corn Meal) "BURNS"
MORCEAUX DU BOUT. Liv. ..... 89¢
CENTRE ou TRANCHE. Liv. ..... 99¢
Fesse d'agneau liv. 59c
CERISES DE FRANCE
La liv. 49c
TOMATES DE FLORIDE
Plateau de 2 liv. 49c
RADIS FRAIS LOCAL EN PQTS 3 pour 29c
ECHALOTES FRAICHES LOCALES 4 pqts 29c
RHUBARBES FRAICHES LOCALES 3 pqts 29c
A. L. RAYMOND Ltée
210 CHAMPLAIN — HULL
BIÈRE et PORTER aux 2 SUPERMARCHÉS à GATINEAU et HULL

"2e SEMAINE" GIGANTESQUE VENTE à $1.00

DOLLAR

SUCRE

GRANULE BLANC

Sac de 5 livres



2 sacs pour $1

LIMONADE CONGELEE "REGENCY"	10 btes 6 on.	1.00
PUNCH CONGELE "REALEMON" (3 variétés)	10 btes 6 on.	1.00
LIMONADE EN CRISTAUX "RISE 'N' SHINE"	6 sachets	1.00
FROMAGE TRANCHE "MAPLE LEAF"	3 pqts 8 on.	1.00
LAIT condensé "EAGLE BRAND"	3 btes 16 on.	1.00
SOUPE aux POIS "VACHON"	4 btes 28 on.	1.00
MAIS en GRAINS ENTIERS "AYLMER" SURCHOIX	5 btes 12 on.	1.00
GELEE en POUDRE "SHIRRIFF"	6 pqts 5 on.	1.00

MELANGE A GATEAUX "CELEBRATION" ROBIN HOOD. Ass. 19 on. 4 pour $1

COUDES ou SPAGHETTI "LIDO" 4 sacs 2 liv. $1

SOUPE HEINZ 10 btes 10 on. $1 — TOMATES ou LEGUMES



BREUVAGES ASSORTIS ALLEN 3 btes 48 on. $1



PUREE D'ALIMENTS HEINZ POUR BEBES 9 pots 4¾ on. $1

LEGUMES de choix AYLMER — haricots verts ou jaunes, maïs en crème, pois verts, macédoine, patates entières 6 btes 14 on. $1

COCA COLA EN CANETTES 10 btes 10 on. $1

PATES à sandwich "CORDON BLEU" 6 variétés 6 btes 3 on. $1



BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS 3 sacs 5 liv. $1

DIACHYLONS "BAND-AID" Format familial 2 pqts de 60 $1

SOUPES "CAMPBELL"

Légumes, végétarienne, céleri, pois verts, patates, pois canadiens, oignons ou légumes, Poulet-riz, poulet cr., poulet-nouilles, poulet-étoiles, boeuf-légumes, cr. champignons, tomates-riz, tomates-O, Old Fashioned.

6 btes 10 on. $1

SOUPE	poulet-nouilles "Stuart House"		12/$1
SOUPE	carnaval d'animaux "Stuart House"		12/$1
RIZ	à l'espagnol "Libby's"	14 on.	6/$1
CHOUCROUTE	Libby's	bte 14 on.	6/$1
POIS VERTS	au beurre Libby's	12 on.	6/$1
FEVES	de Lima Libby's	14 on.	5/$1
PECHES	surchoix demies "Fortune"	28 on.	3/$1
POIRES	demies President	28 on.	3/$1
MARINADES	assorties Aylmer	pots 15 on.	3/$1
CHOW CHOW	vert Canadiana	16 on.	3/$1

AL RAYMOND Ltée 210 CHAMPLAIN — HULL

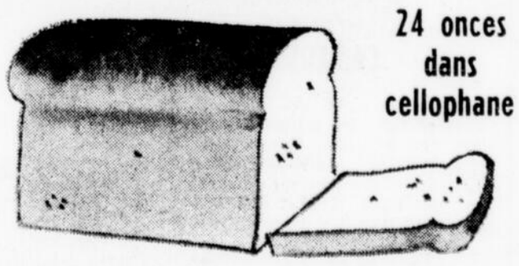
CRÈME GLACÉE

"CASCADE" DE LOWNEY

Demi-gallon assorti 69c



PAIN TRANCHE "RAYMOND"



24 onces dans cellophane 18c

MARQUES POPULAIRES DE

CIGARETTES

CARTOUCHE DE 200

Format régulier $4.43 — Grand format $4.53

HUILE VÉGÉTAL

"MONARCH" Gallon 128 on. $1.89

DILLS entiers à l'ail "Bick's"	32 on.	55c	JUS de tomates surchoix "Aylmer"	10 on.	10c
DILLS entiers sans ail "Bick's"	32 on.	55c	JUJS de tomate surchoix "Aylmer"	48 on.	29c
DILLS polonais "Bick's"	32 on.	55c	TOMATES de choix "Aylmer"	28 on.	29c
DILLS bébés "Bick's"	32 on.	65c	CATSUP aux tomates "Aylmer"	11 on.	2/37c
CORNICHONS sucrés "Bick's"	32 on.	65c	COCKTAIL de fruits "Aylmer"	15 on.	29c
YUM YUM tranchés "Bick's"	32 on.	65c	PECHES tranchées "Aylmer"	15 on.	25c
OIGNONS hollandais "Bick's"	12 on.	49c	ANANAS tranchés "Aylmer"	19 on.	29c
CORNICHONS sucrés "Bick's"	24 on.	55c	CRISTAUX d'orange "Allen" sac cello 5 sachets		89c
GARDEN salad "Bick's"	15 on.	39c	GELEE en poudre "Jello" assortie	pqt 3 on.	3/37c
GHERKINS sucrés "Aylmer"	15 on.	39c	CEREALES "Alpha-Bits" Post's	15 on.	63c
APPRET à salade "Monarch"	18 on.	29c	CEREALES "Honey-Comb" Post's	12 on.	65c
MOUTARDE préparée "Vachon"	24 on.	29c	CEREALES "Sugar Crisps" Post's	13 on.	59c
SIROP de table "Grenache"	32 on.	39c	CREVETTES à salade "Kontiki"	4¼ on.	45c
BEURRE d'arachides "York"	38 on.	99c	RIZ "Uncle Ben"	pqt 42 on.	89c
MIEL liquide "Kraft"	32 on.	75c	MELANGE à crêpe Aunt Jemima (3 variétés)	32 on.	46c
CARAMEL "Vachon"	64 on.	99c	JUS de tomate surchoix "Heinz"	gal. 100 on.	69c

PATATES frites congelées "Carnation" sac 4 liv.		99c
PATATES frites cong. "Carnation" sac 2 liv.		55c
POUDINGS assortis "Nestlé"	15 on.	2/49c
GARNITURE à dessert "Lucky Whip"	4 on.	59c
POPSICLE "Grenache" sac poly de 12's		39c
COCA COLA grosses bout.	30 on.	5/97c
SEL de fruits "ENO" gros format	7 on.	99c
BRYLCREEM petit pot	5.7 on.	$1.13
SHAMPOOING "Silvikrin" format	7 on.	$1.19
DENTIFRICE "MacLean" format familial		99c
DETERSIF machine automatique "ALL" chaudière	20 liv.	$6.49
DETERSIF "DRIVE" format géant		96c
POLI à meuble "Prestige" aér.	6½ on.	89c
DENTIFRICE "Stripe" format familial		99c
EMPOIS vaporisateur "Glide"	14 on.	65c
DETERSIF liquide "Sweetheart"	24 on.	2/79c
SAVON de beauté "Jergen's" format de bain		10c

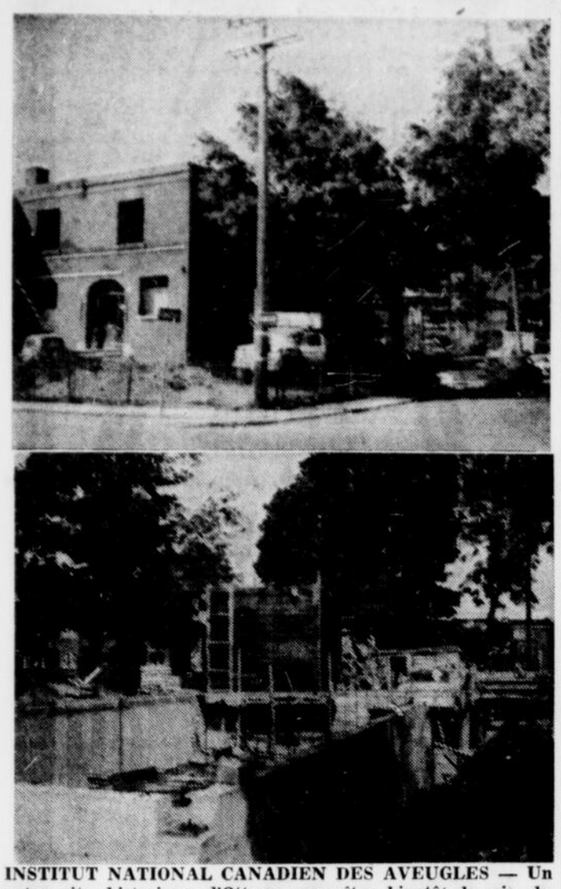
OUVERTS TOUS LES JEUDIS et VENDREDIS JUSQU'A 9 H P.M. FERMES TOUS LES LUNDIS.

AL RAYMOND LTÉE

BIERE ET PORTER AUX DEUX SUPERMARCHES

210, rue Champlain, HULL

361 ouest, boul. MALONEY GATINEAU



INSTITUT NATIONAL CANADIEN DES AVEUGLES — Un autre site historique d'Ottawa connaitra bientôt le pic du démolisseur. En effet, l'Institut national canadien des aveugles a décidé de démolir son ancienne maison d'accueil, construite il y a déjà 85 ans, afin de pouvoir ajouter une aile nouvelle à son édifice principal. La maison est située à l'intersection des rues McLeod et O'Connor. L'ancien Centre d'accueil servait de gite pour treize personnes aveugles, en plus d'offrir des facilités de cuisine, un atelier d'artisanat, et des bureaux d'administration. La construction de la nouvelle aile, qui sera reliée à la partie sud de l'édifice principal, progresse à un rythme satisfaisant. On a déjà complété la fondation et l'acier du nouvel auditorium. La nouvelle salle à manger, cafétéria, et cuisine serviront temporairement de chambres à coucher pour les treize personnes délogées. Quand l'aile sera complétée, le Centre d'accueil de l'Institut pourra mieux servir ses 900 inscrits de la région d'Ottawa. Mais pour en arriver là, l'Institut national canadien des aveugles a immédiatement besoin de $125,000. Les contributions peuvent être adressées au Fonds de Construction, 398, rue O'Connor, Ottawa. Dans les photos ci-haut, on peut apercevoir, en haut, l'ancienne maison qui sera bientôt démolie, et en bas, les travaux de construction du nouvel édifice de l'INCA.

Rapport entre les dents déformées et le retard mental

PHILADELPHIE (PA)—Deux chercheurs dans le domaine de la médecine ont établi un rapport entre les dents déformées et le retard mental, et ils déclarent que les études qu'ils poursuivent peuvent déterminer le moment où s'est produite la lésion au cerveau, soit avant ou après la naissance. Ce travail encourageant a suscité la création de deux nouveaux secteurs: la dentochronologie et l'odontoglyphique, qui traitent des malformations, de leurs causes et du moment où celles-ci se sont produites.

Les Drs Gerald R. Clark et Bertram S. Kraus, de l'Institut Elwyn, l'une des plus anciennes et des plus importantes institutions pour enfants arriérés aux Etats-Unis, ont déclaré lundi que s'ils réussissent à localiser le moment exact où survient le retard mental — et la nature exacte de ce retard — on peut espérer en arriver à l'empêcher.

"Etant donné que les dents se forment à des époques différentes de la grossesse et de l'enfance, leur malformation peut indiquer le moment où la lésion s'est produite, déclare le Dr Clark. En sachant quand s'est produite la lésion, que ce soit pendant la grossesse ou la petite enfance, on pourra également en déterminer la cause et obtenir d'importants indices quant à l'étiologie et la prévention de plusieurs types différents de retard mental."

Marches pour les millions

Le bon état physique est essentiel

par Jean SHARP

TORONTO (PC) — Que vous marchiez pour récolter des millions ou parcouriez des milles à la course, vous pouvez vous assurer des exercices sans inconvénient ni danger.

D'abord, conseille le colonel W.L.G. Gibson, subissez un examen général de votre médecin de famille. Il vous faut être en bonne forme avant de vous mettre à la marche ou à la course.

Le colonel Gibson est surintendant provincial de l'Association ambulancière St-Jean.

"Il est bon de commencer petit à petit pour se mettre en bon état. Vos réactions vous diront quelles sont les limites de votre endurance. Prenez ensuite garde de vous surmener. En procédant par étapes, vous trouverez la marche ou la course plus facile d'une fois à l'autre.

"Si vous marchez, reposez-vous de temps à autre. Si vous vous lassez, arrêtez pour vous détendre et respirer profondément. Si vous étiez au pas de course, reposez-vous, puis reprenez en marchant."

Dans les marches organisées pour recueillir des fonds, la Brigade ambulancière St-Jean est habituellement de la partie et dispense les premiers soins dans des postes de relais. Selon le colonel Gibson, on soigne le plus souvent des coupures et ampules causées par des chaussures qui font mal.

"Pour la marche ou la course, portez des souliers solides, surtout pas de sandales. N'allez pas nu-pieds; vous risquez de vous blesser sur des éclats de verre.

"Les bas de nylon ne conviennent pas à la course ou à la marche. La laine ou le coton épais absorbent le mieux la transpiration et soulagent la friction.

"Les vêtements que vous portez importent encore plus l'été que l'hiver. Evitez d'être à l'étroit; portez un pantalon court ou un uniforme de gymnastique.

"L'été, faites attention aux coups de soleil. Il est important, surtout pour les hommes, de se couvrir la tête.

"L'hiver, prenez garde aux engelures à la figure ou aux mains."

Le colonel Gibson déconseille fortement le port de vêtements trop serrés, non seulement parce qu'ils bloquent la circulation sanguine mais aussi parce qu'ils peuvent causer des brûlures par friction.

Si vous êtes las et avez soif, évitez de boire trop; sucez plutôt une orange ou un citron.

"Je crois que le conseil le plus important est de vous assurer que vous êtes physiquement capable de pareil exercice, puis d'être prudent."

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver votre ligne et l'apparence plus jeune, ver la svelteese de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaitra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus

PASCAL
MEADOWLANDS MALL
1585, ch. MERIVALE
Tél. 224-6470
HEURES D'AFFAIRES
9 A.M. à 10 P.M.
TOUS LES JOURS.

SUGGESTIONS DE CADEAUX POUR LA FÊTE des PÈRES Dimanche le 15 Juin

ASPIRATEUR D'AUTO
Pratique accessoire pour l'auto, se raccordant à l'allume-cigarettes.
PRIX PASCAL $7.95



Ens. de chasse-écrous de 7 pièces
Extrémités forgées en long manche ambré.
PRIX PASCAL $3.97

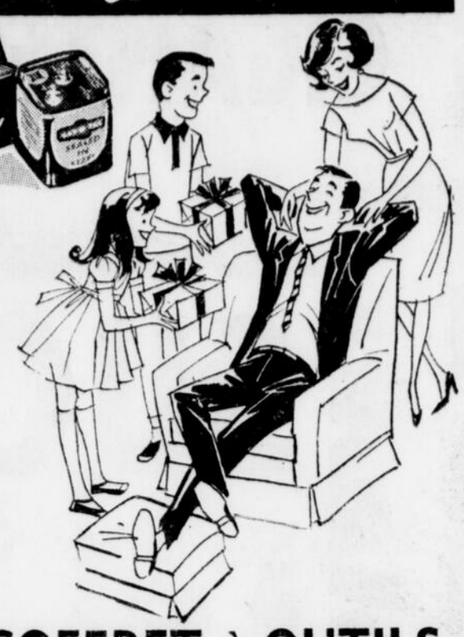


RUBANS EN ACIER
BAS PRIX PASCAL
50 pieds $3.47 100 pieds $4.47



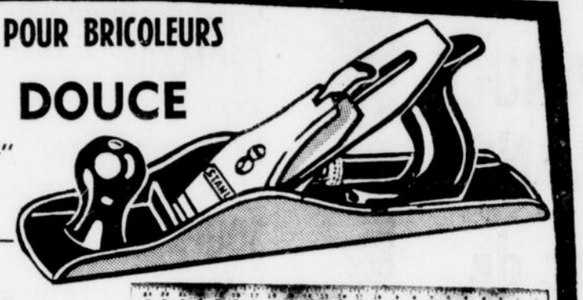


PROJECTEURS PUISSANTS RAY-O-VAC
AVEC BATTERIE
PRIX PASCAL $4.99



STANLEY OUTILS DE QUALITE POUR BRICOLEURS

RABOTS SEMELLE DOUCE
No 1203 — 8" $5.97
No 1204 — 9" $6.57
No 1205 - 14" $8.47



No 1242 PETIT RABOT $2.97



FEUILLERET DOUBLE $8.97 No 78



OUTILS A DRESSAGE
Pour finir la surface du bois, plastique, cuir et métal mou.
No 295 ..... $2.97



No 285 — Poignée réglable à 3 positions, fourni avec lame coupe régulière $3.77



VILEBREQUIN A ROCHET
No H1253 10" $5.97

EQUERRE DE MENUISIER
No R500C-24" $3.47
No 500C $2.77

No 1297 NIVEAU ALUMINIUM
18" $5.97
24" $6.75
28" $7.95

TOUT ACIER, POIGNEE NEOPRENE
Pied-de-biche incurvé, No H-1½



$3.97

No 133H — TOURNEVIS SPIRAL "YANKEE", MANCHE EN BOIS $4.37
UNE POINTE .....



EQUERRE COMBINEE
No H1222½ $2.57



ENSEMBLE DE BUREAU — POT VACUUM
AVEC PLATEAU ET 2 VERRES
Pot une pinte avec doublure en verre calorifuge, choix de teintes en noyer ou chrome
POUR LE BUREAU ou LE FOYER
Valeur $19.75
PRIX PASCAL $9.87 ensemble



ATELIER DOMESTIQUE
PRATIQUE
Scie circulaire 5¾". Perceuse force ½". Pierre à meuler 4" avec support à outil.

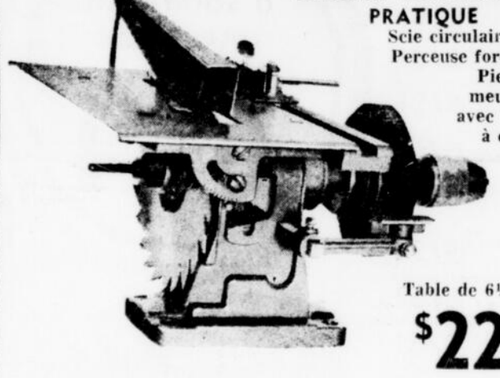
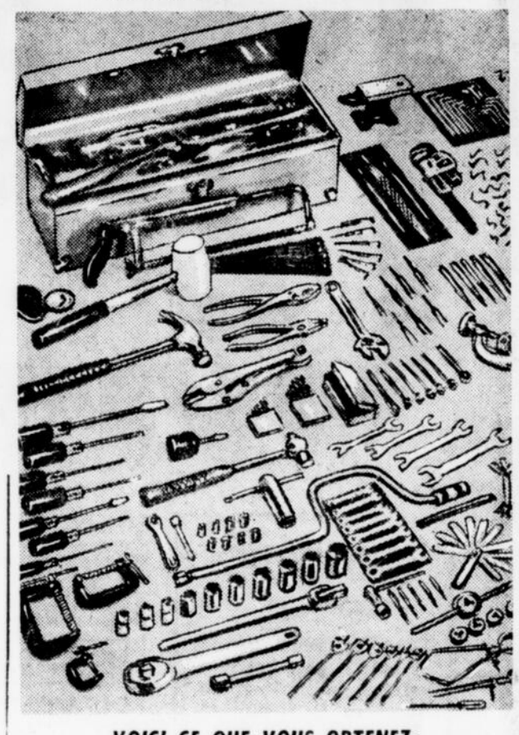


Table de 6½" x 10" $22.97

COFFRET à OUTILS
CONTENANT 209 MORCEAUX
Valeur $45.00
Si acheté séparément
SPECIAL POUR LA FETE DES PERES $32.97



VOICI CE QUE VOUS OBTENEZ:

Articles		Articles	
Coffret à outils 19"	1	Pinces combinées 8 on.	1
Jeu de 18 clés à douilles (forgées)	18	Maillet en caoutchouc	1
Scie à métaux	1	Verre grossissant	1
Lames de scie à métaux (20)	20	Marteau 16 on.	1
Jeu de 18 clés Allen	18	Marteau 8 on. de machiniste	1
Crochets de tableau perforé (50)	50	Serre-joints divers (3)	3
Ens. de 3 limes	3	Jeu de douilles junior, 10 mcx.	10
Petite enclume	1	Clé à bougie	1
Clé 10" à tuyau	1	Clé à mollets (8)	8
Ens. de 5 poincons et burins	5	Tourne-à-gauche et taraud 6 art.	6
Ens. de 6 petites pinces	6	Jeu de filières, 6 art.	6
6 tournevis de bijoutier	6	Ens. de 6 mèches pour perceuse électrique	6
Clé d'angle 8"	1	Compas (2)	2
Coupe-tube	1	Poincon pour marquer	1
Ens. 7 clés à écrous	7	Jauge d'épaisseur	1
Ens. de perceuse 13 mcx.	13	Jauge de capacité	1
Pince-étau 10"	1	Lime aimantée	1
Pinces 8" d'électricien	1	Serre-tubes en acier trempé (4)	4

Nombre d'articles: 209

Protection contre les intempéries
PARKA HYDROFUGE avec capuchon
- Couleur olive
- Idéal lors des intempéries
- Glissière pleine longueur au devant
- Poignets à boutons-pression
- Grandeurs P.M.F. SF.

$5.95



Pour une protection intégrale
COMPLET IMPERMEABLE
pantalon et parka
• Teinte olive—le parka est muni d'un capuchon à cordon coulissant et une robuste glissière pleine longueur au devant • Les pantalons sont munis d'un cordon coulissant • Boutons-pression aux poignets pour une protection additionnelle • Grandeurs P.M.F. SF.
$6.95



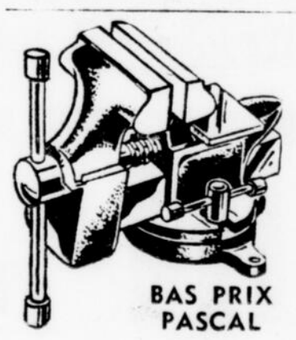
GRANDES BOTTES DE PECHE
Pleinement vulcanisées . . . en caoutchouc très massif sur tissu écru olive. Poche à l'intérieur, cordon coulissant à la ceinture, boutons extérieurs pour bretelles, enfourchure renforcée et bottines moulées. Grandeurs 6-12 $13.95



BOTTES JUSQU'AUX HANCHES
Le haut très robuste, garnitures bien confectionnées, tissu olive avec semelles assorties. Pointures 6-12.
$9.95

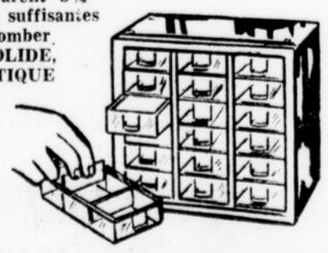


ETAU 3" D'ETABLI



Solide et durable. Etau à base pivotante avec solides mâchoires striées à tuyaux pour tous genres de travaux. Pèse 8 livres.
BAS PRIX PASCAL
$4.95

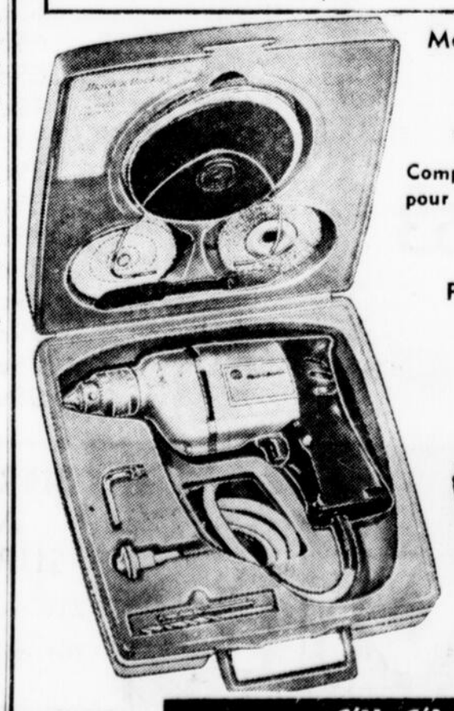
CASIERS EN PLASTIQUE CLAIR
pour ranger clous, vis, fiches de courant et tous les menus articles. Tiroirs en plastique transparent 5¾" x 2¾" x 1¼", à divisions suffisantes Les tiroirs ne peuvent tomber
MEUBLE ACIER SOLIDE, TIROIRS EN PLASTIQUE
12 tiroirs $4.77
18 tiroirs $6.47
24 tiroirs $8.77



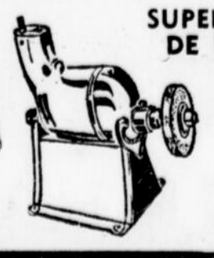
Modèle 8200PK
TROUSSE PISTOLET A SOUDER
DOUBLE CHALEUR "WELLER" 7 PIECES
Pistolet 100-140 watts, 2 pointes extra — Clef à souder, etc.
SPECIAL POUR LA FETE DES PERES
$9.97



MODELE D440 A 2 intensités de chaleur $10.97
MODELE D550 Type industriel $11.97



Modèle B-115K de 11 pièces Black & Decker
JEU DE FOREUSE ¼"
Complet avec la majorité des accessoires pour forer, sabler et astiquer.
Prix Pascal $18.95
BONI GRATUIT POUR LA FETE DES PERES



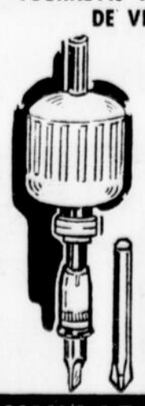
SUPER EMBASE DE FOREUSE
Avec l'achat de la trousse B-115-K pour affûter, mouler, astiquer et polir.

TROUSSE DE 40 PIECES COMBINEES DE TARAUDS et FILIERES
Avec: • Avance nationale • Finesse nationale • Filetage national de tubes



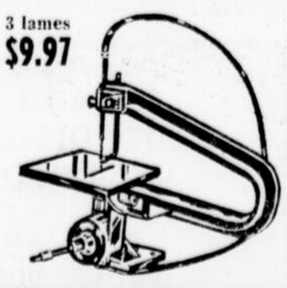
PRIX PASCAL $8.95 dans boite métallique

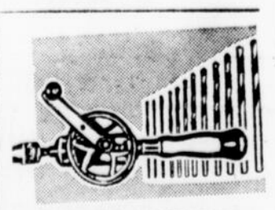
TOURNEVIS et REDUCTEUR DE VITESSE



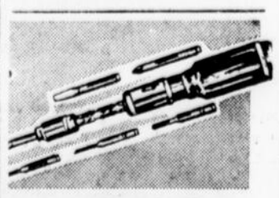
à embrayage — arrête lorsque la vis est bien insérée. Réduction de vitesse 6 à 1.
Prix Pascal $2.97

ACCESSOIRES POUR SCIE A CHANTOURNER
Pour votre foreuse électrique avec tube pulsateur pour enlever le bran de scie.
3 lames $9.97





FOREUSE MANUELLE
à double engrenage
Capacité de ¼"
Au complet avec 13 mèches adaptables au manche. $1.97



TROUSSE DE TOURNEVIS et MECHES
TROIS MECHES A TROUS, 2 TOURNEVIS SE RENVERSE. $1.97

S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE...VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL

PASCAL

MEADOWLANDS MALL
1585, chemin MERIVALE
Tél. 224-6470

HEURES D'AFFAIRES
9 A.M. à 10 P.M.
TOUS LES JOURS.

VENEZ CONSTATER NOS BAS PRIX

CHARGEX



VENTE D'ECOULEMENT ATTRAYANT

ENSEMBLE A FONDUE DE COULEUR VIVE

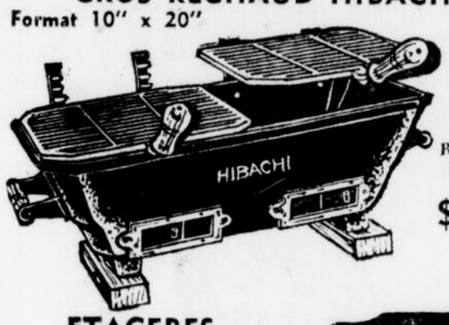
Casserole d'une capacité de deux pintes avec brûleur et plateau. Couleurs vives et permanentes sur aluminium: rouge, vert ou jaune. Avec nouveau contenant Sterno.

$5.57

FOURCHETTES A FONDUE 4/77¢

PAS DE LIVRAISON, PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES

Solde de stock!
GROS RECHAUD HIBACHI
Format 10" x 20"



BAS PRIX PASCAL $7.67

ETAGERES A EPICES
A PRIX ECONOMIQUES!

Fini noyer avec 12 flacons. Choix d'étiquettes (sans épices). Bouchons et flacons en authentique verre.

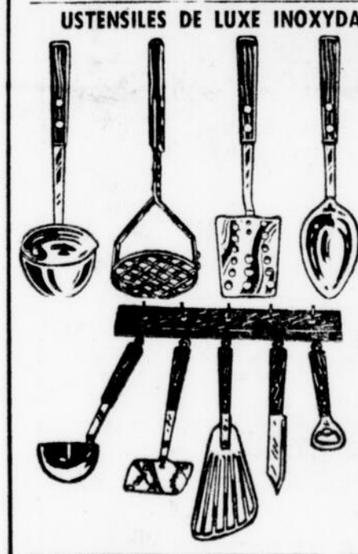


No. 106 avec 2 tiroirs $3.57

No. 108. Etagère identique, sans les tiroirs $2.37

Aubaine extraordinaire

USTENSILES DE LUXE INOXYDABLES DE CUISINE



Format compact et pratique
- LOUCHE
- PILON A PATATES
- SPATULE
- CUILLER
- CUILLER PERFOREE
- Fourchette
- Décapsulateur

Rivets en laiton

BAS PRIX SPECIAL
Manches en bois de rose 49¢ ch.

JEU de 6 PIECES $2.97 l'ens.

COMPAS D'EPAISSEUR IMPORTES

A vernier—outil de précision de 1ère qualité avec cadran $32.95



REGLES A CALCULER
Précises Manheim tout plastique

No 587—Regle 6 pouces, modèle de poche. PRIX PASCAL $1.25

No 585 10" $2.45



NOUVEAU!
REGLE A CALCULER CIRCULAIRE

SANS CADRAN $7.97



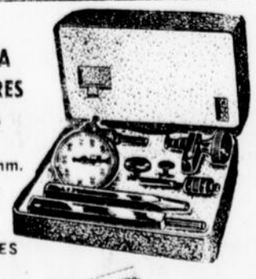
Facile à lire. Avec réglage coulissant et mode d'emploi. Valeur $2.75 $1.37

GRAND SPECIAL!
VERIFICATEUR UNIVERSEL A CADRAN AVEC LES ACCESSOIRES

Solde de la fabrique à cause des nouveaux modèles
Graduations: système anglais pouce .001—système métrique 0.5 mm.

Ord. $24.95 Moitié prix! $12.47

2 SYSTEMES, MESURES ANGLAISES EN POUCES OU METRIQUES



NECESSAIRE DE LUXE

pour barbier type professionnel, 15 articles

PRIX PASCAL $12.97





PEINTURE SWING
COULEURS A VOTRE CHOIX

POUR LA DECORATION DU FOYER CHOISISSEZ PARMI 1210 COULEURS

Mélangée pendant que vous attendez . . .

TEINTES PASTEL POPULAIRES OU COULEURS FONCEES

SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRES

- ALKYD SEMI-LUSTRE
- EMAIL LUSTRE
- LATEX SEMI-LUSTRE

Comparable à $11.95

$8.95 GAL.

LATEX MAT
Comparable à $10.95

$7.95 GAL.



TOUTES LES 1,200 COULEURS DANS UN CHOIX DE 4 FINIS POUR L'INTERIEUR

SACS RENFORCES FOURRE-TOUT ou DE VOYAGE

L'article tout indiqué pour les pique-niques d'été, le golf, les vêtements, les fins de semaine. Choix de similicuir noir ou à motif tartan et noir — Fermeture à glissière — Comparez-les à d'autres se vendant le double de ce prix



13½" $1.95
14½" $2.45
16" $2.95
17" $3.45

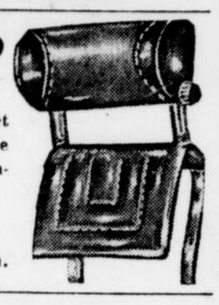


SACS DE VOYAGE
Même matériel similicuir. Monture renforcée.

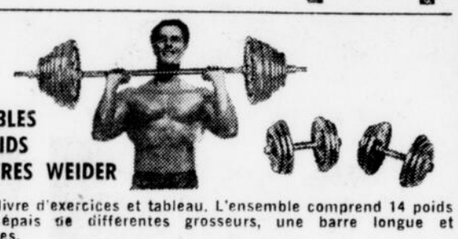
15" $1.75 | 16" $2.25 | 17" $2.95

APPUIE-TETE d'AUTO
CUIRETTE REMBOURREE

Vis réglables pour la hauteur et l'angle de la tête. Coussin de tête à contour, maintenant la tête au centre. Rouge ou noir.



Valeur de $10.75 PRIX PASCAL $6.97 ch.



ENSEMBLES DE POIDS d'HALTERES WEIDER

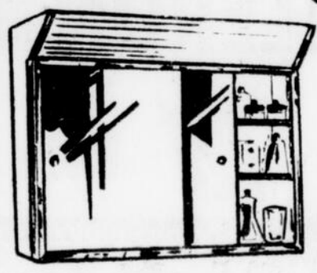
y compris livre d'exercices et tableau. L'ensemble comprend 14 poids en acier épais de différentes grosseurs, une barre longue et deux courtes.

"100 économies" Barre et 12 poids $19.95

Poids fini émail, ton or. $24.95

De luxe, poids recouverts de plastique bleu $29.95

CABINETS DE SURFACE D'INSTALLATION FACILE
PAS DE MURS DETERIORES — SE VISSENT A LA SURFACE



A GAUCHE — No P-175-S — Cadre chromé avec lumière Dim. 23" x 28". $29.95

A DROITE — No 172 GARNITURE ELECTRIQUE

24"	30"	36"
$7.95	$9.95	$10.95

No 173 — MIROIR BISEAUTE

24"x24"	24"x30"	24"x36"
$4.79	$5.97	$7.97

No 174 — CABINET ACIER INOXYDABLE

24"	30"	36"
$13.95	$15.95	$17.95



A GAUCHE—No 176-S Cadre chromé Dim. 18" x 28" $19.95

No 178-D Cadre blanc Dim. 18" x 24" $14.95

CABINET AVEC CADRE INOXYDABLE

No 0245 Grandeur 14" x 22"	No 0612 Grandeur 18"x24"
$7.97	$12.95

TRES GRANDES ECONOMIES! ETAGERE REGLABLE

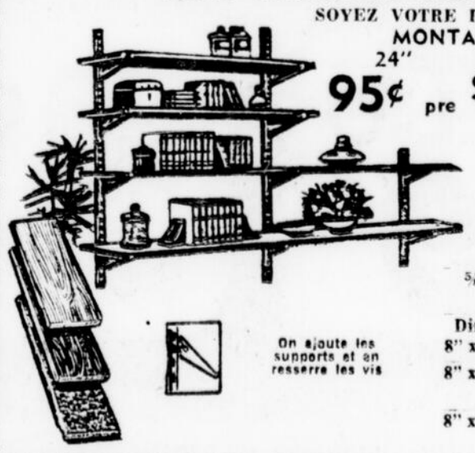
SOYEZ VOTRE PROPRE DECORATEUR. GRIS—ARGENT—BRUN—OR ou BLANC

MONTANTS

24" 95¢ pre | 36" $1.45 pre

SUPPORTS

6"	8"	10"	12"
59¢ paire	75¢ paire	85¢ paire	95¢ paire



On ajoute les supports et on resserre les vis

TABLETTES EN BOIS NATUREL

Epargnez 1/3

EN VENTE POUR UNE SEMAINE SEULEMENT

	⅝" acajou africain	¾" teck ou Okum	⅝" contre-placage	⅝" noyer
Dim.	Ord.	Ord.	Ord.	Ord.
8" x 24"	Ord. $1.45 — 96¢	$2.67 — $1.76	98¢ — 65¢	$2.49 — $1.66
8" x 36"	Ord. $2.25 — $1.50	$3.97 — $2.64	$1.47 — 98¢	$3.79 — $2.53
8" x 48"	Ord. $2.95 — $1.97	$5.37 — $3.57	$1.95 — $1.30	$4.98 — $3.32

SURPLUS DU GOUVERNEMENT
CORDAGE en MANILLE VERITABLE de ½ pouce



Avec boucles préparées. Longueur parfaite pour bateau, camp, camion, et de multiples usages à la maison, à la boutique, à la ferme, pour tirer autos et attacher charges de camions.

2 DIMENSIONS PRATIQUES 27 ou 54 pi.

Prix ord. au détail 8c le pi.

A solder à... 3¢ le pi.

27 pi. 81¢

54 pi. $1.62

NOUVEAU! PLASTIQUE VINYLE
ADHESIF "SANITAS" POUR TABLETTES

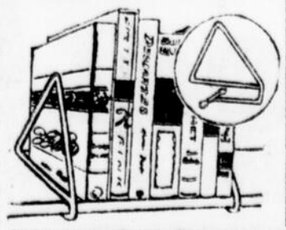
Colle par simple contact sur tablettes, comptoirs, dessus de tables et dans tiroirs. S'applique sur bois, métal, verre ou toute surface qui demande à être recouverte. Décollez simplement le papier au dos et appliquez. Choix de finis similibois, ainsi que finis unis ou fleuris.



Largeur 18 po. 65¢ vge

10 verges et plus 59¢ vge

APPUIS-LIVRES
Plaqués laiton 77¢ paire

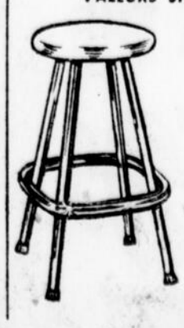


RATEAUX EN BAMBOU
POUR FEUILLES
pour nettoyer la pelouse

BAS PRIX PASCAL 79¢



NOTRE NOUVEAU BAS PRIX!
TABOURETS DE BAR
FORTEMENT CHROMES
VALEURS SPECIALES PASCAL



A gauche — No. KS-3 Pieds fortement chromés et siège rond bien rembourré et recouvert en blanc $9.77



A droite — No. KS-15. Tabouret moderne avec lamelles en bois dur, siège pivotant $14.95

PARAPLUIES POUR HOMMES et FEMMES

Choix de couleurs — Valeur extra Ch. $2.97



Parapluies pour dames munis de ressorts d'espacement l'empêchant de tourner au vent

Nylon noir

PARAPLUIES AUTO-VENT
Pour hommes Valeur extra. Ch. $2.97

RESISTANT IMPERMEABLE EN VINYLE
MODELES POUR DAMES ou MESSIEURS



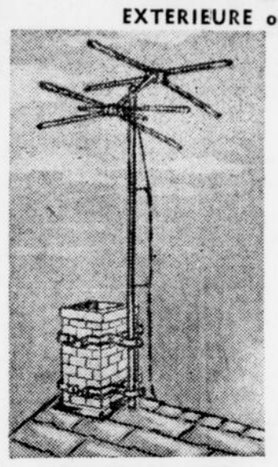
Motif gaufré
PRIX PASCAL $1.00 ch.



MANTEAUX LEGERS POUR DAMES OU MESSIEURS
dans sac allant dans la poche

33¢ ch.
4 pour $1.00

ANTENNES
EXTERIEURE ou INTERIEURE



PREASSEMBLEES POUR

Installation rapide et facile, antennes tous canaux Redimont en forme de cône s'étendant à 84 pouces.

$5.95 MATS EN SUS

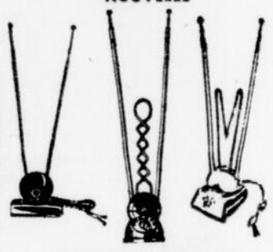


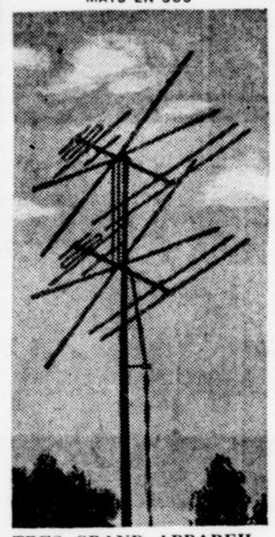
PREASSEMBLEE
ANTENNE SUPERIEURE YAGI-LOOP ZOOM
pour canaux 3 et 5
FACILE A INSTALLER

TRES GRANDE ENVERGURE — Barre principale 92 pouces. 2 boucles et 4 éléments mesurant 97 pouces.

$10.97

MAT EN PLUS NOUVELLE





TRES GRAND APPAREIL A CAPTER LES SIGNAUX ANTENNES POUR TOUS LES CANAUX

Rallonge à 4 éléments de 126" chacun, 96" de plongée, 57" de profondeur.

$19.95 MATS EN SUS

ANTENNE INTERIEURE

A.—Antenne de TV Fireball, Oreille de lapin. $1.27

B.—Nouvelle antenne orientable à sélecteur d'ondes Switch-o-matic à 6 positions. $3.95

C.—Antenne ajustable universelle. $6.95

Mats de 3 pi. (soudés) $1.27 ch.

5 PIEDS (sans soudure) $1.97

10 PIEDS (sans soudure) $2.97

FIL DE SUPPORT
Galvanisé, à plusieurs brins. Fil pour étayer mâts et renforcer antennes. Bobine de 50 pi.

VENTE 45¢





FIL DE TV A PRIX DE VENTE

Achetez un écheveau de 100 pieds ou un rouleau de 1,000 pieds

100 pieds $2.47 | 1000 pieds $17.95

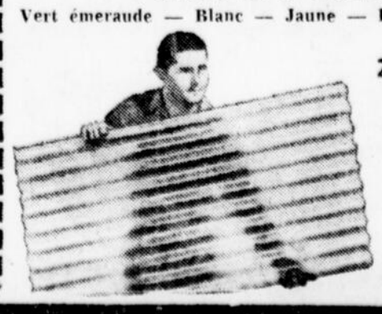
Epargnez sur FIBRE DE VERRE ONDULEE



PANNEAUX TRANSLUCIDES
A L'EPREUVE DE L'EAU et DE L'ECLATEMENT

D'EMPLOI FACILE Coupez ces panneaux avec une égoïne ordinaire, percez-les et posez-les avec facilité.

CHOIX DE 5 COULEURS
Vert émeraude — Blanc — Jaune — Bleu et transparent

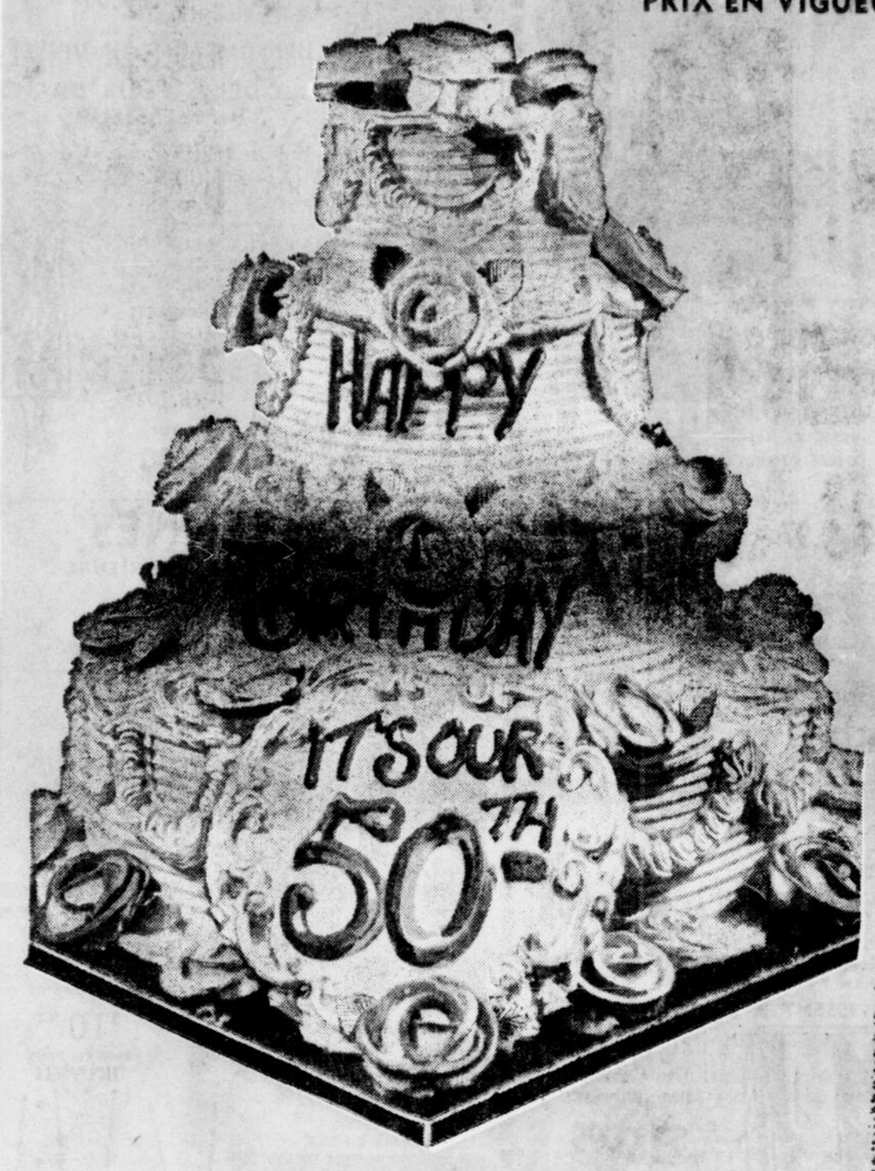


28¾" de large
96" de long
$6.95 la feuille

S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE...VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL

Loblaws LANCENT UNE GROSSE PARTIE!

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 14 JUIN



QUE FAITES-VOUS LORSQUE VOUS ATTEIGNEZ **50** ? Et bien, si vous êtes Loblaws, vous lancez une partie . . . une partie gigantesque de par tout le magasin. Et voilà ce qui se réalise au Loblaws de votre arrondissement à l'heure actuelle. Une gigantesque et magnifique vente anniversair bat son plein et vous y trouverez des aubaines qui s'associent bien à l'événement. Des aubaines sensationnelles à notre rayon des fruits et légumes . . . aux étagères d'épicerie et aliments de cuisson . . . au rayon des produits laitiers et à celui de la viande. La vente Loblaws est tellement colossale qu'il nous a fallu faire publier des annonces supplémentaires dans les journaux de cette semaine afin d'y énumérer toutes les aubaines.

SPECIAL ! DE CHOIX — BOEUF DE MARQUE ROUGE ou BLEUE
ROTIS DE CÔTES COURTES LIV. **69¢**

SPECIAL ! DE CHOIX
RÔTIS PALERON OS ENLEVE LIV. **69¢**

SPECIAL ! DE CHOIX — GROSSE COUPE
Rôtis de côtes LIV. **79¢**

SPECIAL ! DE CHOIX
Rôtis paleron LIV. **79¢**

SPECIAL ! CONGELEE ROSE ou BLANCHE CUDNEY
LIMONADE



Bte 6¼ on. **9¢**

Spécial ! A petites ligatures Fearman
SAUCISSE au PORC La liv. **49¢**

Spécial ! Burns fumés et cuits
ROULES COTTAGE Pqt herm. — moitiés La liv. **79¢**

Spécial ! De marque Booth
FILETS DE PERCHE Pqt 1 liv. **39¢**

Spécial Frais
FILETS DE MORUE La liv. **55¢**

SPECIAL ! BURNS et DECOUENNE
BACON DE FLANC Pqt herm. 1 liv. **79¢**

SPECIAL !
WIENERS HYGRADE Pqt herm. 1 liv. **49¢**

DE CHOIX et FRAIS
Cuisses de poulet ENTIERES
Poitrines de poulet ENTIERES ou COUPEES La liv **55¢**

SPECIAL ! VITAMINE CUDNEY
JUS DE POMMES



Boîte 48 on. fl. **25¢**

SPECIAL ! TOUTES LES SAVEURS
Gelée en poudre **JELL-O**



Pqt 3 on. **9¢**

SPECIAL ! KELLOGG'S
CORN FLAKES



Pqt 16 on. **35¢**

SPECIAL ! TOUTES LES VARIETES, SANS VIANDE et EN PUREE, DE MARQUE HEINZ
ALIMENTS pour BEBES **4** pots 4¾ on. **49¢**



SPECIAL ! JUNIOR, MARQUE HEINZ



ALIMENTS pour BEBES **4** pots 8 on. **69¢**

SPECIAL ! KITCHEN PRIDE DE LOBLAWS
Tarte aux pommes
Grosse tarte 24 on. **39¢**

SPECIAL ! DANS SAUCE AUX TOMATES
FEVES HEINZ



5 btes 14 on. **$1.00** Ch. 20¢

SPECIAL ! AUBAINE LOBLAWS
Gâteau annivers.
chacun **50¢**

SPECIAL ! KRAFT ORDINAIRE
CHEEZ WHIZ



Pot 16 on. **65¢**

SPECIAL ! KADANA
SACHETS de THE



Sac poly de 100's **59¢**



SPECIAL !
BISCUITS PEEK FREAN
Pqt 16 on. **49¢**

SPECIAL ! BLANCHISSEUR LIQUIDE
JAVEX



Cruchon 64 on. **43¢**

C'est notre 50E

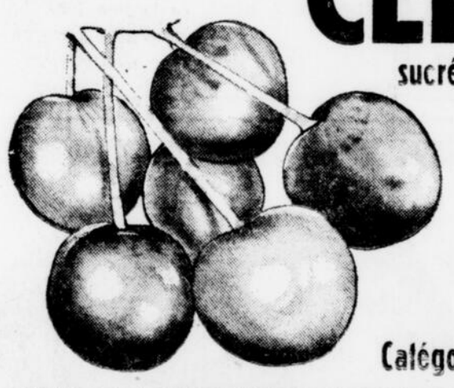
ANNIVERSAIRE VENTE

PRIX TRÈS TRÈS BAS DE LOBLAW

CERISES DE CALIFORNIE!

CERISES FRAICHES

sucrées et succulentes de la variété Bing



Catégorie No 1 La liv. **48¢**

FRAICHES DES TROPIQUES! DELICIEUSES ET SUCCULENTES! GROS FORMAT!

BANANES La liv. **12¢**



Une invitation personnelle à une partie très spéciale

LEON E. WEINSTEIN, président, Loblaw Groceterias Co. Ltd.

Je crois que vous conviendrez qu'un 50e anniversaire nécessite une partie tout à fait spéciale. Aujourd'hui, nous effectuons le lancement de "notre 50e anniversaire" en offrant une grande vente de par tout le magasin et nous nous sommes tous efforcés d'en faire la plus sensationnelle de toute notre histoire.

Franchement, l'idée d'une vente anniversaire nous semblait la meilleure façon de permettre à Loblaws de dire "merci" aux millions de clients comme vous qui nous ont aidés à devenir un des détaillants alimentaires le plus important en Amérique du Nord.

Avec notre 50e anniversaire, nous célébrons également le premier anniversaire du programme Loblaw au "Renouveau prestigieux". Nous avons eu l'agréable expérience de communiquer avec plus de 65,000 clients grâce à notre questionnaire soumis aux consommateurs, de qui nous avons appris énormément et nous avons ainsi effectué des changements substantiels dans notre opération. Et, ce qui nous a peut-être le plus réjoui fut de recevoir à nouveau d'anciens clients Loblaw au cours des douze derniers mois.

Je peux vous assurer que Loblaw continuera à offrir plusieurs de vos suggestions, en plus d'idées nouvelles dans le but de rendre vos emplettes à nos magasins encore plus profitables.

Entre-temps, nos acheteurs ont préparé des dizaines d'achats spéciaux que nous avons étiquetés "Aubaines d'anniversaire" et j'espère que vous viendrez magasiner avec nous et ainsi, vous nous aiderez à célébrer cet événement unique au cours de la vie, en profitant entièrement de ces économies exceptionnelles.

Léon E Weinstein

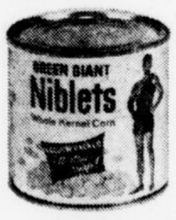


SPECIAL !

Papiers-mouchoirs **KLEENEX**

Pqt de 200's Gros pqt de 300's **3** pqts **50¢**

SPECIAL !



MAIS EN GRAINS

DE FANTAISIE et ENTIER Bte herm. 12 on. fl. **19¢**

SPECIAL !



VIANDE A LUNCH

BURN'S Boite 12 on. **49¢**

SPECIAL ! DE FANTAISIE CONGELES

POIS McCAIN

Sac poly 2 liv. **35¢**

SPECIAL ! TOMATES BOUILLIES ou FEVES A BEURRE COUPEES ASSAISONNEES DEL MONTE



LEGUMES

3 btes 10 on fl **50¢**



SPECIAL ! PUR LIBBY'S

CATSUP AUX TOMATES

Bouteille 11 on. fl. **19¢**

SPECIAL ! WHITE SWAN

PAPIER HYGIENIQUE

TOUTES LES TEINTES

4 roul. au paquet **49¢**



SPECIAL ! SANS COUTURE TABU

NYLONS

2 paires **50¢**

SPECIAL ! CRISTAUX AUX ORANGES



TANG

5 pqts 3¼ on **$1.00**

SPECIAL ! ROYAL — TOUTES LES VARIETES

Pouding instantané



2 pqts 3⅝ o~ **29¢**

SPECIAL ! ASSORTIS et DE CHOIX

POIS AYLMER



3 btes 14 on fl. **49¢**

SPECIAL ! AUX TOMATES ou LEGUMES

SOUPES CLARK'S



Boite 10 on. fl. **11¢**

Loi québécoise déclarée anticonstitutionnelle

MONTREAL (PC) — Aux termes de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, la loi québécoise contre la discrimination dans l'embauche est anticonstitutionnelle, a déclaré mardi un juge de la Cour des Sessions de la Paix.

Selon le juge John O'Meare, en adoptant cette loi, en 1964, le Parlement de Québec usurpait un droit exclusif du Parlement canadien de déterminer les offenses criminelles.

Le juge a rendu sa décision sur une motion de l'avocat du courier Richard Lafferty, accusé en 1966 de discrimination contre un Juif qui cherchait un emploi.

Le Code pénal, a expliqué le juge O'Meara, est le seul document pouvant déterminer les torts publics, c'est-à-dire les crimes.

BINGO
SALLE R.A.
GATINEAU
TOUS LES JEUDIS SOIR
8 H
GROS LOT
$1300
51 numéros
PETIT LOT
$275
15 numéros
ENFANTS MOINS DE 16 ANS NON ADMIS



(Téléphoto PC)

A EN PERDRE LE SOUFFLE! — Si l'on peut en juger par l'expression de ce jeune homme, un des nouveaux manèges à la Ronde promet beaucoup en émotions fortes. Il s'agit de la glissoire "Astro" qui consiste à se laisser aller dans une glissoire de 160 pieds de longueur comprenant trois sauts... le tout assis sur un sac de pommes de terre.

Point d'interrogation

Ouverture, jeudi, de TDH

MONTREAL (PC) — Terre des Hommes ouvrira ses portes jeudi devant des vestiges de l'enthousiasme suscité par l'Expo 67, mais aussi devant un gros point d'interrogation.

L'exposition, qui avait subi un déficit de $5,228,691 pour la première année, a été annulée en janvier par une politique d'austérité du conseil municipal.

Ce sont les protestations populaires et quelques replâtrages aux trois paliers de gouvernement qui ont sauvé Terre des Hommes. Si l'exposition réalise un budget équilibré cette année, elle pourra subsister pendant des années.

En hommage à l'appui que la population lui a donné pendant l'hiver, Terre des Hommes débutera avec un festival du peuple qui durera deux jours.

Pour la première fois, les îles ne fourmilleront pas de hauts dignitaires pour le jour de l'inauguration. Quant les tourniquets s'ouvriront à 17 heures, on n'entendra aucun discours. Un spectacle de feux d'artifices, de chants et de musique de danse aura lieu à la Place des Nations et dans plusieurs pavillons.

Les horaires seront les mêmes que l'an dernier. Les pavillons seront ouverts de 10h 30 à 21h 30 et La Ronde de midi à 2h 30 du matin.

On a procédé à deux changements cette année pour attirer plus de visiteurs. La saison est plus courte, du 12 juin au 7 septembre, au lieu du 17 mai au 14 octobre l'an dernier. A la fin de la saison dernière, 12,516,480 visiteurs étaient allés aux îles, alors que l'objectif était de 20,000,000.

Financement

Les prix sont plus bas, surtout pour ceux qui se procurent des billets de saison. Cette année, un visa d'adulte coûte $12, un visa d'enfant $7 et les petits de moins de six ans sont admis gratuitement. Un billet d'une journée coûtera à un adulte $2.50 et $1.25 pour les jeunes jusqu'à 17 ans. En 1967-68 les jeunes comme les adultes payaient $2.50 et les enfants de moins de 12 ans $1.25.

Pour financer l'exposition, le gouvernement provincial a obtenu de retarder le remboursement de sa part d'Expo 67 qui devait être de $1,551,000 par mois jusqu'au 1er juin 1972. Le gouvernement central a consenti à accepter des paiements sans intérêt jusqu'en 1972, ce qui a permis à Québec de défrayer jusqu'à $5,500,000 du déficit de l'exposition.

La Ronde, qui ouvrait ses portes pendant les fins de semaine depuis le 16 mai, commencera ses activités quotidiennes jeudi. Là aussi, les prix ont baissé: de 30 à 40 cents presque partout, soit 10 cents de moins que l'an dernier.

On verra cette année plusieurs pavillons spéciaux, dont un qui explore les phénomènes mystérieux comme le vaudou, les sirènes, le monstre du Loch Ness, l'Abominable Homme des Neiges et les objets volants non identifiés.

BINGO
TOUS LES MERCREDIS
8 P.M.
SALLE PAROISSIALE
OUR LADY OF ANNUNCIATION
angle du boul. St-Joseph et de la rue Dumas
GROS LOT
$1200
53 numéros
ANNONCEUR BILINGUE

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL

AVIS AUX CONTRIBUABLES

Je, soussigné, greffier de la cité de Hull, province de Québec, convoque une assemblée publique des électeurs propriétaires d'immeubles imposables, dans la cité de Hull, aux fins de prendre en considération le règlement 1064, concernant un emprunt par une émission d'obligations, au montant de $110,000, devant servir à défrayer le coût de réfection des pavages de rues dans différents quartiers de la cité.

Cette assemblée publique sera tenue dans la salle du conseil municipal, de l'hôtel de ville de ladite cité, mercredi, 18 juin 1969, entre 7 heures et 9 heures de l'après-midi.

Ledit règlement no 1064 a été adopté par le conseil municipal, lors de son assemblée régulière tenue le 3 juin 1969.

DONNE A HULL, ce 11 juin 1969.

Roland STEVENS, o.m.a.
Greffier

Rénovations !
Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer
Matériaux Bonhomme Ltée — Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd. — Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber — Papineauville—427-6264
Bytown Lumber Ltd. — Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée — Maniwaki — 449-3840 — Mont-Laurier — 623-1245

Le Conseil économique de l'Outaouais mise avec optimisme sur l'avenir touristique et industriel de l'Outaouais.

Une camionnette heurte une bête: un homme meurt

Un homme de 67 ans a perdu la vie à la suite d'un accident pour le moins inusité, mercredi matin, à Ste-Cécile-de-Masham.

La victime, M. Emile Renaud, route rurale numéro 1, Ste-Cécile-de-Masham, était en train de faire traverser la route à ses animaux, vers 6h 30, lorsqu'une camionnette conduite par M. Donald McKenny, 23 ans, 200, rue Bronson, Ottawa, a frappé une bête à cornes. Cette dernière, sous la violence du choc, aurait été projetée contre M. Renaud.

Gravement blessée, la victime a tout d'abord été conduite à l'hôpital de Wakefield. Le médecin traitant se rendant compte de la gravité des blessures demanda immédiatement son transfert à l'Hôpital général d'Ottawa où il subissait des soins intensifs vers 7h 10. A 8 heures, il rendait l'âme.

Les agents Gilles Brosseau et Jean Fréchette, de la Sûreté du Québec, détachement de Hull ont fait enquête.

Les services postaux au Canada emploient plus de 29,000 personnes.

La seule planche...

(Suite de la page 31)

taux de la taxe de vente, le lieu de travail des Hullois et les moyens de communication, ont miné le commerce à Hull. Mais il est aussi vrai qu'il s'est créé, chez les marchands, une atmosphère de défaitisme et de laisser-aller qu'il faudra dissiper", a dit l'homme d'affaires.

Il voudrait donc que les marchands de Hull se préparer adéquatement à recevoir la nouvelle clientèle amenée par les investissement fédéraux et provinciaux dans Hull.

EMMAUS
175, rue EDDY
HULL
Nouveau local
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h a.m. à 9 h p.m.

SCIATIQUE
Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la
chiropratique
E.-F. BOUDREAU, D.C.
CHIROPRATICIEN — RAYONS X
137, rue Notre-Dame, HULL — 771-1447

BINGO
CE SOIR
8 HEURES
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
690, boul. St-Joseph, Hull
ligne du haut 9 numéros
$110
Gros lot $700
50 numéros
Parties régulières $15.00

BINGO
tous les jeudis soir à 8 h
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
BUCKINGHAM
15 parties régulières
PETIT LOT
$600
54 NUMEROS
5 parties spéciales
2 GROS LOTS
1er $950
2e $1050
Admission $1.00

BINGO
JEUDI SOIR
8 HEURES
GROS LOT $950
PETIT LOT $190
3 PARTIES SPECIALES DE ..... $100 ch.
20 PARTIES REGULIERES DE ..... $15 ch.
SOUBASSEMENT DE L'EGLISE NOTRE-DAME
105, rue VICTORIA, HULL
(enfants non admis)

BINGO
CHEVALIERS DE COLOMB
JEUDI SOIR
à 8 h
Salle ECOLE BRUYERE
boul. Gréber
PTE-GATINEAU
PETIT LOT
LIGNE DU HAUT
15 numéros $350
LA CROIX
24 numéros $500
4 PARTIES SPECIALES
$140.00
Gros lot
$500
57 numéros
7 HEURES
4 parties supplémentaires 50-50
1 partie gratuite $25.00

BINGO
PAROISSE
Sacré-Coeur de Hull
PLUS DE
$1800 EN PRIX
CE SOIR
SOUBASSEMENT DE L'EGLISE
Gros lot $1000
52 numéros
8 HEURES P.M.
20 parties à $15
Prix de présence du mois $25

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL

AVIS AU PUBLIC

AVIS est par le présent donné que le Conseil municipal de la cité de Hull, lors de son assemblée régulière tenue le 6 mai 1969, a adopté le règlement no 1062 modifiant le règlement numéro 578 concernant le zonage, en vue de détacher de la zone RB-12 les lots nos 5-824 à 5-833 inclusivement situés sur le côté sud du boul. Mont-Bleu, pour les attacher à la zone RC-18.

Par la résolution approuvant ledit règlement, le Conseil déterminait également qu'une assemblée publique serait convoquée pour soumettre à la considération des électeurs propriétaires d'immeubles le règlement no 1062.

Lors de l'assemblée publique tenue le 28 mai 1969, un nombre suffisant d'électeurs propriétaires de la zone concernée (RB-12) et de la zone contiguë (RA-18) ont demandé qu'un référendum soit tenu pour ledit règlement no 1062.

Ce référendum se tiendra le dimanche, 22 juin 1969 et les bureaux de scrutin seront situés à l'Ecole St-Paul, 145, rue Isabelle, Hull, P.Q. Les bureaux seront ouverts à 9:00 A.M. et ils fermeront à 7:00 P.M.

Les zones affectées par ce changement, soit RB-12, RA-18 sont comprises dans le territoire décrit comme suit: Borné au Nord par le centre du boul. Mont-Bleu à partir du lot 5-833, en direction Ouest jusqu'à la ligne de division des lots, sur le côté Ouest de la rue Ardouin, de là, en direction Sud jusqu'à la ligne de division des lots sur le côté sud du boul. Mont-Bleu, de là, en direction Ouest jusqu'au centre de la rue Fortin, de là, en direction sud-ouest jusqu'au centre de la rue Jolicoeur, de là, en direction sud-est, jusqu'au centre de la rue Isabelle, de là, en direction nord-est jusqu'au prolongement de la ligne de division des lots sur le côté est de la rue Ardouin, de là, en direction nord jusqu'à la ligne de division des lots sur le côté nord de la rue Isabelle, de là, en direction est jusqu'au centre de la rue Richard, de là, en direction nord-est jusqu'au centre de la rue Chouinard, de là, en direction ouest jusqu'à la ligne de division des lots entre le lot 5-803 et le lot 5-804 situés sur le côté nord de la rue Chouinard, de là, en direction nord jusqu'au boul. Mont-Bleu, point de départ.

DONNE A HULL, ce 6 juin 1969.

Roland STEVENS, o.m.a.
Greffier

SPECIAUX

JUBILEE, bacon	liv.	69c
ROTI DE LARD, dans la fesse	liv.	59c
LARD SALE	liv.	59c et 65c
SAUCISSES FRAICHES	3 liv.	$1
SAUCISSE FUMEES Hot Dog	3 liv.	$1.29
BOLOGNE, entier Maple Leaf	2 liv.	69c
ROTI DE LARD, liv. genre pic-nic		53c
STEAK de boeuf, congelé		99c
STEAK DE LARD	liv.	95c
JAMBON CUIT, pic-nic, Maple Leaf, Bte 1½ liv.		1.49
KAM	12 on.	39c
OEUFS Petits, grade A	5 douz.	$1.69
FARINE FIVE ROSES	sac de 7 liv.	59c
BISCUITS CHARBONNEAU cello	3 paquets pour	$1
ZIP, manger de chien, caisse de 48 boites		$4.75
CAFE RED ROSE	bte 1 liv.	69c
CONFITURE aux fraises, Excel, pot de 24 on.		39c

GEDEON MONETTE
124, rue Eddy, HULL
777-2400

VENTE FEU
STADE Ltée



LA VENTE DEBUTE JEUDI MATIN A 9H 30
TOUTE VENTE EST FINALE et COMPTANT

BOTTES DE SKI, rabais de	65%	QUELQUES FUSILS — rabais de	50%
PATINS — rabais de	55%	ARTICLES DE PECHE — rabais de	60%
BALLES DE GOLF, à partir de	10¢	MOULINETS A PECHE — à partir de	1.00
POELE COLEMAN	10.00	CANNES A PECHE, à partir de	1.00
THERMO — rabais de	60%	ARCS et FLECHES — rabais de	50%

TOUTES LES MARCHANDISES AFFECTEES PAR L'EAU SEULEMENT ET REMISES EN BON ETAT
50% DE RABAIS

APPAREILS ELECTRIQUES
Fers à repasser $5
Grille-pain $3

LINGE DE CHASSE AFFECTE PAR L'EAU SEULEMENT
50% DE RABAIS

CHANDAILS DE HOCKEY — à partir de	1.00	GANTS DE BALLE MOLLE ou BASEBALL — à partir de	2.00
SKIS, CHOIX — à partir de	2.00 la paire	BATONS DE BALLE MOLLE ou BASEBALL	50¢

PARTICIPEZ AUX PROFITS $PIRA - 255
ESCOMPTES CUMULATIFS DE $2.55 POUR CHAQUE $5.00 QUE VOUS DEPENSEZ AU STADE A PARTIR DE JEUDI.

STADE Ltée
25, RUE PRINCIPALE, HULL
(anciennement le magasin de la Régie des alcools — voisin de l'Ottawa House)

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

PROFITEZ DE LA VIE AU GRAND AIR

procurez-vous ces beaux meubles d'été à prix de rabais économiques chez LaSalle



ÉLÉGANT ENSEMBLE DE PATIO À PRIX DE RABAIS VRAIMENT SENSATIONNELS!

A: Chaise de luxe, vinyle imprimé — 6.88
Un modèle pliant, confortable à siège et dossier coussinés et recouverts de vinyle à motifs floraux. Appui-bras de plastique assorti.

B: Chaise de luxe garnie d'épais coussins — 9.88
Solide structure d'aluminium avec lattes d'aluminium et ressorts. Confortable coussin recouvert vinyle et appui-bras assorti. Val.

C: Parasol assorti de 7½ pi. — 39.97
Solidement construit et muni d'un dispositif d'ajustement d'angle. Couverture de vinyle aux imprimés de fleurs avec frange de 4".

D: Table métal de 42" pour parasol — 15.97
Robuste table tout acier montée sur 4 solides pattes et fini émail blanc recuit.

E: Couvre-table 42" à motif floral — 5.77
Ce couvre-table de vinyle est assorti de couleur à l'ensemble.

F: Plaque de sol en aluminium — 6.97
Cette plaque est creuse pour contenir du sable.

CHAISE LONGUE PLIANTE ET MATELAS

Un prix d'aubaine pour cette qualité ! Lattes aluminium et ressorts sur structure acier, ajustement à 5 positions de maniement facile, robustes roues à l'arrière. Epais matelas rembourré polymousse et couverture de vinyle à motifs de fleurs. Se replie facilement pour entreposage. Val. $24.95. **$14.97**



PORTIQUE GYMNASE AVEC GLISSOIRE

Bas prix LaSalle **39.99**

Un centre de récréation pour tous les enfants. Vous pouvez maintenant l'obtenir à bas prix spécial LaSalle. 8' de longueur, 6'9" de hauteur, châssis acier tubulaire de 2". Balançoire pour deux, glisseur pour deux et glissoire de 6' à même.

14.97

B 8.99

12.66

C 9.99

A 5.97



14.66

CHAISES DE JARDIN "FESTIVAL D'ÉTÉ"

Voici qui embellira votre patio ou votre jardin cet été et vous donnera des heures de détente au grand air... et à bas prix spécial LaSalle! Sangles vinyle et saran entrecroisées aux vives et gaies couleurs estivales. Appui-bras plastique harmonisants.

B: Sangles 6 x 12. Berçante	8.99
C: Sangles 6 x 20. Chaise longue	9.99
A: Sangles 6 x 10, De Luxe	5.97

1.97

GRIL BAR-B-Q MOTORISÉ 24"

- Complet avec pare-vent, moteur et broche.
- Broche ajustable à 2 positions
- Moteur approuvé de la C.S.A. garanti pour UN AN.

Non illustré: Bar-B-Q 24" sans pare-vent, broche et moteur. pour seulement $6.97.

USTENSILES BAR-B-Q 3 PIÈCES

Ustensiles d'acier inoxydable et manches de bois sculptés. Comprend: Spatule à hamburger de 22", fourchette 22" et pincettes 22". spatule et pincettes avec lanières de cuir 1.97

UN TERRAIN DE JEU POUR LES PETITS UN SOLIDE ENSEMBLE RÉCRÉATIF LE PORTIQUE GYMNASE "TONKA" À DEUX ESCARPOLETTES

Voici, maman, le portique Gymnase "Tonka" que nous désirons...il coûte peu chez LaSalle! Solide châssis d'acier tubulaire de 2". Deux escarpolettes et un "Skooter" avec sièges "Durakool". Longueur 6'9", hauteur: 6'3".

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

123, rue EDDY HULL — **306 boul. ST-JOSEPH HULL** — **3775 RICHMOND BELL'S CORNERS**

JEUDI et VENDREDI: de 9 h.30 A.M. à 9 h.30 P.M. - Autres jours: de 9 h.30 A.M. à 6 P.M. — Tous les jours: de 10 A.M. à 10 P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Pensez à Papa

15 JUIN
FÊTE des PÈRES



MERVEILLEUX CHOIX
DE CADEAUX PRATIQUES
À PRIX DE RABAIS

A. VOITURETTE GOLF "PLAYMATE" #625

Métal tubulaire à rivets. Roues se repliant automatiquement - s'ouvre ou se ferme suivant que le guidon est abaissé ou relevé. Dégagement à bouton-poussoir, roues de 10" sur coussinets, robuste chassis. Fini simili-chrome, léger. 9.88

B. VOITURETTE GOLF "PLAYMATE" #825

Déclanchement du guidon à bouton-poussoir. Roues de 10" sur coussinets. Repliage automatique, construction métal tubulaire à rivets. Fini simili-chrome. Support du sac coussiné. Reste en position et peut rouler lorsque replié 14.44

C. SAC DE GOLF "OLYMPIA"

Grand sac de golf pour 14 bâtons (Dessus genre Keystone). Couverture de vinyl à endos coton fini grenu. Grande poche à vêtements, poche utilitaire, compartiment pour cigarettes et étui pour 7 tees. Courroies pour parapluie, pince pour serviette. Division à 3 compartiments coussinés de vinyle. 14.77

D. SAC DE GOLF "PRO-SELECTOR"

Grande poche pour vêtements, poches utilitaire et pour balles, support et courroies pour parapluie, pince à serviette. Base de 9" garantie à vie, faite de caoutchouc moulé et munie d'un orifice pour ventilation. Le haut est moulé et possede 14 tubes pleine longueur protégeant les tiges et les manches. Solide construction de vinyle grenu sur robuste tissu de coton à chaine 21.99

E. BALLES DE GOLF

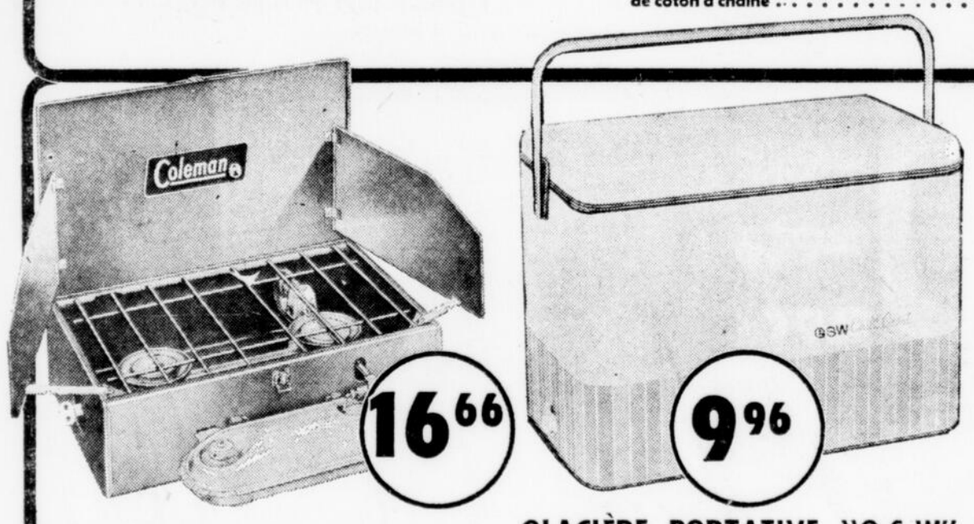
Balles à centre liquide, des balles rapides à haute compression à recouvrement très robuste. Le centre liquide permet d'obtenir un surplus de distance. . . . . 4.44 douz. ou 3 pour $1.19

F. SAC DE GOLF POUR 12 BÂTONS

Format géant (Dessus genre Keystone) fait de vinyl à endos coton fini grenu. Grande poche pour vêtements, poche utilitaire, division à trois compartiments coussinés vinyl. Choix de rouge, noir, vert, bleu, brun 9.66

G. ENSEMBLE 7 BÂTONS GOLF "MÉDALLION"

Comprend - BOIS 1 et 3 - FERS 3, 5, 7, 9 et poteur. Les bois: Tête faite d'Astrolon (30% plus résistant que le bois) ne fendille pas, ne se déforme pas, d'un noir brillant. Nouvelle face Cycolac. Tige "Power Zone" avec manche "GOLF-PRIDE-RIBLOCK". Les fers: Fortes lames permettant d'obtenir plus de distance, tiges assorties à celles des bois. Manches à prise "Golf Price Riblock" côtelée 39.88



16.66

POÊLE "COLEMAN" À 2 BRÛLEURS

Modèle "Tourist" avec pare-vent ajustable. Allumage instantané, pompe intégrée. Brûleurs d'acier inoxydable. Réservoir à gaz plaqué cuivre 16.66

9.96

GLACIÈRE PORTATIVE "G-S-W"

Entièrement isolée avec mousse, commode cabaret de plastique. Ouvre-bouteille et ouvre-boite. Drain à écoulement libre. Capacité: 6 gallons, mesure Impériale. Dimensions: 18¾" x 11" x 13¼" 9.96

SAC SPORT POUR HOMMES

Un sac pratique fait de robuste Vylon caoutchouté, couleur bleu marine assortie au sac d'avion. Glissière pleine longeur. Un sac spacieux qui vous permet de loger vos nécessités 3.99

SAC D'AVION POUR HOMMES

Un sac de qualité solidement renforcé. Deux grandes poches extérieures, languettes et courroies de véritable cuir. Robuste vylon caoutchouté de couleur bleu marine. À prix spécial à l'occasion de la Fête des Pères 8.88





TENTE 9' x 9' "SPORTSMAN"

29.99

Tente touriste avec poteau central. Excellente construction de toile de 7 on. pour la toiture et robuste toile pour parois et plancher. Dimensions: 9' x 9', hauteur 6' au centre. Grande fenêtre à l'arrière avec rabat. Porte-moustiquaire de fibre de verre avec glissière. Auvent de 4'. Poteau de métal au centre, attaches de métal et toutes ferrures nécessaires.



l'ensemble 1.97

3 USTENSILES BAR-B-Q DE LUXE

Fabrication d'acier inoxydable et manches de bois sculpté. Comprend: spatule à hamburger de 22" - fourchette de 22" - pincettes de 16". La fourchette et la spatule sont munies de cordons de cuir . . . 1.97

GRIL HIBACHI

Un solide gril fait de fonte et muni d'un gril à trois positions 10" x 10" 5.66. Aussi modele Hibachi double avec 2 grils de 10" x 10" chacun a. $9.77

GRIL BAR-B-Q 24" MOTORISE AVEC RECHAUD

Complet avec moteur à trois positions. Pattes d'aluminium tubulaire 1" avec traverses de renforcement. Gril, broche et fourches chromés. Un cadeau idéal pour papa pour qu'il devienne le meilleur chef dans votre voisinage. 19.88

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

123, rue EDDY HULL
306 boul. ST-JOSEPH HULL
3775 RICHMOND BELL'S CORNERS

JEUDI et VENDREDI: de 9 h.30 A.M. à 9 h.30 P.M. - Autres jours: de 9 h.30 A.M. à 6 P.M.
Tous les jours: de 10 A.M. à 10 P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Dimanche, le 15 juin, c'est le grand jour...

FÊTE DES PÈRES





A. ENSEMBLE CHEMISE ET CRAVATE À PRESSAGE PERMANENT

Voici un cadeau qui fera sensation ! C'est notre fameuse chemise Ambassador confectionnée de tissu mixte 65% Polyester/35% Coton, "sanforized" et mercerisé. Collet Californien ou continental, cravate assortie. Fabrication canadienne. Manchettes doubles, pressage permanent, pas de repassage. Tons unis ou attrayantes rayures en vert, bleu, brun, vieil or, framboise. Jolie boite présentation. Encolures: 14 à 16½ 5.98

B. ÉLÉGANTS CHANDAILS DE TRICOT À FILÉS MIRACLE, INDÉFORMABLES

Se lavent à la machine, sont de belle coupe et retiennent leur forme. Riches motifs Jacquard en tons unis avec garniture en contraste. Tricot à côtes au collet et aux manches. Des chemises au fini soyeux que vous obtenez aux bas prix usuels LaSalle. Tailles : P.M.G.

B-1: Col simili roulé, motifs Jacquard, insertion en "V". Choix de banane, marine, sable, brun, vert bouteille. 7.44

B-2: Col simili roulé, motifs Jacquard en vert bouteille, olive, sauge, banane, brun ou sable 6.88

B-3: Col simili roulé, teintes unies et garniture contrastante. Choix de citron, chocolat, rouille, vert bouteille, bleu ou blanc 6.22

C. ROBE DE CHAMBRE EN BROCARD UN CADEAU PRINCIER POUR PAPA

Magnifique brocard aux nuances de vert, vin, vieil or ou bleu. Une confection de qualité exceptionnelle. Trois poches plaquées, collet châle, ceinture, pochette, poche et poignets à garniture bengaline. Modèle T.V. ou courant. Tailles : P.M.G. et ExG.. . . . . 15.22

D. PYJAMAS DE QUALITÉ POUR HOMMES

Coupe généreuse, une confection soignée qui font que ce vêtement de nuit assure tout le confort désiré. Tailles : A, B, C, D.

- Tissu 65% Polyester/35% Coton à pressage permanent dans les tons de bleu, beige, vert ou gris. Veste à manches longues boutonnant sur le devant avec teinte contrastante au collet et à la pochette. Pantalon long à taille élastique, de coupe ample.
- Tissu broadcloth de coton aux jolies rayures, quadrillés ou teintes unies, sanforized, de fabrication canadienne. Fermeture à boutons et pochette. Pantalon long à taille élastique. VOTRE CHOIX . . . . . 4.33 ch.

E. CHEMISES HABILLÉES À COLLET WINDSOR TISSU À PRESSAGE PERMANENT

Une belle chemise faite de tissu 65% Polyester/35% Coton ne nécessitant aucun repassage. Elles représentent une valeur exceptionnelle à ce prix. Votre choix de bleu ou blanc. Encolures: 14 à 16½. . . . . $2.

F. ÉLÉGANT COUPE-VENT GOLFEUR À PRESSAGE PERMANENT

Voici un vêtement de qualité à bas prix exceptionnel. Il est confectionné d'un excellent tissu à pressage permanent, manches raglan, poches fendues et robuste glissière. Tons de bleu, beige, vieil or ou gris. Tailles: P.M.G. et ExG.. . . . . 5.44

G. ENSEMBLE CRAVATE ET MOUCHOIR

Un cadeau pratique qui plait toujours. Cet ensemble vous est offert en une grande variété de tons unis ou à rayures dans un choix d'attrayantes couleurs dernier cri 1.69



MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

123, rue EDDY HULL
306 boul. ST-JOSEPH HULL
3775 RICHMOND BELL'S CORNERS

JEUDI et VENDREDI: de 9 h.30 A.M. à 9 h.30 P.M. - Autres jours: de 9 h.30 A.M. à 6 P.M. Tous les jours: de 10 A.M. à 10 P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS



LE REGIMENT AEROPORTE DU CANADA EN DESCENTE — Quelque 200 membres du Régiment aéroporté du Canada sautent lors d'un exercice en Alberta récemment. Ce Régiment hautement mobile formé en 1968 est l'un des atouts du Commandement de la Force mobile.

Journée des Forces armées le 14 juin

Démonstration d'envergure à Petawawa

Le commandement de la Force mobile, composé de forces terrestres et aériennes tactiques prêtes au combat, célèbre cette année son quatrième anniversaire en présentant à l'occasion de la Journée des Forces armées samedi matin le 14 juin à 11 h, à la base de Petawawa, en Ontario, une démonstration de grande envergure à l'intention du public.

Quelque 1,200 militaires de la Force mobile participeront à cette démonstration d'une durée de quatre heures et demie qui mettra en évidence les progrès marqués depuis 25 ans dans les domaines de l'organisation, de mobilité et de puissance de feu.

Le commandement de la Force mobile a été constitué le 1er octobre 1965, et son quartier général était établi dans des locaux temporaires, à Longueuil (Québec), le 19 octobre 1965, sous la direction du général Jean-Victor Allard. Ce dernier, lors de sa nomination à titre de chef de l'état-major de la Défense, était remplacé, moins d'un an après, par le commandant actuel, le lieutenant-général W.A.B. Anderson.

La mission du commandement consiste à assurer l'envoi, à court délai, de forces terrestres et aériennes tactiques, n'importe où au Canada, ou outre-mer. Cette tâche est constamment mise à exécution.

Ainsi, les forces du Canada prévues pour la section nord du commandement allié en Europe (ACE) ont été combinées avec celles d'autres nations, afin de participer à deux exercices en Norvège, le premier en 1966, et le second en 1968. A la mi-printemps de cette année, le 2e bataillon du Canadian Guards s'est exercé à son rôle dans les montagnes et les vallées de la Gaspésie, au Québec.

Selon le lieutenant-général Anderson, le commandement doit maintenir ses possibilités d'opérations dans n'importe quelle direction imprévue, et ces tâches sont constamment à l'étude, au moyen de plans couvrant des périodes qui s'étendent sur dix ans, cinq ans et un an.

Outre-mer

En plus de nombreux rôles que le commandement remplit rpésentement outre-mer, le lieutenant-général Anderson a déclaré que son commandement peut mettre sur pied une autre force appréciable de maintien de la paix, outre-mer" . . . dans les limites de nos ressources actuelles".

"Envoyer une force semblable à sa destination ne prendrait guère de temps", a-t-il ajouté. "Sept jours nous suffisent."

De tels déplacements seraient effectués par voie aérienne et maritime et, dans ce dernier cas, en collaboration avec le commandement maritime.

Au cours du premier exercice du commandement allié en Europe, dans le nord de la Norvège, le Provider était affecté au soutien maritime, au transport des approvisionnements et du matériel et, de plus, il tenait lieu de navire-hôpital.

Le 4e Groupe-brigade mécanisé canadien, en garnison en Westphalie (Haut-Rhin), Allemagne occidentale, et la force de maintien de la paix des Nations unies à Chypre font partie de l'organisation du commandement de la force mobile, mais ne sont pas directement sous son contrôle, dans leur rôle actuel.

Livre blanc

Le commandement de la Force mobile a pris naissance à la suite de la présentation du Livre blanc sur la défense, à la Chambre des communes, en 1964, lequel exposait dans les grandes lignes, les tâches qui incomberaient aux Forces armées canadiennes, après l'unification de la Marine royale du Canada, de l'Armée canadienne et de l'Aviation royale du Canada.

Des études avaient révélé que les forces existantes ne répondaient pas aux besoins du Canada, et la réorganisation qui s'ensuivit avait pour but de permettre la souplesse, la réaction rapide et le mouvement stratégiques.

La mission générale du commandement de la Force mobile a été répartie en cinq secteurs de responsabilité bien déterminés: assurer la défense immédiate du Canada et de l'Amérique du Nord; fournir des troupes et du matériel à la région centrale de l'OTAN (4e Groupe-brigade mécanisé canadien, en Allemagne occidentale); maintenir des forces au Canada pour affectation aux flancs nord et sud du système de défense de l'OTAN en Norvège, en Grèce et en Turquie; maintenir la paix; remplir des missions spéciales au Canada et ailleurs.

Force d'opposition

Le commandement doit être capable d'opposer une force terrestre à toute action qui menacerait le Canada; fournir une force à l'OTAN pour prévenir toute intervention en Europe centrale ou sur ses flancs; aider les Nations unies dans l'exécution de leur mandat conformément aux conventions de Genève et autres; maintenir un haut degré d'alerte en vue de fournir l'aide supplémentaire requise pour les tâches de maintien de la paix n'importe où dans le monde; maintenir au Canada la structure nécessaire au contrôle, au soutien logistique et à l'organisation, "en vue d'assurer une réaction appropriée, rapide et efficace, dans la limite de ses engagements".

De plus, des forces entraînées et du matériel doivent être disponibles pour prêter main-forte aux autorités civiles, au Canada.

Force de commandos-parachutistes

En plus des unités de base au sein du commandement de la Force mobile, une unité spécialisée a été formée: le régiment aéroporté canadien.

Ce régiment, en garnison à Edmonton (Alberta) et à Valcartier (Québec), constitue une force de commandos-parachutistes formés d'après les services aériens spéciaux, et comprend des spécialistes de la guerre dans l'Arctique et en montagne, de la reconnaissance sous-marine, du marquage d'orientation et de diverses autres techniques.

Un trait important du commandement de la Force mobile, que l'unification des Forces armées canadiennes a rendu possible, est l'emploi de l'aviation tactique dans des opérations exécutées directement avec les forces terrestres.

Le 10e régiment aérien tactique, sous la direction du brigadier-général G.J.J. Edwards, fait partie intégrante du commandement de la Force mobile.

Les éléments du groupement aérien assurent les services d'observation de l'artillerie, la reconnaissance, l'interdiction et le transport du personnel et de l'équipement à bord d'hélicoptères et d'avions.

Les ressources du groupement sont réparties à travers le Canada; un escadron d'hélicoptères lourds Voyageur à Saint-Hubert, et un détachement à Edmonton; un escadron d'entraînement pour les hélicoptères tactiques Iroquois à Petawawa; un escadron de chasseurs à réaction T-33 (reconnaissance photographique) à Rivers (Manitoba) qui sera bientôt doté du nouvel avion supersonique CF-5, un escadron d'entraînement opérationnel, déjà doté du CF-5, à Cold Lake (Alberta); un escadron de transport tactique doté d'avions de transport Buffalo à Saint-Hubert, et un détachement à Edmonton. Un escadron de CF-5 aura sa base à Bagotville pour appuyer les trois groupements de combat de l'est.

La planification et l'entraînement tiennent compte d'une autre source importante de personnel en cas d'urgence: la réserve du commandement de la Force mobile.

Cet élément est composé d'unités choisies parmi la milice et la réserve aérienne à travers le Canada. Ces unités sont entraînées pour prêter leur appui aux forces régulières du commandement de la Force mobile, soit comme unités ou sous-unités, soit à titre individuel.

Ces réservistes reçoivent leur instruction à leur propre salle d'exercice au cours des mois d'hiver, en plus d'exécuter des exercices de fin de semaine sous la direction d'instructeurs de la Force régulière. Durant l'été, ils participent aux camps dans des établissements de la Force régulière afin de s'initier au nouvel équipement moderne du commandement de la Force mobile.

Des miliciens ont accompli de l'entraînement pendant deux ans avec le 4e groupe-brigade mécanisé canadien, en Allemagne occidentale, et une unité de la Réserve aérienne a participé récemment à un exercice de l'OTAN avec la force du commandement allié en Europe, en Gaspésie.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le jeudi 12 juin 1969

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Journée qui peut être intéressante car tous les aspects sont bons. Faites de votre mieux, et ne vous inquiétez pas du reste. Il y a surprise au point de vue sentimental.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Une chance pour vous d'améliorer vos affaires au cours de la journée. De nouveaux intérêts et des améliorations possibles.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Aujourd'hui, vous êtes porté à entreprendre beaucoup trop; dans votre propre intérêt, arrêtez-vous à temps et faites une revue des derniers événements.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Les aspects planétaires présentent les meilleures chances pour vous. Soyez vigilant et ne laissez rien passer. On vous parle d'une organisation intéressante.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Vous pouvez vous attendre à des éventualités qui entraîneront certains désagrements. Vous n'avez pas à vous inquiéter, car, en somme, tout ira bien.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Il vous sera plus facile de réussir en vous en tenant aux méthodes habituelles, plutôt que d'essayer des formules nouvelles. Vous éviterez des ennuis en faisant preuve de bon sens.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Journée un peu compliquée où vous pourrez quand même aller de l'avant. Vous auriez besoin de détente et de distractions.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Il faudra vaquer à vos occupations habituelles en dépit d'une inquiétude momentanée. N'essayez pas d'en faire plus que raisonnable.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Ce n'est pas le moment de penser trop à vous-même, aux ennuis et aux problèmes passés qui ne se présenteront plus. Si vous agissez ainsi, vous perdrez un temps précieux.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Des changements doivent se produire et vous en serez fort heureux par la suite. Donnez à chacune de vos activités le maximum de votre attention.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Des difficultés ou des obstacles ne devraient pas diminuer votre ardeur. Des chances spécialement intéressantes peuvent se produire.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

On demandera votre aide; faites votre possible, mais ne négligez pas vos propres affaires. On vous fera une suggestion intéressante.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous ne semblez pas vous rendre compte des nombreuses qualités qui sont les vôtres. Ne minimisez donc pas vos talents et vos possibilités et ne reculez pas malgré l'opposition que vous pourrez rencontrer. Vous trouverez grand profit à vous associer à des gens influents. Votre fortune peut vous venir d'un coup de chance. Vous connaîtrez un grand amour.

Vérifiez et Comparez la Qualité et la Valeur
LA VIANDE A&P est INSURPASSABLE

JAMBONS CUITS
PRETS A SERVIR, FUMES
JAMBON ENTIER lb. 59c
14 A 16 LBS.
PAS D'APPRETAGE SUPPLEMENTAIRE A CE BAS PRIX

PORTION DU JARRET lb. 59c
PORTION DU SOC lb. 69c
BIFTECKS ou COUPES DU CENTRE lb. 89c
DEMI-JAMBON (SOC OU JARRET) PLEINE COUPE A PRIX LEGEREMENT PLUS ELEVE. AUCUNE TRANCHE DU CENTRE ENLEVEE.

BOLOGNE AU BOEUF 39c
MARQUE SX AU MORCEAU

A&P s'intéresse . . .
COTELETTES D'AGNEAU
IMPORTE, CONGELE
LONGE DU CENTRE lb. 79c
LONGE DES COTES lb. 59c

SAUCISSES FUMEES
DE MARQUE SX, EMP. HERM.
lb. 59c

JELL-O
GELEE EN POUDRE
Pqt. 3 oz. 10c

Prix justes!
COMPOTE DE POMMES A&P
QUALITE DE FANTAISIE
5 Boites 14 oz. 89c
Prix Rég. 2/39c—Epargnez 9c

SPAGHETTI FRANCO AMERICAN 5 Boites 14 oz. 99c
Prix Rég. 2/45c—Epargnez 14c
PECHES A&P QUALITE DE CHOIX 3 Boites 19 oz. $1.
Prix Rég. 38c—Epargnez 14c
PAPIER de TOILETTE SOFT RITE Pqt. de 4 Roul. 55c
Prix Rég. 59c—Epargnez 4c
OXYDOL EN POUDRE DETERSIF Boite Format Géant 93c
12c de Rabais
RITZ de CHRISTIE BISCUITS SODA Bte 16 oz. 57c
Prix Rég. 63c—Epargnez 6c

TARTE JANE PARKER AUX CERISES OU AU CITRON Grande Tarte 8 po. 24 oz. 55c

Fruits et Légumes Frais
CERISES BING
CATEGORIE CANADA NO. 1, GROSSES
lb. 59c
MELONS D'EAU CULTURE DE LA FLORIDE Chacun 99¢
CHOUX GROS lb. 11c
CATEGORIE CANADA NO. 1, CULTURE DE LA VIRGINIE
CAROTTES Sac cello 2 lbs. 33c
CATEGORIE CANADA NO. 1, CULTURE DU TEXAS
BLEUETS GROS Ctn. 1 chopine 45¢
CULTURE DES CAROLINES

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'a Samedi le 14 Juin, 1969

A Ottawa, les magasins A & P sont situés aux *indique stationnement gratuit
1885, ave CARLING* • 231, rue ELGIN • 1541, ch. MERIVALE* • 1525, rue BANK* • 2, ch. BEAVERBROOK, KANATA* • 1111, rue WELLINGTON

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Dans la Nationale

Phil Goyette échangé aux Blues de St-Louis

MONTREAL (PC)—Les Blues de St-Louis et les Pingouins de Pittsburgh ont complété un échange de joueurs hier, quelques minutes avant l'heure-limite de 17 heures.

Les Blues ont obtenu le centre Lou Angotti et le premier choix des Pingouins lors du repêchage en 1971 en échange du centre Ron Schock et de l'ailier droit Craig Cameron, plus leur deuxième choix au repêchage en 1971.

Angotti, âgé de 31 ans, était passé du Philadelphie au Pittsburgh en juin dernier. En 71 matches, il a récolté 37 points, soit 17 buts et 20 aides.

Réclamé du Chicago par Philadelphie lors du repêchage de l'expansion, Angotti avait également porté les couleurs des Rangers de New York au cours de sa carrière de cinq ans dans la LNH.

Schock, centre de 26 ans, était passé du Boston au St-Louis il y a deux ans. En 67 parties avec les Blues la saison dernière, il a récolté 12 buts et 27 aides.

Cameron, solide ailier droit obtenu par les Blues du Détroit dans un échange en 1967, a récolté 11 buts et cinq aides avec les Blues l'an dernier.

Goyette - Howell

Les Rangers ont complété deux autres échanges avant l'heure-limite.

Ils ont cédé Phil Goyette, vétéran de 13 saisons dans la LNH, aux Blues en retour du premier choix du St-Louis lors du repêchage amateur jeudi et ont vendu le vétéran Harry Howell aux Seals d'Oakland.

Howell, qui a subi une opération à la colonne vertébrale en avril, avait disputé 1,160 matches dans l'uniforme des Rangers, soit le plus grand nombre dans l'histoire du club.

Emile Francis, pilote-gérant des Rangers, a déclaré que Howell devrait effectuer un retour au jeu au début de décembre et que les Seals étaient au courant de son état physique.

Francis a averti les deux joueurs impliqués au téléphone avant la transaction et ceux-ci ont laissé entendre qu'ils rejoindraient les rangs de leur nouveau club.

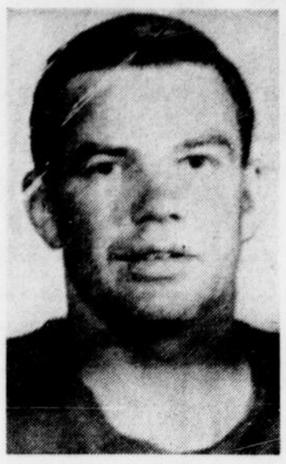
Goyette a récolté 13 buts et 32 aides en 67 matches l'an dernier, après avoir été le meilleur compteur des Rangers en 1963-64 et 1966-67.

Howell avait remporté le trophée Norris en qualité de meilleur défenseur du circuit en 1966-67 et élu également au sein du premier club d'Etoiles.

Lors d'une conversation téléphonique avec Frank Selke, fils, et Fred Glover, directeur-gérant et pilote des Seals, Howell a déclaré:

"Après une longue carrière avec les Rangers, je serai peut-être perdu avec un autre club, mais je ne suis pas désappointé et j'espère aider la cause des Seals."

Howell a confiance d'être complètement remis de son opération et prêt à jouer peu après le début de la saison.



(Téléphoto PC)

TROPHEE MASTERTON — Ted Hampson, des Seals d'Oakland, a mérité le trophée Masterton, attribué au joueur qui a affiché les meilleures qualités de persévérance, de gentilhommerie. Bill Masterton avait succombé en 1967 à des blessures subies pendant un match.

Ted Hampson mérite le trophée Masterton

MONTREAL (PC) — Ted Hampson, centre et capitaine des Seals d'Oakland, a été élu hier récipiendaire du trophée Bill Masterton par l'Association des chroniqueurs de la LNH.

Hampson a supplanté Jim Roberts, des Blues de St-Louis, par la faible marge de 16 1-3 à 16 points dans le scrutin.

Créé en 1968, le trophée est alloué au joueur de la LNH qui fait davantage preuve de persévérence, esprit sportif et dévouement au hockey.

Claude Provost, des Canadiens de Montréal, en avait été le premier récipiendaire l'an dernier.

Il rappelle la mémoire de William Masterton, ex-porte - couleurs du Minnesota qui avait fait preuve de ces qualités et qui avait succombé à des blessures à la tête le 15 janvier 1968 à la suite d'un match de la LNH.

Professionnel depuis 1956, Hampson a participé à plus de 400 matches dans la LNH avec Toronto, New York, Detroit et Oakland, dont il a dominé les compteurs l'an dernier avec 26 buts et 49 aides. Il n'a passé que six minutes au pénitencier.

Scrutin

Vingt-trois joueurs, y compris des étoiles comme Bobby Hull, Alex Delvecchio, Dave Keon et Doug Harvey, ont obtenu des votes.

Hampson a été le seul candidat à obtenir trois votes de première place et Roberts, le seul à en obtenir deux.

Jean Ratelle, des Rangers, a fini au 3e rang avec 11 1-2 points, suivi d'Ed Westfall, du Boston, et Rod Gilbert, des Rangers, avec huit chacun.

Montréal et St-Louis comptaient quatre candidats chacun.

Hampson a fait partie de l'équipe d'Etoiles de la division Ouest et ses 49 aides se sont avérés un record dans cette division.

Ted avait été le deuxième choix, derrière Delvecchio, lors du scrutin en vue du trophée Lady Byng accordé au joueur le plus gentilhomme du circuit.

Hampson avait été également candidat au trophée Hart, accordé au joueur le plus utile et remporté par Phil Esposito, du Boston.

Temple de la Renommée

Six nouveaux membres en feront partie

MONTREAL (PC) — Le comité du Temple de la Renommée de la LNH a ajouté six nouveaux noms au palmarès hier, quatre anciens joueurs et deux bâtisseurs.

Les anciens joueurs sont Sid Abel, directeur-gérant des Red Wings de Detroit, Red Kelly, ex-pilote des Kings de Los Angeles, Bryan Hextall, ex-ailier des Rangers de New York, et feu Roy Worters, gardien des anciens Américains de New York.

Les bâtisseurs sont Bruce Norris, président actuel des Red Wings de Detroit, et Al Leader, ex-président de la Ligue de hockey Western.

Abel, âgé de 51 ans, a été un joueur-étoile, capitaine, détenteur du trophée Hart, pilote et gérant des Red Wings de 1938 à nos jours.

Il a été le pilier de deux fameux trios des Wings, d'abord aux côtés de Don Grosso et Eddy Wares vers la fin des années 40 et au centre de Gordie Howe et Ted Lindsay au début des années 50.

En plus de piloter les Kings au cours des deux dernières saisons, Kelly est un des cinq joueurs qui ont évolué pendant 20 saisons dans la LNH. Au cours de ses premières 12 1-2 saisons avec Detroit, il a surtout patrouillé la ligne bleue, remportant le trophée Lady Byng à quatre reprises et étant le premier détenteur du trophée James Norris accordé au meilleur défenseur du circuit.

Kelly a été élu au sein de la première équipe d'Etoiles à six reprises et au sein de la 2e, deux fois. Il a fait partie de l'équipe gagnante de la coupe Stanley à huit occasions.

Il détient toujours le record du plus grand nombre de matches éliminatoires, soit 164 en 19 saisons.

Il vient immédiatement après Gordie Howe pour le plus grand nombre de parties régulières et éliminatoires, soit 1,316 matches réguliers pour un total de 1,480, y compris les joutes éliminatoires.

Autres élus

Hextall a évolué dans les mineures dans l'Ouest avant de devenir professionnel avec les Lions de Vancouver, de la LHO, en 1934.

Il a porté les couleurs des Rangers de 1936 à 1948, participant à 449 matches et récoltant 187 buts et 175 aides pour un total de 362 points.

Il a été choisi ailier droit de la première équipe d'Etoiles à trois reprises et de la 2e, à deux occasions.

Worters, originaire de Toronto, a évolué chez les pros de 1925 à 1937. Il a remporté le trophée Hart en qualité de Joueur le plus utile à son club en 1928-29 et le trophée Vézina en 1930-31. Il est décédé le 7 novembre 1957 à l'âge de 57 ans.

Chez les bâtisseurs, Norris est le président du Detroit et de l'Olympia depuis le début de la saison 1955-56. Il avait été auparavant vice-président et représentant du club au sein du bureau des gouverneurs de la LNH.

Norris a été un des plus jeunes propriétaires dans les sports professionnels quand il est devenu président du club à l'âge de 31 ans. Il est aussi devenu un des plus jeunes présidents de champions quand son club a remporté le titre en 1956-57 alors qu'il n'avait que 33 ans.

Leader, qui vient de prendre sa retraite comme président de la LHO, a porté les couleurs de clubs junior et senior en Saskatchewan.

Il a commencé sa carrière administrative en qualité de secrétaire de la ligue de cité de Seattle en 1933 et, en 1944, est devenu président de la Ligue de la Côte du Pacifique qui a été connue subséquemment sous le nom de la LHO.

Repêchage inter-ligues

Sept clubs de la LNH ont déboursé $240,000 pour huit joueurs des ligues américaines et de l'Ouest hier, lors du repêchage inter-ligues.

Les Pingouins de Pittsburgh ont réclamé Nick Harbaruk des Canucks de Vancouver, de la LHO, lors de la première ronde et l'ailier Sandy McGregor des Clippers de Baltimore, de la LAH, lors de la deuxième et finale ronde.

Vancouver a perdu deux autres joueurs lorsque les North Stars de Minnesota ont repêché le défenseur Darryl Sly et les Flyers de Philadelphie, l'ailier gauche Bob Barlow.

Les Black Hawks de Chicago ont réclamé l'ailier Bill Saunders des Buckaroos de Portland, de la LHO. Il avait été le meilleur compteur du circuit l'an dernier avec 53 buts et 59 aides en 74 parties.

Les Red Wings de Detroit ont réclamé l'ailier Chuck Hamilton des Bears de Hershey, de la LAH, et les Seals d'Oakland, le défenseur Jerry Lafond des Reds de Providence, de la LAH.

Les Canadiens de Montréal ont repêché finalement Bob Pate des Spurs de Denver, de la LOH.

Peu après la séance de repêchage, les North Stars ont cédé Barlow aux Flyers de Philadelphie pour la somme de $30,000, "plus ententes futures".

Les joueurs protégés de la LNH

MONTREAL (PC) — Voici la liste des joueurs protégés de la LNH, par ordre de droit au repêchage qui aura lieu aujourd'hui.

Minnesota: But — Cesare Maniago, Fern Rivard. Autres: Bob Barlow, Ray Cullen, Sandy Fitzpatrick, Pete Goegan, Bill Goldworthy, Danny Grant, Claude Larose, John Miszuk, Jean-Paul Parise, Tom Polanic, Tom Reid, Darryl Sly, Brian D. Smith, Tom Williams.

Chicago: But: Denis DeJordy, Jack Norris. Autres: Dennis Hull, Bobby Hull, Doug Jarrett, Chico Maki, Gilles Marotte, Pit Martin, Ray McKay, Mike McMahon, Stan Mikita, Doug Mohns, Jim Pappin, Paul Shmyr, Pat Stapleton, Ken Wharram.

Pittsburgh: But: Les Binkley, Joe Daley. Autres: John Arbour, Doug Barrie, Charlie Burns, Craig Cameron, Bryan Hextall, Keith McCreary, Tracy Pratt, Jean Pronovost, Duane Rupp, Ken Schinkel, Ron Schock, Bill Speer, Brian Watson, Bob Woytowich.

Detroit: But: Roger Crozier, Roy Edwards. Autres: Bob Baun, Gary Bergman, Carl Brewer, Wayne Connelly, Alex Delvecchio, Kent Douglas, Gordie Howe, Ron Harris, Nick Libett, Garry Monahan, Hank Monteith, Frank Mahovlich, Bruce MacGregor, Pete Stemkowski.

Los Angeles: But: Gerry Desjardins, Wayne Rutledge. Autres: Bryan Campbell, Bill Flett, Dennis Hextall, Brent Hughes, Bill Inglis, Ted Irvine, Ed Joyal, Skip Krake, Ross Lonsberry, Léon Rochefort, Dale Rolfe, Eddie Shack, Bob Wall, Bill White.

Philadelphie: But: Doug Favell, Bernie Parent. Autres: Serge Bernier, Mike Byers, Reg Fleming, Jean-Guy Gendron, Wayne Hillman, Jim Johnson, André Lacroix, Ralph MacSweyn, Gerry Meehan, Rosaire Paiement, Dick Sarrazin, Bill Sutherland, Joe Watson, Ed Van Impe.

Oakland: But: Charlie Hodge, Gary Smith. Autres: Bob Dillabough, Gerry Ehman, Norm Ferguson, Ted Hampson, Bill Hicke, Harry Howell, Earl Ingarfield, Gary Jarrett, Mike Laughton, Bert Marshall, Brian Perry, Doug Roberts, Gene Ubriaco, Carol Vadnais,

St-Louis: But: Glenn Hall, Jacques Plante. Autres: Al Arbour, Red Berenson, Ron Buchanan, Claude Cardin, Phil Goyette, Ab McDonald, Jean-Noël Picard, Roger Picard, Barclay Plager, Bob Plager, Bill Plager, Jim Roberts, Gary Sabourin, Frank St-Marseille.

Toronto: But: Bruce Gamble, Al Smith. Autres: Wayne Carleton, Ron Ellis, Paul Henderson, Tim Horton, Dan Johnson, Dave Keon, Jim McKenny, Murray Oliver, Bob Pulford, Pat Quinn, Brit Selby, Norm Ullman, Mike Walton, Ron Ward.

New York: But: Ed Giacomin, Gilles Villemure. Autres: Dave Balon, Arnie Brown, Bill Fairbairn, Rod Gilbert, Vic Hadfield, Al Hamilton, Orland Kurtenbach, Réal Lemieux, Don Marshall, Jim Neilson, Bob Nevin, Jean Ratelle, Rod Seiling, Ron Stewart.

Boston: But: Ed Johnston, Gerry Cheevers. Autres: Don Awrey, John Bucyk, Wayne Cashman, Gary Doak, Phil Esposito, Ted Green, Ken Hodge, Jim Lorentz, Don Marcotte, John McKenzie, Derek Sanderson, Dallas Smith, Fred Stanfield, Ed Westfall.

Montréal: But: Lorne Worsley, Rogatien Vachon. Autres: Ralph Backstrom, Jean Béliveau, Yvan Cournoyer, John Ferguson, Terry Harper, Ted Harris, Jacques Laperrière, Jacques Lemaire, Claude Provost, Henri Richard, Bob Rousseau, Serge Savard, Gilles Tremblay, Jean-Claude Tremblay.

Plusieurs joueurs réguliers n'ont pas été protégés

MONTREAL (PC)—Les noms de plusieurs réguliers de longue date dans la LNH étaient absents des listes de joueurs protégés par les 12 clubs du circuit hier soir.

D'autres, comme Bobby Orr, du Boston, et Mickey Redmond, des Canadiens, n'étaient pas éligibles au repêchage d'aujourd'hui parce que, en raison de leur âge, ils étaient considérés comme des pros à leur première saison. Garry Unger, du Detroit, Mike Pelyk et Jim Dorey, du Toronto, sont dans la même classe.

Les Maple Leafs n'ont pas protégé les vétérans Johnny Bower et George Armstrong, qui ont manifesté leurs intentions de se retirer, mais ils ont inscrit le nom de Tim Horton même si celui-ci a aussi parlé de retraite.

Les Leafs ont aussi retiré les noms des vétérans Floyd Smith, Pierre Pilote et Marcel Pronovost de leur liste de protection.

Chicago a ignoré les noms de Matt Ravlich, Eric Nesterenko, André Boudrias, Howei Young et du gardien Dave Dryden.

De même, les noms des vétérans Dean Prentice et Terry Sawchuk n'apparaissaient pas sur la liste du Detroit.

Seul, le nom de Dick Duff manque sur la liste des champions Canadiens de Montréal, qui ont aussi omis le nom du gardien Phil Esposito.

Autres absents

Ron Murphy, qui a annoncé sa retraite, et Glen Sather sont absents de la liste du Boston.

Les vétérans Camille Henry, Terry Crisp, Larry Keenan, Terry Gray et Lou Angotti ainsi que Jean-Guy Talbot et Doug Harvey n'ont pas été protégés par les Blues de St-Louis.

Les Rangers de New York ont omis le nom de Larry Jeffrey, après avoir cédé Phil Goyette et Harry Howell.

Les Seals d'Oakland ont omis les noms de Joe Szura, Dick Mattiussi et Gerry Odrowski tandis que Pittsburgh faisait de même avec Noel Price et Forbes Kennedy.

Les North Stars de Minnesota n'ont pas protégés les défenseurs vétérans Elmer Vasko et Leon Boivin.

Allan Stanley et Gary Dornhoefer n'étaient pas inscrits sur la liste de Philadelphie.

Les Kings de Los Angeles ont ignoré Gordon Labossière et Lowell MacDonald.

Discussions à huis clos sur la clause de réserve

MONTREAL (PC) — Les représentants des propriétaires et des joueurs de la LNH se sont rencontrés pour la deuxième fois hier et le conseiller juridique des joueurs, Al Eagleson, a admis par la suite qu'on avait enregistré certains progrès.

"Chaque partie a fait de petites concessions aujourd'hui et a consenti à d'autres rencontres ce soir et mercredi, si nécessaire", a dit Eagleson, ajoutant qu'on devrait émettre un communiqué conjoint aujourd'hui.

Les deux parties s'affrontent dans des négociations portant sur 24 points, la fameuse clause de réserve liant un joueur à un club avec le seul recours à l'arbitration dans le cas de salaire étant le point saillant des discussions.

Les joueurs désirent la remplacer par la clause d'option qui leur permettraient de consentir à une diminution de salaire lors de la dernière année de leur contrat avant d'obtenir leur liberté la saison suivante.

Eagleson a révélé que, peu importe comment se termineront les réunions de cette semaine, les deux parties avaient consenti à tenir une autre assemblée de deux jours à Toronto les 15 et 16 juillet.

"Certains problèmes sont tellement compliqués qu'on devra consacrer quelque temps à les résoudre, a dit Eagleson. On a résolu certains points aujourd'hui, d'autres ont été retirés et d'autres concédés.

"C'est pourquoi on a décidé de tenir des réunions propriosjoueurs à part les assemblées de la LNH, car certains propriétaires sont trop occupés avec d'autres sujets pour participer à celles du conseil des joueurs-proprios."

Remarques

Eagleson était plus satisfait de la réunion d'hier que de celle de la veille "où on avait ni plus ni moins établi les lignes de combat".

L'avocat n'a guère aimé les remarques du président Clarence Campbell qui avait prétendu que la disparition de la clause de réserve marquerait celle du hockey. Il a également refuté cette autre déclaration d'un propriétaire de club, voulant que les joueurs "aient été mal informés".

Enfin, Eagleson n'a pas voulu affirmer ni nier que les joueurs aient discuté la possibilité d'une grève comme moyen de gagner leurs points, mais il a ajouté que "les joueurs ne voulaient pas causer la faillite de qui que ce soit".

Match entre le Canadien et l'équipe soviétique

MONTREAL (PC) — L'immense majorité des Canadiens veulent voir une équipe de la Ligue de hockey Nationale jouer contre les Russes.

Les gouverneurs de la LHN ont été saisis, mardi, de ce désir des amateurs de hockey canadiens lorsque le président du circuit, Clarence Campbell, a fait part aux gouverneurs de la ligue du résultat d'une enquête menée par le magazine Weekend et qui comportait la question suivante: "La ligue Nationale devrait-elle jouer contre la Russie?"

Des 39,080 réponses obtenues, 99.1 pour cent des personnes interrogées se sont prononcées en faveur d'une telle rencontre. La plupart des personnes interrogées ont dit qu'elles aimeraient voir les détenteurs de la coupe Stanley rencontrer les Russes dans une série d'au moins cinq parties.

Seulement 0.3 pour cent de ceux qui ont été interrogés ont répondu qu'ils ne voulaient pas d'une telle rencontre, cependant que 0.6 pour cent ont dit qu'ils n'avaient pas d'opinion sur le sujet.

A la question "La ligue Nationale devrait - elle envoyer une équipe tout - étoiles contre les Russes?", 39.8 pour cent ont répondu dans l'affirmative, 52.2 pour cent dans la négative et 5 pour cent ont dit n'avoir pas d'opinion.

Résultats significatifs

C'est dans une proportion de 63 pour cent que les amateurs de hockey se sont dites en faveur d'une rencontre entre les Russes et les champions de la coupe Stanley; 34 pour cent des amateurs se sont dits opposés à une telle rencontre et trois pour cent ont dit n'avoir aucune réponse à apporter.

L'empire de Jack Cooke n'est pas à vendre

LOS ANGELES (PA) — Jack Kent Cooke a déclaré que son empire sportif de plusieurs millions de dollars, comprenant Les Parker de Los Angeles, de la Ligue nationale de basketball, les Kings, de la LNH, et le Forum, leur local fastueux, "n'était pas à vendre pour $40,000,000 ou tout autre prix".

Cooke a fait cette déclaration hier à la suite d'une histoire parue dans un journal selon laquelle les entreprises Cooke, comprenant le Forum, étaient à vendre.

Selon l'article, l'empire de Cooke est "fortement hypothéquée" et, "qui plus est. . .il tente peut-être dès maintenant de s'en débarrasser".

"Il a nié, ajoute l'article, mais il rechercherait discrètement un acheteur ayant $40,000,000 afin de lui vendre son empire."

Parlant par la voix de son personnel, Cooke, qui est présentement à Montréal à l'occasion des assises annuelles de la LNH, a déclaré que l'article au sujet de la vente probable du Forum était "arrogant, irresponsable et non basé sur les faits patents".

LUTTE
JEUDI
12 juin 8h30
Match par équipes
ABDULLAH THE BUTCHER
et
FIDEL CASTILLIO
vs
JACQUES et JOHNNY ROUGEAU
— plus —
3 autres combats
ARENA DE HULL

HULL Automobile Ltée
581, boul. St-Joseph, HULL



La Renault 10 ne prétend pas tout offrir.
Mais peu de voitures vous en donnent tant pour votre argent.

4 portes. Freins à disque et suspension indépendante sur les 4 roues. Sièges baquets. 7.5 pieds cubes de caoutchouc mousse dans les sièges. 40 bons miles au gallon (et avec de l'ordinaire). Tenue de route irréprochable. Incroyable facilité de conduite. Refroidissement en circuit scellé. Coffre imposant. Pneus radiaux. 30 livres d'insonorisant. Ligne élégante. Fabrication québécoise répondant à nos exigences et à celles de notre climat. Réseau de concessionnaires de l'Atlantique au Pacifique.

RENAULT 10

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES Ltée
Concessionnaire Renault pour Ottawa-Hull et la région
424, CHEMIN DE RICHMOND, OTTAWA
725-2061



Ça continuera de mordre...
si vous en laissez pour les autres.

La pêche est un sport, une détente. Vous y trouverez tous votre plaisir pourvu que chacun en respecte les règlements.
Quand vous irez chercher votre permis, demandez une copie de ces règlements, étudiez-les et surtout . . . respectez-les. C'est le meilleur moyen de vous assurer une bonne pêche aujourd'hui et dans l'avenir. La pêche est une façon d'aimer la vie: profitez-en! Et ça continuera de mordre à votre hameçon... si vous en laissez pour les autres.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DU TOURISME, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE
DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

Le Sainte-Anne excelle à l'offensive

L'équipe de crosse Ste-Anne a totalement surclassé le Nepean, hier soir, dans la partie de calibre pee wee de l'Association de crosse d'Ottawa.

Huit joueurs du Ste-Anne ont participé au pointage, dont Danny Kane avec cinq, pour triompher du Nepean au compte de 20 à 2. Les autres compteurs pour les gagnants ont été Marcel Vanasse avec quatre, Scott McClean également quatre; Richard Lecuyer, Morris Nicolson avec deux chacun; Daniel Delongis, Jean Robillard et Richard Verdon un chacun.

Pour les perdants, Ken Crowter et Jim Hogge ont été les compteurs.

Dans la deuxième partie de la soirée, de calibre bantam, le Nepean a difficilement eu raison du Don Lanoue au compte de 5 à 2. Mark Gillet et Ken Blackhum ont compté chacun deux buts et John Halbrook un. Pour le Lanoue, Peter Kelly et Ronald Lachance ont complété le pointage.

Ce soir, à l'aréna McNabb, dans la catégorie junior, les Celtics de Cornwall rencontrent les Vikings de Don Lanoue.

Importante partie pour les Vikings

Les Vikings d'Ottawa disputeront l'une de leurs plus importantes parties de la présente saison de la Ligue junior "B" de crosse. Les Vikings reçoivent la visite des Celtics de Cornwall ce soir à l'aréna McNabb. Cette partie débutera à 20 h 30 et sera précédée à 19 h par une partie de calibre midget.

Les Celtics occupent présentement la première place avec un record de 8-1 pendant que les Vikings sont au deuxième rang avec quatre victoires, quatre défaites et une partie nulle. Il s'agira de la troisième rencontre entre ces deux clubs. Les Celtics ont gagné les deux premières parties, mais les deux équipes ont annulé, 18-18 lors de leur dernier match et cela après 10 minutes de surtemps. Ce soir les Vikings sont confiants de pouvoir remporter la victoire.

Cellard défait Chouinard, 16-14

Guy Lecavalier et André Garreau ont frappé chacun un circuit de deux points pour mener le Cellard Texaco à une victoire de 16-14 sur le Chouinard et Fils lors d'une partie régulière de la Ligue de balle molle Val-Tétreau présentée, mardi soir, au parc Moussette.

Michel Fortin, qui a remplacé Pierre Lachapelle au monticule a la deuxième manche, a été le lanceur gagnant pendant que Jacques Desabrais était derrière le marbre. Lucien Aldridge, qui a été remplacé par Robert Beauregard à la deuxième manche, a subi la défaite pour le Chouinard pendant que le receveur était Guy Legault.

Guy Chouinard a été le meilleur frappeur des perdants, avec un circuit de deux points. Une autre partie régulière est à l'affiche dans cette ligue ce soir a compter de 20 h 30 alors que le Cellard Texaco joue contre le Ultra Electrique.

Deux clubs égaux au premier rang

Deux équipes partagent la première position de la Ligue intermédiaire de balle molle St-Rédempteur. En effet après les quelques premières semaines de la saison régulière, les équipes Thom Construction et du restaurant Chez Serge sont égaux en tête avec six points chacun ayant des records identiques de trois victoires et deux revers.

Pierre Ranger, du Thom, est le meilleur frappeur avec une moyenne de .750 pendant que Bernard Belley, des As, vient en tête des lanceurs avec deux victoires en autant de parties et une moyenne de points mérités de 5.00.

Voici les statistiques de cette ligue:

Classement

Noms	P	G	P	N	Tot.
Thom Construction	5	3	2	0	6
Chez Serge Rest.	5	3	2	0	6
Les Chevaliers Noir	5	2	3	0	4
Les As	5	2	3	0	4

Frappeurs

Noms	Ab.	Cs	Moy.
Pierre Ranger (T.C.)	8	6	.750
Gérald Roussel (C.S.)	8	6	.750
M. Imbeault (T.C.)	4	3	.750
P. Paquette (C.N.)	4	3	.750
G. Villeneuve (T.C.)	5	3	.600

Partie nulle à Masson

MASSON (DNC) — Une seule partie était à l'affiche, hier, dans la Ligue commerciale de Masson.

Les Pompiers et le Lemac ont dû se contenter d'un match nul de 9 à 9. Michel Lyons était au monticule pour les Pompiers et Jean Cadieux pour le Lemac.

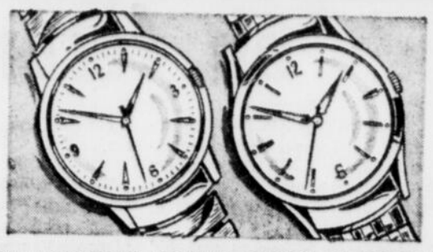
Paul Lanthier a été le meilleur pour les Pompiers avec un circuit et un double. Vianney Bouchard a fait compter trois points à l'équipe Lemac, avec un circuit.

Ce soir, à compter de 18 h 30, le Dubuc reçoit la visite des Pompiers.

SHOPPERS CITY
OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.
SAMEDI, DE 9.30 A.M. A 10 P.M.

FREIMART
QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE

FAMEUX PRIX DE RABAIS FREIMART



DES MONTRES GRUEN CHICS ET PRECISES

39.56 ch. 52.76 ch.

Grand ressort incassable — mouvements à 17 rubis, anti-chocs et étanches, hydrofuges.



BAGUES ONYX POUR HOMMES

Bague à monogramme, en or 10 carats et à onyx véritable avec ses initiales. Spécial, chacune 15.74



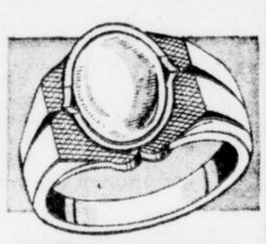
DIAMANTS SERTIS SUR ONYX

Diamant et initiales ou onyx noir jet en or jaune 10 carats. Spécial Chacune 24.83



DIAMANTS SUR HEMATITE

Châton à diamant sur véritable hématite; une valeur magnifique. Spécial, chacune 26.09



PIERRES DE NAISSANCE de coupe diamantaire

En or massif de 10 carats, rutilante, avec sa pierre de naissance. Spécial, chacune 34.88



RASOIR REMINGTON SELECTRONIC 550

Le meilleur rasoir sans cordon. Chargez-le et rasez-vous en tous lieux. ..... Ch. 29.87

Modèle 500, avec ou sans cordon, chacun 36.86



PHILISHAVE — A TROIS TETES

Avec coupe-favoris, têtes flexibles à microrainures, plus de vitesse et de confort. Dans une boîte-cadeau ..... Ch. 25.17

Modèle avec ou sans cordon, chacun 37.77

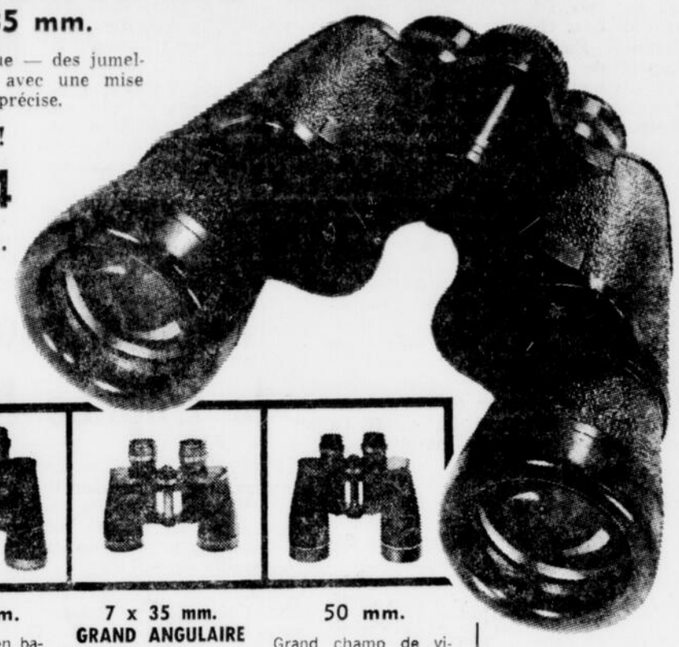
VÉRIFIEZ CES VALEURS...

VENTE DE JUMELLES!

7 x 35 mm.

Prix économique — des jumelles tout-usage avec une mise au point très précise.

VENTE ! 14.44 ch.

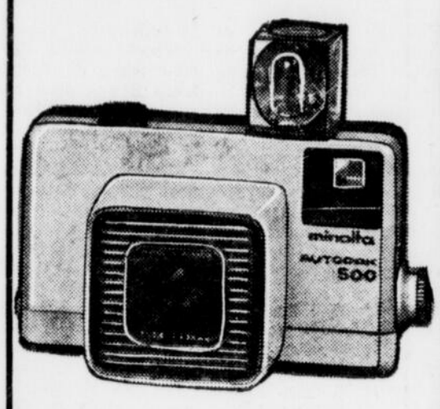


7 x 50 mm.
Pour la chasse, en bateau ou simplement vous rapprocher — des jumelles robustes, précises mais de base chacune 22.93

7 x 35 mm. GRAND ANGULAIRE
Un vaste champ de vision de 421 pieds à une distance de 1,000 verges, compacte et légère chacune 25.33

50 mm.
Grand champ de vision pour votre agrément sous toutes les conditions d'éclairage adverses chacune 24.33

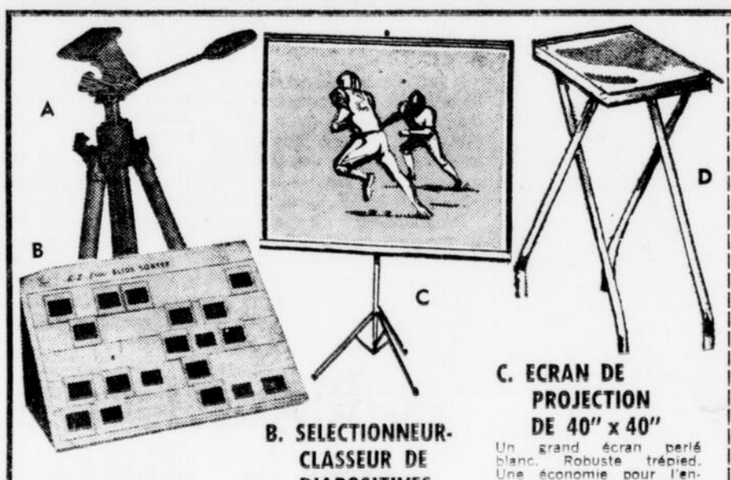
LES JUMELLES AH ont des lentilles complètement traitées — au complet avec étuis et bandoulières — pleinement garanties.



AUTOPAK 500 MINOLTA

33.82 ch.

Muni d'un chargement facile à cartouche! Simplement insérer un chargeur de film "126", un cube-éclair, réglez la distance et photographiez! Le cube-éclair ne brûlera que si l'éclairage est insuffisant. Comprend l'objectif F 2.8 Rokkor. Prend des photos noir et blanc et en couleurs et des diapositives. Etui compris.



A. TREPIED A 3 SECTIONS
11.91 ch.
Trépied télescopique à 3 sections en duralumium anodisé et équipé d'un verrouillage automatique. Tête robuste. Fini gris. Longueur fermée 23", longueur allongée 59", longueur d'élévation de 12".

B. SELECTIONNEUR-CLASSEUR DE DIAPOSITIVES
5.93 ch.
Robuste monture pliante tout en métal. Charnières genre piano, fabrication à soudure, 40 diapositives peuvent être triées et projetées sur un panneau de 12"x16". L'unité complète se plie pour un rangement pratique et la douille d'éclairage est munie d'un interrupteur.

C. ECRAN DE PROJECTION DE 40" x 40"
Un grand écran perlé blanc. Robuste trépied. Une économie pour l'enthousiaste de films et de diapositives. ch. 14.67
Ecran lenticulaire argenté 40x40 19.91 chacun

D. TABLES DE PROJECTION
Une table de projection de luxe toute métallique avec dessus en acier massif de 16"x18". Interrupteur encastré pour l'éclairage de la pièce ch. 10.86

APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES A PRIX SPECIAUX!

CINE-CAMERAS

Nécessaire cinématographique Kodak M14. Rég. 67.83. SPECIAL! chacun 50.00

Nécessaire cinématographique Kodak M18. Rég. 89.72. SPECIAL chacun 65.00

Caméra Zoom 8429 Bell et Howell. Rég. 98.24. SPECIAL chacun 90.00

Caméra Zoom 8431 Bell et Howell. Rég. 158.83. SPECIAL chacun 140.00

APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES A OBJECTIF SIMPLE

- Miranda FV. Rég. 139.82. SPECIAL chacun 120.00
- Miranda FVT. Rég. 149.83. SPECIAL chacun 128.00
- Miranda G. Rég. 158.43. SPECIAL chacun 135.00
- Miranda GT. Rég. 188.93. SPECIAL chacun 158.00
- Yashica J7. Rég. 157.63. SPECIAL chacun 138.00
- Yashica TL Super. Rég. 193.84. SPECIAL chacun 170.00
- Minolta Srls. Rég. 128.83. SPECIAL chacun 115.00
- Top Con Uni. Rég. 163.33. SPECIAL chacun 150.00
- Canon FT 1.4. Rég. 249.24. SPECIAL chacun 220.00
- Canon Pellix 1.4. Rég. 258.24 SPECIAL chacun 230.00

TOUS LES APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES A OBJECTIF SIMPLE COMPRENNENT LES ETUIS



COMPAREZ — NOS BAS PRIX VOUS FONT ÉCONOMISER

SHOPPERS CITY

OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.

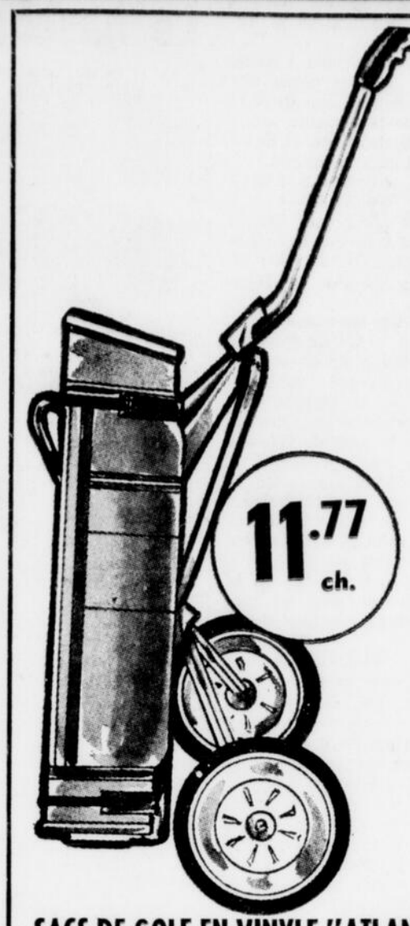
SAMEDI, DE 9.30 A.M. A 10 P.M.

FREIMART

QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE

FAMEUX PRIX DE RABAIS FREIMART

ÉCONOMIES POUR LE FOYER...



11.77 ch.

SACS DE GOLF EN VINYLE "ATLANTIC"

- Modèle Keystone aux teintes diverses et en vinyle pouvant contenir 9 bâtons de golf
- Comprend une poche verrouillable, à glissière pleine longueur

POUSSETTES LEGERES DE GOLF

- La poussette de golf comprend des roues à disque de 10" pour un déplacement facile
- Pour le rangement et le déplacement lorsque pliée



6/1.74

CADEAU IDEAL! BALLES DE GOLF

- Balles de golf vulcanisées avec un recouvrement résistant supplémentaire
- Filé enroulé en caoutchouc durable, centre en caoutchouc massif



3.77 ch.

COFFRET DE PECHE

- Au fini en émail recuit robuste avec règle de 12" sur le couvercle
- Deux plateaux genre "cantilever", crampon robuste avec cadenas



5.77 l'ens.

ENSEMBLE DE PECHE AU LANCER LEGER-LOURD

- Ensemble de canne et moulinet au lancer léger-lourd bien balancé
- Idéal pour le débutant lors des sports d'été !

BERCEUSES REMBOURREES

Embase genre plate-forme et recouverte en vinyle nettoyable en essuyant.

- Dossiers et sièges coussinés en mousse
- Accoudoirs rembourrés; berceuse silencieuse et souple
- Teintes de brun, vert et tan



34.97 ch.

25.97 ch.

CHAISE DE DETENTE

par "SUN-LITE"

- Monture en aluminium avec coussinet en mousse recouvert de vinyle
- Roues en caoutchouc, dossier réglable et accoudoirs en vinyle
- Des meubles d'été de qualité supérieure du Canada par "Sun-Lite"



11.97 ch.

CHAISES DE PATIO TOUT ACIER

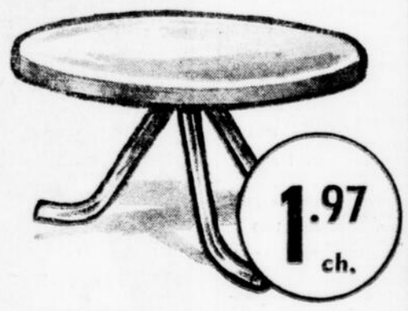
- Fabrication en acier massif
- Monture tubulaire en acier
- Berceuse à embase à ressorts
- Vert ou jaune avec monture blanche



14.97 ch.

CHAISES LONGUES

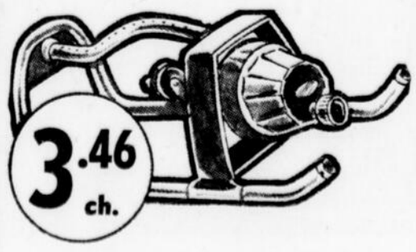
- Chaise longue de plein air genre transformable
- Monture en aluminium massif, haut en vinyle tubulaire
- L'encliquetage à rochet transforme la chaise longue en chaise
- Teintes de jaune ou turquoise



1.97 ch.

TABLES de PLEIN AIR pour PATIO

- Surface en acier et embase genre trépied
- Table pratique pour servir sur la véranda ou patio
- Blanche avec pieds au ton bronze
- Achetez-en plusieurs à ce bas prix



3.46 ch.

ARROSEUR OSCILLANT DE GAZON

- Pour des superficies jusqu'à 2,200 pi. ca, simplement régler le cadran
- Fabriqué par l'un des plus réputés fabricants canadiens

BOYAU DE JARDIN. Boyau transparent vert, ½" x 50' **1.97** ch.

TONDEUSE ELECTRIQUE CGE

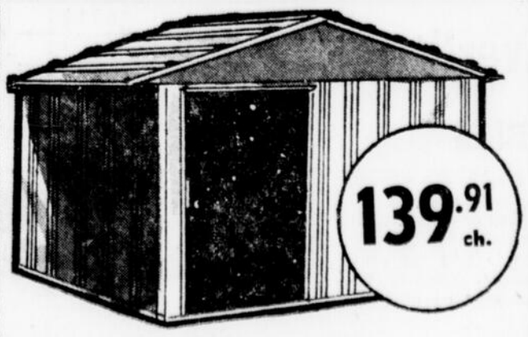
A PRIX TRES BAS !

Embrayage patinant afin de ne pas endommager le moteur.

- Carrosserie à éjecteur double et guidon basculant
- Puissant moteur de 8 AMP — comparable au 3 H.P. à essence
- Démarrage facile . . . simplement pousser l'interrupteur
- Pour tondre le gazon rapidement et facilement, essayez l'électrique !



56.91



139.91 ch.

REMISE EN ACIER

Comparez ces caractéristiques :

- En acier massif de calibre 28, mur latéral entretoise mur latéral
- Facile à monter — pour le rangement de tous les articles
- Au complet avec plancher 72" x 102" en contre-plaqué d'extérieur de qualité
- Portes sur roulettes de nylon Dupont, s'ouvrent jusqu'à 46"

COMPAREZ — NOS BAS PRIX VOUS FONT ÉCONOMISER

Les Rougeau pourront-ils triompher ?

Les fervents de la lutte seront bien servis, encore une fois, jeudi soir, à l'aréna de Hull.

Abdullah the Butcher qui ne cesse de soulever les foules partout à travers la province de Québec, sera uni, jeudi soir, à son protégé Fidel Castillio, de Cuba, dans un match par équipes, deux de trois chutes, contre les frères Rougeau, Jean et Jacques.

Ce combat en finale promet d'être des plus intéressants, si l'on considère les fiches des lutteurs en présence dans l'arène de Hull. Abdullah, le préféré du gérant Eddy Creatchman a une fiche d'un match nul causé par le désordre, une défaite légitime et une défaite par disqualification, lors du combat de la semaine dernière alors qu'il lança une poignée de poivre aux yeux de Jacques Rougeau. Fidel Castillio pour sa part, en était à sa première visite à Hull cette saison la semaine dernière. Il eut facilement raison de Lionel Robert.

Les frères Rougeau, Jean et Jacques, par leur performance passée aux soirées de lutte à Hull, sont favoris pour remporter ce combat.

En plus du combat par équipes, trois autres combats seront présentés, mettant aux prises certains des meilleurs lutteurs à l'heure actuelle au Québec. Lionel Robert tentera de venger son échec de la semaine dernière alors qu'il rencontrera Ben Shackey. Dale Roberts sera opposé à Chen Lie tandis que Chief White Fox aura comme opposant Roderick Anthony Stark.

L'équipe Excel gagne, 13 à 6

Lors d'une partie hors-concours de balle molle présentée, mardi soir au terrain des Pères Blancs, à Vanier, l'équipe indépendante Excel de Vanier a remporté une victoire de 13-6 sur l'équipe du ministère des Mines. Jean-Paul Leroux a lancé toute la partie pour les gagnants avec Raymond Gollinger comme receveur. Jean-Guy St-Denis était au monticule pour les perdants avec Gus Bradley comme receveur.

Ronald Pion et Jean-Paul Leroux ont frappé un circuit chacun pour le Excel pendant que Jack Duffy a réussi un quatre buts pour les perdants.

Toute équipe intermédiaire qui serait intéressée à disputer des parties hors concours contre l'équipe Excel pourraient facilement le faire en communiquant avec Marcel Champagne à 749-6637.

De plus, M. Champagne est présentement à organiser des équipes pour les jeunes de treize ans et plus et tous les intéressés sont priés de se rendre au terrain des Peres Blancs, samedi après 13 h.

Huit épreuves à la piste Capital City

Un autre intéressant programme de stock-cars est à l'affiche, ce soir, à la piste Capital City de Stittsville et sept épreuves sont à l'affiche, dont quatre pour les voitures de récents modèles et trois autres de figure en huit. Les épreuves pour voitures récentes seront de 20 tours et les courses de figure en huit seront de 15 tours.

Présentement, Graham Wosley, champion de l'an dernier, est en tête pour les épreuves de voitures récentes avec 128 points, suivi de Roger Spoor et Léo Potvin avec 50 points chacun. Pour les épreuves de figures en huit, Larry Love conserve le premier rang avec 122 points, suivi de Charlie Price avec 110 points et Bill Kirby avec 106 points. Lors d'une assemblée tenue la semaine dernière, l'on a décidé que les voitures récentes pourraient se servir de pneus de dix pouces à droite en avant au lieu de ceux de huit pouces. Le programme de ce soir débute à 20 h 15 précises.

Bel-Air et la Légion triomphent

Les équipes Bel-Air Printing et de la Légion ont remporté une victoire chacune, mardi soir, lors d'un programme double régulier présenté dans la Ligue intermédiaire de balle molle de Vanier.

Lors de la première partie, le Bel-Air a disposé du Val Campeau au compte de 10-6 alors que Bernard Laplante a été le lanceur gagnant pendant que Jim Belley subissait la défaite. Brian Léonard a frappé un circuit de trois points pour les gagnants.

L'équipe de la Légion a remporté une victoire chaudement disputée de 6-5 sur les Chevaliers d'Overbrook alors que Bernie Casey a été le lanceur gagnant et que Jerry St-Denis a subi la défaite. John Laframboise et Carmen Kritsch ont cogné un circuit chacun pour la Légion et Ted White a réussi le même exploit pour les Chevaliers.



(Photo Champlain Marcil)

HONORES AU PATRO — Plusieurs jeunes athlètes et des équipes championnes ont été honorés lors du récent gala sportif annuel du Patro St-Vincent d'Ottawa. Des trophées spéciaux ont été mérités par des athlètes, qui se sont le plus distingués. Ci-dessus, de gauche à droite, l'on reconnait Pierre Thomas, qui a été choisi le joueur le plus gentilhomme de l'année et Philippe Cantin, choisi comme l'athlète par excellence.

Philippe Cantin et Pierre Thomas sont à l'honneur au gala du Patro

Encore une fois cette année, le grand gala sportif du Patro St-Vincent a été couronné d'un éclatant succès. L'on a alors procédé à la remise de trophées aux équipes les plus en évidence et aux athlètes qui se sont le plus distingués individuellement.

Ainsi, Philippe Cantin et Pierre Thomas ont été les deux grandes vedettes de cette soirée sportive. Philippe Cantin, âgé de 22 ans, demeurant au 95 de la rue Murray, à Ottawa, a donc été désigné comme l'thlète par excellence au Patro St-Vincent pour l'année 1968-1969. Un gaillard de six pieds et 5 pouces et de 185 livres, Philippe Cantin a excellé au ballon-volant en plus de se signaler lors des nombreuses compétitions de piste et pelouse auxquelles il a participé. Cantin a tout particulièrement connu de remarquables succès lorsqu'il a représenté avec brio le Patro d'Ottawa aux récentes compétiions de piste et pelouse présentées à Québec.

En étant choisi comme l'athlète par excellence, Cantin a mérité le trophée Lucien Alarie, qui a été présenté par le donateur, un dévoue collaborateur du Patro. Lors de la remise de ce trophée, le frère Paul-André Labrosse, directeur du Patro, a tout particulièrement tenu à vanter les qualités d'organisateur de Philippe Cantin. "Ce jeune athlète se dévoue sans compter pour les organisations des nombreux sports et en particulier le ballon-volant et les épreuves de piste et pelouse. Il mérite bien cet honneur."

Un autre jeune homme, qui passe tous ses moments de loisirs au Patro, Pierre Thomas a été désigné l'athlète le plus "gentilhomme de l'année" et il a mérité le trophée, "Les amis de M. Vincent." Pierre l'a emporté sur plusieurs autres sérieux candidats.

L'équipe de ballon-panier de la catégorie des Adolescents a terminé la saison régulière en deuxième position sous l'habile direction de Robert Labrosse et Gaston Parent. Mais, pour la troisième année consécutive, cette équipe a décroché les honneurs des séries éliminatoires. Le président de la Ligue, le frère Labrosse, a remis le trophée du championnat au capitaine de l'équipe, Pierre Généreux. Un cadeau souvenir a également été remis à M. Robert Labrosse pour son dévouement.

Voici la liste complète des gagnants des autres trophées:

Ballon-panier automne 1968 adolescents

Première position: Firebirds, cap.: Richard Couvillon; championnat: Firebirds, cap. Richard Couvillon; premier compteur: Guy Leduc; joueur le plus utile: Roger Claude.

Ballon-panier, automne 1968 jeunes gens

Première position: Fleur de Lys, cap.: François Forgues; championnat: Fleur de Lys, cap.: François Forgues; meilleur compteur: Richard Lavictoire; joueur le plus utile: André Simard.

Trophée Gilles Gascon

Trophée remis annuellement au meilleur athlète du patro d'Ottawa aux jeux athlétiques inter-patros, en mémoire de Gilles Gascon

Le trophée est remis cette année à Jacques Fortin de la catégorie juvénile.

Hockey 1969 — Jeunes gens

Première position: cap. André Simard; championnat: cap. André Simard; meilleur compteur: Gilbert Sigman; joueur le plus utile: Gilbert Sigman; gardien de buts: André Gosselin.

Hockey 1969 — Adolescent

Première position: Broncos, cap. Yvan Lacroix; championnat: Broncos, cap. Yvan Lacroix; meilleur compteur: Marcel Lacroix; joueur le plus utile: Pierre Thomas; gardien de but: Rock Leblanc.

Balle au mur, printemps 1969 Pré-adolescents

Première position: Etoiles, cap. Jacques Paquette; championnat: Etoiles, cap. Jacques Paquette; meilleur compteur: Jacques Paquette — équipe des étoiles. Joueur le plus utile: Jacques Renaud.

Ballon-panier, printemps 1969 jeunes gens

Première position: cap. François Tremblay; championnat: cap. François Tremblay; meilleur compteur: Maurice Dumoulin; joueur le plus utile: François Paris.

Ballon-panier, printemps 1969 adolescent

Première position: Pionneer I, cap. Richard Leduc; championnat: Skylark V, cap. Richard Leduc, mérite le trophée Fernande Deschamps; meilleur compteur: Mark Cléroux; joueur le plus utile: Yvan Lacroix.

Ballon-panier, printemps 1969 pré-adolescent

Première position: Astres, cap. Michel Cyr; championnat, Astres, cap. Michel Cyr; meilleur compteur: Noël Ménard; joueur le plus utile: Georges Saumure.

Gouret de salle, printemps adolescents

Première position: Panthères, cap. Richard Leduc; championnat: Panthères, cap. Richard Leduc; meilleur compteur: Pierre Thomas; joueur le plus utile: Michel Demers; meilleur gardien de but: Marcel Lacroix.

Gouret de salle, printemps pré-adolescents

Junior

Première position: Astronautes, cap. Richard St-Amour; championnat: Cosmonautes, cap. Maurice Vien; meilleur compteur: Jean-Paul Lorrain; joueur le plus utile: Michel Corneau.

Senior

Première position: Plutoniens, cap. Jacques Larose; championnat: Uraniens, cap. Michel Cyr; meilleur compteur: Jacques Paquette; joueur le plus utile: Charles Malette.

MONTREAL (PC) — Le joueur de défense, Ab DeMarco, âgé de 20 ans, qui évolua la saison dernière avec l'équipe nationale du Canada, division de l'Est, a signé un contrat professionnel avec les Rangers de New York de la Ligue nationale de hockey.

Son père avait joué avec les

Warren Giles avertit tous les lanceurs

CINCINNATI (PA) — Warren Giles, président de la Ligue nationale, a ordonné aux arbitres de son circuit de punir les lanceurs qui appliquent des substances graisseuses aux balles de baseball.

Il faisait allusion aux huiles capilaires ou autres substances graisseuses dans le cou, le front sur l'uniforme ou ailleurs.

Les arbitres ont reçu l'ordre de réclamer la balle en cas de doute et de l'exclure du jeu même si les preuves matérielles ne sont pas évidentes.

Si l'arbitre est convaincu qu'on a appliqué une substance étrangere à la balle, "le lanceur sera immédiatement banni du match".

Giles a également ordonné:

"Si vous doutez que le lanceur se place la main dans un endroit ou il peut obtenir des substances étrangères, vous lui ordonnerez de nettoyer à sec cet endroit quel qu'il soit."

Giles a aussi averti que "si ce règlement n'éliminait pas l'usage illégal de substances étrangères sur la balle, une punition plus sévère sera imposée.

"L'application de ce règlement est strictement une affaire de jugement de la part des arbitres et ne sera aucunement sujette à discussion ou protestation."

Petite Ligue de Vanier

La "Petite Ligue" de baseball de Vanier tiendra son ouverture officielle, dimanche prochain.

Pour l'occasion seront présentés le maire de Vanier, Gérard Grandmaitre et M. Henri Laperrière, chroniqueur au journal LE DROIT qui est toujours demeuré actif dans le domaine du baseball régional, et qui sera le président d'honneur.

Un défilé quittera le Centre commercial McArthur à 13 h, pour se rendre au parc Nault où doivent être disputées trois parties à compter de 14 h 30.

Baseball majeur

Victoire des Expos à San Diego

SAN DIEGO (PA)—Don Bosch a cogné un double de deux points qui a brisé l'égalité en neuvième manche, pour ensuite croiser le marbre sur un simple de Maury Wills, alors que les Expos de Montréal ont triomphé des Padres de San Diego par le compte de 7-4, dans une joute de la Ligue nationale de baseball.

C'est la seconde victoire consécutive pour les Expos après une série noire de 20 défaites.

Le double de Bosch a déclenché cette poussée de deux points aux dépens de l'artilleur Jack Baldschun demeuré jusque là invincible.

Le lanceur de relève du San Diego a accordé un but sur balles à Ron Brand et alloué un simple à Don Clendenon, avant que Bosch ne brise l'égalité de 4-4. C'est alors que Wills a complété le compte.

En claquant son deuxième circuit de la soirée, Ed Spiezio avai permis aux Padres de niveler les chances en sixième manche.

Durant la deuxième, Spiezio a cogné son premier circuit pour donner une avance de 3-1 aux Padres, mais les Expos ont produit trois points en cinquième, dont deux sur le 11è circuit de Mack Jones.

Montréal	100	030	003—7	12 2
San Diego	030	001	000—4	9 1

Wegener, Waslewski 7. McGinn 8, Face 8 et Brand; Kirby, Ross 5, Sisk 5, McCool 8, Baldschun 8 et Cannizzaro. G-Face, 3-1. P-Baldschun, 5-1. Cirs-Montréal, Jones 11; San Diego, Colbert 12, Spiezio 2 6.

Montréal	ab	p	cs	pp
Bosch cc	5	1	1	2
Wills ac	6	6	3	1
Staub cd	4	1	1	0
Jones cg	4	1	2	3
Cline 1b	2	1	1	0
Bailey 1b	1	0	0	0
Face 1	0	0	0	0
Laboy 3b	5	0	1	0
Sutherland 2b	4	0	2	0
Brand r	1	1	0	1
Wegener fu	1	0	0	0
Waslwiski 1	0	0	0	0
McGinn 1	0	0	0	0
Clendenon 1b	1	1	1	0
Total	37	7	12	7

San Diego	ab	p	cs	pp
Dean ac	3	0	0	0
Pena 3b	1	0	0	0
Sipin 2b	5	0	0	0
Brown cd	5	0	2	0
Colbert 1b	4	1	1	1
Ferrara cg	3	1	1	0
McCool 1	0	0	0	0
Baldschun 1	0	0	0	0
Murrell fu	1	0	1	0
Spiezio 3b	4	2	3	3
Arcia ac	1	0	0	0
Gaston cc	4	0	0	0
Cannizzaro c	3	0	1	0
Kirby 1	1	0	0	0
Ross 1	0	0	0	0
Sisk 1	1	0	0	0
Gonzales cg	0	0	0	0
Total	36	4	9	4

Montréal	100	030	003—7	
San Diego	030	001	000—4	

E-Laboy, Wills, Sipin dj Montréal 1, San Diego 1. LSB-Montréal 13, San Diego 11. 2B-M. Jones, Staub, Laboy, Bosch. C-Colbert 12, Spiezio 2 6. M. Jones 11. BV-Wills. S-Brand.

Lanceurs	ml	cs	p	pm	bb	rb
Wegener	6	5	4	4	3	5
Waslewski	1 1-3	2	0	0	2	1
McGinn	0	0	0	0	1	0
Face G, 3-1	1 2-3	2	0	0	0	1
Kirby	4 1-3	7	4	4	4	0
Ross	0	0	0	0	0	0
Sisk	3	2	0	0	1	0
McCool	1-3	0	0	0	0	1

Baldschun P, 5-1 1 1-3 3 3 3 1 1
Balk par McCool M. Jones T-3:16. A-3,194.

A coups de circuits

SAN FRANCISCO (PA)—Tommie Agee a cogné deux circuits et Cleon Jones a claqué un circuit de trois points hier, alors que les Mets de New York ont vaincu les Giants de San Francisco par le compte de 9-4 dans une joute de la Ligue nationale de baseball.

Il s'agit de la 11è victoire d'affilée de l'équipe newyorkaise.

New York	000	112	401	--9	13	0
San Fran	001	000	003	—4	5	2

Cardwell, Taylor 9 et Grote; McCormick, Herbel 6, Sadecki 9 et Hiatt. G-Cardwell, 2-6, P-McCormick, 3-3. Cirs-New York, Agee 2 9, Jones 8; San Francisco, McCovey 20, Hiatt 5.

Victoire serrée

LOS ANGELES (PA)—En cognant un simple qui a produit un point en neuvième manche hier, alors que les coussins étaient garnis et deux hommes retirés, Ted Sizemore a permis aux Dodgers de Los Angeles de vaincre les Phillies de Philadelphie par le compte de 2-1, dans une joute de la Ligue nationale de baseball.

Philadel	000	100	000	—1	7	1
Los Angeles	000	000	101	—2	9	1

Fryman et Ryan; Sutton et Torborg. G-Sutton, 9-4. P-Fryman 5-2.

Houston l'emporte

HOUSTON (PA)—Marty Martinez a produit trois points hier soir en conduisant les Astros de Houston à un gain de 7-4 aux dépens des Pirates de Pittsburgh dans un match gâché par une collision entre l'arrêt-court Hector Torres et le voltigeur Jesus Alou, des locaux.

Les deux joueurs sont venus en collision dans la 3e manche à la suite d'un ballon d'Al Oliver qui a résulté en un circuit de trois points. Les deux victimes ont été transportées hors du terrain sur des civières.

Pittsb.	004	000	000	—4	10	1
Houston	001	012	12x	—7	8	0

Ellis, Walker 8 et Sanguillen. Griffin et Edwards. G-Griffin 3-3. P-Ellis 3-7. Cir: Pitts-Sanguillen 5.

St-Louis gagne

CINCINNATI (PA) — Vada Pinson a produit le point victorieux avec un double dans la 8e manche hier soir en procurant un gain de 5-4 aux Cards de St-Louis aux dépens des Reds de Cincinnati.

Lou Brock venait de voler son 26e but de la saison en 28 tentatives.

L'ex-Card Bob Tolan a réussi un circuit de deux points aux dépens de Bob Gibson dans la 2e moitié de la manche.

Pete Rose, des Reds, et Brock ont aussi bouclé le circuit.

St-Louis	400	000	010	—5	8	0
Cincinnati	000	010	020	—4	8	2

Gibson et McCarver; Cloninger, Carroll 8 et Bench. G-Gibson 8-3. P-Cloninger 3-8. Cir: St-L-Brock 5; Cin-Rose 4, Tolan 10.

Circuits opportuns

ATLANTA (PA)—Le frappeur d'urgence Willie Smith et Ron Santon ont cogné des circuits dans la 8è manche hier soir en conduisant les Cubs de Chicago à un gain de 3-1 aux dépens des Braves d'Atlanta.

L'exploit de Smith a été le premier réussi dans les balcons supérieurs du stade d'Atlanta tandis que celui de Santo a produit deux points.

Ken Holtzman est devenu le premier lanceur dans les majeures à afficher un total de 10 victoires.

Chicago	000	000	030	—3	5	0
Atlanta	010	000	000	—1	5	2

Holtzman 10-1 Regan 8 et Hundley; Reed; 5-5 Upshaw 8 et Tillman. Cirs: Chi-W. Smith 3, Santo 10.

LANCEURS PROBABLES LIGUE NATIONALE

Chicago (Hands 5-5) à Atlanta (Niekro 9-4), soir.

Philadelphie (Jackson 4-6) à Los Angeles (Osteen 8-4), soir.

New York (Gentry 5-4) à San Francisco (Perry 8-5), soir.

St-Louis (Torrez 1-3) à Cincinnati (Merritt 6-2), soir.

Pittsburgh (Walker 0-0) à Houston (Ray 2-1), soir.

Montréal (Stoneman 3-8) à San Diego (Kelley 3-4 ou Neikro 2-3), soir.

Le baseball

par la Presse Canadienne
Ligue américaine
Division de l'Est

	G	P	Moy.	JAM
Baltimore	40	16	.714	—
Boston	35	19	.648	4
Détroit	28	23	.549	9½
Washington	29	30	.492	12½
New York	28	30	.483	13
Cleveland	18	33	.353	19½

Division de l'Ouest

Minnesota	30	23	.566	—
Oakland	26	24	.520	2½
Seattle	24	29	.453	6
Chicago	22	28	.440	6½
Kansas City	24	31	.436	7
Californie	17	35	.327	12½

Mardi

Boston 2, Minnesota 6
Cleveland 5, Chicago 9
Seattle 0, Détroit 5
Californie 4, Baltimore 11
Oakland 6, Washington 4
Kansas City 7, New York 6

Aujourd'hui

Boston à Minnesota (S)
Californie à Baltimore (S)
Kansas City à New York (S)
Seattle à Détroit (S)
Oakland à Washington (S)
Cleveland vs Chicago à Milwaukee (S)

Jeudi

Oakland à Washington (S)

Ligue nationale
Division de l'Est

	G	P	Moy.	JAM
Chicago	37	17	.685	—
New York	29	23	.558	7
Pittsburgh	26	23	.473	11½
St-Louis	26	29	.473	11½
Philadelphie	18	32	.360	17
Montréal	13	37	.260	22

Division de l'Ouest

Atlanta	32	21	.604	—
Los Angeles	31	22	.585	1
Cincinnati	27	22	.551	3
San Francisco	29	24	.547	3
Houston	28	30	.483	6½
San Diego	24	34	.414	10½

Mardi

Chicago 3, Atlanta 1
St-Louis 5, Cincinnati 4
Pittsburgh 4, Houston 7
Montréal 7, San Diego 4
Philadelphie 1, Los Angeles 2
New York 9, San Francisco 4

Aujourd'hui

Chicago à Atlanta (S)
Philadelphie à Los Angeles (S)
New York à San Francisco
St-Louis à Cincinnati (S)
Pittsburgh à Houston (S)
Montréal à San Diego (S)

Jeudi

Chiago à Atlanta (S)
St-Louis à Cincinnati (S)
Pittsburgh à Houston (S)
Montréal à San Diego (S)
Philadelphie à Los Angeles (S)

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE

Le célèbre Firestone Premium 500



Une vente de pneus est une chose. Une vente de pneus de qualité supérieure, c'est quelque chose d'autre. Et ce pneu est véritablement de qualité supérieure. Qualité dans le style: élégants flancs à motif en relief, bande dorée, deux bandes blanches étroites. Qualité de construction: carcasse nylon 4 plis donnant le maximum de sécurité à vitesse élevée. Qualité de la semelle: forte épaisseur, caoutchouc Firestone Sup-R-Tuf, long millage assuré. Tout cela, *plus* une garantie complète contre les risques routiers et une installation rapide et gratuite.

Le premier pneu à prix courant, le SECOND PNEU

À MOITIÉ PRIX

	Flancs noirs, sans chambre		Flanc blanc, sans chambre	
	Premier pneu Prix courant	Second pneu Moitié prix	Premier pneu Prix courant	Second pneu Moitié prix
6.50-13	$33.85	**$16.93**	$38.10	**$19.05**
7.75-14	41.75	**20.88**	47.00	**23.50**
8.25-14	46.85	**23.43**	52.65	**26.33**
7.75-15	41.75	**20.88**	47.00	**23.50**
8.25-15	46.85	**23.43**	52.65	**26.33**

Sans pneu repris. Autres dimensions à prix aussi économiques.

RIEN À PAYER COMPTANT. ACHETEZ À CRÉDIT.

ENGRAIS pour pelouses et jardins



6-V-82

L'engrais Witts 7-7-7 peut servir à fertiliser 5,000 pi. ca. pendant toute une saison.

Sac de 50 lb **$1.88**

Maximum: 2 sacs par client



6-V-45

Balles de golf Jack Nicklaus

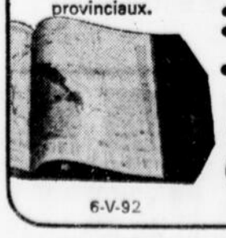
Revêtement vulcanisé résistant, noyau élastique en polybutadiène.

Paquet de trois **$1.33**

Maximum: 3 balles par client

Atlas routier et guide de voyage

- Principales routes du Canada et des Etats-Unis.
- Liste de tous les terrains de camping provinciaux.
- 96 pages.
- Tient dans la boite à gants.
- Couverture vinyle.



6-V-92

89¢ SEULEMENT

MAGASINS FIRESTONE

HULL
227, RUE MONTCALM
777-1627

OTTAWA-EST
110, BOUL. ST-LAURENT
745-7147

OTTAWA-OUEST
2207, AVE CARLING
722-8341

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

A L'AFFICHE DEMAIN

Les marchands PAL

Le JEUDI 12 JUIN

Du 12 au 15 juin — Kermesse. Sous les hospices de L'ASSOCIATION RECREATIVE de TEMPLETON. Centre récréatif de Templeton. Souper aux fèves dimanche en soirée.

Les marchands PAL

9h à 10h p.m. — Concert du carillonneur. Colline du Parlement.

8h p.m. — Visites-causeries. Galerie Nationale.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

Les marchands PAL

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

PERDU, paquet contenant robe et bas, au "Coin Wash", Pte-Gatineau, 663-4249. 3-66

"POODLE", trouvé rue Jolicoeur, Hull. 771-0381. 3-64

CHAT BLANC et noir avec collier en cuir bleu, yeux vert pâle, queue toute noire; environ 2 ans. 731-6983, 2057 Boul. St-Laurent. 3-69

TROUSSEAU de clefs avec inscription sur rondelle noire, Teamsters Union, loc. 230. Perdu garage Turpin ou ave Goulburn. 235-3274. 3-64

PERDU, région Parc de la Montagne, un chien blanc "Samoyed Husky". 836-2968. 3-65

(5) HOMMES DEMANDES

HOMMES à temps partiel, avec auto, travaillant présentement. Pour travail publicitaire, $3.50 l'heure. Information M. Lacroix, 771-8336. 5- J.N.O.

CHAUFFEUR de taxi à temps partiel. 771-6777. 5-66

DEMANDE
agent d'immeuble
— expérience préférable
— résidant de la P. Q.
S'adresser à:
Conrad Sigouin Ltée
Realtor
26, rue St-Raymond,
Hull, P.Q. — 771-6266
5

HOMME DE SERVICE
avec outils et notion de mécanique, avec chance d'avancement.
Emploi permanent.
S'adresser à:
339 Catherine, Ottawa
Demandez M. Robert
5

ZELLER'S LTD.
sollicite un
ENCAISSEUR DE CREDIT
expérimenté à temps partiel
Travail au magasin du lundi au vendredi.
Heures d'interviews
9 h 30 à 10 h 30
3 h à 4 h
S'adresser chez
ZELLER'S LTD.
Mail de la rue Sparks
5

(5) HOMMES DEMANDES

OUVERTURE pour 4 vendeurs sans expérience, auto nécessaire, 195, avenue First, 10h 30 a.m. à 4h. 234-4101 ou 749-2505. 5-67

PREPOSE pour l'entretien et laveur de vaisselle expérimenté, équipe du jour, dimanches et congés de libres, 50, rue George. 5-69

COUVREUR et poseur de bardeaux (asphalte), jour 234-2598, après 5 heures, 234-0234. 5-66

QUICONQUE désire se gagner de $100 à $500 par mois à temps partiel est prié de communiquer avec M. John Wynia à l'hôtel Talisman, 1376 Carling, Ottawa, tous les jeudis soir à 8 heures. 5-mer.-j.n.o.

HOMME pour réparer pneus possédant permis de chauffeur; doit être expérimenté; tous les bénéfices; excellentes conditions de travail. S'adresser en personne. Commercial Tire, 363 St-Patrice. 5-AN

BARBIER avec expérience pour la coupe au rasoir. Joe's Barber Shop, 235-9051. 5-86

VU LA GRANDE demande il nous faut 6 autres bons travailleurs. Appelez Michel Guénette, 776-3134. 5-68

POSEUR de fenêtres en aluminium, expérience nécessaire. S'adresser 605 ouest, rue Somerset. 5-66

URGENT, mécanicien pour bicyclettes. S'adresser Serge Séguin, 305 chemin de Montréal. 5-68

AGENT de sécurité, 25 ans ou plus. Doit être bilingue. 771-3223, entre 9 et 5 heures. 5-66

L'OFFICE DU TOURISME DU GOUVERNEMENT CANADIEN
demande
UN SURVEILLANT DE L'ENTRETIEN DES MACHINES
FONCTIONS :
Etablir, exécuter et diriger un programme d'entretien préventif quotidien, mensuel et trimestriel de diverses machines automatiques de manutention du courrier, notamment des machines à insérer, à étiqueter, à adresser et à compter.
$3.37 l'heure —
Semaine de 40 heures.
Avantages sociaux de la Fonction publique en conformité de la convention collective concernant les Manoeuvres et Hommes de métier .
Faire parvenir la demande sur la formule PSC 368-401 au Centre de main-d'oeuvre du Canada, 385, rue Slater, Ottawa 4.
Mentionner le numéro de concours 69-240-415-144-2-1449
5

BONAVENTURE FORD SALES LTD.
22, boul. Mont-Bleu,
HULL, Qué.
demande un
CHEF DE BUREAU
Le candidat doit être bilingue, compétent en comptabilité. La formation en comptabilité du domaine automobile sera fournie. Faire sa demande par écrit, en mentionnant âge, expérience, références et salaire désiré à:
W. JORDAN, sec.-trés.
5

DEUX VENDEURS
demandés
pour terrain d'autos d'occasion
- Doivent être bilingues et assurables
- Excellentes commissions payées

S'ADRESSER A:
FRAND DALY CAR SALES
1377, rue Wellington,
729-5228
235-8827 après 7h—M. Daly
5

COMMIS-COMPTABLE
- Fonctions: comptes payables et comptabilité des ventes
- Bilingue
- Salaire $4,600 ou plus selon qualification

Le candidat que nous cherchons doit vouloir poursuivre ses études en comptabilité en vue de l'obtention d'un diplôme reconnu
S'ADRESSER:
Centre de Main-d'oeuvre du Canada
156, rue Principale
Hull
M. Bernard Giroux
777-3814
SOCIETE GAZIFERE DE HULL INC.
5

Le groupe sécurité du Québec Inc.
GARDIENS DE SECURITE
Nous avons du travail régulier et partiel dans le domaine de la sécurité pour des hommes répondant aux conditions suivantes :
Citoyen canadien, bilingue, âge plus de 25 ans, grandeur 5 pieds 8 pouces et plus. Intègre et en bonne santé.
Nous offrons excellentes conditions de travail et uniformes gratuits.
Composez 776-3108 du lundi au vendredi
Demandez M. Roger Mallette,
765, boul. St-Joseph, Hull
5

GARÇON de table pour club privé, entra 19 et 25 ans. 236-0687. 5-68

RECEPTIONNISTE bilingue avec expérience pour hôtel, 8h a.m. à 4h p.m. S'adresser en personne à l'hôtel Grand, 599, rue Sussex. 5-66

VENDEURS
DEMANDES, avec automobile, expérience, sobre, agressif, bilingue, très bonnes références. Pour rendez-vous demander M. Lafrenière 771-8338. 5-82

MECANICIENS d'automobiles licenciés, pour réparations du pont avant de l'auto, enlignement, soudure. Emploi régulier, bénéfices de la compagnie, salaire initial $150 par semaine. Aussi mécaniciens pour réparations générales, à temps partiel, le soir, les jours de fête. Au centre d'Ottawa. Indiquez l'expérience, etc. Confidentiel. Ecrire à case 190, Le Droit. 5-67

VENDEURS avec auto, expérience dans service de machines à coudre. 145 Hôtel-de-Ville, Hull. Pas d'appels téléphoniques. 5-65

REPRESENTANT AMBULANT
HOMME marié de plus de 21 ans de préférence, salaire initial attrayant, programme de formation et avantages sociaux. Aucune expérience nécessaire. S'adresser au 260 Sparks. 5-68

MENEUR D'HOMMES
VOUS AVEZ une belle personnalité ? Vous désirez ne pas vendre ? Gagner plus de $1,000 par mois. Téléphoner 776-2773. 5-66

HOMME bilingue, âgé de 40 ans ou plus, demandé par banque comme messager-commis, informations, R. Dupuis, 233-8409. 5-69

MECANICIEN breveté à temps plein, s'adresser en personne. 1003 Cummings, Cyrville. 5-68

ON DEMANDE un préposé aux réparations de carrosserie; se présenter au 1003 Cummings, Cyrville. 5-68

AUDITEUR DE NUIT
Pour restaurant avec licence. Personne de 25 ans et plus, salaire à discuter. Se présenter à:
LA SOCIETE D'ADMINISTRATION GABRIEL CENTRE NATIONAL DES ARTS,
M. Lauzon
5

COMPTABLE JUNIOR
Avec au moins 1 an d'expérience. Salaire selon expérience. Se présenter à:
LA SOCIETE D'ADMINISTRATION GABRIEL CENTRE NATIONAL DES ARTS,
M. Lauzon
5

CARRIERE DANS LA VENTE POUR JEUNES GENS D'AMBITION
Carrière d'avenir dans la vente auprès d'une importante compagnie d'assurance internationale. Généreux système de rémunération avec traitement mensuel initial de $600.00. Avantages sociaux complets. Programme de formation complet et sans pareil. Rapide promotion à la direction. Aucun déplacement.
Si vous avez de l'ambition et le sens des responsabilités; si vous êtes disposé à travailler fort pour atteindre votre objectif financier, êtes âgé de 21 à 45 ans, possédez au moins une instruction secondaire et si vous êtes un résidant de la région depuis au moins cinq ans, renseignez-vous sur cette chance unique.
Appelez
M. Yves HAMELIN
à 236-0181
entre 8 h 30 a.m. et 4 h 30 p.m.
5

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

HOMME ou femme ambitieux, avec auto, emploi permanent ou partiel. Aucune expérience requise. Quelques soirées par semaine, 6 à 9 heures, n'hésitez pas, téléphonez 745-1402, 10 a.m. à 6h p.m. 6-69

PERCEPTEURS BILINGUES
demandés pour faire la perception de comptes par téléphone:
Security Collection Agency,
168, rue Dalhousie,
Ottawa 2, Ontario
237-3920
6

(7) FEMMES DEMANDEES

AIDE-MAMAN — Etudiante préférée; 5 enfants; devra coucher — 731-5145. 7-68

MESDAMES
AVON A BESOIN de représentantes à Gatineau et Pointe-Gatineau. Revenu substantiel. Appelez 684-6600 ou écrivez à case 126, Aylmer, Québec. 7-68

IMMEDIATEMENT
Dame bilingue expérimentée pour salle de marquage; excellents revenus, avantages de la société, semaine de 5 jours.
RAE'S GLYNMORE
236-9797
Mme Wash
7

NON CLASSE — par Larry Hurb



"Retourne à ton chevalet, Henri ! J'ai fait venir un décorateur !"

(7) FEMMES DEMANDEES

ASSISTANTE-DENTAIRE pour aider dentiste à la chaise. Propre et rapide, bilingue de préférence. Ecrire demande en français et en anglais à Case 180, LE DROIT. 7-68

BOUTIQUE cherche vendeuse avec expérience. Bilingue. 179 Rideau. 232-6622. 7-66

COUTURIERE avec clientèle. Se présenter entre 1h et 4h; 145 Hôtel-de-Ville, Hull. Pas d'appels téléphoniques. 7-65

COUTURIERE pour réparation générale. S'adresser en personne à 181 St-Laurent, Hull. 7-68

COIFFEUSE d'expérience, bon salaire, salon dans Wrightville. 776-3549. 7-64

COIFFEUSE, fin de semaine. Pte-Gatineau, 771-1815. 7-66

COIFFEUSE d'expérience, Salon Doreen. 771-4641. 7-75

STENO-SECRETAIRES
Une société d'importance canadienne a besoin, à son bureau de Cornwall, de deux (2) sténo-secrétaires.
Les candidates doivent posséder un minimum de trois (3) années d'expérience dans le domaine du secrétariat et de l'administration. La connaissance des deux langues officielles est essentielle.
Le salaire sera établi d'après l'expérience et les qualités des candidates. Conditions de travail excellentes et avantages complémentaires intéressants.
Veuillez adresser votre résumé à:
Case 206
Le Droit
7

TECHNICIENNE EN NUTRITION
(de préférence avec expérience)
requise immédiatement
pour
L'HOPITAL ST-VINCENT
- bon salaire
- bénéfices marginaux complets

S'adresser à:
M. Henry Murphy
Directeur du personnel
Hôpital St-Vincent
60, rue Cambridge
Ottawa, Ontario
7

ZELLER'S LTD.
reçoit maintenant
des demandes pour une
COMMIS DE BUREAU
Emploi à plein temps, avantages de la compagnie, excellentes conditions de travail.
Heures d'interviews:
9 h 30 à 10 h 30
et 3 h à 4 h
S'adresser à
ZELLER'S LTD.
rue Sparks sur le Mail
7

(7) FEMMES DEMANDEES

COIFFEUSE avec expérience, 50% commission, $70 garantis. 728-2571. 7-65

Caissière bilingue
LE BUREAU du centre-ville d'une importante société fiduciaire requiert les services d'une caissière intelligente et précise. La postulante doit avoir une tenue soignée et être consciencieuse. Les fonctions sont multiples et intéressantes. S'adresser par écrit à case 145, Le Droit. 7-67

BILINGUE, bien soignée, ambitieuse, possédant automobile, voulant se gagner au moins $10,000 par année ! Prière de communiquer avec moi immédiatement. Nous vous donnerons la formation nécessaire pour vendre au nom du courtier en immeuble le plus important d'Ottawa. Demandez Léo Leclair, 237-6950 ou 722-9779. 7-67

GARDIENNE fiable qui logera ici, anglophone, Ottawa, 731-9823 — Avant 6h 30. 7-66

GARDIENNE et ménagère, logera ici, 2 enfants, mère travaille — 745-0448. 7-67

DAME de 25 ans et plus pour prendre soin d'un bébé, travaux domestiques, mère travaille, après 7h, 771-7831. 7-67

DOMESTIQUE bilingue, âge mûr, ouvrage général; excellentes conditions; chambre et pension. — 729-9286. 7-64

$84 PAR SEMAINE
DEMOISELLES désireuses de se créer un avenir dans le domaine de l'esthétique. Aucune expérience requise, nous vous entraînerons. Seule exigence apparence très soignée pour emploi immédiat. Pour rendez-vous, 776-5327, 6 à 8 heures, Michel Leblanc. 7-65

FILLE fiable pour maison de campagne, ouvrage général, soin des enfants, Navan, Ont. 824-1896. 7-66

FEMMES et filles demandées. — Roy's Cleaners, 236, chemin Marier, 749-5901. 7-68

FILLE DEMANDEE comme caissière et travail général de bureau, sachant la dactylographie. Se présenter Caisse Populaire Ste-Anne d'Ottawa, 550 St-Patrick. 7-66

FEMME pour prendre soin de 4 enfants, pour un veuf. 776-5175. 7-66

FEMME de ménage, 3 jours par semaine, lundi, mercredi, vendredi, 9 à 5. Chemin D'Amour, Lucerne. 771-0302. 7-68

FEMME demandée — 663-7417. 7-66

FILLE fiable pour ouvrage de maison. 745-1405. 7-66

FEMME de chambre demandée. Se présenter en personne à 1 Montcalm, Hull. 7-66

FILLE, pour garder enfants, lundi au vendredi, midi à 6 heures, Pte-Gatineau, 771-9615. 7-66

FILLE demandée pour garder un enfant, légers travaux. 663-7102. 7-64

FILLE de chambre, Motel Butler, 112 chemin de Montréal. Pas d'appels. 7-68

Secrétaire subalterne bilingue
Sollicitée par le Collegiate Institute Board d'Ottawa pour un poste au bureau de l'école secondaire Gloucester, 2060, chemin Ogilvie, Ottawa. Salaire du début à partir de $3,510.00 par année en plus d'une allocation pour l'exigence jusqu'à un maximum de cinq années. Excellents avantages sociaux.
S'adresser par écrit au:
Directeur,
2060, chemin Ogilvie,
Ottawa, Ontario.
7

BELL CANADA
demande une
SECRETAIRE POUR UN OFFICIER DE L'EXECUTIF
- bilingue
- diplômée de l'école secondaire
- compétence parfaite en dactylographie et sténographie
- 2 années d'expérience comme secrétaire privée

S'adresser au
CENTRE DE RECRUTEMENT
161 ouest, avenue Laurier
du lundi au vendredi
8.30 a.m. à 4.30 p.m.
7

(7) FEMMES DEMANDEES

GARDIENNE, de midi à 6h 30. 745-6074, après 7 heures. 7-69

RECOMPENSE
GROSSE commission et système de bonis pour la femme qui se qualifiera. Voiture nécessaire. Petit investissement. Atmosphère agréable. 776-2773. 7-66

LAVEUSE de vaisselle pour salle à manger, travaille de 5 à 10 heures p.m. 236-0687. 7-68

PTE-GATINEAU — Femme, aide-cuisinière, fiable. 777-5249, de 8 à 10 heures le matin. 7-66

PTE-GATINEAU — Serveuse d'expérience, bilingue, fiable, âge 30 à 40 ans, bon salaire, 169, boul. Gréber, demandez gérant, 777-5249, de 8 à 10 heures le matin. 7-66

RECEPTIONNISTE-dactylo bilingue, possédant au moins 2 ans d'expérience dans ce domaine. Salaire selon qualifications et expérience. Ecrire donnant l'âge, expérience, éducation, à l'Ecole d'Infirmières, Vanier, 56, rue Sparks, pièce 100, Ottawa, Ont. 7-66

SERVEUSE de table avec expérience, aussi aide de cuisine demandée. S'adresser restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 7-j.n.o.

SERVEUSE de table avec expérience, temps partiel. 771-2281, après 5 heures. 7-65

STENOGRAPHES bilingues, sténographie française et anglaise. — Postes de jour à court terme. — 237-3370. 7-64

PERSONNEL des ventes pour les rayons des manteaux et robes et des vêtements sport. De préférence avec expérience. Semaine de 5 jours, à temps plein ou partiel. Un personnel bilingue demandé pour notre magasin de Hull. Prière de vous adresser en personne à Mme Harris ou Sol Max, 100 Rideau, Ottawa. 7-j.n.o.

VENDEUSES d'expérience, temps plein au partiel, pour lingerie-corsetière à Gatineau. Ecrire Case 218 LE DROIT. 7-74

VENDEUSES bilingues, plein temps semaine 5 jours; références. Faire demande à Bata Shoe Store, 115, rue Rideau. 7-64

VENDEUSE demandée, plus de 25 ans. Magasin Gorley, Place Cartier. 7-65

VENDEUSES demandées, temps plein ou partiel, sans expérience, ligne complète de trousseau, auto nécessaire, 195 avenue First, 10h 30 a.m. à 4 heures, 234-4101 ou 749-2505. 7-67

$ $ $ $
VOULEZ-VOUS faire des économies? Assurer votre lendemain? Vous enrichir? Rompre avec la monotonie? Vous distraire? Si vous êtes âgées de 25 ans et plus, téléphonez pour entrevue à 777-6155. 7-65

(8) POUR BEBES

GARDERIE d'enfants, grande maison, grande cour, beaucoup d'amusements, pour mois d'été ou à l'année. De 4 à 12 ans. 983-2393, St-André-Avellin. 8-75

GARDERAIS jeunes bébés en pension, lundi au vendredi. 776-1018. 8-64

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. 777-2532. 8-69

PRENDRAIS enfants en pension pour les vacances à la campagne. 455-2303. 8-66

GATINEAU, garderais enfants, ferais légers travaux, $25. 663-4720. 8-64

GARDERAIS 2 enfants de 3½ à 4½ ans durant la semaine. 199 Chapel, app. 11. 8-71

GARDERAIS bébé à 3 ans, à la semaine, chez moi. 777-3639. 8-68

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. Après 1er juillet. Après 6 heures, 232-2976. 8-68

GARDERAIS enfants chez moi, jour, 771-3804. 8-66

GARDERAIS 1 enfant, 2 ans, villa Cartier-Macdonald, 777-5141. 8-67

PRENDRAIS enfants en pension, bon foyer, 684-7095. 8-69

GARDERAIS enfants chez moi le jour, balcon, cour clôturée, $12. Rue Roussillon, Val-Tétreau. 776-4605. 8-68

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. 663-7929. 8-68

(9) OFFRES D'EMPLOI

La Société d'administration des Restaurants Gabriel (Ottawa) Limitée, Centre national des Arts
demande des
HOTESSES SERVEUSES GARÇONS DE BAR "BUS BOY"
Bilingues et
avec expérience.
Se présenter au
Centre national des Arts
1, Place de la Confédération
9

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

ON DEMANDE instituteurs et institutrices avec diplôme méthodes nouvelles, pour classe de 1e à 4e années. Bonnes références, salaire de l'échelle. S'adresser à Mme Irène Lasalle, secrétaire de la Commission scolaire catholique de Poltimore ou téléphoner 457-2521. 10-j.n.o.

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

Le Conseil scolaire des écoles catholiques romaines de Carleton
sollicite les services d'instituteurs(trices) suivants:

ECOLE RICHARD A NAVAN: Jardin, 3e, 4e et 5e années

ECOLE ST-FRANÇOIS A ORLEANS: 4e année

ECOLE ST-NICHOLAS A NEPEAN: 1ère année

ECOLE DE MARIONVILLE ET DE VARS: Jardin

SARSFIELD ET ORLEANS: classes spéciales

ECHELLE DE SALAIRES: 2e classe, $4,500 à $6,300
CATEGORIE I: $5,100 à $7,300
CATEGORIE II: $5,500 à $7,900

Veuillez faire parvenir vos demandes, adresse, numéro de téléphone, et nom de votre surintendant à:

M. HENRI GRATTON,
surintendant
1489, chemin Merivale
Ottawa 8, Ontario
10

(11) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS travail de dactylo chez moi, expérience 12 années. 771-5713, après 5 heures. 11-65

REPASSEUSE pour travail à la maison. 777-9255. 11-65

FERAIS lavage de murs, plafonds, planchers, etc., en tout temps, 777-6730. 11-66

ELECTRICIEN ferait réparation, rénovation, maintenance dans maisons, magasins ou autres. 237-0044. 11-82

JEUNE fille sérieuse, 11e année terminée, demande place de gardienne ou dame de compagnie. 771-7946. 11-64

BOUCHER avec 9 ans d'expérience dans les coupes de viande. 771-6003. 11-65

BARMAN avec expérience. 771-6003. 11-65

FEMME de ménage demande ouvrage à la journée. 771-5665, après 6 heures. 11-66

GARDERAIS enfants chez moi le jour. 771-4424. 11-65

DAME ferait lavage de planchers, $1.15 de l'heure. 749-1989. 11-65

(12) LOGEMENTS DEMANDES

LOGIS 3 chambres à coucher, très propre, $100-$125, chauffé, avec une cour. 776-4815. 12-64

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, Hull, 1er juillet ou 1er août. Maximum $100. 663-2841. 12-69

LOGIS, 1er juillet, Hull, 2 chambres, chauffé, environ $110. 771-4917. 12-67

(12) LOGEMENTS DEMANDES

URGENT — Famille 5 enfants, pour 1er juillet, entre Gatineau et Buckingham. 663-4163. 12-66

LOGIS, 1er juillet, Wrightville, 1 ou 2 chambres à coucher, environ $100, 776-1602, après 4 heures. 12-66

LOGIS, 1er juillet, 4 pièces, Hull, entre $85-$100. 777-4476, après 5 heures. 12-68

PROFESSEUR mariée, sans enfant, cherche maisonnette ou duplex, voisinage l'Université d'Ottawa — 233-3454. 12-67

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pension (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13
Chambres et pension demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiançailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Offres d'emploi (9)
Perdu-Trouvé (3)
Personnel (44)
Philatélie (48)
Professionnels (46)
Pour bébés (8)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Roulottes à vendre (36A)
Terrains demandés (17A)
Terrains à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)

Le Conseil des écoles séparées du district de Hearst demande pour septembre 1969
INSTITUTEURS ET INSTITUTRICES QUALIFIES
pour les classes Jardin à la 8e, et classes spéciales.
Superviseur des méthodes primaires.
Institutrice qualifiée en éducation physique.
Barème de salaire 1969-1970

	Minimum	Maximum
2e classe	$4,800	$ 7,200
Cat. 1	5,400	8,400
Cat. 2	6,000	9,600
Cat. 3	6,600	10,200
Cat. 4	7,700	11,700

Expérience en Ontario reconnue jusqu'à 9 ans
Allocation pour classe spéciale de $800 aux personnes possédant un certificat en éducation spéciale
Mentionner qualifcations, expérience, et le nom du dernier surintendant. — S'ADRESSER AU
Conseil des écoles séparées du district de Hearst,
C.P. 757,
Hearst, Ontario
10

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
demande
pour l'année scolaire 1969-1970
DES PROFESSEURS POUR LES DISCIPLINES SUIVANTES:
Degré: Secondaire I, II, III, IV, V
Anglais
Musique
Catéchèse
Arts plastiques
Education physique (féminin)
Sciences (biologie, physique)
- Excellent centre universitaire (2 universités) pour études post-graduées
- Excellent centre d'études professionnelles pour les maîtres en exercice.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande par écrit ou préférablement se présenter pour entrevue au bureau de:
M. HERVE SICARD,
Directeur des services au personnel,
103, rue Montcalm,
HULL, Qué.
Tél. 1-819-771-7311
10



Menuiserie

TEMPLETON CONSTRUCTION — Construction, réparation, maisons, chalets, résidentiel, commercial. 663-6703. G-87

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

DESMOND 776-2848, menuiserie, finitions de cave, salle de jeux et rénovations. G-81

MENUISERIE générale, rénovations, spécialité dans réparations de feu, estimation gratuite, 771-4162, demander Roméo ou 829-3397 demander Fern. G-65

MENUISERIE générale, renovation, salle de jeux, armoires de cuisine, estimation gratuite. Roland et Aldo, 776-1374. G-65

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
REPARATIONS de planchers de bois franc. Planchers resablés et finis plastique élimine le cirage. Tapis, tuiles. Spécialité maisons privées. 771-8406 Hull et Ottawa. G-A.N.

BOIS francs de toutes dimensions, aussi poteaux de cèdre de 6 à 16 pieds de long. S'adresser à Herb Arnold, 663-4096. G-69

PAUL-E. TASSE, planchers bois franc ressablés et finis plastique. Ne nécessite pas de cirage. Estimation, 771-8905. G-81

Naturopathie

J. U. DUPONT, M.D., B.A., spécialiste en naturopathie, annonce l'ouverture d'un nouveau bureau, plus grand, plus moderne, à 178 Bank (près Laurier), 237-3108, 731-3008. Spécialité: affection nerveuse — maux chroniques. G-ma. me. j-84

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOBILE — 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edawrd. 233-3413.

Peintre-décorateur

GILLES BEAUMIER — Peintre-décorateur, estimation gratuite. 777-0449. G-82

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par exeperts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.

PAUL TRANSFER Enrg., déménagement local et longue distance, Ottawa, 234-2101; Hull, 771-3428. G-75

TRANSFERT léger, local seulement. R. Lavictoire, 771-5673. G-68

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull, 771-3233. André Lesage. G-A.N.

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-AN

Clinique de montres

TIMEX
VENTE ET SERVICE
REPARATIONS MINEURES
PENDANT QUE
VOUS ATTENDEZ
WATCH
CLINIC
Spécialistes de montres et horloges européennes
431 Bank angle de Gladstone

Cueillette et livraison
233-8672

Nettoyage

SERVICE d'entretien d'édifices. Entretien de planchers et lavage de vitres. Aubaine. Ronald: 771-1852. G-68

POLISSAGE d'autos et nettoyage d'intérieur, Marcel Larocque, 777-8656, pour estimation. G-66

Jardinage

"LUC PAVING" — Belle terre à parterre, (top soil), remplissage. 663-6578. G-78

TERRE à parterre à vendre, bonne qualité. 771-9076. G-70

TERRE à parterre, remplissage, spécial pour 2 semaines. 777-9579. G-71

CEDRES pour haie et bouleaux, M. E. Charlebois, 234-9401. G-69

GRANDES économies sur gazon de pépinière et nécessaire complet pour paysager. Toutes les quantités livrées en tout endroit. 731-7515. G-82

BELLE terre pour jardin et fleurs. 776-2823. G-65

PEPINIERE Léo Rivard, 30 Vanier, Templeton, arbres d'ornements, terre à parterre, remplissage. 663-6443. G-84

Rénovations

TROTTOIRS, murs en pierre et patio en marbre. 234-6983. G-67

Perruquier

FABRIQUONS postiches et perruques avec vos propre cheveux. Salon Blue Doll. 777-2853. G-79

Réparations générales

REPARATIONS générales, stuc, peinture, menuiserie. 771-9653. G-64

POSE DE BLOCS, réparation de cheminée et finition de ciment; estimation gratuite; ouvrage garanti. Demander Pierre. 776-5104. G-65

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Corsetières

VETEMENTS de base à l'étalage, aussi sur mesure, "Jouvence", Daniel Lingerie, 183, chemin Montréal, cité Vanier, 749-3177. G-70

Lavage

SAVON concentré, pour le linge, peu mousseux, ⅛ de tasse par cuvée, 7 livres, $3.65. 777-9033. G-72

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

"FOAM" pour rembourrage, lampes, abat-jour, électrolier, fers, grille-pain, chaufferettes électriques. Centre de cadeaux, Bankruptcy Centre, 12 York — 235-9626. G-j.n.o.

EXCLUSIF, rembourreur réparation de meubles de tous genres. Pierre 771-3114 — Fernand 771-7271. G-68

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations. 776-2781. G-A.N.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Couvreur

BENAC ROOFING — 745-0881 — estimation gratuite. Couvertures de gravier, de bardeaux de tous genres. Posage de gouttières. G-65

Paysagiste

ALBERT CLEROUX, spécialiste: érables, cèdres, bouleaux, jardins, sable et terre noire. Pte-Gatineau, Qué. 771-4347. G-66

CEDRES pour hais, tourbes, estimation gratuite. L. Gonyea, 771-1216. G-65

Electricité

TECHNICIEN répare accessoires électriques, poêles, laveuses, etc. Service rapide et garanti. 771-1142. M. Thériault.

(15A) PROPRIETES DEMANDEES



VOUS VOULEZ VENDRE votre PROPRIERE ?
- Consultez un courtier licencié du Québec

J. DAN BRUNET & CIE
771-2836
15-A

(21) DIVERS DEMANDES

MEILLEURS PRIX offerts, bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir: 234-3843. 21-A.N.

URGENT — Argent comptant pour meubles nonobstant leur état. — 236-3379. 21-87

AQUARELLES signées "Norwell", donnez détails, prix, casier postal 671, Station B, Ottawa. 21-66

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 829-0614. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer, 234-6737. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001, après 6 heures. 21-j.n.o.

SABLEUSE à planchers usagée, bon état, paierais comptant, après 6h, 777-9863. 21-69

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 21-A.N.

BATEAU de 14 pieds avec "deck steering". 663-2897 après 4h. 21-68

(22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, près Hôpital général, 6 pièces avec conditions. 224 Bruyère. 22-79

PETIT appartement, non chauffé, $50. Rue Dalhousie. Libre immédiatement. Téléphoner après 6h, 234-0303. 22-64

PREMIER JUILLET
APP. Moderne de 2 chambres à coucher, chauffé $110, à un couple fiable contre travaux de concierge à temps partiel. S'adresser au 19 St-Louis, app. 4, Hull ou 776-2779. 22-64

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, adultes, rue Laurier, Hull, face au parc CCN, 1er juillet, 234-0467. 22-69

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 1er juillet. 120 Alice, Vanier, 771-1431, 777-8054. 22-69

APP. une chambre à coucher, éclairé, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis, 1er août. 771-1188. 22-66

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, chauffé, $135, 663-5272. 22-66

APPARTEMENT neuf, 3 ch. à coucher, emplacement pour laveuse et sécheuse automatiques, $170, chauffé, 53 Lemieux, Mont Bleu, occupation immédiate, 771-3453 ou 771-1451. 22-69

(22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, idéal pour 2 filles, 733-0059. 22-66

A SOUS-LOUER — Appartement 1 chambre, tout meublé, 1er juillet au 15 août. 745-9641, entre 5 et 8 heures. 22-64

A SOUS-LOUER — Appartement Selville Terrace, une chambre à coucher, salon, salle à manger, dinette, salle de bains complète. $142 par mois chauffé. 725-2720; 722-5953. 22-68

APP. 2 chambres à coucher, chauffage électrique, 8 Georges-Bilodeau, près de Bonaventure Ford. $125 à $135. 771-4471. 22-64

RUE ARCHAMBAULT, Hull — 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de lavage, chauffé, $145, 3 chambres, salon, cuisine, salle de lavage, chauffé, $150. S'adresser 39 Lessard. 771-2462. 22-65

APP. 2 chambres à coucher, $130, libre 1er août, Hull, 22 St-Louis, app. 4. 22-65

APP. chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude fournie. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-68

APP. 2 chambres à coucher, chauffage électrique, 40 Georges-Bilodeau, près de Bonaventure Ford. $125 à $135. 771-4471. 22-54

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, eau chaude, 776-4254, après 5h. 22-66

APPARTEMENT, chauffé, 2 chambres à coucher, très propre, garage. 1er juillet, après 4h 30, 193 Gamelin, Hull. 22-66

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, chauffé, facilité pour laveuse et sécheuse, rue Jeanne-Mance, Gatineau. $150. 777-2364. 1er juillet. 22-j.n.o.

LE CENTENAIRE
260 Mutchmore,
HULL, Qué.
Appartements 1 chambre à coucher, $135 incluant poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement avec prise, bains sauna, piscine.
777-8835
22

Le Piedmond
Edifice de 10 étages
Situé au 215 Mutchmore, Hull
près de la voie rapide
A PARTIR DE
$105.00
Occupation
1er août
Pour plus de renseignements appelez entre 2h et 9 p.m.
771-6694
771-7731
ENTREPRISES Riviera
22

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP. moderne de 2 ch. à coucher, $130, pour 1er juillet ou août, chauffé, réfrigérateur et cuisinière. S'adresser app. 1 26 ou 27 St-Louis, Hull. 22-64

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, sous-sol $135, chauffé et eau chaude fournie. 30 Richard, Hull. 684-6602. 22-68

APPARTEMENT à sous-louer, 1er août, 3e étage. 260 Mutchmore, app. Centenaire. 777-8077. 22-68

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, 1er juillet, $140. S'adresser 376 Jeanne-Mance, Gatineau, app. 2. 22-68

APP. 6 logis, prêt pour 1er juillet, 2 chambres à coucher, installation pour laveuse et sécheuse, tapis dans le salon, balcon privé, stationnement. 343, rue Garnier, Gatineau, $125-$140. 777-2364. 22-j.n.o.

APPARTEMENT à louer, 1 chambre à coucher. 236-4271, après 6h p.m. 22-64

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $105, 15 juin. S'adresser 19 St-Louis, app. 4, Hull. 22-65

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, libre 1er juillet, $100, rue Demontgny, Hull. 777-7386. 22-65

PETIT appartement pour couple, $80. 180 Leduc, Hull, 771-5367. 22-68

BUNGALOW 3 chambres à coucher, neuf d'un an, pour 1er juillet, 776-2495, 1h p.m. à 9 heures. 22-65

BUNGALOW neuf, 2 chambres à coucher, grande cave, à 20 milles de Hull, dans la 4e concession, R. R. no 1, chemin Buckingham, 1er juillet, $115, 776-2769. 22-73

954 BOUL. St-Laurent, 3 chambres à coucher, chauffé, $155. 746-0721. 22-65

45 LESSARD — 1er AOUT, $165
3 CHAMBRES à coucher, chauffé, stationnement gratuit. 776-4915, après 5h 30; jour 992-7716. 22-69

UNE CHAMBRE à coucher, vaste cuisine, magasin et réfrigérateur, solarium, jardin, idéal pour couples ou deux dames, $125, 776-4859, 319, boul. St-Joseph, Hull. 22-69

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, 199 Champlain, Hull, $125, 777-8374 le jour; 684-7537, le soir. 22-66

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, Qué., garçonnières à $100 et $110. 777-8835. 22-A.N.

GRAND LOGIS fraîchement rénové, chauffé, adultes, 36 Amherst, Hull de 6 à 9 heures. 22-68

GARÇONNIERES, 15 juillet. 3, rue Pharand, Hull. 771-5196. 22-71

JUILLET, Pointe-Gatineau, couple sans enfant, $130. 777-8704. 22-84

1er JUILLET-1er AOUT, Parc de la Montagne, appartement de 16 unités en construction, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, dinette, salle de bains en céramique avec table de vanité. Chauffage électrique avec régulateur dans chaque pièce, salle de lavage avec laveuse et sécheuse au rez-de-chaussée. Stationnement 5 minutes du centre d'Ottawa. $135 et plus. 84, rue Richard, 771-1434. 22-65

(22) LOGEMENTS A LOUER

1er SEPTEMBRE, Gatineau, maison semi-détachée. Moderne, 2 chambres à coucher, grand salon, salle de bains céramique, sous-sol complet. Entrée pavée, pelouse avant et arrière, $145. Non chauffée. 663-3576, après 5 heures. 22-65

GUARANTY TRUST, COURTIER
114 Principale, Hull
771-6655
1er JUILLET 1 chambre à coucher, chauffé; rue Principale; $90. MAISON complète, Aylmer, 3 chambres à coucher, $160. 22-j.n.o.

HULL, 1er juillet, logis moderne, 2 chambres, stationnement, $140, chauffé, éclairé, 771-6047. 22-65

HULL — 1 chambre à coucher, genre garçonnière, chauffée, propre, $100. 771-9591. 22-69

LOGIS, 2 chambres à coucher, 1 enfant accepté. 777-4068, après 5 heures. 22-66

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé. 61 St-Raymond, Hull. 22A-69

LOGIS, chauffé, couple qui travaille. 777-1988. 22-64

LOGIS, 3 pièces, adultes seulement, 771-1408, après 5 heures. 22-69

LOGIS, Gatineau, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains (haut), $145, chauffé, 437 Plouffe. 22-66

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, adultes. $75. 746-8767. 22-64

LOGIS, 3 pièces, chauffage électrique, éclairé, rue Centre, Lucerne. 777-7986. 22-67

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé. 771-4061. 22-68

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $70, rue Télégraphe, Alfred, Ont. 746-6939. 22-69

LOGIS, 4 pièces, $100. 771-5363. 22-66

LOGIS, 1 ch. à coucher. 154 3e Ave, Gatineau. 663-4836. 22-69

LOGIS; enfant d'un an accepté. 99 rue Amherst. 22-64

APPARTEMENTS CLAREY
215 CLARENCE
1 chambre à coucher, $145 toutes commodités comprises. Tapis mur à mur, draperies, chauffé, éclairé, cablevision.
233-6905 — 749-4904
22

VILLA CARTIER MACDONALD
260 Mutchmore,
HULL, Qué.
maisonnettes 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $150 incluant balcon, foyer, bains sauna, piscine, stationnement avec prise, télécâble
777-8835
22

(22) LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 3 pièces, chauffé, réfrigérateur, balcon, 2e étage, couple — 777-9566. 22-68

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, Qué., app. 2 chambres à coucher, à partir de $140. 1er juillet. 771-8835. 22-AN

LOGIS, 3 chambres à coucher, chauffé, possession 1er juillet, $125. 233-5343. 22-71

LOGIS de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, angle Dugal et Laroche, couple ou avec un enfant. 1er août. 771-2765. 22-66

MAISON, boul. St-Joseph, secteur St-Jean-Bosco, 3 chambres à coucher, grand vivoir, cuisine, salle de bains complète; 1er septembre $150. 771-1049; le soir: 771-9529. 22-j.n.o.

MAISON neuve, "split level", 4 ch. à coucher, sous-sol fini et garage, libre, 684-4337. 22-69

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude, Wrightville, 53A Walker. 22-66

MAISON, Ste-Thérèse de Gatineau, via Bouchette, 4 chambres à coucher, $60 par mois. 777-6730. 22-67

NEUF, 3 chambres à coucher, tapis, $140. Chemin Russell, 15 minutes d'Ottawa. 822-2072. 22-65

NOUVELLE (bachelor), réfrigérateur, poêle, tapis mur à mur, chauffée, éclairée, belle localité, $100. 776-1392. 22-64

3 PIECES, $95, chauffé, éclairé. 771-3638. 22-66

771 PLAISANT PARK, $265.00 — 745-9225. 22-66

SOUS-LOCATION de 6 mois à Montréal, ou nouveau bail, loyer réduit "high rise", 3 ch. à coucher, piscine, sauna, de septembre ou avant, 777-3253. 22-67

VANIER, 78A Laval, 2e étage, 1 chambre à coucher, chauffé, $85. Occupation immédiate. 22-64.

TRES BEAU SITE — Angle boul. Mont-Bleu et Desgroseilliers, 1er juillet, 1er août, neufs, 1 chambre $125; 2 chambres, dînette $145. Stationnement. 777-9563. 22-65

VILLA Cartier-Macdonald, 2½ pièces, cuisinière, réfrigérateur fourn s., Sauna, piscine, $130. 771-8913 après 6h. 22-65

A LOUER
TOUT NEUF, tout "spic-span", haut de duplex, $120, bas de duplex $130, chauffage électrique, stationnement, 1 chambre à coucher, salon, cuisine. 72 Garneau, 777-3860; 771-0005. 22-A.N.

WRIGHTVILLE, beau site, 8 St-Alexandre, app. 4, moderne, chauffé, grandes pièces, 3 chambres à coucher, $155, 777-5811, 777-2578. 22-66

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

HULL CENTRE — Appartement meublé, propre, entrée privée, balcon. 777-6796. 22A-72

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, 777-5467. 22A-66

GARÇONNIERE moderne, chauffée, éclairée, $25 par semaine. 684-3426. 22A-67

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée. 663-7424. 22A-65

GATINEAU — Garçonnière, meublée, entrée privée, stationnement. 663-2621. 22A-64

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, pour 1 ou 2 garçons sérieux, libre. 771-0719. 22A-65

WRIGHTVILLE, logis chauffé, 2 chambres à coucher; 1er juillet. 777-7787. 22-66

3 PIECES, chauffées, éclairées, télécâble, $150. 663-7929. 22A-68

(23) CHAMBRES A LOUER

COTE-DE-SABLE — Chambre à coucher et cuisine fournie, salle de bains semi-privée, genre garçonnière, pour 1er mai, 234-7846, après 6 heures. 23-j.n.o.

CHAMBRES à louer pour messieurs, 777-6808. 23-69

FILLES, chambres simples ou doubles, près hôpital, privilèges, 777-1960. 23-87

CHAMBRE meublée pour homme, pension si désiré, près du centre de Hull, 777-2256. 23-66

CHAMBRES, couple âgé pour maintenance, centre-ville. 235-8356. 23-64

CHAMBRE, lit double, cuisine, après 5h, 749-3700. 23-69

CHAMBRE double, meublée, lits jumeaux, cuisine, entrée privée, jeunes filles. 771-2767. 23-69

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, 133 Chapel, près Rideau — 232-6104. 23-82

CHAMBRE, entrée privée, cuisson, salle de bains privée, stationnement. 663-2621. 23-64

CHAMBRE moderne pour monsieur sobre. 777-2549, Wrightville. 23-82

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, 99 Fontaine. 777-6471. 23-82

GATINEAU, chambre, cuisine partagée, meublées, entrée et salle de bains privées. 663-4932. 23-64

CHAMBRE meublée avec accessoires de cuisine, pour homme — 771-3973. 23-66

CHAMBRE meublée, eau courante, tranquille, 165, rue Dumas. 777-8503. 23-66

MEUBLEE, spacieuse, vue panoramique, télécâble, garage, rue Boucherville 777-2384. 23-65

CHAMBRES et pension, 431 Millar, Gatineau, 663-8438 ou 663-7133. 24-69

JEUNES hommes, chambre double $10 semaine. 777-7217. 23-68

273 WILBROD, Ottawa, chambres meublées, entrée privée, cuisine partagée, $50, $55; libres. 23-68

CHAMBRE meublée, près de l'hôpital Sacré-Coeur, Hull. 776-4051 après 6h. 23-64

CHAMBRE fournie, avec privilèges, pour dame. 233-5939. 23-67

CHAMBRE propre, homme d'âge moyen. 128 Eddy. 771-5982. 23-68

WRIGHTVILLE, chambre meublée, pour homme; centrale. 771-6167. 23-68

(23) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée, avec réfrigérateur, pour dame qui travaille. — 232-7953. 23-67

GATINEAU — 1 personne, avec privilèges de cuisson, salle de bains avec douche, salon avec téléviseur. 663-2701. 23-64

GRANDE CHAMBRE, 2 personnes. 233-7255. 23-64

CHAMBRE pour jeune fille qui travaille. 749-3918. 23-66

CHAMBRE-VIVOIR, équipée, évier, stationnement, près du Skyline, $60. 235-1289. 23-69

RUE CUMBERLAND, chambre meublée, réfrigérateur, poêle, vaisselle fournis, 234-8186. 23-69

CHAMBRE meublée, entrée privée, $10 par semaine. 663-4276. 23-68

CHAMBRE, cuisine, salle de bains combinée. 771-8428. 23-65

VANIER — Salle de bains privée, accès laveuse et sécheuse, pour fille seulement. 745-7866. 23-68

2 PIECES pour 1 ou 2 personnes, meublées, chauffées, éclairées, cuisson, salle de lavage, stationnement, site central. 771-7893. 23-65

2 CHAMBRES à partager, avec salon et cuisine, pour filles. 771-1042, 140 Archambault, Hull. 23-68

CHAMBRE, homme seulement — 777-2875, après 4 heures. 23-68

GRANDE chambre bien meublée, avec téléviseur. 777-5310. 23-68

CHAMBRE meublée, près université, cuisine si désirée. 236-4329. 23-66

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, réfrigérateur, stationnement. 771-8095. 23-67

PRES BOUL. St-Laurent, personne tranquille, propre, sobre. 745-0214. 23-64

COIN ST-RAYMOND et Gratton, près autobus, stationnement, 2 chambres, une complètement équipée, l'autre non équipée. 776-3683. 23-67

CHAMBRE avec privilèges. 54 Eddy, app. 8. 23-65

CHAMBRE pour fille, près Place Cartier, $15. 750, boul. St-Joseph, app. 10, Hull. 771-7126, après 7h. 23-65

CHAMBRE, centrale, avec privilèges, 776-2026. 23-66

GATINEAU, garçonnière, 1 seule grande pièce, tout meublée, 1er juillet, 663-6415. 23-69

CHAMBRE meublée avec réfrigérateur, entrée privée, 777-8303. 23-69

CHAMBRE, pour homme, possibilité de cuisson, avec réfrigérateur, téléviseur, tapis mur à mur, 663-2108. 23-69

COTE-DE-SABLE — Chambre-boudoir, privilèges, femme. 237-6220. 23-65

PRES CATHEDRALE, chambre et cuisine meublées, réfrigérateur privé, $60, 235-6618, 5 à 9h soir. 23-

CHAMBRE avec permis de cuisson, arrangements faciles, 776-2781. 23-66

JOLIE grande chambre, meublée, $40, pension si désirée. 749-1989. 23-68

2 CHAMBRES, équipé, spacieux. 534 Besserer, app. 1. 23-68

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRES et pensions pour hommes, centre de Hull. 771-2275. 24-65

PARC GLENWOOD — Maison privée, anglais ou français. Bons repas, lavage. 684-7227. 24-69

CUISINE excellente, centre de Hull, $17.50 à $22 par semaine, salon avec téléviseur. 22 Vaudreuil, 771-3190. 24-73

CHAMBRE et pension pour personne âgée. 232-9862. 24-71

BELLE grande chambre, atmosphère familiale, Vanier. 746-8030. 24-70

GATINEAU — Chambre et pension pour homme. 663-2985. 24-65

CHAMBRE et pension pour hommes. 114 Wellington, Hull. 24-70

CHAMBRE et pension, repas au foyer, 7 jours par semaine. 232-0437. 24-65

CHAMBRE et pension pour une ou deux dames, centre-ville, près Hôpital général. 236-3436, après 5 heures. 24-72

CHAMBRES et pension pour 10 hommes, $20. Centre de Hull — 777-9356. 24-67

CHAMBRE et pension pour 2 garçons. 777-2002. 24-67

FOYER pour personnes âgées. Pension $125 à $250. Propriétaire. Infirmière graduée. Appelez strictement entre 6 et 8 heures, 237-2228. 24-68

CHAMBRE et pension pour homme. 771-8749. 24-68

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

JEUNE institutrice, partagerait son appartement, près Université, jusqu'à fin août, 233-5215. 24A-66

DAME pour demeurer avec dame seule. 777-7387. 24A-68

(25) BUREAUX A LOUER

2 BUREAUX à louer dont un 1er plancher 12 x 30 et l'autre au 2e et 3e étages 12 x 30. Gatineau. 663-3835. 25-64

GRAND ESPACE POUR
2 BUREAUX de 2 pièces ou 1 bureau de 4 pièces; libre, rue Montcalm. Jour: 771-8767; après 6h: 771-5414. 25-80

Louez votre adresse commerciale
NOUS RECEVONS votre courrier et vos appels téléphoniques pour 5 jours par semaine. Pour renseignements, 234-2016. 25-68

(26) COMMERCES A LOUER

OCCUPATION immediate, 160 chemin de Montréal, commerce ou résidentiel, $160 par mois. — 745-1508 entre 8 et 5. 26-86

(27A) ROULOTTES A LOUER

2 TENTES-ROULOTTES Bellevue, équipées pour 6 personnes. 771-0907. 27A-70

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, marque Capri, équipement complet. 684-6238. 27A-70

TENTE-ROULOTTE Capri, tout équipée, à louer pour vacances. 771-1470; 771-3442. 27A-86

TENTE-ROULOTTE à louer, tout équipée, 827-0379. 27A-69

(28A) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOTS à louer, chauffés, 40 x 70 et 60 x 80, (2e étage), Gatineau. 663-3835. 28A-64

(29) CHALETS A LOUER

DEER LODGE, 80 milles au nord, chalet de ménage, semaine, à louer. 824-3135. 829-0947 le soir. 29-75

MAGNIFIQUE CHALET, foyer, site exceptionnel, sur terrain privé, à 30 minutes de Hull, route excellente. Saison. 777-1956. 29-69

CHALET à louer, lac Beauchamp, 663-4570, après 6 heures. 29-66

CHALET tout équipé, eau courante, Beach Grove, rivière Outaouais. 684-5584, après 4 heures. 29-67

LAC SIMON — 4 chalets, à vendre ou louer, saison, semaine. 663-5854. 29-77

LAC McGREGOR, chalet libre, louer à la semaine. 663-2791. 29-67

CHALET tout équipé. 777-9818 — 771-8723. Plage François Tremblay. 29-68

LAC BLUE SEA, meublé, eau courante, toilette, électricité; belle plage. 729-0801. 29-66

CHALET situé dans la montée St-Antoine, Pointe-Gatineau, meublé, électricité, 20 minutes de Hull — 771-4123. 29-65

LAC McGREGOR — 2 chambres à coucher, salle de bains, eau courante, fins de semaines, semaines, mois. 776-1922. 29-81

WYCHWOOD, Aylmer. Chalet pour la saison, 46, rue Mountain. 684-6847. 29-64

PERKINS SUR LE LAC, 3 chambres à coucher, entièrement équipé, $50 par semaine. 224-8323 après 6h 20. 29-64

CHALET, 25 milles de Hull, pour la saison, au mois ou à la semaine. 771-8079. 29-64

CHALET Wychwood pour la saison, chalets sur la Gatineau, 40 milles de Hull, 777-8352. 29-69

BOULDERS, Qué. — Chalet, deux chambres à coucher, meublé, bord de l'eau, $50 par semaine. 745-1559; 233-9013. 29-65

LUSKVILLE, plage Desjardins, complètement meublé, semaine, mois d'août. 777-6516. 771-9098, Luskville 445-2616. 29-74

LAC McGREGOR — Chalet à louer, près de la plage. 777-3379. 29-68

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, grand chalet, 3 chambres, 3 premières semaines de juillet. 777-4569. 29-69

(29A) CHALETS DEMANDES

CHALET 3 chambres à coucher, pour semaines de juillet 20 et 27. Prix raisonnable, meublé, région de Hull ou au nord; près de l'eau. Ecrire à Mme Marcel Parent, 2578 chemin Lauzon, Windsor 18, Ont. tél. 519-945-5944. 29A-65

(30) DIVERS A LOUER

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

(30) DIVERS A LOUER

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure, A. Alary, 291 Laramée, 777-7980, après 6h. 30-

ROBES de mariée, Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-66

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, salon Rêve de Mariée. 771-1941. 36-j.n.o.

(31A) A VENDRE OU A ECHANGER

ECHANGERAIS maison double contre commerce dans Vanier-Ottawa. 749-2458. 31A-64

(31B) A LOUER OU A VENDRE

MAISON, 6 pièces, eau courante, 220, garage, à St-Sixte, Qué. 825-2224. 31B-65

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

457 OUEST, Somerset, maison de chambre et pension sur lot spacieux, $60,000, sur rendez-vous seulement, George E. Howith, courtier, assurance, 749-9971. 32-AN Ont.

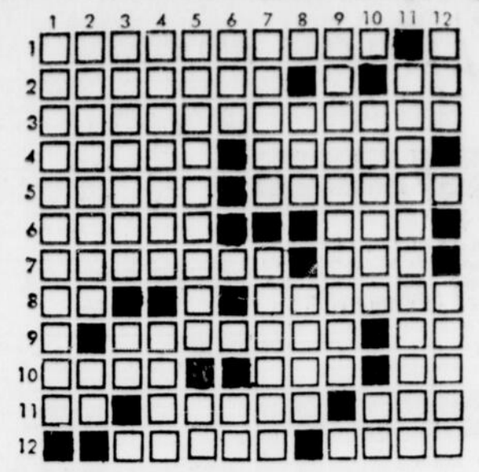
TRIPLEX en stuc, 2 logis de 3 chambres à coucher, 1 logis de 2 chambres à coucher, $31,000, $8,000 comptant. 746-4686. 391 Richelieu, Vanier. 32-66 Ont.

VENTE privée à Orléans, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon 18 x 14, tapis inclus, abri d'auto, façade brique, grand lot du village, $5,000 acompte. 749-7905. 32-65 Ont.

"SHIPMAN" REAL ESTATE
729-1473 — 232-5321
OUVERT TOUTE LA JOURNEE
SAMEDI
LOT COMMERCIAL dans la région Westgate, 100' x 100'. Demandons $25,000 et termes de l'entrepreneur.
CITY VIEW au centre commercial. Maisonnette, excellent voisinage, lot de 90' x 100'. Pleinement paysager et clôturé. $15,000.00.
VANIER — Maison de rapport de 7 logis. Central, bon revenu, dépenses minimes, prix raisonnable pour vente immédiate.
CARLSBAD SPRINGS — 135 acres, en face de 2 routes, maison moderne de 2 étages, puits excellent. Electricité, grange pouvant recevoir 25 têtes de bétail et équipée, machine à lait. Remise pour machines. Prix demandé $75,000.00 et $25,000.00 en dépôt.
EN LISTE OU A VENDRE, NOUS AVONS DES FACILITES D'HYPOTHEQUE QUI SONT A VOTRE DISPOSITION ET FRANCO
OVERBROOK — Bungalow-duplex, 2 chambres à coucher par logis, spacieuses cuisines modernes, bons locataires.
MANOR PARK — Double en brique, 3 chambres à coucher chacune, salle familiale spacieuse, foyers, excellents termes de disponibles.
DEMARQUEE — Côte-de-Sable — Maison en brique de 3 chambres à coucher, cabinet d'étude séparée, garage contigu, grande cour privée, emplacement de choix. Propriétaire quitte le pays. Nombreux accessoires supplementaires.
CENTRE-VILLE — Brique de 3 étages, 6 chambres à coucher, logis moderne. Maison idéale pour chambre et pension.
CENTRE-VILLE — Brique à 2 étages, propriétaire aura la première hypothèque, transformable en duplex. $13,000.00.
RIDEAU HIGH — Bungalow de 2 chambres à coucher, lot spacieux, près de tous les services, excellent état.
CITE VANIER — Confiserie et magasin à café, excellent chiffre d'affaires, tout équipé. Prix demandé $11,500.
CITE VANIER — Duplex, 2 logis de 3 chambres à coucher, bien loués, acompte raisonnable, propriétaire aura la première hypothèque. Prix demandé $23,000. Thomas Shipman Limited (Realtor), composez 232-5321 ou 729-1473. 32-67 Ont.

Mots croisés du Droit

258



Horizontalement
1—Fondateur d'organismes de crédit et dépôt bien connus au Québec
2—Passée — Génisse mythologique
3—A Québec ou à Ottawa
4—Durs — Il fait la grève
5—Incapable de parler — Du verbe avoir
6—André en tous sens — Prénom
7—Rigoureux — Fin de verbe
8—En trop — Il n'y pousse rien
9—Action ou pensée irréfléchie — Voyelles
10—Tenter — Amas — Avalé
11—Qui a vu le jour — Parent — Permet d'éviter l'effraction
12 Comtesse qui a écrit pour les enfants — Attacher

Verticalement
1—Avilissement
2—Il se place à l'oreille — Pronom
3—Lions de façon solide—Pronom
4—Stage accompli par certains religieux — Pare
5—Rectifièrent un cylindre — En épelant: mer
6—En terre — Aperçu
7—Très serré — Publier
8—Liquide — Personnage biblique
9—En quantité
10—Portée plus haut — Adverbe
11—Qui ne peut être raconté
12—De bonne heure — Remarquer

SOLUTION 257

Horizontalement
1—BERTHELOT — MP
2—APERITIVE — IA
3—TAMISEE — ANS
4—RUE — S — GESTES
5—ALTIERE — ETRE
6—CET — E — BREVE
7—IRREFUTABLES
8—E — EVANOUIE
9—N — ICI — DERME
10—METHODE — AT
11—COREEN — TABLE
12—GUERE — SUIT

Verticalement
1—BATRACIEN — CS
2—EPAULER — MOU
3—REMETTRE — ERE
4—TRI — I — EVITER
5—HISSE — FACHEE
6—ETE — REUNION
7—LIEGE — TO — D
8—OV — E — BAUDETS
9—TE — SERBIE — AU
10—ATTELER — BI —
11—MINERVE — MALT
12—PASSEES — ETE

LE DROIT

NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

JOLI BUNGALOW, abri d'auto double, chemin pavé, façade, foyer en pierre, 1½ salle de bains, salle à manger, 3 chambres, grand terrain paysager, près écoles françaises. $30,000. 2094 Dunelm, Alta Vista. 733-6232.
32-65 Ont.

Louis Titley Limitée
237-3131

OTTAWA EST, maison de 3 ch. à coucher, 2 étages, près des écoles. Une offre de $22,000 serait considérée. Jean Carrière, 224-7728.

745-6801

RUE BURN, résidence semi détachée, 4 ch. à cou., 2 salles de bains, salle de jeux, garage attaché, $25,500. Termes. Roland Bigras, 749-2374.

RUE WILBROD. Duplex en brique, complètement remodelé, 3 salles de bains, logis de 5 ch. à coucher. Prix demandé $38,000. Roger Couillard, 745-4035.

VANIER, bâtisse 3 logis en brique, logis de 2 ch. à coucher, chauffage eau chaude, revenus $4,920 annuel. Roger Prégent, 745-5697.

VANIER, rue Vachon, triplex converti en brique et stuc, logis de 2 ch. à coucher, garage, $19,500. Noel Potvin, 746-1661.

RUE ST-JACQUES, joli bungalow duplex de 3 et 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, entrée pavée. Laurent Roy, 749-5635.

VANIER rue St-Denis, coquet bungalow de brique de 3 ch. à coucher, salle de jeux, entrée pavée, le tout en bonne condition. 1ère hyp. à 5½%, 2e hypothèque à 7½%, possession immédiate. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

CHEMIN NAVAN, luxueux bungalow de 4 ch. à coucher, résidence en brique, grand garage double, 3 acres de terre, 200 pi. de façade sur chemin pavé, parcours dautobus, près des écoles, très bon achat avec $3,000 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
569 ch. McArthur, Ottawa
courtage — 745-1521

EASTWAY GARDENS — Nouvelle inscription — Duplex en brique âgé de 10 ans, logis de 3 et 2 ch. à coucher. R. Lepage, le soir 749-0528.

TERRAIN commercial de 120x125 pour seulement $5,900 près du Queensway Drive-In. R. Lepage, le soir, 749-0528.

BASSE-VILLE — Angle Guigues et Cumberland — Epicerie très propre au prix de $15,500.00 — Mme Pilloud, le soir 746-0422.

ORLEANS — chemin Pagé —Bungalow neuf de 4 ch. à coucher— grand salon — Prix $26,000.00 — Urgel Bray, le soir 733-5510.

OVERBROOK — Près du centre commercial St-Laurent — Maison 2 étages en stuc — très grande cuisine — Acompte $5,000.00 — Urgel Bray, le soir 733-5510.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

RIDEAU TRUST
PLANTAGENET

BUNGALOW de cinq ans, condition immaculée trois chambres à coucher, vivoir et sous-sol. Grand terrain au centre du village. Possession 15 août. Seulement $16,500, termes. René Latrémouille, 237-5910. Rideau Trust Co.
32-Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551
I.R.E.B.A.

COTE DE SABLE, 4 logis, revenus $500 par mois, lot 58' x 100', entrée pavée, 2 garages, $42,900, taxes $425. Gauvin, 745-6145.

ROTHWELL HEIGHTS, lot à bâtir, section exclusive 23,400 pieds carrés, 215 pieds frontage, $13,500. Gauvin, 745-6145.

HAWTHORNE MEADOWS, bungalow, brique, 3 ch., abri d'auto, 1ère hyp. à 7%, $10,000 à la 1ère hyp. Charbonneau, 733-5067.

VANIER, duplex stuc, 2 logis de 2 ch., $3,000 à compte. Charbonneau, 733-5067.

$3,000 COMPTANT, Orléans, boul. Belcourt, bungalow 3 ch., lot 75 x 200, garage. Simard, 749-1966.

RUE MAXIME, Cyrville, bungalow, neuf, 3 ch., brique, 1ère hypothèque, $18,000 à 8½% C.M.H.C. $3,000 comptant. Labranche, 745-3753.

NOTRE-DAME des Champs, bungalow neuf, en construction, projet Lavallée, $22,200, termes. Labranche, 745-3753.

RUE GRANVILLE, triplex 9 ans, 3 deux ch., salle à manger sur premier et deuxième plancher, chauffage eau chaude, très propre, environ $8,000 comptant, vendeur prendrait 1ère hypothèque. Cossette, 745-2709.

COTE DE SABLE, double de 3 ch. foyer, cave pleine grandeur, chauffage eau chaude, garage double. Cossette, 745-2709.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON, Projet Riviera — Sous-sol fini, tapis mur à mur. 771-9874. 32-67 Qué.

JARDIN Mackenzie King, Hull — Bungalow, pierre et brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux, 2 salles de bains, tapis mur à mur, laveuse à vaisselle encastrée, piscine Spartan chauffée, $27,500. Après 4 heures. 777-8045. 32-66-Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

ROUTE 8, un mille de Gatineau, garage pour débossage et peinturage. Terrain 200 x 800 sur route no 8, aussi très joli bungalow. Pour plus amples informations, appelez 777-8850 ou 777-0674.
32-An-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

SARRA-BOURNET LIMITEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

POSSESSION IMMEDIATE, joli bungalow fini stuc, salon, cuisine, 3 ch. à coucher, situé rue Church à Aylmer, grand terrain. Endroit idéal pour enfants. Prix demandé $14,900. Comptant minimum $2,000.

CONNAISSEZ-VOUS la menuiserie, ne manquez pas l'occasion de vous établir à votre compte. Atelier de menuiserie tout équipé établi depuis 40 ans, plus commerce de quincaillerie prospère, et pour vous loger grande maison confortable et moderne, comprenant 4 ch. à coucher, salon, cuisine, à Gracefield, c'est une aubaine à $35,000.



LE MONT BLEU — Beau choix de modèles dans ce magnifique district résidentiel. Maisons de 4 ch. à c. avec salle familiale, foyer, pelouse complète à l'avant et à l'arrière. Prix de $19,500 à $45,000. Taux d'intérêt à partir de 8¾%.

JOLI DUPLEX fini stuc, situé sur la rue Lavigne à Wrightville. Chaque logis possède une grande cuisine, salon et 1 ch. à coucher. Loués présentement à $140.00 par mois. Peut s'acheter avec $2,000 comptant, au prix de $13,900.

RUE GEORGES, près du Boul. St-Joseph, grande maison de 2 étages fini stuc, 6 ch. à coucher, salon, cuisine, 1½ salle de bains, peut facilement se transformer en duplex.
32-Qué.

Trust Général du Canada
771-3227
Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prets hypothécaires — 120 Principale, Hull

LUCERNE, PARC CHAMPLAIN — Ce bungalow ranch se vend pas cher à $26,500.00. Visitez le 11 Saguenay Drive et faites une offre. Rod Bellemare, 776-2319

DONNEZ-VOUS LA PEINE DE VOIR L'INTERIEUR — Ce duplex situé rue Walker est bien pourvu. Garage double. Entrée privée. Roger Lauzon, 771-8036

BEAU CHOIX DE LOTS — situés chemin d'Aylmer, un lot dans Wychwood. Celui-ci bien ombragé. Appelez-moi et nous irons voir! J.-Omer Major, 777-9223

3 LOGIS, RUE ST-ANTOINE — à Pointe-Gatineau. Très bon placement à $13,800.00. Informez-vous. Rod Bellemare, 776-2319
32-Qué.

La Galerie des Maisons
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, Hull

LAC DES FEES: Rue Emond. Coquette propriété de 1½ étage, 3 ch. à coucher, salon, salle familiale, salle à manger. Sous-sol partiellement fini. Chauffa(e eau chaude. Garage, tapis mur à mur dans toutes les pièces. Magnifique terrain paysager. Près école, église, autobus, hôpital. $23,000.00. Consultez C. Tessier, 771-6372 (69-227)
AUBAINE: Rue Coallier, triplex. Deux logis de 2 c. à c., 1 logis de 1 c. à c. Revenus de $160.00 par mois. Seulement $15,900.00. Solde à terme. Consultez J. Laflamme, 771-2353 (69-462)
A UN COIN de la rue Principale, deux logis, 3 c. à c. par logis. Très propre. Près de tout. $15,000.00. Consultez C. Tessier, 771-6372 (69-277).
BOULEVARD GAMELIN, face au centre commercial. Maison 2 étages qui comprend 3 c. à c., salle à manger, cuisine, salle de bains. Très bien située. Pour plus de renseignements demandez J. Alie, 771-5183 (69-413)
BOUL. TACHE, Hull: Site commercial avec maison à revenus. 2 logis de 2 c. à c. et une garçonnière. Entrée pavée. Pour de plus amples renseignements consultez J. Renaud, 771-3623 (69-346)
EXCEPTIONNELLE occasion pour celui qui veut avoir un grand et joli bungalow situé sur l'avenue Principale à Cantley. 3 c. à c., salon, salle de récréation et de couture. Paysager, fleurs, arbres. Appellez Michel Dupuy, 663-8711 (69-490)
PARC DE LA MONTAGNE: Bungalow 4 c. à c., salle à manger, salle de jeux, 2 salles de bains complètes. Garage chauffé. Foyer. Intérêt 7%. Pour plus de renseignements voyez Michel Glazer, 771-5439 (69-387).
RUE FRONT: Propriété de 3 c. à c., grand salon, cuisine, salle à manger. Seulement $9,400.00. Consultez R. Dalpé, 777-5167 (69-454)
TERRAIN commercial, Pointe-Gatineau. Idéal pour construction d'édifice à logis multiples 154'x200'. Veuillez consulter R. Déziel, 771-3380 (69-175)
GRACEFIELD: Hôtel bien situé et bien achalandé. Les possibilités de doubler le chiffre d'affaires sont là et attendent l'acheteur qui s'y connaît. Composez 771-7026, Hélène Modéry (69-350)
RUE ST-REDEMPTEUR: Maison 2 étages. Très propre. Peut s'acheter avec $3,000.00 comptant et paiement de $75.00 par mois. Consultez R. Sabourin, 771-5863 (69-389)
Belle propriété, 3 c. à c., cuisine et dinette, beau district.
Impeccable! le tout resplendit de propreté
Justement ce que toute femme recherche
On peut offrir au monsieur un intérêt de 6% — $133.00 C.I.T.
Uniforme, bien aménagé, le terrain est aussi clôturé.
Consultez Hélène Modéry, 771-7026 (69-472)

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

RUE LAVIGNE, Gatineau. Choix de deux maisons neuves. Intérêts à 8½%. Léger comptant. Occupation immédiate. Consultez Guy Tessier, 776-3186 ou 663-8520.
POUR CONSTRUIRE. Magnifiques terrains dans Touraine avec vue de la rivière Gatineau. Seulement $2,000 chacun. Très bonnes conditions d'achat. Environ 60' x 100'. Appelez Suzanne Tessier, 776-3186 ou 684-5871 (272)
HULL, rue Richer. Bungalow-duplex 26' x 45'. Logis de 2 et de 1 chambres à coucher. Cnstruction de brique et pierre. Garage double, entrée pavée, entièrement paysager et clôturé. Pour plus d'informations appelez C.-A. Gadbois, 777-6039 (395)
OCCASION D'AFFAIRES. Hull, rue St-Laurent. Commerce de réparation 'auto et chambre de peinture partiellement équipée. Pour informations signalez 776-3186 ou 776-1317 et demandez Pierre Tessier (399)
SEULEMENT 2A MILLES DE HULL. Lac Bernard. Joli chalet de style suisse. 3 chambres à coucher, salon, salle à manger et cuisine. Entièrement meublé. Consultez Pierre Labelle, 776-1317 ou 776-3186 (390)
CHERCHEZ-VOUS une petite maison très propre hors de la ville (Chelsea) qui comprend 2 chambres à coucher, salon, cuisine et dinette. Très propre. Consultez Fred Masson, 771-2879 ou 776-3186 (340)
RUE HILLTOP, Gatineau. Assis face à son foyer dans son salon spacieux, ou faisant une flambée dans sa coquette salle à manger, vous serez fier de cette acquisition aux 3 chambres à coucher. Pour informations appelez Roland St-Onge, 776-5350 ou 776-3186 (386)
BOUL. ST-RENE, Gatineau. Joli bungalow, brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Bonne hypothèque. Bonnes conditions d'achat. Consultez R. Riffault, 663-7028 ou 776-3186 (477)
AVIS AUX ACHETEURS sérieux. Gens de bon goût vous devez voir cette splendide propriété située sur la rue Smith à Gatineau. Tapis mur à mur dans salon, cuisine, passage. 2 foyers en pierre naturelle, magnifique salle de jeux avec bar attravant. Terrain avec paysage de toute beauté. Consultez Yvon Bonin, 776-3186 (480)
MAISON IDEALE! Bungalow neuf, Riverside Dr., Templeton. Situé près de la rivière Outaouais, 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Terrain magnifique. Faut vendre... Réelle aubaine. Pour informations Réjean Bertrand, 776-3186 (483)
TOURAINE, joli bungalow-duplex avec logis de 3 et de 1 chambre à coucher. C'est une aubaine à ne pas manquer. Consultez A. Labrecque, 777-6017 ou 776-3186 (494)

GALERIE LUCERNE — 684-5323
Extrémité ouest — Glenwood Shopping Plaza

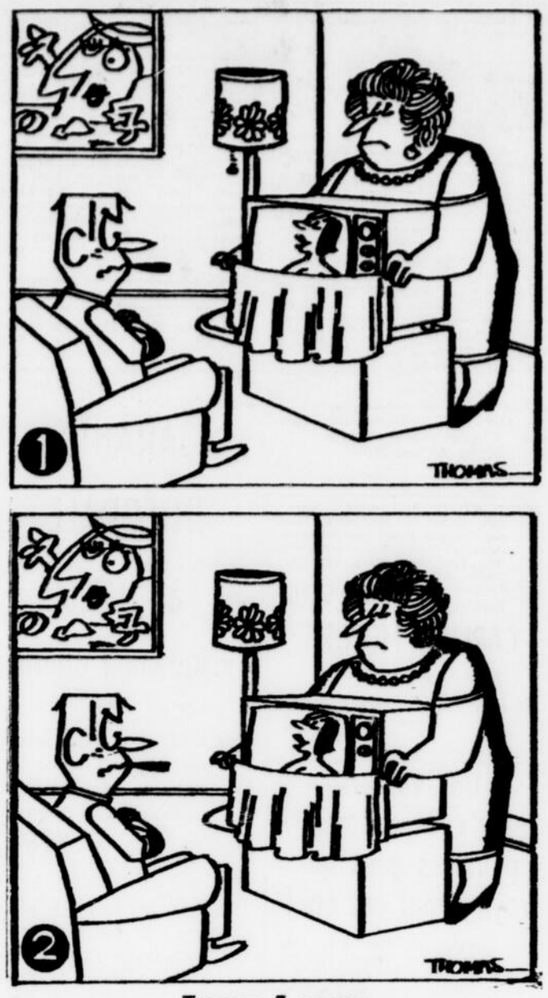
VOICI VOTRE CHANCE d'être propriétaire d'un bungalow de 3 ch. à coucher, pour le bas prix de $13,200 moyennant $3,200 comptant et $124.00 par mois taxes incluses. Le comptant peut même être réduit à $1,400.00. Demandez Alain Gravelle, 684-7602 (247)
MAGNIFIQUE TERRAIN D'UNE ACRE, situé à l'arrière du Gatineau Country Club — Puits déjà creusé. Termes d'achat faciles — Pour plus d'informations appelez Mme McArthur, 684-5323 ou 684-5876 (188)
GLENWOOD DOMAINE — semi-détaché en brique et cèdre, 4 ch. à coucher, salon, cuisine. Salle à manger. Sous-sol partiellement fini — Cour clôturée. Demandez Mme E. Guitard, 684-4552 (409)
MAGNIFIQUE TERRAIN situé à l'angle d'Alexandre Rd. et route 8 à Lucerne. Zone résidentielle. R. Lamoureux, 777-4821 (310)

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — 983-2171
32 Principale, St-André-Avellin

3 CHALETS en bois au lac Malette près de Buckingham. Ces chalets sont meublés. Electricité — Beau panorama avec cèdres et bouleaux. Pour d'autres détails demandez P. Aubry, 983-2171 (284)
LAC SIMON — Joli chalet en imitation bois rond, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, véranda. Electricité — Paysager. Pour visiter appelez P. Aubry, 983-2171 (368)

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

Jouez avec nous!



Trouvez 7 erreurs
Voir solution à la fin des annonces classées

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

J. R. Deschênes
Boul. St-Joseph—Place Cartier
771-2605
SERVICE PHOTO
MLS

VOICI UN BIJOU de propriété, situé dans Buckingham Qué., pouvant servir pour professionnel ou bureau, 8 pièces, terrain 127x120 paysager, chauffage à l'huile, garage, entrée pavée. Nous serions heureux de vous faire visiter.

BUNGALOW brique et pierre, 7 pièces, 2 salles de bains, sous-sol très bien aménagé, terrain paysager et plusieurs autres extras. Une offre est à faire.

PAUL BRUNET
Courtier en immeubles
7, rue Dumas, Hull — 771-7421. Rés. 771-6847

MAISON DE VOS REVES. Très grande maison, 5 ch. à coucher, cuisine, salle à manger, salle de jeux fini style canadien, foyer. Plusieurs extras sont inclus dans cette vente. $42,500.00. M.L.S. Paul Brunet, 771-6847

MAGASIN, ENTREPOT et 4 LOGIS, tous dans un même bloc, sur terrain de 6,600 pi. car. Faut visiter. Site central, idéal pour petite manufacture. $49,000.00. Denis Cayer, 684-4044
32-Qué.

Courtier licencié en immeubles
DAN
J.-DAN BRUNET & CIE
18, boul. Moussette HULL
771-2836

NOUVELLE INSCRIPTION, 127 St-Rédempteur. Magasin-restaurant très achalandé, équipement et inventaire inclus. Réduit à $6,000 pour vente rapide. A qui la chance?

POSSESSION IMMEDIATE 29, rue Nantes. Magnifique bungalow de 3 ch. à coucher, cuisine, grand salon, mieux que neuf. Visitez avec moi sans obligation.

PRES DU PONT CHAMPLAIN, rue Walters, 3 terrains de 1 acre chacun, seulement $14,500. Peut se vendre séparément. Ne tardez pas, les lots deviennent rares.
32-Qué.

IMMEUBLE Guénette COURTIER INC.
771-3216
739, BOUL. ST-JOSEPH

RESTAURANT: avec logement de 3 ch. à co., rue Eddy, grand entrepôt à l'arrière, chauffage eau chaude, sous-sol 76', prix $16,500, bons termes. Mme Paradis, 684-6644

RUE D'ORSONNENS: Grand bung. excessivement propre, 5 ch. à co., grande salle de jeux avec bar, clôturé avec "Frost fence", entrée asphaltée, terrain tout tourbé, faut voir. Mme Parenteau, 684-3472

GATINEAU: très propre 4 ch. à co., terrain 80' x 100', garage, 13 beaux arbres, haies, place pour jardin, $15,900. Lionel Grenier, 663-6288

PTE-GATINEAU: Coquet bung., 3 ch. à co., terrain tout tourbé, clôturé, très beau secteur. Mme Paradis, 684-6644

GATINEAU: Grande propriété unifamiliale, 3 ch. à co., près de toutes commodités en très bon état. Louise Villeneuve, 663-7600

RUE LEVIS, GATINEAU: Duplex en bon état, log. principal 5 ch. à co., face à un parc près des écoles, magasins, seulement $12,900. Lionel Grenier, 663-6288

CENTRE WRIGHTVILLE: Maison de guerre, 3 ch. à co., si intéressé, appelez-nous, grande demande. Rhéal Bélanger, 771-3216

PRES DU CENTRE RECREATIF ST-JOSEPH: Maison de guerre, 3 ch. à co., intérieur très propre. $11,900. Rhéal Bélanger, 771-3216

ARGENT A PRETER EN 1ière et 2ième HYPOTHEQUES
32-Qué.



COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
Conrad Sigouin LTEE
26 St. RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

MAISON — 2 étages rue Laval — Venez visiter sans faute et faites une offre. Grande possibilité de faire un bon duplex — Logis principal de 4 c. à c., salon, grande cuisine, etc. Jean Charbonneau, 771-2176

$9,500 — Prix total — 12, rue Mutchmore — Duplex de 2 c. à c par logis. Pas cher. Bien situé. Robert Trépanier, 777-7885

PROFESSIONNELS — Résidence idéale pour vous. La construction est no 1. Plusieurs extras. Piscine chauffée de qualité incluse. Renseignez-vous. Située rue Cayer. Termes. Hector Marsolais, 777-3494

ENTREPOT DE 2,400' CA. — rue Notre-Dame — 1½ étage, 2 maisons, bon pour tous genres de commerce, industrie légère. Termes faciles. Serge Ménard, 771-7230

LAC STE-MARIE — Nouvelle inscription — 5 chalets meublés — 7 chaloupes, lot d'environ 4 acres au bord de l'eau, endroit idéal pour la pêche et le ski. Toujours loués. Aubaine à $22,000. Gérald-B. Laramée, 771-8638

LAC McGREGOR! Pour régler succession — Un des beaux sites de l'endroit. Tout meublé. Magnifique terrain paysager. Plage privée. Visitez et faites une offre. Val. Chénier, 771-7697
32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON de 3 chambres à coucher à vendre, Pointe-Gatineau, libre. 235-8453. 32-67

SPACIEUX duplex, 3 chambres à coucher, sous-sol complètement fini, bon revenu, prix à discuter. 279, rue Notre-Dame, Hull. 777-4802. 32-66 Qué.

TEMPLETON — Maison à vendre, M. Amyot, 663-2773, entre 10h matin et 6 heures soir. 32-64 Qué.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor. Courtier en Immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

GATINEAU, rue Sanscartier, terrain 45' x 100', établissement bungalow stuc bâti en 1966, chauffage à l'huile, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, sous-sol 7 pieds, cuvette à lavage et prise pour machine automatique, extras, véranda, fenêtre du salon panoramiques.

GATINEAU, 180, 2e Avenue, terrain 50' x 100', établissement 2 étages en blocs de ciment, l'année de construction 1950, chauffage à l'huile, garage, rez-de-chaussée, cuisine, salon, salle, au premier étage, 4 ch. à coucher, sous-sol 7 pieds, blocs de ciment, extras, entrée pavée "garden house", propice pour édifice de bureau. Informations Royal Raymond, jour 663-7707 — soir 663-4422.

PRETS HYPOTHECAIRES
32-Jan.

ARMAND COUTURE COURTIER IMMEUBLES-REAL ESTATE
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2435
Rés.: 663-4991

TEMPLETON, très joli bungalow, 2 ch. à cou., sous-sol 9 pi., terrain 300 x 250. Aubaine à $10,000.

McGREGOR, chalet hivérisé, 2 ch. à cou., gros filage. On demande $2,300, pour vente rapide.

TEMPLETON EST, terrain 85' x 125'.
32-Qué.

IMMEUBLES JACQUES Ltée
Realtor — 777-3860 - 771-0005

CETTE OFFRE s'adresse particulièrement aux derniers expropriés. Une bonne maison de 3 ch. à coucher, sous-sol semi-fini, bâtie en blocs de ciment, très propre. Prix demandé, $13,800.. Ne manquez pas d'aller la voir. 102 Garneau, Hull.

GATINEAU, 181 Sabourin, voici du beau du bon et tranquille, elle vaut son prix. 3 ch. à coucher, sous-sol fini, abri d'auto. Prix demandé, $23,000.

DES CHENES — Je défie de trouver du plus solide et meilleure valeur pour le prix demandé, 4 logis, revenu $280 par mois. Prix demandé $15,800, comptant $1,500. Une vraie aubaine.

POLTIMORE, vous attendez le soleil de l'été, j'ai une jolie petite maison d'été avec 1 acre de terrain. Prix demandé $3,800. Très propre.
32-Qué.

IMMEUBLES
AGA
COURTIER
663-4824

SPACIEUX bungalow, 1,300 pi. ca., comprenant 3 ch. à coucher, salon, cuisine, possibilité de finir un 2e logement au sous-sol.

AUBAINE à $13,700. Soir R. Charette, 663-8136.

J.-P. QUERRY
Courtier en immeubles
776-2990



Bungalow-duplex avec logis principal de 3 ch. à coucher, dinette, cuisine et salle de jeux et logis de 1 ch. à coucher louée. Boul. Mont-Bleu. Appelez pour visiter. Hypothèque 8½%.

RUE MAISONNEUVE, très belle maison de 4 ch. à coucher, grand salon, salle familiale, système eau chaude. Le tout au prix formidable de $16,900. Comptant à discuter. 32-Qué.

MODELE Piedmond, Riviera $5,000 comptant, hypothèque à 6¼%, prise de possession fin du mois, à $20,000. C'est une aubaine.

MAISONS DE JARDINS
$819.00
comptant

- 3 ch. à coucher
- salon
- cuisine
- dinette
- clôturé
- patio
- complètement paysagé

Venez visiter sur semaine de 7 à 9 p.m.
Fins de semaine de 1 à 5 p.m.

Maisons modèles
au 53, rue Lavallée
J.-G. BISSON
771-5854
32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE, maison de 4 chambres à coucher, salle de jeu. $19,600. Touraine, Qué. 776-4604 ou 992-1255. Téléphoner en parlant anglais. 32-64 Qué.

PENSEZ maintenant à votre future demeure! Achetez un terrain 80 x 125. Très bonnes conditions; acompte minime. Appelez Gérard, 776-3134. An. 32-Qué.

MAISON, 3 chambres à coucher, 24 x 36; terrain 150 x 150. Wilson's Corner. Aubaine; vente privée; comptant ou termes. 771-1755 32-68-Qué.

BUNGALOW 2 chambres à coucher, libre, Gatineau, $9,500. 777-0918. 32-68 Qué.

JACQUES SEGUIN
B.A. LLL. — Courtier
771-7816
Prêts hypothécaires

Spécial — Riviera, entrée "split" 3 c. à c., garage, grande cuisine. S'achète avec $5,500. Hypothèque à 6½%.

Chemin des Pommiers, une acre. Aubaine à $5,800.

Service de 24 heures pour prêts en deuxième hypothèque
32-Qué.

MAURICE RENAUD
Courtier en immeubles
Service Photo M.L.S.
663-6907
339 Principale, Gatineau

GATINEAU, bungalow de 3 ch. à c. très moderne, pour être construit, tapis mur à mur au salon, prix $15,250, paiement initial $1,250. Livraison premier septembre. Mme P. Savage, 663-5292.

CHALET lac des Cèdres, Notre-Dame du Laus, 3 ch. à c., salon, plein sous-sol, entièrement meublé, eau chaude et froide, bateau, lot 165' x 200'. Prix $6,000. Possession immédiate. M.L.S.

TEMPLETON, rue Guigues, bungalow de 3 ch. à c., sous-sol fini, terrain clôturé. $10,500. Comptant $1,000. Possession premier septembre 1969.

TEMPLETON, rue Bélaire, bungalow de 4 ch. à c., très moderne, tapis mur à mur au salon et chambres à coucher, poêle et fourneau encastrés, sous-sol fini au complet. Prix $18,500. Mme P. Savage, 663-5292.
32-Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
16 LANGEVIN — HULL

RUE LAROSE, bungalow de 3 ch. à coucher, grand terrain, aubaine à $13,000, acompte $2,500, balance à 6%.

RUE LEDUC, duplex de 2 ch. par logis, seulement $7,000, acompte $2,000, termes faciles.

RUE CORBEIL, bungalow-duplex, logis de 2 et 3 ch. à coucher, revenu de $300, termes à discuter, aubaine.

PRES DE L'HOPITAL Sacré-Coeur, édifice pour professionnel: 15 pièces, aubaine, termes faciles.
32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BUNGALOW en brique, 3 chambres à coucher. 663-3240.
32-67 Qué.

BALANCE de terrains à vendre à prix spéciaux. Profitez-en! Appeler Victor, 776-3133.
32-AN-Qué.

(32A) TERRAINS A VENDRE

VENTE privée, terrains d'une acre, très pittoresque, Lucerne, $3,750 chacun. 232-0635; 232-4868.
32A-71

LOT A NAMUR — Près d'un lac, 50 x 100, $300. 771-8777, après 6 heures. 32A-75

25 MILLES, est d'Ottawa, près de Rockland, j'ai plusieurs lots de 100 x 150 ou plus, à partir de $1,000 chacun. Idéal pour V.L.A. ½ mille de la route Trans-Canada. Pour renseignements, Albert Gale Agencies Limited, Rockland, 1-762-5664 ou 1-762-5473. Lomer Lefebvre, agent. 32A-76

LOT A VENDRE — 33 Richard, Hull. 771-2268. 32A-79

GATINEAU, lot 60 x 100, rue William, $2,500, 663-5606.
32A-69

2 DERNIERS LOTS 50 x 100; face école Ste-Rose, $550. 663-2837.
32A-67

LOT 1 acre, vue sur rivière Outaouais, 10 milles ouest de Hull. 771-2722 ou 776-1957.
32A-67

TERRAIN résidentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 32A-j.n.o.

GATINEAU — 2 lots résidentiels, 60 x 100. 663-7926. 32A-66

RIVIERA — Pour un temps limité seulement, terrains résidentiels, $800 chacun. Comptant minime. 771-6694; 749-7810.
32A-78

POUR seulement 15 jours! Grand terrain de 10,000 pieds carrés. Achetez-le sans intérêt! Prix discutable; conditions faciles. Appelez John, 776-3134. An. 32A

AUBAINE: terrain 60 x 100, Gatineau; meilleure offre. 771-9581.
32A-64

TEMPS LIMITE — Terrains 75 x 135. Seulement $150 comptant, solde $39 par mois sans intérêt. Appeler Hubert 776-3133.
32A-AN

20 A 75 ACRES. Territoire québecois, 50 minutes d'Ottawa. Terrain vendu en entier ou en lots. 663-3328. 32A-72

GRANDS lots, rivière Outaouais, $3,000; petits paiements. 729-9073
32A-72

LOTS à vendre, côte St-Pierre de Wakefield, sur la grève, presqu'île privée, domaine Zurenski. 777-8485 ou 671-2973. 32A-67

GATINEAU, terrain 60 x 120; site résidentiel; rue pavée. 663-7507.
32A-68

TERRAIN, limites de Pte-Gatineau 235-4823 après 6h.
32A-68

Guaranty Trust du Canada
COURTIER — REALTOR
de 9 à 5 — 771-6655

FERMES de 590 acres à Chapleau, sur bord de la rivière, avec bâtiments. Prix $25,000, termes faciles.

BUNGALOW 3 ch. à coucher, à Masson, réduit à $15,000, grand terrain, garage et les taxes ne sont que $178 par année. Termes faciles. R. Courchesne, 771-1873
32-Qué.



IMMEUBLES
DUSSAULT INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

BOUL. MOUSSETTE, bungalow duplex près de l'hôpital Sacré-Coeur, hypothèque à 7½%. Comptant requis, $10,000. L. Poirier, 776-4942

LUCERNE chemin Athol Doune. Terrain 1 acre dans secteur résidentiel de choix, $6,500. E. Wielgo, 771-5848

RUE BRADY et Legault, 6 terrains vacants, zone résidentielle. Le tout pour seulement $20,000. L. Pitre, 777-3983
32-Qué

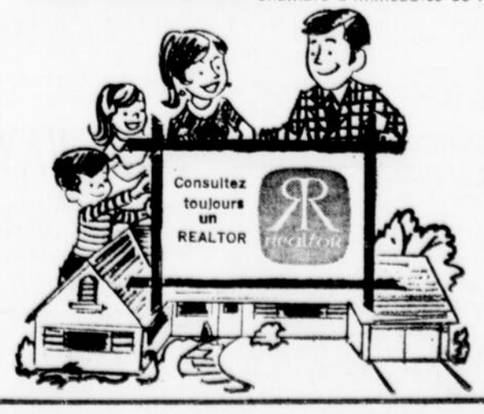
GATINEAU MAISONS MODELES
Paiement initial complet : $754.90
Ouvertes pour inspection de 2 h p.m. à 9 h p.m.
DIRECTIONS: avant l'hôtel Ambassador à Gatineau surveillez à gauche pour nos enseignes.
TESSIER & TESSIER INC.
Courtiers en immeubles — 776-3186

32B SERVICES IMMOBILIERS

32B SERVICES IMMOBILIERS

Le service Photo M.L.S. vous offre des propriétés à vendre ou à acheter RAPIDEMENT.

MLS
Un service offert par le courtier-realtor membre de la chambre d'Immeubles de Hull



(32A) TERRAINS A VENDRE

LOT COMMERCIAL, 12 acres, 6 de façade. Route 17, 1 mille de Rockland. 605-S-22. 32A-65

GATINEAU — Terrain au centre de la ville, 56 x 86. 663-6069. 32A-68

32B SERVICES IMMOBILIERS

Robert LAJOIE Inc.

ACHETEZ
VENDEZ
SANS AGENTS !
PAS DE
COMMISSION !

MAISON — COMMERCE
TERRAINS — FERMES
CHALETS, Etc.

214, boul. St-Joseph
771-8811

Ouvert de 10 a.m. à 9 p.m.
lundi au vendredi
Samedi, 10 a.m. à 5 p.m.

32-B

(33) COMMERCES A VENDRE

SALON de coiffure, très bon chiffre d'affaires, clientèle bien établie, personnel qualifié; sacrifierais; prix raisonnable; cause maladie. Ecrire à Case 172 LE DROIT. 33-64

SALON de coiffure à vendre, central, bonne clientèle, prix intéressant, plus tôt possible. 771-7182. 33-65

MAGASIN général, épicerie licenciée, chiffre d'affaires, $180,000 par année, situé à 10 milles de Hull, acompte demandée, $15,000, case 106. 33-75

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

HULL — —Rue Demontigny — Blocs et maisons avec 6 apts. et magasin d'épicerie, loués à $794.00 par mois. Pour autres détails appelez dès aujourd'hui Hap McKenzie, 771-5867 (358)

Appelez "Hap." McKenzie,
771-5867 ou 771-8281
après 5 heures
33-Qué.

(34) FERMES A VENDRE

WENDOVER, 30 milles d'Ottawa, 110 arpents, maison de 4 chambres à coucher, chauffage central, 1 grange, 2 remises, 20 pommiers, tracteur et charrue Ford, $15,900, acompte $4,000, solde $98.65 par mois, capital et intérêt compris. 733-5591. 34-65

FERME, 100 acres à Clarence Creek, bonne maison de 4 chambres à coucher, grange et tout l'équipement de ferme, $22,000. 733-9347. 34-65

FERME, 40 acres à South Mountain, bungalow et bâtisses en bon état, $7,500. 733-9347. 34-65

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

LAC BLUE SEA, riverain, lots boisés, électricité, excellents chemins, $2,000 à $3,500, 233-1136, soir 733-6200, 836-1251. 34A-81

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 3 milles au nord, lot, $600, $10 comptant, $10 par mois, aubaine, 745-5369. 34A-64

LAC St-Pierre-de-Wakefield, avec rivage, facilités de paiements, 827-1868. 34A-66

GRAND terrain, bonnes conditions, 777-4550, après 6 heures. 34A-66

WILSON'S CORNERS, beaux lots pour chalets au lac McGlashan, 20 milles de Hull, 663-5533. 34A-j.n.o.

LOTS — Wolf Lake, 40 milles de Hull. Wakefield, 459-2158. 34A-66

LOTS au lac du Prêtre, 32 milles de Hull, électricité, $25 comptant, solde à termes, aussi lac privé avec 60 acres, samedi et dimanche sur les lieux. Voir M. Paquette, 733-9347. 34A-83

ECHANGERAIS terrain sur lac pour bateau aluminium équipé ou tente-roulotte. 771-2601. 34A-66

TERRAIN, St-Pierre de Wakefield, $800. 771-1213, après 6 heures. 34A-66

PERKINS SUR LE LAC, 771-3665. 34A-68

TERRAIN privé à louer pour camping. Idéal pour roulotte. Belle plage. Pour saison. 733-1901, après 5 heures. 34A-65

TERRAIN à vendre pour chalet au bord de l'eau, 70 x 100; 13 milles de St-Pierre de Wakefield au lac Prêtre. 745-2828. 34A-67

(35) CHALETS A VENDRE

LAC BELAIR, Masham, Québec — chalets à vendre, électricité. 745-1405. 35-65

CHALETS et lots, 15 milles de Gatineau. 663-4522. 35-67

LUXUEUX chalet hivérisé, en cèdre de Colombie, (intérieur-extérieur), façade et arrière en vitre panoramique Thermos, système de chauffage, salle de toilette en tuile avec douche, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine. Magnifique terrassement (avec murs, trottoirs et escalier en pierre naturelle patin). Appeler: Montréal 481-6552. 35-80

LUSKVILLE, chalet, près de l'eau, plage de sable, 237-0041. 35-64

LAC PETIT POISSON BLAN (Heney) à 8 milles du mont Ste-Marie près de 4 acres de terrain avec 4 chalets, 2 complètement meublés, 2 partiellement; 1,500 pieds de rivage, plage idéale pour enfants et adultes, 2 remise doubles pour bateaux, 3 bateaux, un moteur 40 c.v., un 6 c.v. presque neufs, 2 remorques, etc.; électricité. 824-4696. 35-64

CHALET 16 x 20 sur bord de la rivière, Notre-Dame-de-la-Salette; $1,000 ou meilleure offre — 771-4783. 35-64

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET à Montpellier, comté Papineau au lac Long. $2,500 comptant ou $500 d'acompte et $25 par mois, pas d'intérêt. 771-0929. 35-64

CHALET. 235-1150 après 5 heures. 35-64

CHALET, 10 milles de Gatineau, $1,000. 663-2015. 35-68

LUSKVILLE — Plage A.-L. Tremblay, 2 chalets pour le prix d'un, $2,995. 777-8517. 35-71

PERKINS — Chalet meublé, lot 75 x 300 avec ruisseau sur terrain, 2 chambres à coucher, $3,600. 777-3221. 35-66

LAC DANFORD — 45 milles d'Ottawa, chalet meublé, 2 chambres à coucher, cuisine, vivoir, installation gaz propane, électricité si désire, plage de sable, près de 600 pieds au bord de l'eau. 777-9363. 35-11-14-18-21

RIVIERE RIDEAU, 5 chambres à coucher, foyer, salle de bains, quai, abri pour bateau, plage sablonneuse; 15 milles d'Ottawa, $13,500; termes avantageux. Rene D. Lapointe, courtier, Gauvin 745-6145. 35-65

CHALET à vendre, lac Clair. — 777-6108. 35-66

PONTIAC 1966, équipée, excellent état, 1 proprio. Vente privée. — Prix d'aubaine. 771-9432. 35-68

2 CHALETS, 25 milles de Hull — 663-3340 ou 771-0619. 35-67

CHALET, Casselman, rivière Nation, meublé, 2 chambres à coucher. 745-4969. 35-74

LAC McGREGOR — Chalet, 3 chambres à coucher, lot 100 x 100, pompe électrique. Foyer dehors. 663-5129. 35-68

GRAND chalet, domaine St-Pierre, électricité, $2,995, accepterais voiture en acompte, 771-2598. 35-j.n.o.

CHALET, St-Pierre de Wakefield, 3 chambres à coucher, électricité. 663-6484. 35-67

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

NOTRE-DAME DU LAUS — Lac Bonécal — Joli terrain paysager de 150' x 160' — inclus puits existant. Fosse septique. Foyer et base de foyer. Quai sur roues. Lac un mille de long. Electricité à la porte. Le tout pour $2,500.00. Termes. Demandez L. Gravelle, 771-5867 (735)

NOTRE-DAME DU LAUS — Lac Bigelow — Lot panoramique de 100' x 150' approx. sur bord du lac, terrain de bonne valeur. Prix $1,500.00 du lot. Bon pour chasse et pêche. Bon terme. Demandez L. Gravelle pour plus de détails à 771-5867 (734)

LUSKVILLE — Chalet de 50' x 25', 3 ch. à coucher, salle de bains, grand salon fini en acajou, cuisine, salle à manger, foyer en brique — Eau chaude, électricité. Accès à la plage — Complètement isolé — Chemin ouvert à l'année. Comptant $3,500. Demandez L. Gravelle, 771-5867 (809)

CASCADES — Chalet hivérisé de 2 ch. à coucher, salon, cuisine, véranda — Complètement isolé — remise à bateau. Paysager —Très bon prix. Pour d'autres informations demandez L. Gravelle, 771-5867 (263)

NOTRE-DAME DU LAUS: 200' de façade sur la rivière La Lièvre. Chalet 1,200' ca. fini cèdre de La Colombie. Tout équipé et meublé. Une vraie aubaine $8,000.00. Pour d'autres informations consultez C. Tessier, 771-6372 (69-369)

35

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

ACHAT avec $10 d'acompte. Comet 1961, 4 portes, automatique, un seul propriétaire, comme neuve, plein prix $375, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

CAMION G.M.C. (Tilt cab), plateforme de 16 pieds, moteur neuf, nous le financerons. 777-7915. 36-68

2 VOITURES de diplomates Fury I, 1968, 8 cylindres, 4 portes, toit rigide, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, ont peu roulé. 234-8316 ou 232-1711 entre 9 et midi ou 2 et 4 heures. 36-68

BALANCE DE BANQUE
Aucun comptant
1er paiement — 45 jours
Taxes — Licence — Assurance Financées
75 autos reconditionnées
GARANTIE 100 JOURS 100%
Demandes acceptées par téléphone
777-6687
M. Charles
36

AVANT DE COMPLETER UNE TRANSACTION VOYEZ
PARKWAY
1968 DODGE CHARGER
2 portes, toit rigide, équipée, moteur V-8 440, transmission automatique, radio, servo-freins à disque, fini métallique argenté avec seulement 17,000 milles. Solde de garantie du rouage d'entraînement. Pl. 87993A.
FAITES-NOUS UNE OFFRE
OUVERT VENDREDI SOIR et SAMEDI
PARKWAY
CHRYSLER - PLYMOUTH
● PLYMOUTH ● CHRYSLER
● VALIANT ● IMPERIAL
● CAMIONS FARGO
1047, ch. Richmond
729-5121
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

FAMILIALE 1966, V-8, automatique, en bon état; 1 proprio. 777-7469. 36-65

FORD 1966, sedan, V-8 automatique, $1,200; $42 par mois. 233-3362. 36-67

1961 VOLKSWAGEN; 1961 Pontiac. Prix à discuter. 771-9546. 36-67

CAMION 1962 Ford, 6, familiale, très bon état, $400. 777-6878; 777-5986. 36-67

1962 OLDSMOBILE, très bon état, $375. 776-2545; 777-9532. 36-64

CHEVOLET Bel Air 1964,, 4 portes, automat que, servo-freins, servo-direction, radio, un proprio. $900. 663-6646. 36-68

METEOR 1960, automatique, 8 cylindres, $80. 777-6730. 36-67

FALCON 1965, bon état. 235-2130 après 6h. 36-67

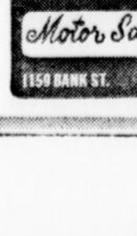
AUX PAPAS !
Venez voir
BELISLE AUTOMOBILES LTEE

AUX PAPAS !
Venez voir
BELISLE AUTOMOBILES LTEE

AUX PAPAS !
Venez voir
BELISLE AUTOMOBILES LTEE

JUIN est votre mois
chez
Bélisle
Automobiles Ltée
444, ch. Montréal
749-5941 ou
745-8333
36

BEDARD AUTOMOBILES LTEE
424, chemin — Richmond, OTTAWA
Votre vendeur autorisé
RENAULT
VOUS LES VOYEZ ICI ! — *VOUS LES VOYEZ LÀ !*
MAINTENANT VOUS LES VOYEZ PARTOUT !
N'ATTENDEZ PAS
CONDUISEZ UNE **RENAULT**
AUJOURD'HUI CHEZ
BEDARD AUTOMOBILES LTEE
424, ch. Richmond — 725-2061



"Wild Bill" déclare :

Vous songez à une auto? Bien c'est en plein le temps de profiter des épargnes gigantesques durant notre grande vente d'autos usagées qui est présentement en cours chez

GORDON JOHNSON MOTOR SALES
237-2450

Nous avons des autos d'occasion dans toutes les gammes de prix. Vous pouvez maintenant obtenir l'aubaine que vous voulez.

Pour ceux qui rêvent d'aubaines — Ces autos doivent être vendus avant la fin du mois même si pour cela nous devons les vendres à de très, très bas prix.

1967 DODGE sedan, V8, automatique, servo-direction, radio. No de plaques: 34003E. Vous n'en trouverez pas deux comme celle-ci! Etait $2295. MAINTENANT **$2087**

1965 BUICK LeSabre, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Rouge avec capitonnage noir contrastant. Pl. 81564A. Voiture de luxe à très bas prix. Etait $1895. MAINTENANT **$1677**

1965 COMET Caliente, 6 cyl., automatique, radio, très économique. Stock 248B. A seulement **$1146**

1962 CHRYSLER sedan, V8, automatique, radio. Jouissez d'un luxe à prix très très modique. Ne retardez pas. Etait $1195 — Maintenant **$879**

ET UNE FOULE D'AUTRES MARQUES ET MODELES AU CHOIX !

ALLOCATION MAXIMALE POUR VOTRE REPRISE

FINANCEMENT SUR LES LIEUX

GORDON JOHNSON Motor Sales Ltd.
1159 BANK ST. — PHONE 237-2450

Ouvert tous les jours jusqu'à 10 h.
Le samedi jusqu'à 4 h.

CHRYSLER PLYMOUTH
VALIANT CAMIONS FARGO
237-2450
1159 Bank, près Belmont

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

ACHAT avec $10 d'acompte Chevy Beaumont 1964, familiale, 9 passagers, automatique, comme neuve. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

ACHAT avec $0 d'acompte. 1963 Chevrolet Bel Air, V-8, automatique, plein prix $750. Maurice Motors, 725-2389. 36-67

1964 FORD XL, modèle sport, tout équipée, $995. 771-1665. 36-64

ACHAT avec $10 d'acompte. Ford Fairlane 1964, 2 portes, toit rigide, automatique, garantie. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

VALIANT 1966, 4 portes, 6 cylindres (gros), très bon état, $1,500. 771-8426, après 5 heures. 36-64

ACHAT avec $10 d'acompte. Pontiac Parisienne 1964, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, garantie. Maurice Motors, 725 2389. 36-67

1968 RENAULT 10, 5,700 milles, comme neuve, $1,595. Jour 233-5681; soir 745-5216. 36-67

1961 METEOR, automatique, bon état, 4 pneus neufs, $195. 777-2441, après 5 heures. 36-67

1965 PONTIAC Parisienne, Custom Sport, décapotable, fini bleu foncé avec capitonnage bleu, toiture noire commandée électriquement, V8, TA, radio, SF, SD. No de plaques: 73484A **$1995**

CARLING MOTORS
835-845, ave CARLING
236-7195 — 236-7191-2-3
36

Des valeurs de vacances pour les gens qui voyageront cet été !

1967 CHEVROLET Bel Air, V-8, automatique, radio, fini or avec intérieur assorti. Plaques 67954A **$2595**

1966 CHEVROLET Bel Air, V-8, automatique, radio, fini bronze avec capitonnage assorti. Pl. 83309 **$1895**

1968 PONTIAC Parisienne, automatique, servo-direction, servo-freins, radio FM, V-8 de 327, air climatisé, toit en vinyle. Pl. 10078E **$3150**

WILLIAMS
CHEV.-OLDS. LTEE
VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEV.-OLDS.
72, rue Leduc, HULL
777-2731
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

MUSTANG 1965, V-8, $1,100 — 771-2436. 36-68

RAMBLER American 1964, 4 portes, 6 ,ordinaire, radio, $250. — 663-8364. 36-66

FORD Custom 1963, très bon état, meilleure offre. 777-8301. 36-66

VOLKSWAGEN 1967, bien propre, 30,000 milles, radio, tout équipée. 777-9233. 36-68

TRIUMPH Spitfire 4 1963, bon état, prix raisonnable. 11 De Lasalle, 777-5926. 36-68

MUSTANG 1966, 2 portes, toit rigide, roues larges "wide oval", chromées, flancs blancs, radio, automatique, console. 725-1057, demander Paul. 36-65

PONTIAC 1964, V-8 automatique, 2 portes, toit rigide. 725-1057, demander Paul. 36-65

ACHAT avec $10 d'acompte. Comet 1965, 4 portes, 1 propriétaire, plein prix $975. Maurice Motors, 725-2389. 36-67

GARANTIE INTEGRALE à 100% maintenant offerte

1968 FIREBIRD, automatique, radio, servo-direction, servo-freins. Le reste de la garantie d'auto neuve. Pl. 15802E **$2695**

1968 VIVA Super, radio. Blanche avec garniture de vinyle rouge. 11,000 milles. Ce qui reste de la garantie d'auto neuve. Pl. 18099E **$1595**

1967 DODGE Polara 500 sedan, V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, bas millage. Solde de la garantie d'auto neuve de 50,000 milles. Pl. 75760E **$2295**

1965 PLYMOUTH décapotable, V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, excellent état. Blanche avec garniture bleue. Pl. 19698E **$1695**

1964 COMET Caliente décapotable, V-8, automatique, radio, noir jet avec garniture rouge. Pl. 33733E **$1295**

MORTON MOTORS
OF OTTAWA LIMITED
740, RUE BANK
à la Deuxième Avenue
233-5673
36

Moins de $1,000

Nous avons vendu la majorité de nos autos moins dispendieuses, mais nous en avons encore quelques-unes

LES VOICI:

66 COMET Tudor 19194E **$884**
66 MORRIS sedan 87071A **$691**
65 FORD Tudor 46751E **$989**
64 BUICK LeSabre Stock 327B **$743**
64 FORD sedan Stock 938A **$596**
64 PONTIAC déc. 90829A **$744**
64 DODGE sedan 84316E **$667**
63 PLYMOUTH déc. 26452E **$734**
63 STUDEBAKER Stock 407B **$397**
62 CHEVROLET déc. Stock 933B **$686**

Toutes les autos possèdent un certificat attestant du bon état du mécanisme

PERSONNE NE NOUS QUITTE A PIED

Jim Tubman Pontiac
1770, rue BANK
733-4050
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

VOLKSWAGEN 1962, parfait état, $395. 77, boul. Moussette, 777-0938. 36-68

1963 FORD, $595, 777-1728. 36-j.n.o.

ACHAT avec $10 d'acompte. Volkswagen 1966, 2 portes, plein prix $750. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

1964 FORD, 2 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, transmission automatique, $775. 776-4506. 36-66

FORD Custom 1968, 8 cylindres, automatique, 10,000 milles, radio, 1 propriétaire, bonne affaire. 777-0657. 36-66

ACHAT avec $10 d'acompte. Mustang 1966, V-8, automatique, servo-direction, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

RENAULT 8 1968, ordinaire, très bon état, millage très bas. 776-2238. 36-65

1967 DODGE Coronet 500, 2 portes, toit vinyle, 8 cylindres, automatique, console, sièges baquets, radio, 777-2238, après 6 heures. 36-66

150 voitures neuves et usagées pour livraison immédiate

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h 30 et le samedi jusqu'à 5 h.

LABONTE
CHRYSLER-PLYMOUTH INC.
715, boul. Maloney,
GATINEAU
663-7759
36

1965 CHRYSLER
4 portes, toit rigide. Equipée de tous les servos et en parfait état d'exposition dans salle de montre. No de Plaques: 68816E **$1895**

MacKENZIE
MERCURY SALES LTD.
Falcon, Comet, Cougar, Meteor, Mercury, Lincoln
Le royaume des AUTOS VERIFIEES ESSO
1377, ch. de Richmond
829-2120
36

Là où ça bouge !

Avec des autos comme celles-ci à des prix comme ceux-ci, c'est décidément chez

MYERS

Du luxe, en voici. 1968 OLDSMOBILE 98, sedan de luxe, tous les servos même le siège est réglable électriquement à six façons. Toit en vinyle, air climatisé pour plus de confort. Fini bleu bruine métallique et toit en vinyle noir. No de stock 362A **$5369**

1966 OLDSMOBILE 98 — 4 portes, toit rigide, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à flancs blancs et roues à disque, bien entendu. Fini d'un chic vert métallique bouteille et riche capitonnage assorti. Plaques 37266E **$2688**

MYERS MOTORS
"Le concessionnaire du centre-ville"
Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac
ELGIN et CATHERINE
233-5653 — 233-8411
36

Plus de 100 voitures à vendre

Je vous donne 100% de garantie sur tous les modèles à partir de 1964. Je serais heureuse de pouvoir vous aider à diriger votre choix.

- Toutes demandes de crédit acceptées même si votre crédit est lent
- Livraison de la voiture en 1 heure

Avec l'achat d'une voiture un cadeau surprise, valeur $150 portant garantie d'un an.

Pour tous renseignements, sans aucune obligation de votre part, demandez

Mlle MARIETTE
777-3752
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

METEOR Montcalm 1961, 6 cylindres, propre, bon état, radio, $250. 777-2602. 36-68

PONTIAC Parisienne 1965, blanc, intérieur noir, très propre, moteur neuf, 2 portes, toit rigide, automatique, servo-freins, servo-direction $1,100 comptant. Jour: 233-8958; demander Georges Ayotte; soir: 745-5329. 36-68

1966 RAMBLER, automatique, très propre, bon état, meilleure offre. Après 6h 776-3483; jour 745-2179. 36-68

GTO 1966, 2 portes, toit de vinyle, 4 vitesses, 389, 25,000 milles, très propre. Après 5h 30, 663-7695. 36-68

ACHAT avec $10 d'acompte. Valiant 1962, 4 portes, plein prix $395. Maurice Motors, 725-2389. 36-67

Nous célébrons toujours notre 20e anniversaire en offrant en vente 125 automobiles d'occasion

- privilège d'échange de 7 jours
- garantie de 30 jours gratuite sur toutes les voitures
- financement sur les lieux
- aucun versement avant août.

EXEMPLES

227B—
1966 PONTIAC Parisienne, sedan, TA, V8, SD, SF, R. Plaques 37825E. Voyez J. Robinson **$1840**

1256A—
1966 DODGE Polara 440, 2 portières, toit rigide, TA, V8, R. Pl. 70183E. Voyez Gerry Gervais **$1868**

Turpin PONTIAC BUICK LTD
CARLING AVE. AT CLYDE — 728-1901
36

MENU DU JOUR



Prix à la carte

Stock B9-6A
1966 FORD Galaxie, familiale, V-8, automatique, S.D.S.F. un propriétaire, comme neuve, bas millage. En spécial **$1895**

CYRVILLE
CHRYSLER-DODGE LTEE
900, boul. St-Laurent
745-7051

VOYEZ CE QUE VOUS OBTENEZ CHEZ CAMPBELL . . .
3 MODELES DEMONSTRATEURS LES PLUS RAVISSANTS DE TOUT TEMPS
et ayant été la propriété de directeurs d'entreprises

1968 FORD Galaxie 500, 2 portes, toit rigide, 390, moteur V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Ceinture de sécurité de luxe, bas millage, automobile de directeur d'entreprise. Le reste de la garantie d'usine. Pl. 61239E.

1968 FORD Custom 4 portes, V-8, automatique, radio, moulure latérale de la carrosserie, servo-direction, bas millage, conduite par directeur, solde de garantie d'usine. Pl. 612-45E.

1968 FORD Custom 500, 4 portes, sedan, 6 cyl., automatique, servo-direction, télécommande du rétroviseur, solde de garantie d'usine, bas millage, directeur était propriétaire. Pl. 61237E.

PRIX DE SOLDE! POUR UNE ALLOCATION MAXIMALE!

CAMPBELL MOTORS
(OTTAWA) LTD.
265 ouest, avenue Laurier
232-9445
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET 1960 familiale; Chevrolet 1961, moteur 283. 61, rue Principale, app. 11, Aylmer. 36-66

1966 PONTIAC V-8, automatique, 1 propriétaire, $1,500. 663-6911. 36-69

PLYMOUTH Belvedere 1961, 4 portes, 6, automatique, excellent état, $250 comptant. 777-3709. 36-66

1968 PONTIAC Parisienne, toit rigide, 5 ans de garantie, 4,800 milles, servo-direction, servo-freins, 745-1331. 36-67

1964 VOLKSWAGEN, 53 c.v., très bon état. 731-9961. 36-67

CHEVROLET Bel Air 1961, bon état, toit rigide, 2 portes, $200. 776-4248. 36-69

RENAULT R-10 1968, 9,000 milles, radio, excellent état. Doit sacrifier. 771-7693. 36-69

TRIUMPH TR4, $500, 663-6036. 36-69

1961 CHRYSLER, 776-4791. 36-66

FORD Fairlane 500, 1964, V-8, automatique, radio, servo-direction, moteur remis à neuf, cause départ, $750 comptant, 776-4529. 36-65

CHEVROLET 1961, meilleure offre, 771-1333. 36-66

VOLKSWAGEN 1968 "Fastback", radio, doit vendre, 746-4676, M. Toupin. 36-69

DECAPOTABLE Ford Galaxie 500, 1964, $800, 776-5312. 36-69

1959 OLDSMOBILE, en état de rouler, $50, 749-4238. 36-64

REPRISES DE FINANCE A VENDRE POUR BALANCE DES PAIEMENTS
AUCUN ACOMPTE REQUIS
Garantie écrite
Demandez
M. MAURICE
776-4224
36

QUI EST PRITCHARD AND TAYLOR LIMITED?

PRITCHARD & TAYLOR représente des automobiles, autos sport, autos compactes, autos rapides, autos lentes, sedan, Fastback

Voyez la belle série de Datsun

Financement I.A.C. sur les lieux

PRITCHARD & TAYLOR, c'est Service — préposés ayant reçu la formation à l'usine afin d'assurer le bon fonctionnement de votre voiture

Un centre de dépistage complet de l'état de l'auto — ouvert bientôt

PRITCHARD & TAYLOR c'est Accessoires — tous les accessoires disponibles pour de nombreux modèles et marques

Venez nous voir aujourd'hui

PRITCHARD & TAYLOR LIMITED
164 route 15
Bells Corners, Ontario
Ouvert jusqu'à 9 h - 828-5124
36



Economisez !
Chez votre concessionnaire du centre-ville

1967 CHEVROLET Impala, toit rigide, 2 portes, V-8, 275 H.P., R, TA, SD, SF. Fini or automnal avec toit en vinyle noir. Un modèle difficile à trouver et étiqueté pour votre plaisir. Série 53636. Stock 2921A **$2486**

1966 FORD Fairlane familiale, TT. Fini bleu bruine. Pleinement revisée et prête à rouler. Série 165631. Stock 3059A **$1391**

1963 VALIANT V-200 familiale, R, TA. Blanc colonial et capitonnage rouge. Une chic compacte à prix très modique. Série 15701 ..... **$693**

SURGENOR
"LE GRAND CONCESSIONNAIRE DE PONTIAC ET BUICK"
235-4371 — 235-3321
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

VALIANT 1965, 4 portes, excellent état, automatique, $1.600, Chevrolet familiale 1958, bon moteur, $135, 771-8771. 36-75

BUICK décapotable 1963, parfait état, $575, 237-4394. 36-69

COMET 1961, automatique, très propre, 4 pneus neufs, $150, 771-2816. 36-66

ACADIAN 1966, familiale, 6 cylindres, $1,450, 745-2852. 36-69

RAVISSANTE 1959 Cadillac, blanc, 4 portes, toit rigide, tous les servos, radio. 729-9561. 36-64

VOLKSWAGEN 1965, Deluxe, noir, chaufferette à gaz, attache-skis, comme neuve, $1,200. 745-2575. 36-64

FORD Galaxie 500 1966, décapotable, 6 cylindres, radio, 1 propriétaire, acheté septembre 1966, comme neuve, $2,195. 745-2575. 36-64

CHEVROLET 1963, 6 ordinaire, familiale, $445, 771-2598. 36-j.n.o.

PONTIAC 1962 familiale, 6 automatique, $245, propre, 771-2598. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1963, sedan, propre, $395. 771-9591. 36-65

AUBAINE — Volkswagen 1965 — 776-5165. 36-65

ACHAT avec $10 d'acompte. Meteor 1967, 4 portes, automatique, garantie, plein prix $1,275. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

SUNBEAM Alpine 1963, bon état. Prix à discuter. 777-3442. 36-65

CORVAIR 6, 1961, $200 comptant, bon état. 215 Laurier, Hull, 771-2157. 36-86

GALAXIE 500 1968, coupé sport, 386, extra, $2,600. 233-5173. 36-65

MAC'S Auto Sale, pour des autos à prix modiques et termes faciles. 33, chemin de Richmond, 728-1853. 36-80

PONTIAC Parisienne 1961, V-8, automatique, 283, toit rigide, $250. 771-2052. 36-64

FORD 1969 "pick-up" ½ tonne, ne uf, $82 par mo s, aucun comptant. 233-3362. 36-67

ASSURANCE, auto, générale, feu, vie et santé. 777-4884. 36-77

1963 CHEVY II, $425, 777-1728. 36-j.n.o.

CAMION Ford ½ tonne, V-8 automatique 1968; 5,000 milles, en bon état; avec boîte de campeur. — 777-7469. 36-65

Picard Automobile
66 Eddy, Hull
777-1728; 771-4976

1963 CHEVROLET, $745, 1965 Falcon, $995, 1964 Valiant, $995, 1963 Chevrolet, 6, automatique, $595. 36-j.n.o.

ACHAT avec $10 d'acompte. Buick familiale 1965, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, sevoglaces, et toiture-soleil. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

1963 CHEVROLET $695. 771-4976. 36-j.n.o.

1965 CHRYSLER, 4 portes, toit rigide, tout équipée, automobile de médecin, aucun acompte nécessaire, Terry Kelly chez MacKenzie Mercury, 829-2120. 36-65

ASSURANCE - AUTOMOBILE et camion pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. Assurance incendie spéciale pour locataires. 776-2854. 36-AN

1962 CHEVROLET, $395. 1964 Studebaker, $295. 1963 Ford, $250. 1961 Ford, $195. 1961 Ford, $95. 1960 Ford $95. 1960 Chevrolet, $95. 1960 Rambler, $75. 771-4976 — 777-1728. 36-j.n.o.

CAMION 1965 Ford Tandem, bascule, propre, $3,600. 771-9591. 36-65

ACHAT avec $10 d'acompte. Meteor, familiale 1964, V-8, automatique, plein prix $850. Maurice Motors, 725-2389. 36-67

CHEVROLET 1967 décapotable, V-8 automat que, radio, servo-freins, servo-direction, pneus à flanc blanc; 725-1057, demander Paul. 36-65

1967 FORD Custom 500, 289, automatique, servo-direction, radio — 684-3847. 36-68

1966 OLDSMOBILE Dynamic 88, bas millage. 234-9500; 235-2798. 36-65

1966 PLYMOUTH Fury III, 2 portes, toit rigide, excellent état, tout équipée. 749-9566. 36-67

DODGE 1966, sedan, 4 portes, 6 cylindres, très bon état, $600. 771-9202. 36-64

VENTE privée, Chevrolet Camaro 1969, flambant neuve, V-8, automatique, 2 portes, toit rigide, radio, équipement de luxe, au complet, aubaine à $3,600, 771-5817, entre 9h a.m.-5h p.m. 36-69

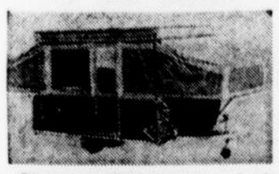
ACHAT avec $10 d'acompte. Ford 1964, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, comme neuve. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-67

(36A) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE
MAISONS mobiles, Delta, Pyramid, Palace, roulottes Rambler, Travelairs, Duke, Campers, accessoires, Orléans, 824-1497. 36A-A.N.

UNE BONNE auto mérite une bonne remorque. Voyez la "Golden Falcon" chez Vos Trailers Ltd., rue Main, Stittsville. 836-4841. Apportez votre vieille remorque contre un échange avantageux. 36A-66

TENTES-ROULOTTES A TOIT RIGIDE



Steury — Travelmate — Lark Pleasure Mate etc.

GATINEAU CAMPING ENRG.

740 boul. Maloney
663-3263 — 663-7142
36A

(36A) ROULOTTES A VENDRE

NOUVELLES tentes-remorque "Universa" 1969, 2 modèles, coton égyptien, 480 boul. St-Joseph, Hull ouvert de 10h à 10h. 36A-69

TENTE-ROULOTTE avec dînette attenante (add-a-room 12 x 9), idéale pour famille moyenne; 1 mois d'usage, $675. 771-7142. 36A-65

(37) DIVERS A VENDRE

ACHETONS, vendons, meubles usagés, 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-65

ARTICLES de restaurant, caisse enregistreuse NCR, vaisselle commerciale, réservoir d'eau chaude à gaz. 824-3778. 37-65

A GRATTON INC., 108 Laurier, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; etsimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

ARC et flèches, 771-1540, 9 à 10h soir. 37-69

AMPLIFICATEUR "Traynor" 1967, guitare "base" Gibson, neuve, les 2 $600. 771-1495, demander Pierre. 37-64

AMPLIFICATEUR "Gibson", $85, 131 Cousineau, 771-2861. 37-69

AIR CLIMATISEUR Westinghouse, valeur $350 pour $100. 777-4063. 37-69

AQUARIUM mobile avec poissons, 6 fois gagnant d'un premier prix à l'Exposition d'Ottawa. 27 Henderson, app. 408, après 6 heures. 37-65

ASPIRATEUR, très bon état, 745-3950. 37-66

CENTRE DU SPORT

BICYCLETTES neuves et usagées, acceptons échanges. 771-6858. — 136 Eddy. 37-64

ATTENTION, service de dépotoir, 2, rue Gratton, Hull. 37-80

ATTELAGE d'essieu, $75; attelage de Volkswagen, $15; remorque $50. 777-2830. 37-68

BICYCLETTE de garçon, 777-4204. 37-66

BUICK Skylark 1964, $1,100, tout équipée, 4 pneus neufs. M. Elzéar Dupuis, 3 St-Jean-Baptiste, app. 4, Hull. 37-69

BICYCLETTES tout équipées, garçons, $20; complet 38, $15, outils cage avec pied (oiseau). 663-5163. 37-65

BOIS FRANC, 1' longueur, 15 à 20 cordes, $5 la corde. 771-9365. 37-68

BAIN tombeau, scie à chaîne, chaise-lit, lampes. 236-5157. 37-68

CAMERA Polaroid avec équipement, $75. Soir 233-9561. 37-68

CARROSSE "Thistle", chaise haute, bon état, $40. 828-0915. 37-68

COURS d'anglais, prix à discuter. 776-4272. 37-66

CAISSE enregistreuse Nationale, parfait état, $60, s'adresser Tijuana Gift Shop, 453 McArthur, 4 à 9 heures. 37-66

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

CHARGEUR, International TD9, Diesel. 605-S-22. 37-65

JEU DE HASARD

CROWN and ANCHOR, avec paris. 733-9913. 37-69

COURS d'anglais sur disques, avec méthode, parfait état, prix à discuter. 777-3196. 37-64

DIVAN-LIT, $40. 776-4163. 37-69

DOIT TOUT liquider ameublement en bon état. 234-3366, après 6 heures 722-2680. 37-64

DRAPERIES 144 x 95, neuves, plusieurs paires, je vais vous les vendre à bon marché. 777-7215. 37-79

DRAPERIES mur à mur, 144 x 95, prêtes à poser, directement de la manufacture, beau choix de couleurs. 777-4977. 37-74

EQUIPEMENT complet pour repas, légers, 776-2192. 37-87

EQUIPEMENT de restaurant, neuf ou usagé à vendre. 827-1243. 37-64

POELE à gaz propane, "Moffat", avec cadran, $50, 684-4893. 37-66

FORTE remorque, 6 pieds 23 pouces de long, aussi meubles — 771-7871. 37-66

FOURNAISE de cave suspendue, marque Sahara 105,000 BTU, encore 5 ans de garantie, valeur $400 demande $200. 777-4401. 37-68

FENETRES en bois aussi fenêtres doubles et moustiquaires. Après 6 heures, 749-6345. 37-68

HONDA 300CC 1966, $400, 771-1075. 37-66

HONDA 90S, 5,000 milles, réparations mineures, meilleure offre — 771-5567. 37-65

LESSIVEUSE en très bon état, 746-6072, après 4 heures. 37-63

LIT CONTINENTAL, 36 pouces, 15 jours d'usage, valeur $70 pour $40. 771-2547, après 5 heures. 37-66

LE NEUF coûte moins cher chez Kiddie Town — Tous à prix spéciaux. Grand lit de bébé $26.99; matelas $10; landau quatre façons 49.99; poussette $13.99; chaise haute chromée $14.99; parc en filet $21.99; marcheuse $5.99; siège rembourré d'auto $9.-99, Kiddie-Town, 144 Rideau, 157 Bank, centres commerciaux Westgate et Carlingwood. 37-65

MOBILIER de salon, table à café, 2 petites tables et lampes, $100, 776-1801, s'adresser M. J.-Guy Dumouchel, Pte-Gatineau. 37-69

MOBILIER salon, 3 morceaux; réservoir eau chaude, gaz propane; lit et sommier, double, tête bibliothèque; idéal pour chalet; meilleure offre. 827-2463. 37-64

MOBILIER de cuisine, 5 morceaux, très bon état. 771-9396, après 6h. 37-67

MACHINE à laver en bon état, presque neuve, $60. 10½ Dufferin, Wrightville. 37-66

MACHINE à crème glacée molle, usagée ou neuve. M. Marcoux, 26 York, 232-3518; 733-9347. 37-70

(37) DIVERS A VENDRE

MACHINE distributrice de liqueurs, meilleure offre, Casselman. 764-2868. 37-66

YAMAHA 180 c.c., Scrambler. Presque neuve. 771-1925. 37-66

MEUBLES neufs à vendre, bon prix, raison, rupture de fiançailles. 777-6569, après 5 heures. 37-66

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141; 771-3235. 37-j.n.o.

PIANOS neufs, 10 ans de garantie $625; ainsi que orgues aussi peu que $145. Pianos revisés, de toutes marques. L. Paquette, 61 Wellington, 771-2452. 37-j.n.o.

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait beautonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.-50; solde au complet $88.32. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37-A.N.

NOUS DEVONS vendre. Salle de séjour, chambre à coucher et dînette avec tous les accessoires, meublera 3 pièces complètement pour seulement $399. Termes pratiques disponibles. 777-1990. 37-71

POELE 30", 220, très propre, $40, rangette, bon état, $15, chaudeau 30 gallons, $15. 777-6878 — 777-5986. 37-67

POELE à gaz propane, 2 fourneaux, $75. 12 Châteaubriand, Hull après 5h. 37-65

POELE 40", parfait état, gros filage. 663-3549. 37-68

POELE, gros filage, très propre. 777-6281. 37-65

POELE 24 pouces, gros filage, pour chalet. $20. 749-6589. 37-69

PLANCHER de chêne brut des Etats-Unis, approximatif, 3,000 pieds, $350. 684-4921. 37-66

PORTES d'intérieur, fenêtres de différentes grandeurs. Prix à discuter. 777-1110. 37-65

PROPRIETAIRE ayant acheté une Kenmore neuve, a à vendre, cuisinière GE électrique 24", bon état. 224-3838, après 6 heures. 37-64

PROPRIETAIRE s'est acheté Kenmore et veut vendre laveuse automatique Inglis, mécanisme en excellent état, meilleure offre — 684-3017. 37-64

QUEBECOISE antiquité. Route 8, Angers, P.Q. 37-67

POELE Bélanger, automatique, 30 pouces, presque neuf, $100, 663-6745. 37-69

PROPRIETAIRE ayant acheté réfrigérateur Coldspot et cuisinière Kenmore neufs, a à vendre réfrigérateur et cuisinière Frigidaire usagés, meilleure offre acceptée, 733-4558. 37-65

REFRIGERATEURS à gaz propane et poêles usagés, $50 et plus. 771-7801. 37-70

ROBE de mariée, longue avec accessoires, 8 ans, $45. 776-4107. 37-64

ROULOTTE, tout équipée, 14 pi. long. 232-9825. $1,400 ou à discuter, très bon état. 36A-65

REMORQUE, grande, en bois, bon état. 663-7307. 37-66

REFRIGERATEUR, ensemble de cuisine, etc. 771-9596. 37-66

2 REFRIGERATEURS, machine à laver, machines de boucherie, rangette. 777-7141. 37-69

REFROIDISSEUR à liqueurs. 771-0091, après 6 heures. 37-65

REFRIGERATEURS, poêles électriques, 1 poêle à gaz. 663-4522. 37-71

$2 ECONOMISEZ CHEZ COHEN $2
1963, CHEMIN MERIVALE
825-2711

CABINETS - classeurs à 4 tiroirs, format ministre, $10 et plus; pupitres de bureau, en chêne, $15 et plus; agencements électriques fluorescents, $1 et plus; Soliveaux d'acier de 19 pi. 8 po. de long, 14 po. de hauteur, $10 chacun. Chaises de bureau, $2.50 et plus. Porte-manteau antique pour passage, $125, comme neuf. Tablettes d'acier de 15" x 36", 18" x 36", 49 cents chacune. Venez nous consulter quant aux nombreux articles pour chalets. Nous vous économiserons de l'argent. Venez fureter, vous êtes les bienvenus. Ouvert le samedi jusqu'à 5 heures. 37-j.n.o.

SALON de coiffure, très bon chiffre d'affaires, clientèle bien établie, personnel qualifié, sacrifierais; prix raisonnable; cause maladie. Ecrire à Case 172 LE DROIT. 37-64

STEREO, style provincial italien, 2 tables avec haut-parleurs, fini bois fruitier, $250. 776-1748. 37-67

SACRIFIERAIS un ravissant divant de style scandinave et fauteuil. 777-1990. 37-71

SCIE mécanique (chain saw), caisse enregistreuse électrique, guitare électrique, 235-8453. 37-69

SUZUKI 80, parfait état, $175. 232-6725. 37-65

TELEVISEUR R.C.A., 23 pouces, antenne, "Channel Master" 28 éléments, neuf, reprise, prix sacrifice, 663-2476. 37-64

TELEVIISEUR 23 pouces, bon état. 746-6972. 37-68

TERRAIN résidentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 37-j.n.o.

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

TABLE, chaises de bridge, $10, percolateur Sunbeam, $10, 776-5301. 37-68

14 TONDEUSES à gazon, reconditionnées, bon état, $3 et plus. 728-5974, après 6 heures. 37-65

VOUTE pour bureau, bon état, aubaine. Bourque Frères Ltée. Appelez 236-7316, entre 9h et 4h 30. 37-69

VAISSELLE, tapis, tables, "cooler" avec panier, carrosse pliant, 300 Cathcart, app. 1. 37-66

VAISSELIER $15, lit de bébé $9, lampes $1, chaises chromées $2.-50, canapé $25, garde-robe, des aubaines fantastiques. Toutes la semaine, Ottawa Used and New Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-67

(37A) OCCASION D'AFFAIRES

ENTREPRENEURS voilà votre chance! Nouvelle section de Pointe-Gatineau; c'est le temps de réserver vos terrains pour construction future. Appelez Hubert, 776-3133. An. 37A

(37A) OCCASION D'AFFAIRES

SALON de coiffure, très bon chiffre d'affaires, clientèle bien établie, personnel qualifié, sacrifierais; prix raisonnable; cause maladie. Ecrire à Case 172 LE DROIT. 37A-64

(38) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

TRANSMISSION, 6, avec moteur, $25, 235-8837. 38-66

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

REVEZ-VOUS d'un bateau? Avant d'acheter, venez essayer le meilleur! le Chrysler Hydro-Vee, $5 remboursables sur prix d'achat. Entre 9 et 6. 777-5226. 39-68

BATEAU sport "Invader", fibre de verre, neuf, $595. 771-6786. 39-65

CHALOUPE 16' avec moteur Johnson 25 forces, $450. 771-4877. 39-67

MOTEUR de bateau, 6 c.v., "Viking", neuf, $250. 771-0502. 39-65

BATEAU, fibre de verre, 14 pieds, moteur Johnson, 40 c.v., électricité, automatique, équipé avec remorque, $1,250, 776-3348. 39-67

BATEAU de 18'8" en acier, construit par "Marine Fercraft" tout équipé, 70 h.p. Mercury, réservoir de 40 gallons, $700. Bateau de 13'10" en acier par "Marine Fercraft", tout équipé, 40 h.p. Mercury, réservoir 6 gallons, $450. 777-9363. 39-11-14-18-21

BATEAU aluminium 12', "Thornes", moteur hors-bord 6 forces "Evinrude" avec pièces de rechange, 2 réservoirs à gaz. Usage 1 mois. Après 4h 30, 771-0049. 39-65

(39A) CAMPING

CAMIONS-CAMPEURS et roulottes Capri, tentes-roulottes. Vendus à partir de $795. Bellehumeur Automobiles Ltée, 111, boul. Gréber, Pte-Gatineau. 777-5208. 39A-AN

(40) ANIMAUX

CANICHES, blancs, miniatures, mâle et femelle, enregistrés. Père Champion, 729-5274. 40-65

JEUNE Collie mélangé avec Labrador. $10. 232-9716. 40-66

4 PETITS COLLIES, 771-2115. 40-69

BERGER allemand, femelle, 8 semaines; excellent tempérament. 777-9423. 40-68

HEREFORD enregistrés, liste de taureaux, choix de dix, Cirle M. Hereford, 663-5798. 40-66

(42) ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 42-A.N.

PRET PERSONNEL

Chez Seaboard, les gens sont des spécialistes. Vous y serez bien accueilli car chez Seaboard les clients sont plus importants que les chiffres. Vous pouvez emprunter de $50 à $10,000 ou plus et prendre jusqu'à 10 ans pour rembourser. Renseignez-vous également sur nos prêts hypothécaires.

GERANT: Rosaire Dutrisac,
101 Principale, Hull
Québec

No DE TELEPHONE: 771-5807

SEABORD FINANCE
COMPANY OF CANADA
LIMITED
42

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
42

Les gens de demain

Empruntez jusqu'à $10,000

du nouveau Service en 2e hypothèque AVCO-DELTA

Vous pouvez maintenant emprunter jusqu'à $10,000 à un taux très modique de prêt d'immeuble de notre nouveau Service d'emprunt en deuxième hypothèque. Empruntez autant que nécessaire afin d'acquitter vos créances accumulées et diminuer vos versements mensuels d'autant que 75%. Nous prêtons jusqu'à 90% de la valeur marchande. Seuls les coûts juridiques ordinaires d'évaluation et d'inspection seront retranchés du produit net de l'emprunt. Vous pourrez rembourser l'emprunt en tout temps, sans avis ou prime. Afin d'obtenir votre exemplaire de notre brochure GRATUITE et toutes les précisions au sujet des prêts en 2e hypothèque, veuillez poster ce coupon aujourd'hui même ou téléphonez au 232-9424.

à: M. Claude GAULIN, DAD 9,
Avco-Delta Realty Ltd.,
81, rue O'Connor,
Ottawa, Ontario.

Je vous prie de me faire tenir votre brochure GRATUITE au sujet des prêts en deuxième hypothèque.

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
42

(42) ARGENT DISPONIBLE

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2eme hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor, 771-7356. 42-A.N.

(44) PERSONNEL

COMPTANT et à emporter — Imprimerie. Premières mille cartes $7.95. Billets d'enterrement de vie de célibataire $4.95; entêtes de lettres $17.00; enveloppes $14; circulaires $19 et plus. 722-1087. 44-j.n.o.

DECORATION des gâteaux de noces; spécialiste de gâteaux. 224-7353. 44-66

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

GATEAUX pour toutes occasions. 777-9315. 44-86

TRANSPORT demandé matin et soir. Gatineau à Ottawa préféré ou Hull. 663-8396. 44-63

TIREUSE de cartes et diseuse de bonne aventure. Conseils sur tous les problèmes de la vie. 233-8388. 44-69

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

HOMMES et dames, massages européen à domicile, anglophone. 722-0353. 44-69

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal. 722-1087. 44-j.n.o.

TERRAIN résidentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 44-j.n.o.

(45) REPARATIONS ET SERVICES

TOITURES
DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuille
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine 232-9369
45

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h, mardi, jeudi, 6h. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

(47A) ECOLE DE LANGUES

METHODE audio-visuelle, français, anglais, espagnol, cours d'immersion privés, groupe de 6. Ecole de langues modernes. 235-5944. 47A-j.n.o.

(51) AMUSEMENTS

COLONIE de vacances pour garçons et filles de 6 à 12 ans, quelques minutes de la capitale. Pour plus de renseignements, composez 745-3517 le soir, 235-6471 le jour. 51-66

(53) AVIS LEGAUX

SOUMISSIONS — HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 4.00 P.M. (HEURE D'OTTAWA), LE JEUDI 19 JUIN, pour les travaux suivants:

MODIFICATIONS A LA CLINIQUE OPTIQUE, SERVICE DES PATIENTS EXTERNES.

On peut obtenir les cahiers des charges et bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Directeur des salles des machines, Hôpital municipal d'Ottawa, ou en téléphonant au 725-4286.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Douglas R. PEART,
B.Com., D.H.A.,
secrétaire,
Conseil d'administration,
Hôpital municipal
d'Ottawa.

(58) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

A la douce mémoire de Mme Hélène Joanisse, décédée le 14 juin 1968. Parents et amis qui l'avez connue et aimée, souvenez-vous d'elle devant le Seigneur et accordez-lui le secours de vos prières.

Une messe anniversaire sera chantée, le samedi 14 juin à 7h a.m. en l'église St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau.

SES FILLES

(59) REMERCIEMENTS

DANIS — Sincères remerciements à tous les amis qui ont sympathisé avec nous à l'occasion du decès du caporal J.-R. Danis. Mme Roger Danis et la famille. 59-64

REMERCIEMENTS

LANDRIAULT — Mme Rhéa Landriault et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès accidentel de M. Henri Landriault, le 25 mai 1969, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

Léo Durocher se marie une quatrième fois

CHICAGO (PA) — Alors que les Cubs de Chicago semblent, pour la première fois en 25 ans, se diriger vers le championnat de leur circuit, le gérant Léo Durocher, lui, pour la quatrième fois en 40 ans, se dirige vers l'autel.

Le tumultueux gérant de l'équipe qui vient en tête de la division Est de la Ligue Nationale a en effet obtenu un permis de mariage, lundi, et se propose de convoler avec Lynne W. Goldblatt, autrefois du conseil d'administration d'un magasin à rayons.

Le mariage aura lieu le 19 juin. Durocher, qui est âgé de 62 ans, a rencontré Mme Goldbatt, elle-même âgée de 40 ans, lors d'une réception, il y a environ trois ans. Depuis, ils sont devenus inséparables, et vivent dans le même immeuble, à Chicago.

La future épouse, une femme mince et élégante, aux cheveux noirs, a déjà trois enfants d'un précédent mariage avec M. Joel H. Goldblatt, ancien président du magasin Goldblatt. Le couple avait divorcé en 1962. Durocher, de son côté, a deux enfants adoptifs.

M. Durocher avait épousé successivement Ruby Harley, dont il a divorcé en 1931, Grace Dozier, qu'il a quittée en 1943, et l'actrice Laraine Day, dont il a divorcé en 1960.

Ces projets de mariage ont-ils change le caractère de Léo? Il semble que non. En effet, après avoir obtenu son permis lundi matin, Durocher, qui voyait ses Cubs gâcher une série de sept victoires, a eu une engueulade avec l'arbitre et s'est fait exclure de la partie.

Naissances

MALETTE — M. et Mme Arthur Malette, née Rhéa Franche, de Wendover, font part de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Nathalie, Rosanne; parrain et marraine: M. René Malette et Mme Yolande Roussell, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, la mère de l'enfant. (Wendover DNC)

(53) AVIS LEGAUX

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au gérant des services administratifs, ministère des Travaux publics du Canada, Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2, P.Q., et portant la mention: "SOUMISSION POUR AMENAGEMENT DE LA RIVIERE ST-CHARLES, RIVE NORD, Etape 1, QUEBEC, COMTE DE QUEBEC-EST, P.Q." seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MERCREDI, 9 JUILLET 1969 et l'ouverture de celles-ci aura lieu à 3:30 heures à la chambre 202, 2ième étage, Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2, P.Q.

On peut se procurer les documents de soumissions sur dépôt de $200.00, sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du:

Ministère des Travaux
publics du Canada,
Gare Maritime Champlain,
Anse-au-Foulon,
Québec 2, P.Q.

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission aux bureaux de l'Association des constructeurs suivants:

675 Marguerite Bourgeois, Québec 6, P.Q.
4970 Place de la Savane, Montréal 308, P.Q.
196 ave Bronson, Ottawa, Ont.
92 rue Yorkville, Toronto, Ont.
5230 rue Tobin, Halifax, Nouvelle-Ecosse,

également à nos bureaux situés:

Gare Maritime Champlain, ch. 207, Anse-au-Foulon, Québec 2,
180, rue de la Cathédrale, Pimouski,
1631, rue Delorimier, Montréal,
2085, ave Union, Montréal, P.Q.

Pour tout renseignement concernant ce projet, veuillez communiquer avec le Surintendant de Secteur, au numéro de téléphone 694-3323 à Québec.

Le dépôt sera remis dès que les documents de soumission seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Gérant,
Services Administratifs.
Québec, 5 juin 1969.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE
LIGUE AMERICAINE

Boston (Nagy 3-0) à Minnesota (Boswell 7-6), soir.
Californie (McGlothlin 5-4) à Baltimore (McNally 8-0), soir.
Kansas City (Bunker 2-3) à New York (Peterson 8-6), soir.
Seattle (Marshall 3-7) à Detroit (Sparma 3-1), soir.
Oakland (Hunter 3-6) à Washington (Moore 5-1), soir.
Cleveland (Tiant 3-7) vs Chicago (Horlen 4-5) à Milwaukee, soir).

Jouez avec nous!

SOLUTION:

1—Chaîne de la lampe.
2—Bouton sur T.V.
3—Dossier de chaise.
4—Boucle d'oreille.
5—Plinthe.
6—Rouiette en dessous de T.V.
7—Base de la lampe.

COMTES RUSSELL-PRESCOTT

AVIS AUX PROPRIETAIRES

Destruction de mauvaises herbes. Avis est par la présente donné à tous les propriétaires de terrains, conformément à la loi sur le contrôle des mauvaises herbes R.S.O. article 3, 13 et 19, que si des herbes nuisibles poussant sur leurs terrains, dans les limites des comtés Russell-Prescott ne sont pas coupées avant le 1er juillet 1969, et pendant toute la saison, les comtés ont le droit d'entrer sur lesdits terrains pour faire couper les mauvaises herbes, en faisant défrayer par le propriétaire du terrain le travail sous forme de taxes tel que prescrit par la loi.

Nous demandons la collaboration entière de tous les citoyens.

Gérard Savage,
Rockland, Ontario.
Insp. des mauvaises herbes
RUSSELL

Gérard Chartrand,
Lefaivre, Ontario.
Insp. des mauvaises herbes
PRESCOTT

PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de Pointe-Gatineau
Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, greffier de la susdite municipalité, QUE: —

Le conseil de la municipalité de la ville de Pointe-Gatineau à une séance tenue en l'hôtel de ville le 6e jour de mars 1969 a adopté le règlement No 396 concernant l'annexion d'une partie du territoire de la municipalité de Templeton Ouest.

Avis est aussi donné que ledit règlement est actuellement déposé au bureau du greffier à l'hôtel de ville où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance aux heures de bureau, c.-à-d. de 9:00 à 17:00 heures.

Avis est également donné que:

1. Ledit règlement a été approuvé par le Conseil municipal de Templeton Ouest, lors d'une assemblée tenue le 22 mai 1969.
2. Les personnes intéressées sont invitées à se prononcer sur ledit règlement lors d'une assemblée qui aura lieu le 9 juillet 1969.
3. Cette assemblée est convoquée pour 19:00 heures.
4. Cette assemblée aura lieu à la salle municipale du conseil de Templeton Ouest.

DONNE à Pointe-Gatineau ce 9e jour de juin mil neuf cent 69.

Louis Lamarche,
greffier

LA COMMISSION SCOLAIRE
REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

APPEL D'OFFRES

MODIFICATIONS AUX ECOLES

Spécialités concernées :

Travaux divers	Fer ornemental
Electricité	Fini de béton
Peinture	Stores de fenêtres
Divisions mobiles	Intercommunications
Tuiles de plancher	

Des soumisisons cachetées seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier à 103, rue Montcalm, au plus tard 2 h p.m., le lundi 23 juin 1969.

Les devis ou autres documents peuvent être obtenus du préposé à l'aménagement, M. Paul-E. Cossette, à 103, rue Montcalm, à Hull, entre 8 h 30 et 4 h p.m. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié au montant d'au moins 5% du montant de la soumission et fait payable à la C.S.R.O.

La Commission scolaire n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

J.-Robert PROULX,
secrétaire-trésorier et
Directeur des services financiers
et de l'équipement.

SERVICE A DOMICILE

Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE
du JOURNAL LE DROIT
ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER

COMPOSEZ **237-3050**

du lundi au vendredi avant 7 h 30 p.m.;
le samedi avant 5 h 30 p.m.

Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

NÉCROLOGIE

FUNERAILLES JEUDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BOUCHER M. Jean-Claude	Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull à 7 h 30.	Service religieux à 7 h 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce.
BRISEBOIS M. Gilles	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer à 10 h 30.	Service religieux à 11 h en l'église St-Patrick.
DEMONTIGNY Mme Aimé (née Jeanne Montcalm)	Départ de la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau à 7 h 45.	Service religieux à 8 h en l'église St-René-Goupil.
DEMERS Raymond (enfant)	Départ de la maison funéraire L. Emond et Fils, 25, boul. Gréber, Pte-Gatineau à 2 h 20.	La cérémonie des anges à 2 h 30 en l'église St-Matthieu de Touraine.
DESPATIE M. Michel	Départ de la maison funéraire R. Emond, 81, rue St-Laurent à 9 h 30.	Service religieux à 10 h en l'église St-Médard, Des Chênes.
GAUTHIER M. Norbert	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, cité Vanier.	Service religieux à 8 h en l'église St-Charles.
LADOUCEUR M. et Mme Armand (née Thérèse Rousson)	Départ du salon funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 39, rue Centre, Aylmer, Qué., à 9 h 50.	Service religieux à 10 h en l'église St-Paul, Aylmer.
LEGROS M. Ferdinand	Départ de la maison funéraire A. Gauvreau, Masham, Qué., à 9 h 15.	Service religieux à 10 h en l'église St-François d'Assise, Wolf Lake.

BRISEBOIS — M. Gilles Brisebois, de Fort Lauderdale, Floride, est décédé à Montréal le lundi 9 juin 1969, à l'âge de 35 ans. Il était l'époux de Jean Pritchard Hamilton. Outre son épouse, il laisse ses parents, le docteur et Mme Maxime Brisebois, 816 Sherbrooke-Est, Montréal; un fils, Mark; une fille, Leslie-Ann; un frère, Bernard; quatre soeurs: Micheline, Guylaine (épouse du docteur John O'Neil de Colombie-Britannique), Suzanne, (Lise) Mme Angel Bert, Vallée de Rome, Italie. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, d'où aura lieu le départ à 10h 40 le jeudi 12 juin pour service à 11 heures en l'église St-Joseph d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

BOUCHER — M. Jean-Claude Boucher, du 12, rue Champlain, Hull, est décédé accidentellement le dimanche 8 juin 1969, à l'âge de 25 ans. Il était le fils de M. Paul-Emile Boucher et de feu Léda Dubuc. Outre son père, il laisse son grand-père maternel, M. Ernest Dubuc; une soeur, Jocelyne, et plusieurs oncles et tantes. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 30 le jeudi 12 juin pour service à 7h 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-64

DEMERS — Raymond — Le lundi 9 juin 1969, est décédé accidentellement Raymond Demers, à l'âge de 3 ans et 11 mois, du 299, rue Principale à Touraine. Il était le fils de Gilbert Demers et de Claudette Charette. Outre son père et sa mère, il laisse deux frères: Jean-Marc et Robert; trois soeurs: Loraine, Francine et Nicole, tous à la maison; sa grand-mère maternelle, Mme Alice Charette, de Hull, son grand-père paternel, M. Joseph Demers, de Charnier, Qué. La dépouille repose à la maison funéraire L. Emond et Fils Inc., 25, boul. Gréber, Pte-Gatineau, d'où aura lieu le départ le jeudi 12 juin 1969 à 2h 20 p.m. pour une cérémonie des Anges en l'église St-Matthieu de Touraine à 2h 30. Inhumation au cimetière de Pte-Gatineau. 60-64

DEMONTIGNY — Mme Aimé Demontigny (Jeanne Montcalm), du 187, rue Magnus, Gatineau, est décédée accidentellement le lundi 9 juin 1969, à l'âge de 58 ans. Outre son époux, elle laisse un fils, Gérald, d'Ottawa; cinq frères: Gilbert, Lawrence et Armand, de North Bay, Robert, de Sault Ste-Marie et Albert, de Belleville; trois soeurs: Rév. Soeur Cécile, de Cobalt, Mme Pauline Cuine, de Waterloo et Mme Eveline Lafrenière, de Montréal. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ à 7h 45 le jeudi 12 juin pour service à 8 heures en l'église St-René-Goupil. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney. 60-64

DESPATIE — M. Michel Despatie, du 5, rue Hôtel-de-Ville, Des Chênes est décédé accidentellement le lundi 9 juin 1969, à l'âge de 20 ans. Il était le fils d'Alcide Despatie et de Rose-Marie Trottier. Outre son père et sa mère, il laisse deux frères: Louis et Daniel, Des Chênes; quatre soeurs: Mme Gilles Beauchamp (Rollande), d'Ottawa, Mme Neil Craig (Constance), Allemagne, Mlles Denise et Lyne, à la maison. La dépouille repose à la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 9h 30 le jeudi 12 juin pour service à 10 heures en l'église St-Médard, Des Chênes. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-64

GAUTHIER — M. Norbert Gauthier, époux de feu Simone Sabourin, est décédé le lundi 9 juin 1969 à l'âge de 64 ans. Il laisse deux fils, Jean-Paul et Raymond, de Vanier; quatre filles, Mme Garrow (Irène), et Mme Gérard McDougall (Pierrette), d'Ottawa, Mme Marcel Tremblay (Hélène), de Vanier, et Mme Michel Charbonneau (Marguerite), de Sudbury; cinq frères, Alfred, de Gracefield, John, de Maniwaki, Adélard, de St-Pierre de Wakefield, René, de London, Ont., et Napoléon, de Toronto; deux soeurs, Mme Corona Poulin, de Hull et Mme Eugène Lécuyer (Martine), de Messines; ainsi que 12 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, le jeudi 12 juin pour service à 8 heures en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notrs-Dame d'Ottawa. 60-64

LEGROS — M. Ferdinand Legros de Wolf Lake, Qué., est décédé dans un hôpital, à l'âge de 84 ans, 2 mois. Il était célibataire. Il laisse plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire A. Gauvreau de Masham, d'où aura lieu le départ à 9h 15 le jeudi 12 juin pour service à 10h en l'église St-François-d'Assise, Wolf Lake. Inhumation au cimetière paroissial. 60-64

LADOUCEUR — M. Armand Ladouceur, du 27 Notre-Dame, Aylmer, est décédé accidentellement le dimanche 8 juin 1969, à l'âge de 42 ans. Il était l'époux de feu Thérèse Rousson. Il laisse sa mère, Mme Evangéline Ladouceur; deux fils: Léo et Yvon; une fille, Lucille, tous d'Aylmer; sept frères: Laurent, Lucerne, André, Aylmer, Cléo, Montréal, Jean-Paul, St-Jean, Québec, Fernand, London, Ont., Jean, Hull, Ronald, Luskville; quatre soeurs: Mmes Gertrude Malette, Henri Théorêt (Claire), Ernest Bard (Thérèse), Gérard Laurin (Marie), toutes de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 39, rue Centre, Aylmer, d'où aura lieu le départ à 9h 50 le jeudi 12 juin 1969 pour service à 10 heures en l'église St-Paul, Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul, Aylmer. 60-64

LADOUCEUR — Mme Armand Ladouceur (née Thérèse Rousson), du 27 Notre-Dame, Aylmer, est décédée accidentellement le dimanche 8 juin 1969, à l'âge de 37 ans. Elle laisse son père, M. Oscar Rousson, Templeton; deux fils: Léo et Yvon; une fille, Lucille; un frère, Albert; deux soeurs: Mme Alfred Ladouceur (Fleur-Ange), tous d'Aylmer, Mme Aimé Dubois (Ida), Quyon, Qué. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 39, rue Centre, Aylmer, d'où aura lieu le départ à 9h 50 le jeudi 12 juin 1969 pour service à 10 heures en l'église St-Paul, Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul, Aylmer. 60-64

LEFEBVRE — M. Gaston Lefebvre, époux de Jeannine Sarrazin, du 34 Vanier, Lucerne, est décédé le mardi 10 juin 1969, à l'âge de 48 ans. Outre son épouse, il laisse sa mère, Mme Joséphine Lefebvre, de Hull, ses beaux-parents, M. et Mme Aurèle Sarrazin, de Hull, 1 fils, Michel, 1 fille, Diane, 5 frères, Paul, Maurice, Raymond, Jean, tous de Hull, Bernard, de Des Chênes, 2 soeurs, Mme Rhéal Séguin, de Hull, et Mme Fernande Filion, de Des Chênes. La dépouille repose aux salons funéraires Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull. Départ samedi à 9h 10 pour service à 9h 30 en l'église St-Médard de Des Chênes. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-66

LEBLANC — Mme Irene Leblanc (née Cousineau), d'Angers, est décédée le mercredi 11 juin 1969, à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de feu Edmond Leblanc. Lui survivent, 3 fils, René, Gatineau, Lucien, Buckingham, Jules, Angers, une belle-fille, Mme Gérard Beaudoin, Gatineau, 1 soeur, Mme Bertha Mongeon, Gatineau, 2 demi-soeurs, Mmes Yvonne Morrell, Connecticut et Louisa Lemay, Vanier, ainsi que 19 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boulevard Maloney, Gatineau, à 9h 40 le samedi 14 juin pour service à 10h en l'église L'Ange-Gardien, Angers. Inhumation au cimetière paroissial. Offrandes de messes acceptées à la maison funéraire. 60-66

PARIZEAU — M. Jean Elie Parizeau est décédé à sa résidence du 106 Garneau, le mardi 10 juin, à l'âge de 56 ans et 10 mois. Il était l'époux d'Idelta Lacombe. Outre son épouse, il laisse 2 fils, Guy et Charles, d'Ottawa, 1 fille, Mme Richard Pugin (Lee Ann), Aylmer, 1 frère, Yvon, Hull, 1 soeur, Mme René Crépin (Lauretteé), Hull, 13 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 25 le vendredi 13 juin pour service à 7h 30 en la cathédrale Très-Saint-Rédempteur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 60-65

RENAUD — Mme Rodolphe Renaud (née Cécile Gravelle), épouse de feu Rodolphe Renaud, du 141, chemin Garden, Lucerne, est décédée le lundi 9 juin 1969, à l'âge de 62 ans. Elle laisse cinq fils: Gérard, de Hull, Maurice, de Breckenridge, Léo, Paul et Pierre, de Lucerne; une fille, Mme Roger Bergeron (Jeanne-Claire), de Gatineau; un frère, Albert, de Lucerne; 14 petits-enfants. La dépouille sera exposée à partir de 1 heure le mercredi 11 juin à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., d'Aylmer. Service le vendredi en l'église St-Médard de Des Chênes à 9 heures. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer.

TURCOTTE — —M. Maurice Turcotte, du 83, rue Laval, Vanier, est décédé le mardi 10 juin 1969, à l'âge de 55 ans. Il était l'époux de Fernande Pharand. Outre cette dernière, il laisse un frère, Roméo, Cornwall, 2 soeurs, Mme Lucia Monette, Hull et Mme Edmond Monette (Gracia), Pointe-Gatineau. Départ à 10h le vendredi 13 juin, de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boulevard Maloney, Gatineau. Inhumation au cimetière Beechwood. 60-65

THERIAULT — M. Joseph Theriault, de Montcerf, est décédé à l'hôpital Notre-Dame de Gatineau, le lundi 9 juin 1969, à l'âge de 76 ans. Il laisse 1 fille, Sr Alphonsina, s.g.c., Ottawa, 3 frères, Pierre, en France, Philias et Patrick, de Maniwaki, 2 soeurs, Mme Ernest Lemieux (Lauréa), de Mont-Laurier, Mme Rodolphe Alie (Floria), Ottawa, plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Ethier, de Maniwaki, d'où aura lieu le départ à 9h 45 le vendredi 13 juin pour service à 10h en l'église de l'Assomption. Inhumation au cimetière paroissial. 60-64

WISSELL — M. Arthur Wissell est décédé à Montebello, le 10 juin, à l'âge de 83 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, Exilda Robert et plusieurs enfants et petits-enfants. Les funérailles auront lieu le vendredi 13 juin en l'église Notre-Dame-du-bon-Secours à 2h 30. La dépouille est présentement exposée aux salons Roger Champagne de Montebello. Inhumation au cimetière paroissial. 60-

Le Brault et le Gauthier l'emportent

La Ligue intermédiaire de balle molle St-Joseph a présenté un autre programme double régulier mardi soir au parc Larocque et les équipes Brault Flooring et Gauthier Maçonnerie ont remporté la victoire.

Dans la première partie, le Brault a défait le Cavalier-Valiquete au compte de 4-2 alors que Michel Simon a été le lanceur gagnant et René Leblanc le perdant. Michel Bertrand a été le meilleur des gagnants avec deux coups sûrs pour faire compter deux points pendant que Gilles Quinn frappait un circuit pour les perdants.

Le Gauthier a difficilement défait le Diote Supertest au compte de 8-7. George Istead a lancé toute la partie poue le Gauthier pendant que Georges Sincennes subissait la défaite. Robert Perrier a été le meilleur du Gauthier avec trois coups sûrs dont un circuit. Jean-Claude Gosselin a brillé au bâton pour le Diotte avec deux doubles et il a fait compter quatre points.

Un autre programme double régulier sera présenté, jeudi soir au parc Larocque à compter de 19 h 15. Dans la première partie, le Dompierre Electrique affronte l'hôtel British pendant que dans la deuxième rencontre, le Cavalier-Valiquette joue contre le Gauthier.

Septième gain d'affilée du Val Campeau

Le Val Campeau a facilement triomphé du Swedlove lors d'une partie régulière de la Ligue intermédiaire de balle molle Ste-Bernadette présentée, mardi soir, pour ainsi enregistrer sa septième victoire consécutive.

Conrad Sanscartier a lancé toute la partie pour le Val Campeau pendant que Bernard Beaudry subissait la défaite. Guy Duguay, avec deux doubles et un simple et Guy Plouffe avec un simple et un double ont été les meilleurs frappeurs du Val Campeau.

R. Viau a cogné un circuit de deux points pour le Swedlove. Ce soir à compter de 18 h 45 au terrain Ste-Bernadette, le St-Jean Painter affronte les Braves du Coin.

Gréber occupe le premier rang

L'équipe de l'hôtel Gréber est passée seule à la première position de la Ligue senior régionale de balle molle en remportant, mardi soir, au parc Moussette, une victoire de 5-2 sur le Muffler Centre. A la suite de cette victoire, le Gréber devance le Hull-Volant par la marge d'un point.

Tirant de l'arrière par 2-1 à la fin de la sixième manche, le Gréber s'est assuré la victoire durant la septième manche en effectuant une poussée de quatre points couronnée par un double de deux points de Bob Abbott. Il s'agissait du deuxième coup sûr d'Abbott, qui avait réussi un simple un peu plus tôt. George Istead a également brillé au bâton pour le Gréber avec un double et un simple en trois voyages au marbre. Marcel Limoges a mené les attaques du Muffler Centre avec un simple et un triple.

Daniel Crête a été le lanceur gagnant, n'accordant que quatre coups sûrs et retirant cinq frappeurs sur trois prises. Gilbert Chouinard a débuté au monticule pour le Muffler Centre et a été crédité de la défaite après avoir été remplacé par Carol Chouinard à la 7e manche. Ils ont alloué 8 coups sûrs et retiré 6 frappeurs sur trois prises. Ce soir à compter de 19 h au parc Moussette, le St-Raymond affronte les Expos-Laval.



Ligue américaine

Killebrew fait gagner les Twins du Minnesota

ST - PAUL - MINNEAPOLIS (PA) — Harmon Killebrew a produit deux points avec un triple lors d'une poussée de cinq points dans la 3e manche hier soir alors que les Twins du Minnesota ont vaincu les Red Sox de Boston 6-2.

Carl Yastrzemski a privé Jim Kaat d'un blanchissage avec un circuit de deux points dans la 6e reprise.

Boston	000 002 000—1	7	0
Minnes.	005 001 00x—6	8	0

Culp, Landis 3, Stange 6, Roggenburk 7 et Gibson; Kaat et Roseboro. G-Kaat 6-4. P-Culp 9-3. Cir: Bos-Yastrzemski 15.

Cash en forme

DETROIT (PA)—Earl Wilson et deux lanceurs de relève ont limité les Pilots de Seattle à six coups sûrs hier soir et les Tigers de Detroit ont triomphé 5-0.

Après deux points non mérités dans la 5e manche les Tigers ont profité d'un circuit de Norm Cash, qui a cogné un double dans la 9e manche avant de compléter leur total.

Seattle	000 000 000—0	6	2
Detroit	000 021 02x—5	9	0

Talbot, Locker 4, Bouton 8, Brabender 8 et Ranew; Wilson, Hiller 7, McMahon 7 et Price. G-Wilson 5-5. P-Talbot 1-1. Cir: Det-Cash.

Encore Chicago

CHICAGO (PA)—Carlos May a produit quatre points avec deux doubles et un simple et Ed Hermann a cogné un circuit de deux points hier soir alors que les White Sox de Chicago ont vaincu les Indiens de Cleveland 9-5 en mettant fin à une série de cinq échecs d'affilée.

Tony Horton a cogné deux circuits, dont un des deux points, au profit des vaincus.

Cleveland	100 201 100—5	10	0
Chicago	120 003 30x—9	13	0

Williams, Paul 3, Hamilton 4, Ellsworth 6, Kroll 6, Pina 8 et Fosse; Bell, Carlos 6, Wood 7 et Herrmann. G-Carlos 2-2. P-Paul 1-5. Cir: Cle-Horton 2 (13), Chi-Herrmann 3.

11e de Powell

BALTIMORE (PA) — Paul Blaire et Doug Powell ont produit sept points ensemble en conduisant les Orioles de Baltimore à un gain facile de 11-4 aux dépens des Angels de la Californie hier soir.

Blair a produit quatre points avec deux doubles et un simple tandis que Powell cognait un circuit bon pour trois autres points en procurant une avance de 11-0 aux locaux, mais le lanceur débutant Tom Phoebus n'a pu mériter le gain.

Californie	000 400 000—4	5	1
Baltimore	164 000 00x—11	9	1

May 2-7, Priddy 2, Fisher 3, Borbon 4, Tatum 8 et Satriano; Phoebus, Lopez 2-1 4 et Etchebarren. Cir: Balt-Powell, 11.

Gain des Royals

NEW YORK (PA) — Le lanceur de relève Dave Wickersham s'est tiré d'une impasse alors que deux rivaux étaient sur les sentiers sans retrait dans la 9e manche hier soir en préservant une victoire de 7-6 aux Royals de Kansas City sur les Yankees de New York.

Lou Piniella a produit quatre points au profit des vainqueurs avec un double et un simple tandis que Stan Bahnsen, des Yankees, allouait quatre points aux Royals dès la première manche.

Kansas C.	400 100 200—7	9	1
New York	010 010 211—6	12	1

Butler, Drabowsky 7, Burgmeier 9, Wickersham 9 et Rodriguez. Bahnsen, Hamilton 4, Aker 8, McDaniel 9 et Ellis. G-Butler 2-2. P-Bahnsen 2-9.

Oakland vainqueur

WASHINGTON (PA) — Après avoir produit le point égalisateur avec un double dans la 7e manche hier soir, Reggie Jackson a compté le point victorieux à la suite d'un simple de Danny Cater après deux retraits en conduisant les As d'Oakland à un gain de 6-4 aux dépens des Sénateurs de Washington.

Frank Howard et Ken McMullen ont cogné des circuits de deux points au profit des Sénateurs.

Sal Bando a aussi bouclé le circuit au profit des Athletics.

Oakland	201 000 201—6	15	0
Washing.	400 000 000—4	12	1

Odom, Krausse 1, Lindblad 6, Fingers 8 et Roof, Duncan 6; Coleman, Higgins 7, Cox 7, Knowles 9 et Casanova. G-Lindblad 3-0. P-Higgins 4-6. Cir: O-Bando 10; Wash-Howard 18, McMullen 5.

Dénégation de Brundage au sujet des règlements

VARSOVIE (Reuter-AFP) — Avery Brundage, président octogénaire du Comité international olympique, a nié hier que le CIO ait accepté les nouveaux règlements permettant aux skieurs de recevoir une aide financière et de participer à la publicité.

Son démenti semble entrer en conflit avec un communiqué du CIO, émis lundi et endossé par Brundage et ses collègues, lequel semblait accepter les nouveaux règlements.

Le communiqué laissait également entendre que Brundage avait retiré les demandes faites à Nancy Greene et Jean-Claude Killy dans le but de retourner les médailles d'or remportées aux Jeux d'hiver de Grenoble l'an dernier.

Il avait publiquement suggéré que les deux skieurs soient dépouillés de leurs médailles en raison de violation aux règlements olympiques amateurs.

Conférence de presse

Brundage, dont le comité a terminé une assemblée de quatre jours lundi, a déclaré, lors d'une conférence de presse hier, que les règlements soumis par la Fédération internationale de ski n'étaient pas satisfaisants.

Les règlements de la FIS défendaient aux skieurs de participer aux compétitions pour des prix en espèces, mais leur permettaient de recevoir dépenses de voyage et de logement, en plus d'une compensation financière pour leur absence au travail.

Ils permettaient également aux skieurs, avec la permission de leur fédération nationale, de participer à la publicité.

Brundage a ajouté que les règlements n'étaient pas satisfaisants parce qu'ils permettaient aux associations nationales de faire leurs propres règlements.

Brundage a aussi déclaré que le CIO avait appris que la fédération voulait empêcher les manufacturiers de conclure des marchés directement avec les skieurs.

Autres sujets

Le président Brundage a une nouvelle fois déclaré que les Jeux olympiques devenaient trop coûteux et qu'il convenait d'en réduire le programme.

"Si nous ne luttons pas contre le gigantisme, bientôt aucune ville ne sera plus candidate à l'organisation des Jeux olympiques".

Brundage a, d'autre part, précisé que le CIO était opposé à l'organisation des Jeux d'automne et de printemps.

"Nous avons bien trop à faire déjà pour organiser tous les quatre ans des Jeux d'hiver et d'été", a-t-il déclaré.

En ce qui concerne la question de l'expulsion de l'Afrique du Sud pour discrimination raciale, Brundage a précisé que son examen avait été reporté à la session qui aura lieu à Amsterdam l'an prochain parce que le CIO espère que des réformes auront lieu en Afrique du Sud entre-temps.

Murtagh permet au Hull-Volant de vaincre le Art Drew, 4 à 2

Devant plus de 1,400 spectateurs, mardi soir, au parc Carlington d'Ottawa, le Champagne Electric et le Hull-Volant sont demeurés ex-aequo au deuxième rang en remportant des victoires de 4-1 et 4-2 respectivement. Les Braves du Coin subissaient leur quatrième défaite dans la première partie, le Art Drew Furniture une cinquième dans la deuxième rencontre.

Wayne Hughes, a une fois de plus, pris la vedette dans le premier match, claquant deux coups sûrs pour porter son total dans ses trois dernières parties à sept en dix présences officielles au marbre. De plus, il vola un but d'une façon sensationnelle, fit compter un point et joua superbement comme receveur.

Charlie Burley, remplacé et bien secondé par Pete Laframboise à la sixième manche, a été le lanceur gagnant. Le jeune François Trottier subissait sa première défaite mais retira quand même huit frappeurs au bâton.

Deuxième partie

On a senti, dès le début de la deuxième partie, que le Hull-Volant était venu à Ottawa pour gagner. Les hommes de Gaston Desloges se sont assurés la victoire à la quatrième manche alors qu'ils parvenaient à compter à deux reprises.

Brian Murtagh, qui jusqu'ici, n'avait fait rien qui vaille, est sorti de sa létargie pour claquer deux coups sûrs dont un circuit à la sixième manche. Il fit compter un point à la quatrième sur un simple, compta lui-même le premier point à la deuxième et termina le match en participant à trois des quatre points de son équipe. De plus, il vola un but.

Ce soir au parc St-Rédempteur de Hull, le Wajax Equipment rend visite au Lambert-Monfils Major dans une joute qui débute à 19 h 45 précises.

Sommaires

Première partie

Braves du C.	010 000 0—1	4	0
Champagne E.	000 202 x—4	8	1

Trottier (1-1-0) et Biage; Burley (1-0-1) Laframboise 6 et Hughes.

Deuxième partie

Hull-Volant	010 201 0—4	6	1
Art Drew F.	000 011 0—2	5	0

Lacelle (1-1-1) et Kennedy; Rothwell (0-2-0) et Hay, Fennessy 7. Cir. Murtagh (1)

Classement

Lambert M M	5	5	0	10
Hull-Volant	6	3	2	1	7
Champagne E.	7	3	3	1	7
Wajax Equip.	5	2	3	0	4
Braves du C.	6	2	4	0	4
Art Drew F.	7	2	5	0	4

Plus de $4,000,000 ont été pariés à Rideau Carleton

Même si la température n'a pas été trop favorable depuis le début du présent meeting, la piste Rideau Carleton a tout de même connu de remarquables succès durant ses 40 programmes réguliers présentés jusqu'à présent. "Malgré ces quelques difficultés, je suis des plus satisfaits des succès remportés à date", de dire Gary Wilmot, directeur des courses.

Les amateurs de trot et amble de la région se sont montrés des plus enthousiastes puisque jusqu'au 9 juin dernier plus de $4,000,000 ont été enregistrés au pari-mutuel, soit une augmentation considérable à pareille date en 1967. En 1968, la piste Rideau Carleton présentait un meeting d'automne.

"Il a même plu le soir de l'amble commémoratif Ryan", de dire Wilmot. Mais cette pluie ne fut pas de longue durée et une foule record de 5,400 personnes, qui a parié une somme record de $211,153 a été témoin d'une fort enlevante épreuve en voyant Mr. Galophone l'emporter en 2:03.

"L'épreuve Ryan a été le point saillant du présent meeting", de dire Wilmot, qui a 26 ans, est l'un des plus jeunes directeurs de courses au Canada. "Mais plusieurs autres importantes courses seront présentées d'ici la fin du présent meeting", d'ajouter Wilmot.

Ainsi l'on sera témoin de l'amble Invitation Labatt pour une bourse de $3,000 le 26 juin courant et l'amble de "l'Ontario Harness Horsemen" le premier juillet. Cette épreuve réservée aux ambleurs de trois ans sera pour une bourse d'environ $10,500.

Entre-temps, les activités reprennent, ce soir à compter de 19 h 45 et l'épreuve principale sera un amble preféré pour une bourse de $700. L'on verra alors se disputer les honneurs Judy's Billy, Julian Joseph, Leny Way, Frosty Magic, Mach Schnell, Scotch Andy, Scotch Newport et Aaron Chief, qui ont tous remporté d'éclatants succès à Rideau Carleton cette saison.

Une autre intéressante lutte sera présentée durant la sixième course, qui sera pour une bourse de $450, alors que Zelda C, Steve Grattan, Claybrook Mary, Highland Del, Flash Helen, Maxie Tide, Victor Count, Lady Boot prendront le départ.

Les meneurs

par la Presse Associée

Ligue nationale

	Ab	P	C	Moy.
M. Alou, Pit	242	37	86	.355
C. Jones, NY	194	42	68	.351
McCovey, SF	164	42	57	.348
H. Aaron, Atl	194	34	67	.345
A. Johnson, Cin	210	36	72	.343
Stargell, Pit	190	32	65	.342
Perez, Cin	202	40	68	.337
Menke, Hou	195	27	65	.333
R. Allen, Phil	159	36	52	.327
Tolan, Cin	219	40	71	.324

Points — Wynn, Houston, 45; Kessinger, Chicago, 42; McCovey 42; C. Jones 42.

Points produits par — Banks, Chicago, 50; McCovey 47.

Coups sûrs — M. Alou 86; A. Johnson 72.

Doules — M. Alou 20; Kessinger 18; H. Aaron 18.

Triples — R. Jackson, Atlanta, 5; Tolan 5.

Circuits — McCovey 20; H. Aaron 15; L. May, Cincinnati, 15; R. Allen 15.

Ligue américaine

	Ab	P	C	Moy.
Carew, Min	163	33	63	.387
Petrocelli, Bos	181	35	60	.331
F. Robinson, Balt	211	47	69	.327
Howard, Wash	227	40	72	.317
R. Smith, Bos	166	25	52	.313
Oliva, Min	205	27	63	.307
Blair, Balt	235	45	71	.302
Powell, Balt	189	27	57	.302
Murcer, NY	206	35	62	.301
H. Allen, Wash	151	21	45	.298

Points — F. Robinson 47; Blair 45.

Points produits par — Killebrew, Minnesota, 47; Powell 47.

Coups sûrs — Howard 72; Blair 71.

Doubles — Carew 15; Yasirzemski, Boston, 13; F. Robinson 13.

Triples — Hegan, Seattle, 4; sept égaux avec 3.



par Henri LAPERRIERE

ÇA BOURBONNE AU CVCV

Ce signe CVCV n'indique pas un nouveau poste de radio dans la région mais bien celui du nouveau club de veufs, célibataires et veuves fondé le 2 mai dernier par Mme Laurette Tremblay.

Dans un communiqué, la fondatrice signale que ce nouveau groupe "bourdonne d'activités". Il y a rencontre tous les vendredis soir, soit à la demeure de l'un des membres ou soit dans une salle quelconque où il y a soirée récréative, suivie d'un bon goûter chez l'un des membres.

Quand on a convoqué les intéressés lors de la première rencontre, on a compté 23 personnes. De ce nombre une quinzaine sont très assidus aux réunions hebdomadaires. Chaque semaine, au moins un nouveau membre se joint au groupe.

Il n'y aura pas d'interruption des activités au cours de la saison estivale. Le club prépare actuellement un Bar-B-Q dans la cour de la résidence d'un des membres. Il y aura également pique-nique au cours de l'été pour les enfants.

Et Mme Tremblay ajoute à sa note: "Si d'autres veufs, célibataires ou veuves veulent se joindre à notre groupe pour se divertir, ils sont les bienvenus." Pour renseignement on peut composer le numéro 749-5624 le soir.

Le Bar-B-Q en question aura lieu le vendredi soir 20 juin . . . et, en cas de pluie, le lendemain soir.

CHASSE ET PECHE

Les clubs de chasse et pêche se multiplient dans la région . . . et avec raison. La nature a doté la région de l'Ouest du Québec de rivières et de lacs innombrables, de forêts où la faune abonde. Il est tout naturel que les sportifs se groupent et prennent avantage, toujours selon la loi toutefois, des largesses que cette nature met à leur disposition. Un autre conseil de Chevaliers de Colomb, celui de Hull cette fois, (conseil 1693), vient de réunir plusieurs de ses membres dans un tel club de chasse et pêche sous la présidence de M. Roland Bilodeau, qui en devient le fondateur.

La première grande sortie de ce nouveau club aura lieu dimanche prochain, 15 juin, au Latourelle Lodge, via Blue Sea Lake. Du chalet Latourelle, lieu de ralliement, on se dirige vers le lac pour participer au premier concours du club. Tous les chevaliers et leurs amis y sont invités. Il y aura moult prix et trophées pour les plus méritants. M. Emile Villeneuve, publicitaire de ce nouveau club chez les Chevaliers, espère qu'on pourra ensuite organiser un concours contre les deux autres clubs semblables de Chevaliers, ceux de Vanier (5571) et ceux de Champlain (1926), et si d'autres clubs semblables se forment chez d'autres Chevaliers de Colomb, ils seront invités également à participer à ce concours. En attendant, c'est dimanche prochain pour ceux de Hull.

TOURNOIS DE GOLF

Si les concours de pêche sont de plus en plus populaires, les tournois de golf ne le sont guère moins. Mercredi prochain, 18 juin, se tiendra au club de golf Glenlea, chemin d'Aylmer, le tournoi de golf annuel de l'Industrie avicole de l'Ouest du Québec. M. Rémi Poirier, inspecteur avicole et organisateur du tournoi, nous assure que "les poules seront bien gardées", même si la plupart des aviculteurs seront occupés à "chasser la pilule" sur les pelouses du Glenlea ce jour-là. Le premier départ se fera à 13 h. Les prix seront distribués aux gagnants au cours du souper qui suivra.

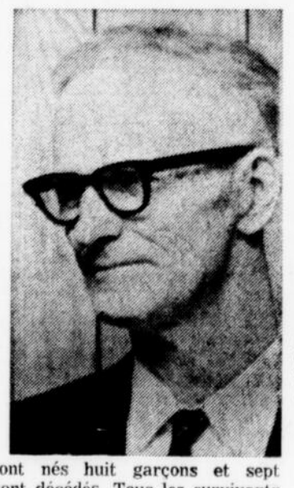
Devant le grand succès remporté l'an dernier par la Caisse populaire Vanier Limitée, lors de son premier tournoi de golf au club Outaouais à Rockland, le gérant André Martin a convaincu les membres du bureau de direction d'en organiser un autre cette année. Ce sera le 2e tournoi annuel et, dorénavant, un pareil événement sportif se répétera chaque année. Nous avons appris la date du prochain tournoi, soit le jeudi 7 août prochain au club Outaouais. L'an dernier les principaux vainqueurs avaient été Paul Tessier et Maurice Potvin. Ce tournoi est ce qu'on désigne comme un "tournoi fermé", c'est-à-dire que seuls les sociétaires pourront y participer.

Un autre tournoi de golf qui attire un grand nombre de membres est celui de l'Institut canadien-français d'Ottawa. L'organisateur Guy DeBlois nous apprend que cette rencontre aura encore lieu au club Chaudière, chemin d'Aylmer, au début de septembre. L'an dernier ce tournoi avait éclipsé tous les précédents. On vise à mieux encore cette année car le nombre de golfeurs à l'Institut a augmenté considérablement depuis le début de la présente saison.

HONNEUR BIEN MERITE

La Chambre de commerce d'Orléans a récemment rendu hommage à M. Eugène Racette en le désignant le "citoyen de l'année". C'était un honneur bien mérité.

M. Racette est né dans ce village outaouais le 1er avril 1897... il y habite donc depuis 72 ans. Il a participé activement à son développement, se dépensant à tous les mouvements: paroissiaux, sociaux, etc. Après un stage à l'école anglaise de Green's Creek (la seule dans la région à l'époque), il fait ensuite un séjour à l'ancienne académie St-Joseph à Orléans (nouvelle école). Mais devant les difficultés du temps, il doit quitter tôt les bancs de l'école pour aider aux besoins de la famille. Il se dirige vers Pembroke où il apprend le métier de boulanger. Revenu à Orléans peu de temps après il s'associe à M. Arthur Vézina dans une entreprise de boulangerie.



Le 26 septembre 1922 il épouse Mlle Desneige Gunville en la paroisse Ste-Anne d'Ottawa. De cette union sont nés huit garçons et sept filles. Un garçon et une fille sont décédés. Tous les survivants sont établis dans la région. M. et Mme Racette comptent 36 petits-enfants

LA VENTE BAT SON PLEIN – MAGASINEZ JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H

APRES 6 H, STATIONNEMENT GRATUIT AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN DU CENTRE-VILLE, SUR PRESENTATION D'UNE PREUVE D'ACHAT.

5 jours Freiman

WESTGATE — CENTRE-VILLE — ST-LAURENT

DIVERTISSEMENT SONORE ET VISUEL



TV Westinghouse

A IMAGE INSTANTANEE DE 23"

SPECIAL

219.99 chacun

- Puisance de l'image de 19,500 volts
- Lampe-image Shelbond de 23"
- Garantie de 5 ans du panneau de circuit
- Alimentation transistorisée
- Haut-parleur haute fidélité.

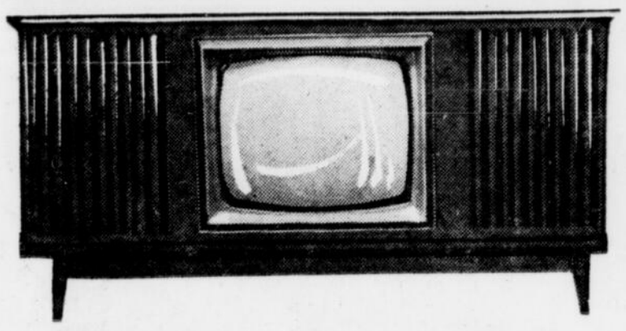


TELECOULEUR WESTINGHOUSE DE 19"

SPECIAL

499.99 chacun

- Garantie de la lampe-écran en couleur de 2 ans
- Image instantanée
- Châssis de 26,000 volts
- Le démagnétiseur automatique élimine la déformation de l'image
- Installation gratuite — 3 mois de service gratuit

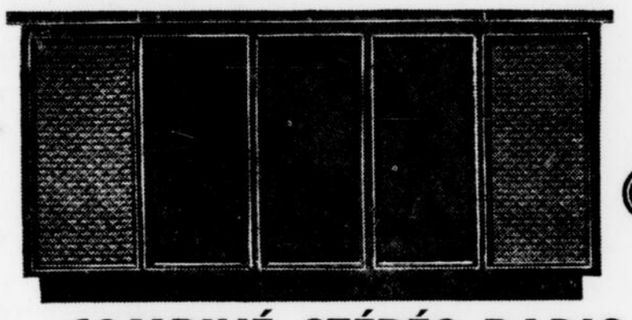


Télécouleur/Stéréo/Radio FLEETWOOD

SPECIAL

999.99 chacun

- Amplificateur stéréophonique transistorisé et dispositif d'accord FM de stéréo AM-FM
- Réglage automatique de qualité donnant une image en couleur précise
- Puissance de limage de 25,000 volts
- Changeur automatique Garrard
- Meuble au fini veiné noyer



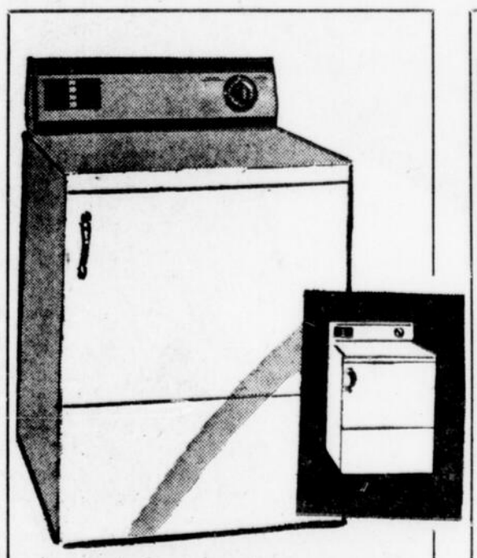
COMBINÉ STÉRÉO-RADIO WESTINGHOUSE

SPECIAL

269.99 chacun

- Changeur automatique Garrard 1025
- Haut-parleur jumelé coaxial de 8"
- Radio AM-FM-FM stéréo
- Châssis transistorisé à réglage automatique de fréquence
- Album gratuit de 10 microsillons

Valeurs sensationnelles sur appareils électro-ménagers !



LAVEUSES AUTOMATIQUES A 4 CYCLES FILTER FLO DE C.G.E.

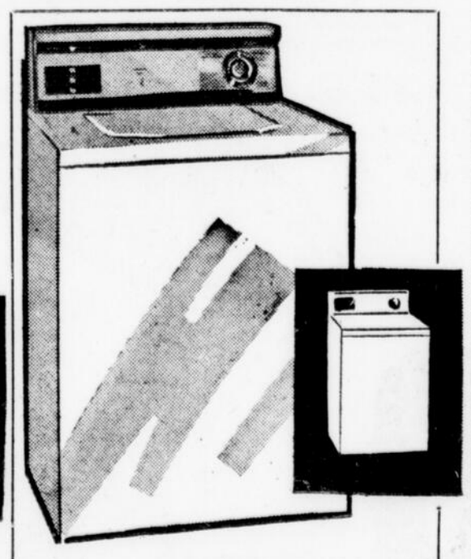
SPECIAL ! 269.99 ch.

Charge de 16 livres — système sans charpie — 4 cycles de lavage — 3 températures d'eau pour le lavage et 2 pour le rinçage — cycle supplémentaire de trempage et lavage — distributeur de détersif.

SECHEUSES A GRANDE VITESSE C.G.E.

SPECIAL ! 179.99 ch.

Capacité de 14 livres — 3 températures — minuterie de séchage — vaste ramasse-charpie — interrupteur de démarrage de sécurité — cycle de minuterie pour repassage permanent .



LAVEUSES DE LUXE FILTER FLO DE C.G.E.

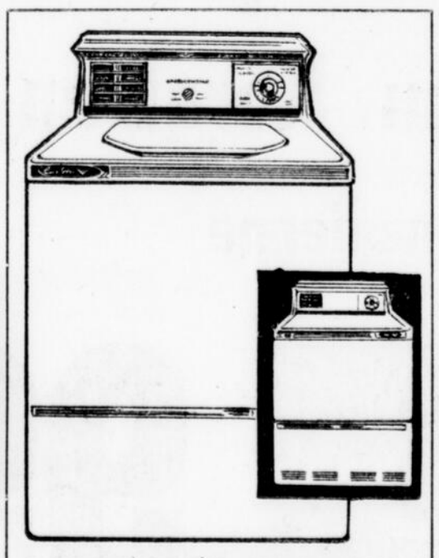
SPECIAL ! 299.99 ch.

Charge de 16 livres — 4 cycles de lavage — distributeur de blanchisseur — 2 vitesses de lavage et d'essorage — couvercle de sécurité.

SECHEUSES DE LUXE C.G.E.

SPECIAL ! 189.99 chacune

Un cycle de séchage automatique pour tous les tissus — séiection de 3 températures — éclairage intérieur — cycle d'assouplissement — interrupteur de mise en marche de sécurité.



LAVEUSES AVEC MINI-LAVAGE FILTER FLO DE C.G.E.

SPECIAL ! 329.99 ch.

Capacité de 14 livres — système de mini-lavage — 4 agencements de lavage et séchage — 3 températures de lavage et 2 de rinçage — de nombreuses autres caractéristiques économiques à tout point de vue.

SECHEUSES A 4 CYCLES ET A GRANDE VITESSE C.G.E.

SPECIAL ! 199.99 ch.

Capacité de 14 livres — cycle d'assouplissement — contrôle de la température — contrôle automatique du séchage — Cycle de lavez-portez et repassage permanent.



CUISINIERES AUTOMATIQUES DE 30" WESTINGHOUSE

SPECIAL

189.99 ch.

Elements basculants, joint de porte de four en silicone, minuterie centrale automatique, prise de courant pour appareils électriques, éclairage du four en plus de glace transparente — en cuivre seulement.



REFRIGERATEURS SANS GIVRE DE 13 PI. CU. WESTINGHOUSE

SPECIAL

279.99 ch.

Un compartiment de congélation sans givre de 124 livres, compartiment pouvant contenir 22 oeufs, garnitures aimantées de porte, claies à 10 positions, aucun dégivrage et compact, en cuivre antique seulement.

SERVEZ-VOUS DE VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN . . . AUCUN ACOMPTE . . . VERSEMENTS MENSUELS MINIMES SUR VOTRE C.I.A. (marque déposée). COMMANDEZ PAR TELEPHONE . . . Composez 232-6464.

Rayon des gros appareils ménagers au cinquième étage chez Freiman au Centre-ville, St-Laurent et Westgate.

FREIMAN

Westgate • Centre-ville • St-Laurent • Ouverts tous les jours et les samedis de 9.30 a.m. à 6 p.m. • Les jeudis et vendredis de 9.30 a.m. à 9 p.m.

Tous les articles annoncés sont disponibles aux trois magasins à moins d'avis contraire • Stationnement facile au Centre du stationnement Freiman au centre-ville, Westgate et St-Laurent

LA VENTE BAT SON PLEIN – MAGASINEZ JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H

APRES 6 H, STATIONNEMENT GRATUIT AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN DU CENTRE-VILLE, SUR PRESENTATION D'UNE PREUVE D'ACHAT.

Jours Freiman

WESTGATE — CENTRE-VILLE — ST-LAURENT



A NOTRE RAYON DES ROBES A PRIX MODIQUES!

ROBES FRAICHES D'ETE

POUR JUNIORS, DAMES ET JEUNES DAMES

Achat spécial et réductions du stock régulier !

UN SEUL BAS PRIX

6.99 chacune

- **Les styles:** shifts, robes fluides, robes fourreau, robes chemises, robes de coupe trapèze pour juniors, jeunes dames et demi-tailles, de 10 à 20; 14½ à 22½.
- **Les tissus:** Arnel, coton gaufré, mélange de coton, tissu de toile, dacron, nylon, acétate.
- **Les couleurs:** bleu, rose, jaune, oranger, vert, petits motifs quadrillés et gracieux motifs imprimés.

Rayon des robes à prix modiques, à l'etage de la mode au deuxième chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.



Vente! Pantalons pour hommes

à plis permanents au Koratron

et de fabrication canadienne

- Un mélange durable de 65% Fortrel et 35% coton
- Tissu lavable – Plis permanents – Jamais besoin de repassage
- Devant uni, avec passants à ceinture. Tours de taille : 32 à 44; entrejambes : 29 à 32
- Coloris : blé, tabac, vert feuille, bleu foncé

5.99 chacun

Magasin pour hommes, au rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

	32	34	36	38	40	42	44
29	x	x	x	x	x	x	x
30	x	x	x	x	x	x	x
31	x	x	x	x			
32		x	x	x			



COMPOSEZ 232 6464

KORATRON

◀ TOURNEZ CETTE PAGE et PROFITEZ DE NOMBREUX AUTRES SPECIAUX "JOURS FREIMAN"

FREIMAN Westgate • Centre-ville • St-Laurent • Ouverts tous les jours et les samedis de 9.30 a.m. à 6 p.m. • Les jeudis et vendredis de 9.30 a.m. à 9 p.m.

Tous les articles annoncés sont disponibles aux trois magasins à moins d'avis contraire • Stationnement facile au Centre du stationnement Freiman au centre-ville, Westgate et St-Laurent